Yeyi: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, James, Jude, Mark, Matthew, Philemon, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Matthew

Chapter 1

1E buka eyati hweta ezu ku kati kya Jeso Kiresite kwamata kadzera, mwana Davida, mwana Abburahama. 2Abburahama kalindi hana Isaka hape Isaka kali hana Jakowo, Jakowo kali ndishe Juda kushanganisa ni mukurakye, 3Juda kali ndishe Perezi indi Zera sha Tama, Perezi hana Herozoni, Herozoni hana Ramu.4Ramu hana Ammidabi, Ammidabi hana Nashoni, Nashoni hana Solomoni. 5Solomoni hana Bozi, Eywa Rahabbi, Bozi hana Obedi, Obedi hana Jese. 6Jese kali hana Davida yee Shikati Davida hana Solomoni shamukaza Uriya.7Solomoni kalindi hana Rehobboni, Rehobboni shee Abbijani, Abbijani aku paka Asa. 8Asa aku paka Josifati, Josifati hana Joramu hape Joramu, kalinje ndi bamatoti a uzi9Uzi kalinje mata paka Jota, Jota kali ku paka Ahazi, Ahazi hana Zakiya, 10Zakiya kali ku paka Manase, Manase aku paka Amoni hape Amoni akuya ku shemuna Josiya. 11Josiya kalindi ywi ntazi koku Jokoniya hape Karasite mukurakye, po kwinako iyi ruzuro kwenda ko Bbabbirona.12Kudzwapu ruzuro kwawo e rukadzwa ko Bbabbirona, Jekoniya kalindi shee Shelutalu. Shulitalu kali enjwa katazi koku Zarubbaberu. 13Zarubbaberu kali ndisha Abidi, Abidi kali ndishe Elikimu. Kudzwapo Elikimu kali ndisha Azori. 14Azori kali ndisha Zodoki, Zodoki kali ndisha Achimu kudzwapo, Achimu hana Eliudi.151617Eliudi kali ndisha Eliza, Eliza kali ndisha Matahoni, hape ku dzwapo Mahati ndisha Jakowo. Jakowo kali ndisha Josefa, baa Mariya kwa mata pakuwa Jeso ya mati beruwa Kirisite. 17Kudzelira pu rusinga rwa Abburahama ku twara koku Davida kali mburusinga rwa mashumi anee, kudzelira ko Bbabbilona kurusinga rwa Kirisite rwa wu lyishumi indi tunee tu nee.18Ku pakuwa kwa Kirisite kwa taba mwi njira iya tifwana tandi, nyina Mariya mataya kuba murusuno ni murumbwana yama tiberuwa Josefa, kono piri pubahara chire kuba paxiki, kwa kuya ku shangeneha atikya muyima ku mupupo wo muchena ndi wataya kukye mi kwakuya ku shangeneha atikya muyima. 19Hape Josefa baakye kali munyana yo muchena mi ama kwene kuswabisisa mwi kyo lya bayeyi, atikya kakwene, ku tikya ali tukiseza ku mushita ka piri-piri20Pukali ku yanakanisisa izuto zopa kozo, mwi nako yopa Lyinyiroi lya Shikati lya kuya kulyi mwanahaza kokukye mwi ntoro, Lya ku tikya, '' Josefa mwana Davida, siya ku ywapa yisa Mariya atikya i mukazwe, yana moo mokukye mata lyetwa ku mupupo wo muchena. 21Sha pakye umwana hape shani murukye atikya e Jeso yeye eshaya kuyaka abato bakye kuzi bbisa zao.22Kozo zopa zata yezahara kwendiliza ni sha mata hweta Shikati kudzelira kuba porofita, atikya, 23''Sheni mwene'' mughekwa shara tyere hape i shashe mune murumbwana, ishani bera atikya enji ndi Immanuale'' yati toroka atikya Urezya ana natswe''24Josefa kali ku pasumuka kuturo twakye mi Lyinyiroi lya Shikati lyku murayerera atikya, muyisa indi mukazwa. 25Kono kakara mu yizire tana pukaru kuya kupaka umwana yu mushimani. Akali ku muruka lina lya Jeso.

Chapter 2

1Kudzwa pu Jeso karu ku pakuwa mo Betelehema iya Judeya mumayiba aShikati Heroda, Barwa baba tsauka kudzwa ku wudzero bakuya mo Jelusareme ba kutikya, '' 2Ikure ana Shikati a ma Juda yamata pakuwa? Tata mwana zinyata kozo kuwudzero mi taya kuku murapera.'' 3Shikati Heroda pukaru kuyuywa akyo, zaku mwiguni, indi Jelusarema nakye.4Heroda aku lyeta kowo ma purisita ba bakuru indi banoli wa bayeyi, akuba wuza, ''Ikure ana Keresite ya mapakuwa?'' 5Baku tikya kukye, '' Mo Beterehema iya Judeya, zopani ndizata noruwa kuba porofita, 6'Cware yewe; Beterehema, mu muvu a Juda, ka mwikyo lyenu ba yendisi ba Juda, kamo kunwe isha mudzwa muyendisi aba yeyi ba Isiraere.''7Cware Heroda kurupati aku bera baba barwa sauka kuya kuba wuza atikya kakanda kare i nyata ya mwanahara. 8Akuba tuma ko Beterehema, atikya, ''Nakwenda nika lyaye-lyaye naqa mupundi. Punaka mushangana, nika lyetye lyiyi atikya indimye ndiye ku murapera.''9Pubaru mana ku yuvwa shikati, baka kyita injira awo, mi inyata ibata mwana muwu dzero yakwenda puwuso wawo tana kuya ku yima papa pumupundi karana. 10Pubaru ku mwana inyata, bakwidze nanyina.11Ba kwenda mwi njuwo ka mwana mupundi indi Maria nyina. Ba kuwa peshi indi ku murapera. Ba kuputurura mi kwatana indi ku mutsipa zi tsipa zi gawuda, indi zati nuka nanyina. 12Urezya akuba Chikisa mwi toro awo ku shuka ku Heroda, baku kawu hana ka kyita kumavu awo shizi njira zawo.13Pubaru kakyita, linyiroi lya shikati lyaku mwanahara ku Josefa mwi toro lyaku tikya, ''Tambuka, yisa mupundi indi nyina, mi utire ko Egepita. Uka sikame koo tana pushanda kuku zira, kakuli Heroda shashakye mupundi atikya amu bbure.'' 14Masuku maxiki Josefa aku yisa mupundi indi nyina baka kyita ko Egepita. 15Aka sikama koo tana rufu rwa Heroda. Zopa ku yiziriza shi Shikati amata hweta sha ba porofita, ''Kudzwa mo Egepita ndata bera mwananga.''16Cware Heroda, pukaru ku mwana atikya mapanguwa wubbi kubarwa baba sauka, akwixa nanyina. Aku tuma atikya ku bburuwe kowo bapundi baba nyina mo Beterehema indi zibaka kozo ibana zu mwaka zimbiri, shukwenda shika kanda kubata muzilira barwa baba sauka.17Kwaru ku yizirizwa ishata hwetuwa ku muporofita Jeremia, 18''Lyiyi lyata yuvwahara mo Rama, ku lira shulyuro sheshi kuru, Rahere aku lira abana bakye, aku shita kutotuzwa, shuku tikya bamana.''19Pu Heroda kali kufwa, nimwene, linyiroi lyaShikati lyaku mwanahara ku Josefa kuturo mo Egepita lya ku tikya, 20''Tambuka mi uyise mupundi indi nyina nakwenda kulyuvu lya Isiraere, shuku tikya ibaru ku shaka kuyisa wuparo wu upundi kali bafu.'' 21Josefa aku tambuka, aku yisa mupundi indi banyina, ba kwenda kulyuvu lya Isiraere.22Kono pukaru kuyuvwa atikya Arkelausi kali mati para mo Judeya mushi baka sha shee Heroda, aku ywapa kwenda koo. Kudzwa pu Rezya kali ku mukalimera mwi toro, aku siya shibaka sha Galileya. 23Aka kyita kuka para mumurenenyi Nazareta. Yopani ku yizireza ishata hwetuwa shaba porofita, atikya isha bweruwe mu Nazarena.

Chapter 3

1Muma yiba a Johani Mukorobezi akuya ku kutaza mwi shumwe a Judeya aku tikya, 2''Ni bakye, shuku tikya mu wuso wulyiro wuna shufupi.'' 3Ndishata hwetuwa ku muporofita Isaya, aku tikya, lyiyi lyi xiki ilyata shupura mwishumwe, 'Ni shiyamise injira a Shikati, ni ware makituro akye'''4Johani pani aku rara ziraro zata tswumuwa pu waya wi mbongolo indi mutsunga ukakabi mushuwuno. Zu lyuwa zakye kali imba nqesi indi zi nyishi. 5Cware Jerusalema, indi Judeya koyo indi raro kozo kuzungura murwanga a Jodani baku dzwara kukye. 6Baku korobezwa kukye mu murwanga a Jodeni, ku bashera zibe zawo.7Kono pukaru ku mwana uwinji wa Bafalisi indiba Saduki batiya kukye kuku korobezwa, aku tikya, ''Nwee abana wu zubbobbuma iyani imani ziri zuku tiya ku ywapa ku menga ikwa tiya. 8Ni bikye zi pata iza tiqe ku baka. 9Nisiye ku yanakana zu ku hweta mwikyo lyenu, 'Tina Abburahama shetu.' Zi ndani ziri atikya Urezya mati kwana ku tambusa abana ba Abburahama ku dzelyira pumawee ngapani.10Kembe kabika kare pu zizi zu muti. Ku tikya kowo muti iwa hati bika zipata zeziqa wu shawirwe peshi nduwi kyamina mu munduro. 11Ndani korobeza shuka baka. Kono ya matiya mulyuqo una iqumu kundi bbara, ama ndaku kwana nanga ku yisa zi shangu zakye. ndiyi shaya kuni korobeza shumupupo wo muchena indi munduro. 12Lyutundu yakye lina mulyanja lyakye kuvuura muyungu indi ku shanganisa zuvuma mushixandi. Ndisha ku pisa muyungu shumunduro wa hati mana.''13Cware Jeso aku dzwa ko Galileya kwenda ku murwanga Jodani kuka korobeza ku Johani. 14Kono Johani aku lyika ku muyimika aku tikya ''ndati shaka ku korobezwa kuwe, hape yewe, ndukuya kumye?'' 15Jeso aku muzwara aku tikya, nditi shira papani, ku shiyama ku yiziriza kozo zezi chena. ''Cware Johani aku muti shira.16Pukaru kumana ku mukorobeza, Jeso aku pwera ku kakumuka ku dzwa mwami, mi lyiro lyaku muyazu shira. Aku mwana mupupo Urezya wa tiya peshi tandi ukyiri wa kuya ku sikama pwi lyiro lyakye. 17Ni mwene, lyiyi lya ku dzwa kwi lyiro lya tikya, ''Yopa ndi mwananga indati shaka. Indati dze shakye.''

Chapter 4

1Jeso mata tumuwa ku mupupo omuchena kwanda mu linkanda kuka lyu kuwa koku Satani. 2Pukali kulyi yi mina zulyuwa shi mayiba ama shumi anee indi masuku anee, matafwa injara. 3Muliki akuya kukye akuya ku mutyeya atikya,'' Ati umwana Urezya, zira mawee ngapani ngabe ichira.'' 4Cware Jeso aku muyaru muna atikya, ''shukuru kunwara, muyeyi muqhu kupara ichira chekye kono indi mayi inga tidzwa mu muromo Urezya.'''5Nduku tikya Satani aku mutwera mu murenenyi wo muchena kuma menisizi ama yuwo, Aku tikya kukye, '' 6Ati umwana Urezya, uwulye peshi, shuku tikya kwata noruwa atikya, mbwazire manyiroyi akye aku baba lyere.'' Indi kutikya mbonga ku kakwire mwilyiro sha manja atikya makondo aye ngasiye kuli zipa pu mawee.'''7Jeso aku tikya kukye, '' nangweza siya kwi xyaba Shikati Urezya aye.'' 8Nangweza satani aku mutwara pwi kakumuko yindee kamwiqe kowo muwuso ulyivu indi wuqa wawo. 9Aku tikya, ''kozo zopani izuto izinamo ndati kupazo, ati nduwulye peshi ku ndirapera.''10Ku dzwapo Jeso aku tikya kukye.'' dzwa ukwenda kuna shire, Satani! Shiku tikya ku nwara, atikya ukubamere Shikati Urezya aye. 11Mi satani aku musiya, numwene, manyiroyi ngakuya ku muyaka.12Papa ngaho Jeso pukaru kuyuvwa atikya Johani kali mapatuwa, akudzwa Galileya. 13Akudzwa Nazareta kwenda aka sikama mo Kapenauna, lyina kurupati lyi lyiwate ilya Galileya mumuwuso iwa Zebbulani indi Naphatani.14Chopani ndi shata rasisini ku yiziriza shi porofita sha Isaya shamata hweta. 15Lyuvu ilya Zebuluni indi lyuvu ilya Naphatani, shufupi ni lyi wate ku wuso wa Jodani, Galileya iba machaba. 16Abato ibata sikama muka rema bata mwana rumwenyi rorukuru, indi barasise muzi baka indi minzire yu rufu kwaku zukuka rumwenyi pumaso awo''17Mukakanda kapa Jeso aku xhitika kwenda ku kutaza, ''Nibakye muwuso ulyiro kali waya shufipi.''18Pukaru kwenda ku lyuwate lya Galileya, aku mwana banyina babiri, Simone ikaru ku beruwa Pitorosi, indi Andiriasi muzatakye, baru kutyeya kanyandi mulyu wate, papa kali bazyambizi. 19Jeso aku tikya kuwo, ''Nakuya, nindi qama, yeme mbondini pange bazyambizi ibati yamba bayeyi. 20Shuku pweraka baku siya tunyandi twawo baku muqama.21Pu Jeso kali kushera shera aku mwana barwa babiri, Jakowo mwana Zebediya, indi Johani muzatakye. Barana muwoto indi Zebediya shawo karuku tandaura kanyandi. Aku babera, 22Shuku yangasa bakusiya uwoto indi shawo baku mwiqama.23Jeso akwenda lyuvu kolyo ilya Galileya, kwenda ku ruta mi minzi indi mumaraperero, kuruta lyiyi lyu muwuso indi ku pwelisa matuku-tuku ngama chichana-chichana indi mimashiro mwikyo lya bayeyi. 24Imbuzakye ya kuyira yira lyuvu lya Siriya, bayeyi baku lyeta kukye kowo ibarana muwuzuwo wa matuku-tuku indi ku masiza, indi barana mi pupo yemibbi ya madimona, iabruku kukutira indi kugogobera. Jeso akuba pwelisa. 25Uwunji wa bayeyi baku mwi qama kudzwa ku Galileya, Dekapolisi, Jerusarema indi Judeya indiko kyo lya Judeya.

Chapter 5

1Pu Jeso karu ku mwana bayeyi babenji, aku kakuka pu lyi rundu. Pwamata kasikama, barutiwa bakye bakuya kukye. 2Aku yashama kuba zira, atikya, '' 3Bana maso ibana peshi mu mupupo, kakuli shichawo muwuso ilyiro. 4Bana maso ibati fwerwa, inkaba katotuzwa.5Bana maso babawa zidziba, kakuli inkya ba kapewe lyuvu. 6Bana maso babafu injara indi lyinata shukuchena, kakuli shaba puwe zukulya. 7Bana maso ibana kaxumakawo kakuli shiba kara xumuwa. 8Bana maso wi mitima yemi chena, kakuli inkya baka mwene Urezya.9Bana maso ibati pwelisa wubbi, kakuli inkya baberuwe abana wuRezya. 10Bana maso ibati shisizwa wuqa kakuli lyiiro indyawo.11Maso ingu muyeyi yamati shandisuwa indi tukuwa indi ku hweta kukye izuto zezibbi zimbuzi shilyi baka lyanga. 12Ni radze na nyina, shanika tswupuwe shukuru mu lyiiro. Yopa injira yati fwana bayeyi bata shandisa ba porofita bata para indanzi kunwe.13Nwee ndu nchwanga ulyivu. Ati unchwanga kali muqu munati, ingahare utyeri kwisi atikya abe unchwanga nangweza? Inkya kafwa ngweza kuba naqa kwi chuto kocho tana kumwikyi ngaho muma kondo abato balyatire pakye. 14Nwee ndu nchwanga ulyivu. Munzi wa pulirundu kuku yukuwu zika.15Kuqu muyeyi yuku mwenika i rambi ndukuyi cheka rukumbu, tana kuyi bika pukankandara, atikya bayeyi kowo bayi mwene mwi njuwo. 16Ni siya rumwenyi rwanu rumwenishire bayeyi mwi njira yopa bamwene zisi zenu zeziqa mi indi ku kambira Sheenu ya mu lyiiro.17Kanaka yanakana atikya ndataya ku manisa mirawo indi ba porofita. Yemwe ama ndiye kuku zimanisa, kono kuya kuziyi ziriza. 18Ndatini zira nanyina atikya lyivu indi lyiiro inkya zimane, tindi muxiki ushawu maniswa ku mirawo, tana izuto kozo ishaza kwi sisini.19Sha zopa kwekye yushu vunja murawo muxiki womuche nanyina indi kwiqe akyopa babamwe ankya beruwe yomudana mu muwuso ilyiiro. Kono yushu yibika kapa kwaha yivunja indi ku yiqe shaberuwe yomukuru mu muwuso akwi lyiiro. 20Ndati ku kweshira atikya zisi zenu zeziqa nakana pusheku bbara zisi zeziqa zaba noli indi ba Falisi, kamuni shani njene mwi njendiso ilyiiro.21Nata yuvwa atikya kwata sumushira katanzi, ''Siya ku bbura,' Kwekye ya mati bbura shabe muwuzuwo wukuya turuwa.' 22Kono ndati nityeya atikya kwekye ngaho yamati menjira mukwakye shabe mu wuzuwo wuku yaturuwa; hape kwekye yamati tyeya mukwakye atikya, paqu shumutu yewe!' ana muwuzuwo niba yendisi; hape kwekye yama tikya, 'Umugigi!' ana mu wuzuwo wumunduro mu lyihere.23Ndaku tikya ati matipa ipo aye pwi alutare indi ku yanakana atikya kuna mukwe yana sheshibbi nawe, 24Siya ipo aye puwuso wi alutare, mi ukwenda injira aye. Piri uka shusize mutima nakye, nduka shuka kuya kutsipa.25Upwerakye kayu vana puni shina paxiki mwi njira kwenda kushu kwata, ati shire kwaha kutwara kuba malinda zikanga, malinda zikanga takupa kumuyendisi, tukali shangana mabikuwa mwi torongo. 26Ndati ku kweshira atikya, umuqu kudzwa moo nakana ishuku mana ku shara marwapa kongo ngu murandu aye.27Mayuvu atikya kwata hwetuwa, 'Siya ku shanganwa ni mukazi yahali unjwa.' 28Kono ndati nizira atikya yamati lyaya mukazi shuku mushashira mu moyo kali mashangana nakye mu moyo.29Ati ilyisho lywe lya makhamu lyati ku lyetiza wuzuwo, lyikusamo ulyikyi shire nawee. Mi ku shiyama atikya shirama shixiki pumumbiri aye shishinyehe kufitera mumbiri kowo wura kiwa mu lyi here. 30Ati lyanja lywe lyamankhamu lyati ku kataza lyi tsurako indi kulyiki shire nawee. Mi ku shiyama atikya shirama shixiki pu mumbiri aye shishinyehe ku bbara mu mbiri aye kowo wu yendye mulyi bbimbiro.31Kwata hwetuwa hape atikya, yamat tsukana ni mukazakye, amupe lyunoro limu tsukana.' 32Kono ndatikya kunwe kwekye yamati tsukana ni mukazakye, ati kazuwu shashi, mati mupangisa wu shashi. Kweekye yushuka murowura mulyuqo mati ka mupangisa wu shashi.33Hape, nata yuvwa atikya kwata hwetuwa kuba kulyiqo, 'Siya ku kwaka shimbuzi, kono uhwetye ngaho injahamu ku Shikati.' 34Kono ndatikya kunwe, siya ku kwaka nanga kaxenine, nanga ishi lyiiro shuku tikya masuso Urezya; 35Nanga ishi lyiiro, kakuli ndima lyaturo akye, kapa sha Jerusalema, kakuli ndumunzi aShikati mukandu.36Siya kukwaka shumushoro, shuku tikya amu ku kwana ku hwesa nanga rushishi kapa kusipisa ruxiki. 37Kono shihweta chee 'I eye, eye; kapa Aaa, aa; kocho shoshu kuru kubbara chopanishatidzwa kuyo mubbi ngaho.38Nata yuvwa atikya kwata hwetuwa atikya, 'Ilyisho ni lyisho, indi lyino ni lyino.' 39Kono ndatikya kunwe, Nisiye ku shitira yo mubbi kwekye. Yamati kwizipa kulipama lywe lya makhamu, zoromuka rupati urumwe.40Ati kuna yamati shaka ku kuzekisa kapa ku yisa ubbaki aye, umupye indu ukawuso aye. 41Kwekye ya mati ku hambereza atikya umu sindi kize shibaka, umusindi kize nanyina. 42Upe kwekye yamati ku rwamba, hape usiye kwahara kyekye yamati shaka ku kalima ichuto kuwe.43Nata yuvwa atikya kwata hwetuwa, 'Nishakye ibana puru pati rwenu indi ku twaya yina hati rumarana nakye. 44'Kono ndatikya kunwee, ni shakye zira zenu indi ku raperera ibati ni shandisa. 45Nduku tikya niraqho abana ba shenu ya mulyiiro. Kakuli matidzisiza liba lyekye bababbi indi babaqa, ndiku tumina ivura akye baba shiyama indi bahali bashiyama.46Ati mati suna ngaho ibaku suna, shikya mati shanganapo? Nanga iba tyelisa zizuto zati fwana barasi? 47Ati nikoti tambusa ngaho bakwe, shikya matisi kubbara babamwe? Tananga iwu lyivu bati kwana ku zisi? 48Cware hee nibe baba shiyama, tandi shenu ya kwi lyiiro shali mushiyama.

Chapter 6

1Ni mamere atikya ni siye kwisi zisi zenu zezi chena pu wuso wa bayeyi atikya bazi mwene, nakana amuku shaka ku shangana ichimwe ku Shenu yani kwi lyiiro. 2Ushiyaka muyeyi yo muhungwee, tsukana nuku lingura itoro mbita pumaso aye tandi mubatisama ibatilipa mu zinjira zama Sinagogee, atikya bayeyi baba rumbe. Injahamu ndatikya kunwe, kali bashangana izawo.3Yewe ushiyaka yo muhungwee, usiye ku tishira lyanja lyee lyimosho kuyiba shilya makhamu lya tisi. 4Atikya ipo aye uyi perwe kurupati. Mi shenu yamati mwana kurupati mbwa kupe.5''Ushi rapera, siya kuba tandi ibati limwana, shuku tikya ba shaka ku rapera bayi minwe mu mayira ama sinagogee atikya bayeyi baba mwene. Shiku gisiza ndatiky kunwe, kali bashanga izawo. 6Mi yenwe, nishi rapera, ni njene. Ya ziya mumbero miurapere Shenu, yuna ku rupati. Cware Shenu ya mati mwana kurupati mbwa ku share. 7Ushi rapera, usiye ku shushira shushira iza hati yaka tandi wu lyuvu shubarasi, shuku tikya bati yanakana atikya mbwa bayuvwe shamayi awo nga menji menji.8Cware, ni siye kuba tandiwo, Shenu uyizire izuto kozo zinati shaka kanicire kuzi ringira. 9Cware ni rapere tandi akyani: 'Shetu ya mu lyiiro, lyina lye libe atikya lyichena. 10Ka muwuso enu wuye. Zinati yanakana zibe akyo mulyuvu tandi muzina mina mulyiiro.11Utipe namushi zu lyuwa tandi mayiba kongo. 12Patira zi bbisa zetu, tandi shiti tatira ibati panga wubbi. 13Siya kuti lyeta mushi tyeyo, kono tiyaka kuyo mubbi.'14Ati mati patira bayeyi zi bbisa zawo, Shenu ya ku lyiiro indi nwe mbwani patire. 15Ati amuku patira zibbisa zawo, indi Shenu kanuni ani patire zi bbisa zenu.16Nishi liyimina zulyuwa, siya ku panga tandi bana pwi njinjo tandi ibalipa, shuku tikya bati nyanisa wuso atikya ba mwanahare ku bayeyi atikya amabalye. Shuku gisiza ndatikya kunwe, kalibata shangana izawo. 17Kono yenwe, nishiri yimina zulyuwa, niraxa amazi indi kuywa kuwuso 18Atikya kusiye kuqe ku bayeyi atikya naliyiminizulyuwa, tana Shenu yakuru pat; mi Shenu ya mati mwana mukuli ziza mbwani tsipe.19''Nisiye kuli bishira shufumu mu lyivu, muna bapuka ni makarabbeni zati shinya, indi babezi bati bbura nduku yiba. 20Kwaha, libishira shufumu shenu ku lyiiro, kokuku bapuku ni makarabbeni ingati sinya, koku ku abezi bati bbura nduku yiba. 21I kuna shufumu chwe, ndikuna indi umoya aye.22I lyisho ndilyati mwenishira mumbiri. Cware, atikya i lyisho lyee lyina naqa, mu mbiri kowo mbowu yire wucena. 23Mi ati lyisho lyee libbi, mumbiri aye mbowu yire wubbi. Cware, mbowu yire ngaho karema. Cware, ati rumwenyi runa kuwo karema, karema kapa kakuru atikya? 24Kuqu yuteri ku bberishira ma shikati abiri, mati kwana ku twaya yuyumwe nduku shaka yuyumwe, nakana akwixi yuyumwe nduku kara ku yuyumwe. Amuku kwana ku bberi shira Urezya indizi tsuwa.25Cware ndatikya kunwee, ni siye kubbirayera ni wuparo wenu, shisha nilya indinwe; kapa mu mbiri enu, shishani rara. Kaku tikya wuparo mukuru kubbara zu lyuwa, indi mu mbiri ku bbara zirara. 26Ni lyaya zi nyini zi lyiiro. Ka zutu lyumu indi ku vuuna indi ku kunga nisa, Kono Shenu ya kwi lyiiro matizi yaka. Kaku tikya yenwee nina butokwa kuzo.27I yani kokunwee yuteri ku yekeza atikya akaye kuru kokuna kapa kuyekeza ku wuparo wakye kakace? 28Shikya shati ni bbiraeza puku rara? Ni yanakane mwendye mwi shumwe, shinga kura. Amanga ku bberika, mi maqu ziraro. 29Ehee ndatikya kunwee, nanga i Solomoni pu shuroo shakye ama rare tandi nwee.30Ati Urezya aku cheka mutsodzo, iwati para namushi indi lyakuca nduku wikyama mwati pisa, zi lyare zaku ni cheka, yenwee wi tumero iche? 31Cware siya ku bbiraera ko tikya, 'Shikya shandilya' kapa Shishandi nwaa?' kapa ' Shiraro kya shandi rara?'32Wu lyuvu basite ni ku shaka izuto zo pani, mi Shenu ya kwi lyiiro ayi zire atikya nati zi shaka. 33Kono ni shakye itanzi muwuso i lyiiro indi ku chena kwakyee, Mi kozo izuto zopani shazi pewe kunwee. 34Cware, ni siye ku bbiraera za lyakuca, lyakuca shalyilyi mwene iza lyoo. Lyiba ni lyiba lyina wubbi wa lyoo.

Chapter 7

1Siya kuya tura, mi kamuni shuya turuwe indiwee. 2Shi katuro yumati yatura, shuya turuwe indiwee, mi zumatisi ku babamwe, indi kokuwe shazi rasuwa.3Siya ku dzisa kataka ikana mwi lyusho lya mbiyaw'ee, kono muku yiba atikya kuna muti mulyilyee i lyisho? 4Ingahare matikya ku mbiyaye, 'Ndisiya ndidzise kataka ikana mwi lyisho lye; Mi muti wuna mulyilye i lyisho? 5Yenwee yu walyipa! Itanzi kusa muti mwi lyusho lyee, mi umwene naqa nduka dzisa tutaka tuna mwa mesho aba mbiya'a wee.6Siya kupa sheshi chena kuba mbwaa, mi siya ku kya mina wuqa yenwe puwuso wuzu zungu, shiku tikya mbozimane kuzi lyatara, indi ku yaru muka zini xharare tuquu-quu.7Rungira, mi mbupewe. Shaka, mi mbushangane. Odisa, mi mbuya zwire. 8Kwekye yamati rungira, mati yamuhera; kwekye yamati lyaya, mati shangana; ku muyeyi yamati odisa, mati ya zwira. 9I yani ku nwee, ati mwana kye mamu rungira mukamu, nduku mupa lyiwe? 10Kapa marungiri ishwi, nduku mupa i nywaka?11Cwrae, ati yenwee ba babbi ni yi zire kupa abana benu zeziqa, ingahare Shenu yakwi lyiiro aha tipa zeziqa ku bati mu rungira? 12Cware, kozo zumati shaka atikya bayeyi atikya baku pangire, indiwe ubara samazo, mopani ndi murawo indi shi porofita.13Ku njena muka njira kaxu. Injira yimwa indi wu kuru yati twara ku rufu, mi abenji bayeyi batiyi twara. 14Kono kayira kakaxu kazuwo ikati twara ku wuparo, mi bache ibati ka shangana.15Ni mamere ba porofita wi mbuzi, batiya kunwee muzi raro zizi ngu kono injahamu ku tikya imba mbwaba. 16Shani bayibe shizi pata zawo. Kana bayeyi ku xutara muwombo kwi miya kapa zu kuyu ku muti murwezi? 17Mwi njira ixiki, muti kowo womuqa wati pata zipata zeziqa, wo mubbi wati pata zezibbi.18Muti wo muqa tishawa kafwa ku pata zezibbi, kapa wo mubbi kupata zeziqa. 19Kowo muti iwashati pata zeziqa wati kaka ruwa indi kuwikyi mu munduro. 20Mi akyopa, shaniba yibe shizi pata zawo.21Ka kwekye ya matikya kumyee, Shikati, shikat; shaba njenee mu muwuso i lyiiro aaa, tana wowo ibatisi zi Tatye ya mwi lyiiro amati shaka. 22Bayeyi babenji shaba tikya mu lyiba lyopana, 'Shikati, Shikati, atikya amati porofite mu lyina lyee, shi lyina lyee taru ku hindika ma Dimona, shi yina lyee amati rasi izuto zezi kuru? 23Ndishanda kuba chekwira purukanda, 'Kandini yi zire! Nidzwe ku myee, nwee ba babbi!'24Cware, kwekye yamati yuvwa mayi anga indi kunga bika shabe tandi murwa yamati xhini injuwo akye pu lyiwe. 25Invura yi shina, inyuu ishiya, mupupowaku shura nduku zipa injuwo, kono amayiwe, yatara xhinuwa pu lyiwe.26Kwekye yamati yuvwa mayi anga indi kunga kyeshebisa mati fwana murwa yo mugigi yamatara xhini injuwoakye pulyi zyana. 27Invura yakuya kuna, inyuu kuya, indi mupupo wa kuya kuzupa injuwo, miya kuwa, yakuyi hwabara.''28Kwa kuya atikya Jeso aku mana ku hweta mayi ngapa, ilyinji lyaku hakamara shuzu hweta zakye, 29Karuku hweta nokoti ana iqumu, katandi ba noli.

Chapter 8

1Pu Jeso karu kusuka pwi kakumuko, ilyinji lyaku muqama. 2Ni mwene, ywi mbingo akuya kuwa pumaswa akyee, aku tikya, Shikati, ati mati shaka, mati kwana kundi chenisa.'' 3Jeso aku wara lyanja lyekyee aku mupata, aku tikya, ''Ndati shaka. Chena.'' Papa ngaho aku chena kwi mbingwa akye.4Jeso akutikya ku kye, ''Mwana siya ku zira muyeyi tindi kaxeninee. Kwenda injira aye, akuliqe kuma purisita, akupe ipo yi Mushe amata hweta, shuwu pakyi kuwo.''5Pukaru kuya koKapenauna, muyendisi akuya ku kyee, ku mukambira 6atikya, ''Shikati, mu bberiki anga aranzire ku munzi makukutiri mi ana mu kumashira ku bbi.'' 7Jeso akutikya kukye, ''Mbondiye indi mupwelise.''8Muyendisi aku muyarumuna aku tikya, ''Shikati, kandi muchena atikya ukanjene mwi njuwo anga. Hweta ngaho lyiyi mubberiki anga mbwa pwere. 9Indi myee ndu muyeyi yana pu murawo, ndina masore mwishi lyanga. A ku tikya ku yopa, 'Kwenda; aka kyita, yuyumwe, 'Kuya; 'Rasi zopani; aku zisi.'' 10Pu Jeso karuku zu yuvwa, mata hakamara aku tikya kwi bata mwiqama, ''Shuku gisiza ndatikya kunwee, Kandi chire ku shangana yamati tishira akyopa mo Isiraele.11Ndani zira, uwunji shawudzwa kuwu dzero indi kuw zimino, shaba kabe pwi tafure ni Abburahama, Isaka, indi Jakowo, mu muwuso akwi lyiiro. 12Kono abana wu muwuso shabara kiwa mukarema, kushaba kalira.'' 13Jeso aku tikya ku muyendisi umasore, ''Kwanda! Tandi shumati tishira, kube akyopa.'' Mubberi akye aku pwara papa ngaho.14Pu Jeso karu kuya mwi njuwo a Pitorosi, aku mwana banyina mino akye baranzire lyi xqhebe laba pata. 15Jeso aku pata manja awo, lyixqhebe lyaka kyita. Aku tambuka aku kalyisa ku mubberi shira.16Pu maxuhumu ngakuya, bayeyi baku lyeta ba banji ba maDimona. Aku hindika koyo mi pupo yemibbi aku pwelisa kowo baru ku mashira. 17Shi njira yopani kwaku yizi lyizwa zata hwetuwa ku muporofita Isaya, atikya, ''Yeye malyi yisiza matu etu indi zi mashira zetu.''18Papa Jeso pukaru ku mwana i lyinji lyamu zunguza, akupa shi hweta atikya bayendye kuru pati rurumwe lyu lyuwete lya Galilee. 19Munoli baru kuya ku kyee ba ku tikya, ''Muruti, mbondi kwiqama koko ku kwenda.'' 20Jeso aku muqha pura, ''Ba mbwaba bana maqho, zinyina zina zu yuwo, kono mwana muyeyi muqu pwamati kambilka shushoro akyee.''21Yuyumwe ku barutiwa aku tikya kukyee, ''Shikati, nditi shira ndika zikye tatye itanzi,'' 22Jeso aku tikya kukye, ''Ndiqama, siya wafu bazikye bafu bawo.''23Pu Jeso karu kunjena mu woto, barutiwa bakyee baku muchera koo. 24Ni mwene, kwaku zukuka mupupo wamu kuru lyu lyiwate, mani uwoto waku mwanahara ku chekuwa ku makapa. Kono karu ku kwama. 25Barutiwa bakuya kum tambusa, atikya, ''Tiyaka, Shikati; ndufwa kyetu!''26Jeso aku tikya kuwo, ''Shikya punati ywapa, yenwe wutu tumero totu dana?'' Aku yima aku kalyimera mupupo indi lyu wate. Mi baku hakamara nanyina. 27Bayeyi baku komoka baku tikya, ''Murwa ya ngahare yini, yuku tikya mupupo indi lyi wate zatimuyuvwa?''28Pu Jeso karu kaya rupati urumwe mu lyuvu lya Gadarene, barwa babiri barana maDimona baku mushangana. Baru kudzwa mwizimba mi baru kukataza nanyina, atikya ku ikaru kutsura injira yopa. 29Ni mwene, baku shupura kwinje atikya, ''Shikya titeri kwisi nawe, mwana Urezya? Maya kukuti mbwilira kalyi chire kuwulya?''30Papa zungu zizinji za lyikulya, kashire nana kuwo. 31Ma dimona ngaku dzera kuwuso kutoliya Jeso kanga tikya, ''Ati mati hindika, tikyama mu zungu zina.'' 32Jeso aku tikya kungo, ''Nakwenda!'' Ngakuya kudzwa ngakwenda mu zungu; ka ni mwene, kozo zaku shezu muka pwi kakumuko kucchena mu lyuwate zaku fwa kozo.33Ibaru kuzi lisa baku tiya kanjena mu munzi ka zuwura imbuzi kozo, tandi shata rasisini ku barwa barana ma dimona. 34Ni mwene, munzi kowo wa kuya ku mwana Jeso. Pubaru ku mu mwana, baku murungira ku siya muzawo.

Chapter 9

1Jeso aku njena muwato, ku lyuwuka, akuya mu munzakye'e. 2Ni mwene, baku mulyetiza muyeyi yo mukukutira mumbiri aranzyire pu lyi checha. Ku mwana ku tishira kwawo, Jeso aku tikya ku murwa yopa,'' Mwananga igisa. Zibe zwe zapaturwa.''3Ni mwene, babamwe ibaba noli baku hwetizana mwikyo lyawo, 'Murwa yo matinya zurusa.'' 4Jeso aku yiba miyanakano awo, aku tikya, ''Shikya punati yanakana shibe mwi moyo enu? 5Sheshi tere ichire, ku tikya, zibezwe za patirwa, 'hali ku tikya,' tambuka shukwenda? 6Shazopa shani yibe atikya mwana muyeyi ana iqumu lyuvu i yi kupatira zibe, ...'' aku tikya kuyo muku kutira mu mbiri, ''Yima, isa lyichecha lye, ukwenda kwi njuwo aye.''7Muyeyi yopa aku tambuka akwenda kwi njuwo akye. 8Pu lyi ywaba lyaru ku mwana zopa, bata ywapa indi kwi dzamina Urezya, yibatapa iqumu ku bayeyi. 9Pu Jesu kalyi tsura papa, aku mwana murwa yamati berwa Mateu asise pwikaraki umusharisi. aku tikya kukye, ''Ndiqama.'' Aku tambuka aku mwi qama.10Jeso karu ku sikama mwi njuwo nuku lya, ni mwene, ba tyerisi indi ba qwezabbi batiya kulya ni Jeso indi barutiwa wakye. 11Ba Farisi pubaru ku mwana akyo, ba ku tikya barutiwa bakye, ''Shikya pu muruti enu matilya ni basharisi indi ba qwezabbi?''12Pu Jeso karuku zu yuvwa, aku tikya, ''Bayeyi babaqhi mumu mbiri awo amaba ku shaka zi naka, tana bati mashira. 13Nati swanera kwenda ni ka lyitutye zi ndati toroka: 'Ndati lyopeza zuxuma indi shita bero.' Amandi yere kuya kubera baba chena kuku baka, kono maqhezabbi.''14Cware barutiwa ba Johani bakuya kukya baku tikya, ''Shikya yatswe tati lyiyimina zu lyuwa kono barutiwa wee amaba kulyi yimina?'' 15Jeso aku zwara, ''Kana abana wu muyeyi yamati rpwura bati kwana ku lyira yamati rowura ashina nawo? kono mayiba ishangaye pwisha ya matirowura isha kuku suwa kuwo, mi ishaba lyi yimine zu lyuwa.16Ku njemwa muyeyi yamati bika kagaugau ku shiraro sheshi piya pu shiraro shakare, shuku tikya shikamba shashi khware shiraro sheshi piya.17Nangweza bayeyi amaba ku kwana ku tyera i waine yi mpiya mutu kwatana tushi kabi totu kooro. ba ku kyopa, zikatana zati khwaruka, mi waine yi tyeshire peshi nduku tikya, indi tu katana twati sinyeha, cware, bati bika i waine mutu kwatana totu piya, mi kozo kuti zamameruwe.''18Pu Jeso karunku hweta zopani kozoo, ni mwene, kwakuya malinda zikanga akuya kuwa peshi lyakye. Aku tikya kukye, ''Mwananga yo mukazi mafu, ukuya yubike lyanja lywee pwi lyiro lyakye, mi kuti apare.'' 19Cware Jeso aku yima aku mwi qama, indi barutiwa bakye.20Ni mwene, murwakazi ikaru ku twanga wutuku wuku dziya marwapa shi mwaaka yilyi kumi indi biri akuya mulyuqo lya Jeso aku pata ku shiraro sha Jeso. 21Shuku tikya mata yizira yuyumwe atikya punda ku pata ku shiraro shakye ndati pwara.'' 22Kono Jeso aku xhwapuka aku mwana, aku tikya, ''mwananga yo mukazi, bani qumu; ku tishira kwe kwaku yaka; murwakazi yopa aku pwe lyusuwa ku dzwa papa ngaho.23Pu Jeso karu kuya mwi njuwo amalinda zikanga, aku mwana ibaru ku wulisa tuworo woro mi i lyinji lyaru ku tolyiya. 24Aku tikya, ''Na kwenda kuna, mukana yo amafwe, kono mati kwama. ''kono baku musheka sheka.25Pu lyiywaba lyaru dzwera pwenje, aku njena mwikyo aku mukotura shilyanja lyakye, mukana aku tambuka. 26Imbuzi yopa yiqa yaku yira yira zi baka zopa.27Pu Jeso kalyi ku tsura kopa, barwa ba biri baba pofu baka mwi qama. Baku dzera ku wuso ku shupura atikya, ''Ti yuvura zuxuma, Mwana Davida!'' 28Pu Jeso akaru kuya njuwo, baba pofo baru kuya ku kyee. Jeso aku tikya kuwo, ''Nati tishira atikya ndati kwana kwisi zopani? Baku tikya ku kye, Eyee, Shikati.''29Pu Jeso karu kupata amesho awo aku tikya, ''Kube akyopa kokunwe tandi shina ti tishira,'' 30Amesho awo ngaku ya zuka. Jeso shuku gisiza mayi aku tikya kuwo, ''Ni mwene kukuyamati swanera ku yiba zopani.'' 31Kono barwa bapa baka kyita mi baka sumuka imbuzi yopa shikiriti kocho.32Pu banyana bapa baru kwenda shire, ni mwene murwa yu hati hweta yana mupupo ama dimina aku lyetuwa ku Jeso. 33Pu madimona ngaruku dzusuwa kukye, munyana yahara ku hweta aku hweta lyi ywaba lyaku hakamara lya ku tikya, ''Zopa kazi chire ku monuwa mo Isiraele!'' 34Kono ba Farisi baru ku tikya, ''Yee nduyo muru kuma dimona, nanga kunga hindika.''35Jeso akwenda mu minzi indi mirenenyi kuyo. Ku dzera kuwuso ku ruta mu msinagogee, kupa wu rumiwa wumu wuso indi kuyaka ibati mashira indi matuku kongo ingati chichana chichana. 36Pu karu ku mwana lyi ywaba, akuba nika xumakawo, shuku tikya bata ratse indi ku fwana ku shushira mulyiqo. Tandi zungu zozu ku yamatizi lyaya.37Aku tikya ku barutiwa bakye, ''Ku vuna ukunji nanyi, kono ibati vuna bache. 38Cware papani ngaho ni kambire ku Shikati uyu ku vuna, akya aka tumine ba bberiki muku vuna kwakyee.''

Chapter 10

1Jeso akubera barutiwa bakye wu lyikumi indi babiri aku bapa iqumu pwi lyiiro lyi mi pupo yemibbi, kuyii kusa, indi ku pwelisa zi mashira kozo indi mi mashiro koyo.2Pani mana ama apositora ngani. Itanzi, Simoni (ikaru ku beruwa Pitorosi), indi muzatakye Andiriasi; Jakowo iywa Zebedia, Indi Johani muzatakye; 3Filipi, Batoromia; Tomasi indi Mateu mushalisi; Jakowo mwana Harubeya, indi Tediyasi. 4Simone ywa Zeriyoti, indi Juda Isikarioti, yamata muyene kyena ku mubbura.5Wu lyushumi ni ba biri Jeso aku batuma. Akuba tyeya atikya, ''Ni siye kwenda muzi baka imwati para iwu lyivu, Ni siye kanjena mu minza Samariya. 6Na kwenda ku zungu za zimina mwi njuwo a Isilaere; 7mi puna kwenda, ni kutaze kaniti atikya, 'Mu wuso u lyiiro kali waya shufupi.'8Ni pwelyise bati mashira, ni tambuse babafu, ni chenise wi ngara, ni kuse maDimona. Na pewa ngaho ni pe ngaho. 9Ni siye kuyisa i gauda, silibera, mu zukwama zenu. 10Ni siye kuyisa ukyezi mu lwendo lyenu, kapa muramu, kapa tushangu indi chuto ni chuto, mubberiki ana zu lyuwa zakye zati mukwena.11Mi kowo murenenyi kapa wunati njena, ni shangane mo yana naqa ni sikame ku kye tana pushana kudzwa mo. 12Puna ku njena mwi njuwo, niyi tambuse. 13Ati njuwo ina naqa ikozo enu ibe pwi lyiiro lyayo. Kono ati kandiyo naqa i kozo enu niyi shushire.14Kowo ibahati tishira indi kwi kyekye kumayi enu, nishizwa mu murenenyi kapa munzi yopa, ni kuku munwe ududusa yaku makondo enu. 15Shiku gisiza ndatikya kunwe, shakube atikya mirandu a Sodoma indi Gomora shaibe mince kuyi minzi yopa mu lyiba lyi katuro.16'' Ni mwene, ndani tumina tandi zingu pakati lyaba mbwaba, nanga ndipakyo nisaukye tandizi nywaka indi ku shiyama tandi makyire. 17Ni nyaye bayeyi! Shabani twere ku bayendisi, indi ni zipa mu ma sinagogee. 18Shaba ni lyetye puwuso iba tyendisa indi ms shikati shilyina lyanga, ibe wu paki kuwo indi wulyuvu.19Pushe bakuni pata, ni siye ku bbiraera nizi sheni ka hweta, zi shani hweta shani zi pewe puka kanda kapa ngaho. 20Kanwe ishani hweta kono mupupo a shenu isha wu hweta kunwe.21Muyeyi isha yaru mushire ku bburaza mu kwakye, ba shemuzi na bana bawo. Abana shaba yaru mushire ba shemuzi kuba twera ku rufu. 23Shani toyuwe shilyi baka lyi lyina lyanga. Kono yushu dzera ku wuso ku twara mameni sizi, muyeyi yopa shapa lyisuwe. 22Bashini shandisa mumunzi yopa, nishosho rushire ku rupati, injahamu ndatikya kunwee, ka muni shani manee mi renenyi koyo ya Isiraera mwana muyeyi kachire kuya.24''Murutiwa ama ku bbara muruti akye, Kuku mutanga yani pu lyiiro lyu mushu yendisi akye. 25Kuti kwanahara atikya murutiwa aba mbanwe ni muruti akye, ati bati bera umunu injuwo Beluzabele, ingahare baka bera mana abana basikama nawo mwi njuwo!26Cware ni siye kuba ywapa, shuku tikya kuku sheshi cheka ishamuni shashi chekuruwe atikya shu mwanahare. 27Kocho shindati ni zira muka rena nishi hwetye mushikati tywee, kocho shinda tini chekesiza nishi sumukye pushi thuwo shi njuwo.28Ni siye ku ywapa ibati bbura mumbiri mi amabaku kwana ku bbura mupupo. Mi ni ywepe yamati bbura kozo mu lyibbimbiro. 29Kana tushanga mulyero tu biri ku wuruwa shutiki? Kunjemwa ikatiwa peshi kahamuni ayibe Shenu yakwi lyiiro. 30Tananga zishishi za ku mushoro eni zabaruwa. 31Siya ku ywapa. Unjuwu tokwa kutu bbara.32Cware kwekye yamandi hweta ku bayeyi, indi mye shandi muhwetye puwuso wa Tatye ya kwi lyiiro. 33Kono yamandi shapura puwuso wa bayeyi, indi mye shandi mushapure puwuso wa Tatye ya kwi lyiiro.34''Ni siye kuyanakana atikya ndalyeta ikozo mu lyuvu. Amandi lyetye i kozo, kono Lywanga. 35Shuku tikya ndaya ka kuwuhana umwana ku she, umwana ushi kazi ku nyina, murwa kazi indi muka mwanakyee. 36Zira zu muyeyi iba tire nawo mwi njuwo.37Yama tishaka shee kapa nyina nanyina amakundi rukyera; yamati shaka abana bakye kundi bbara amaku ndi rukyera. 38Yahati kotura Shifapano shakye indi kundi qama amaku rukyera. 39Yeye yamati baba lyera wuparo wakye. Kono yamati sinyeharwa wuparo wa kye shamye shawu shangane.40''Yamani tambura imye ama tambura, mi yamandi tambura matambura yakandi tuma. 41Ya mati tambura mu porofita shuku tikya mu porofita mbwa pewe ipu uwu porofita, yeye yamati tambura muyeyi yomushiyama shuku tikya mushiyama sha shangane ipo yu muyeyi yomushiyama.42Kwekye ngaho yamatipa bapa babadana ami ingati totura shuku tikya murutiwa anga, izi njahamu ndatikya kunwe, kamuni sha sinyehere shipewa shakye.

Chapter 11

1Kwa kuya atikya pu Jeso karu ku mana kuzira barutiwa bakye wu lyi kumi indi babiri, akudzwa kuwo kwenda kuka ruta indi kakutaza mi minzi. 2Papa pu Johani karu kuyavwa zisi za Jeso mwi torongo, aku tumina lyiyi shaba rutiwa bakye, 3aku tikya kukye, ''I wee ikaru kuya, kapa tilyaye urwezi?''4Jeso akuba zwara atikya, ''Na kwenda nika zire Johani zina monu indi kuyuvwa. 5Baba pofo mati mwana, zihwere za tyenda, wi mbongo bachenisuwa, baba poro bati yuvwa nangweza, bafu bata mbuswa ndiku pewa wuparo nangweza, wurumiwa wa zirwa ku baba hongwe. 6Imbuyoti inju muyeyi kwekye indahara panga shibbi.''7Barwa bapa baka kyita zi njira zawo,Jesoaku akuxhitka ku hweta za Johan ku lyiywaba, ''Shikya mata chinga mulyi haraupa ka mwana- mupupo wati nyangasa mubbu? 8Kono shikya mata chinga penji kuka mwana- murwa ya marara zi raro zezi twere - twere? Injahamu, iba rara zezi twere - twere bati para mu mayuwo ama shikati.9Ta shikya mata chinga pwenji ka mwana - Mu porofita? Eee, ndatikya kunwe, ku bbara mu porofita. 10Yopa ndiya mata nera izakya, 'Mwana, ndati tuma bayeyi puwuso wee, ikaku panga injira piri yewe. '11Injahamu ndati kya kunwe, kwibata pakuwa ku mukazi kuqu yo mukuru kubbara Johani Mukorobezi. Muyeyi yomu bbibbirukwe nduyo mukuru mumu wuso i lyiiro. 12Kudzwa ku mayiba Johani ku lyeta apani, muwuso ilyiiro wati shanda ku wu hapana, mi bayeyi baba hapana bati yisa shuku kaka tiza.13Kowo ba porofita indi mirawo zata poroftwa tana Johani; 14ati mati shaka kuzi tishira, i Elija ikaru kuti aye. 15Yana mati ukuyu ayuvwe, ni musiye ayuvwe.16I kushikya ndaku fwenisa rusinga ropani? Tandi bapundi batikyi ku mi sika, basise kalitili bera = bera 17mi ndiku tikya, 'Taku zipiri tungo, amu zane. Taku yimbiri ruyombo, ruku lyira amu lyire.'18Johani amayere ku lya mikamu indi kunwe i waine, baku tikya, 'Ana ma dimona.' 19Mwana muyeyi mataya ku lya indi ku nwa baku tikya, 'lyaya, muyimizi hape shidakwa, mbiya aba shalyisi indi bababbi!' Kono yo mu sauka mati chenisuwa shizisi za kye.''20Jeso aku xhikika ku kalimera murenenyi muzi sisini zezi kuru zata pangahara, shuku tikya amaba bake. 21''Manguwe yewe, una wu shwamana yewe Korozani! Manguwe yewe, Betsaida! Kambe zi makazo zezi kuru zata pangahara mo Taire indi Sodoma izata rasisini kunwe, kambe bata baka kuzi raro za masaka indi mutwee. 22Murandu a Taire indi Sodoma shayi chepe mu lyiba lyama menisizi kuni bbara.23Yewe, Kapenauna, mati yanakana atikya shuku lyisuwe ku lyiiro? Yemwa, shulyetuwe peshi pwi zimba. Ati mo Sodoma ndimwatara sisini zi makazo zata rasisini mokunwe, ni zata karapo akyopa tanamushi. 24Kono ndatikya kunwe ishakube wutwere-twere mu lyuvu lya Sodoma kuni bbara.''25Pu kakanda kapa Jeso aku tikya, ''Ndati ku rumba, Tatyee, Shikati ulyiiro indi lyuvu, shuku tikya zitaba zwee mata zizishira baba sauka i bati yuvusisa, uku ziyera abana wee babadana. 26Eee, Tatye, shazopani zati dzekawo amesho aye. 27Izuto kozo zata pewa ku mye ku dzelyira ku Tatye; mi kuku yuyizire umwana tana Shee; mi kuku yuyizire Shee tana umwana mi tana kwekye ngaho yu mwana ama shara atikya amu yerezo.28Nakuya kumye, kwenu naratse inina miziyo ye miremu, mbo indi nipe kutsutsu ruka. 29Ni yise ujokwe anga indi kulyi tuta kumye, shuku tikya ndina muxhumakawo indi umoyo yo muxamu - xamu, mi kuti ini shangane mi pupo enu kutsutsu ruka. 30Ujokwe anga mupuba indi miziyo anga mupuba.''

Chapter 12

1Kakanda kapa Jeso pukaru kwenda lyiba lyi Sabata aku kyityira injira uruwa. Barutiwa bakye bata fwa injara, baku xhitika kuvunja zu lyuwa kaba tilya. 2Ba Falisi baku ba mwana, baku tikya ku Jeso, ''Mwana, barutiwa wee batisi zahali ndizo mu lyiba lyi Sabata.''3Kono Jeso aku tikya kuwo, ''Amani bare shi Davida amata rasi pukaru kufwa injara, indi barwa barana nakye? 4Mata yenda mwi Urezya akalya mikamu zarana mo, kalyi wubbi atikya azilye indi barana nakye, konokalyi iza ma purisita ngaho.5Ama nibare mu murawo atikya rwi Sabata ba purisita mwi kereke amaba ku panga naqa i Sabata kono baku murandu? 6Kono ndatikya yomukuru kubbara i kereke yini.7Kambe ni yizire shanda tarusa, 'Ndati shaka rusuno ka shitabero; kambe amani zire wu lyuvu. 8Mwana muyeyi i Shikati ya rwa Sabata.''9Jeso aku dzwa po aka kyita mu minzi awo. 10Nimwene, kwarana murwa ikali mu hwere lyanja. Ba Falisi baku wuza Jeso, atikya, ''Kana wushiyama ku pwelyisa rwi Sabata?'' atikya bamu pambikye atikya mapanga shibe.11Jeso aku tikya kuwo, ''Iyani muyeyi mwikyo lyenu, yeye, ana ngaho ingu i xiki, ati ngu yopa ya wulyi mulyuqho mulyiba lyi Sabata, mbukayi kuse mo kapa mboyise mo? 12Ishuwu tokwa inombe kapa umut, cware, muyeyi hali ingu! Ehee wuqa kupanga wuqa rwi Sabata.''13Mi Jeso aku tikya ku murwa, ''Wara lynja lyee.'' Aku wara, mi lyaku shushira mulyara rana mina, tandi lyilyimwe lyanja. 14Ba Falisi bakwenda kwinje kabati hweta kukye. Baru ku shaka shubaku mubbura.15Jeso pukarun kumana ku panga zopa, aku dzwa kuwo. I lyiywaba lyaku mwiqama, aka ba pwelyisa kawo. 16Aku bazira tikya basiye ku muyibahaza kuba bamwe, 17atikya ziyi zurizwe zata hwetuwa ku mu porofita Isaya, akya,18'' Mwana, mu bberiki anga yindata shara; indati shaka, shakye mupupo anga wati chutuka. Ndakya ndibikye rupupo lyanga pwi lyiiro lyakye, shazire wu lyuvu zati yaka.19Kamuni sharwene kuku kushupura; kwekye yushu yuvwa lyiyi lyakye muzinjira. 20Ka muni isha vunjilire kataka kakanxe kare, kamuni isha mwenikye rumweni rushu tsukura, tana pushi wuqa pusha waku kwama wubbi, 21Shicaba shi sepe ku lina lyee.''22Yo mupofo indi wuporo akuya, yana ma dimona, aku lyetuwa ku Jeso. Aku mupwelyisa, atikya muyeyi yo mupofo indi wuporo aku hweta indi ku mwana. 23Lyi ywaba kolyo lyaku hakamara baku tikya, ''Atikya to murwa yopani i mwana Davida?''24Kono ba Falisi puba rukuyuvwa zisi za kye, baku tikya, ''Murwa yopa mati hindika mu pupo yemibbi shilibaka lya Belushazaba, yo muku ywa ma dimona.'' 25Kono Jeso kara yi zire kare zubaru ku yana mi aku tikya kuwo, '' Kowo muwuso iwatitsukana pakati kulyi rwesa, kapa minzi idi mirenenyi iyati lyirwenisa, njuwo kapa munzi kulyi rwesa kamuni shawu gipe.26Ati Satani mati hindika, mati lyi rwenisa ye haline. Ingahare hee muwuso akye waku gipa? 27Mi ati ndati hindika ma dimona sha Belushaza, isha yani abana benu bati hindika hee? Shilyi baka yopa shababe baya tulyi benu.28Kono ati ndati hindika ma dimona shimupupo Urezya, muwuso wu Rezya waya pulyiro lyenu. 29Ingahare muyeyi akuya kunjena mwi njuwo yu murwa yomugi ku yiba iziba za kye ama ku kalyera ku shimina yeye amana. Nda kuyiba iziba zakye mi njuwo akye. 30Yomuku namye mandi rwenisa, yahati kunganisa namye mati qhambara.31Cware ndatikya kunwee, shibe kocho, indi ku nyazurusa zati patirwa muyeyi, kono kurwenisa mupupo wo muchena tishaha kafwa ku patirwa. 32Nanga ndipa kyo, ku renisa Mwana Muyeyi, yopa ku paturwa. Kono ku rwenisa mupupo wo muchena, chopa tishasha kafwa ku paturwe, nanga mulyuvu yopani, hali lyatiya.33Panga muti naqa indi zipata za tyeni wuqa, hali panga muti naqa indi zi pata za teni wuqa, muti wati yibahara shizi pata zatyeni. 34Kakuli nwe abana ba bayeyi ni babbi, ingahare naku hweta zeziqa? Kakuli zi poro zenu zati hwetisa izuto izati dzelyira ku mitima enu. 35Muyeyi yomuqa kumu tima akye wo muqa mati dzisa zeziqa, yomubbi kudzelyira ku moyo yo mubbi matidzisa zezibbi.36Ndatikya kunwe mu lyiba lyikaturo bayeyi sheba zekisizwe lyiyi ni lyiyi lyelyiku ituso lyumata hweta. 37Sha mayi enu shani panguwe babaqa hape shamayi enu shani shani shinyehe.''38Kakanda kapa banoli indi ba Falisi bakwi taba Jeso baku tikya, ''Muruti, tati shaka ku mwana zi makazo kuwe.'' 39Kono karu kuba qhapura atikya, rusinga rorubbi indi wushashi bati shaka iziqe. Kono kuku zindaku niqe tana zi mu porofita Jonasi. 40Jonasi pukararana mayiba atatu indi masuku atatu mu wura wishwi yi kuru, akyopa mwana muyeyi shayise mayiba atatu indi masuku atatu mu wura wulyuvu.41Murwa ya Nenive shayime mu lyiba lyi katuro ni rusinga rwaba yeyi baya turuwe. Tabata baka kuwu kutazi wa Jonasi, mi shaba mwene, yo mukuru kubbara Jonasi maya.42Shikati yu mukazi shatambuke ku dzwa mbowera pwi katuro nabana bakye mi ibaya yaturuwe. Mati kadzwa kuma menisizi ulyuvu kuya ku yuvwa wu sauka wa Solomoni, indi kuya mwana, yuyumwe yo mukuru kubbara Solomoni maya.43Pu mupupo wo mubbi waru kudzwa ku yeyi yopa, waku tsura mundumu ku lyaya shibaka shuku tsutsuruka, kono amashi shanganehe. 44Wa kutikya, 'Ndati shuka kwiwo anga kundata ka dzwa; puwaru ku shuka, waka shangana atikya shibaka shachenisuwa indi ku bikuwa naqa. 45Wati shuka ndikayisa yiyimwe mipupo ye 7 ku wubbara ku wubbi, yatiya kunjena ndukupara moo. Mamenisizi umuyeyi yopa ndukuba ngamabbi kubbara katanzi. yatiba akyo ku bayeyi wurusinga ropa.''46Pu Jeso karu kushi hweta ni lyiywaba, ni mwene, ba nyinaindi bazatu bakye bakuya ku yima penji, ku shaka ku hweta ku kyee. 47Yuyumwe aku tikya kukye, ''Lyaya ba nyoko indi bazatuwe bayimine penji ba shaka ku hweta nawe.''48Kono Jeso akumu zwara yamata hweta kukye, ''Mango ndiyani indi bazatu wanga imbani?'' 49Aku wara lyanja lyakye kuba rutiwa bakye aku tikya, ''ni Mwene, bani ndi bama indi bazatu banga! 50Kwekye yamatisi zi Tatye amati shaka ya mu lyiiro, ndimu zatanga indi maa.''

Chapter 13

1Mulyiba yopa Jeso aka kudzwa aka kyita kurupati ru lyiwate aka sikama. 2Lyi ywaba lyaka muzunguza, akunjena muwuto aku sikama lyi ywaba lina pudzwo.3Jeso aku hweta izuto zizinje shuzi nguli. Aku tikya, ''Ni mwwene, Mulimi mata yenda kuka kuna zitanga. 4Pu karu kukuna, zizimwe zitanga za kuwulya kuru pati rwi njira, zi nyini za kuya zakuyi lyaa. 5Zizimwe zitanga za kuwulya mu mawee, kopa kalyi kuku muvu wumunji. Papa ngaho yaku mena shuku tikya muvu ingwa pwi lyiiro. 6Kashe kakuya, shuku tikya zizi zufupi, zaku piya.7Zi zimwe za kuwulya muma zuna. Pumavu ngaru ku kura ngaku kura nazo. 8Yiyimwe ya kuwulya mu muvu wo muqa mi zakubika zipata, zi zimwe zaku bika 100, zi zimwe 80, zi zimwe 60. 9Yana mati, ayuvwe.10Barutiwa bakuya ku tikya Jeso, ''Shikya pumati hweta ku lyiywaba muzu nguli?'' 11Jeso akuba zwara atikya, ''Yenwee nata pewe kuyiba zuku nuto indi ku yuvusisa zi lyiiro, kono wowo amaba pewe. 12Yana ichuto shaye kye zuwe, ku shangana zizinji . Kono yomuku, tananga icha sitye shaya nguwe.13zopani ndizati lyata atikya ndu hwetye nawo shuzu nguli: Nanga ndiba hati mwana, amaba ku mwenisisa; nanga nduba ti yuvwa, amaba ku yuvusisa. 14Kokuwo shuporofita sha Isaya shati yizi rizwa, isha tikya, 'Ku yuvwa shani yuvwe, kono kamuni shani yuvusise; ku mwana nati mwana kono ka muni shani mwenisise.15Shikutikya imeyo abayeyi ya sipa, wuzuwo kuyuvwa, mi bavuru mata, atikya amesho awo ngasiye ku mwana, kapa mitima awo kuyuvwa, baku yaru muka, shandi ba pwelise.'16Lyina imbuyoti i lyisho, lyati mwana; indi lyiti, lyati yuvwa. 17Injahamu ndatikya kunwe ba porofita babenji indi baba chena babanji bati shaka ku mwana izuto zinati mwana zubati mwana. Bati shaka ku yuvwa izuto zinati yuvwa zubati yuvwa.18Ni rakyekye inguli umu lyumi yamata kuna zitanga za kyee. 19Kwekye yamati yuvwa mayi umu wuso kokno ama ku kayuvusisa, yo mubbi maya kuyisa ishata kunuwa mu mutima akye. Yopa ndizi tanga zata kunuwa kuru pati rwi njira.20Ishata kunuwa mu machwee muyeyi yamati yuvwa lyiyi mi papa ngaho ndulyi pambura shukwi dze, 21Ehee mi muku zizi kukye mi matisikama ngaho kaxenine. Wuzuwo indi mashando ngashinjena shu lyiyi, papa ngaho ndukuwa.22Ishata kunuwa mumavuna, muyeyi ya mati yuvwa lyiyi, kono ashi bbiraera ni lyuvu mi zu tsuwa zi shiya nduku yemburuka, ndukuba yomuku zi pata. 23Zitanga zata kunuwa mu muvu wo muqa, yopa muyeyi yamati yuvwa lyiyi indi ku lyi yuvusisa. Mati bika zi pata indi kulyeta zuvuma, kubbara 100, umuwme 60, umumwe 80 kwenda shinata kuna.''24Jeso akupa yiyimwe inguli. Aku tikya, ''Muwuso ulyiiro wati fwana tandi mulyimi yamati kuna zatanga zeziqa mwi fuba akye. 25Bayeyi puba ranzire, yamu twaya ndukuya ku kunamo kalyiri-lyiro muma bere akye ndika kyita. 26Zushikura ndu mwanahara ndibika zipata kono nduba ipupu tinzi.27Muvuya umunu ifuba akuya ku tikya kukye? 'shikati anga, amu kunwe zitanga zeziqa mwi fuba aye? ingahare pukwati shanganeha kalyuro lyiro?' 28''Aku tikya kukye, 'Yandi twaya mazisi.' ''Muvuya aku tikya kukye, 'Matishaka atikya takyenda kuse?'29''Umunu ifuba akutikya, 'Yemwa. Shuku tikya panaku kusa kalyiro lyiro tanaku kusa indi mabere. 30Nizi siye zikure paxiki tana puku vuna. Pushata ku vuna shandi zire bati vuna, ''Ni kalyere kudzisa ka lyuro lyiro ni kashi minwe tuqa atikya tikazi pise, ndina kunganisa mabere nibike muzi xandi.''''31Jeso lyeta inguli yi yimwe kuwo. Aku tikya, ''Muwuso akwi lyiiro wati fwana muyeyi yamati kuna itanga yiqa mufuba akye. 32Itanga yopa ndiyiche kuzi tanga kozo. Kono yishi mena, yati kura kubbara zi vuna za mwi fuba. Ndukuba muti, mani zini zatiya ku pangira mo zu yibo.''33Jeso akuba zira yi ymwe inguli. ''Mu wusoi lyiiro wati fwana tandi mukazi yamati ruba i furawa tana koyo puya ku zimba.''34Izuto zopani kozo Jeso matazi hweta kulyi ywaba muzu nguli; kozo zikaru ku hweta kali zu nguli. 35Zopani kozo atikya izata hwetuwa kozo shaba porofita zibe izi njahamu, ''Mbondi ya shame shuzi nguli. Shanda ku hweta izuto izata zukuwa ku dzwa kwitanzi ulyuvu.''36Jeso aku siya lyi ywaba aku njena mwi njuwo. Barutiwa bakye bakuya ku tikya, ''Ti toroshera inguli uka lyiro lyiro mwi fuba.'' 37Akuba ya rumuna atikya, ''Yeye yamati kuna zitanga zeziqa i mwana muyeyi. 38I fuba lyuvu; mi zitanga zeziqa, bapa abana wulyiro. Ka lyiro lyiro abana ya yumubbi, 39Shira ishazi kunu i satani. Ku vuna mamenisizi ulyuvu, bati vuna manyiroi.40Cware, pu kalyiro lyiro kati kunganiswa nduka pisa mu munduro, kasha kuba kuma menisizi ulyuvu. 41Mwana muyeyi shatume manyiroi akye, kakunga nisa izuto kozo zezibbi indi zata panga wubbi. 42Shibakazi kyamina mubbibbiro umu nduro, kopa kushaba shupura indi ku lyira. 43Baba chena shabaku mwenika tandi lyiba mu wuso a Tatye. Yeye yana mati, musiya a yuvwa.44Mu wuso akwi lyiiro wati fwana tandi shifumu sheshi zika mwi fuba. Muyeyi kushi shangana nduku shizika. Shuku radze ndukwenda, ka wulyisa kozo zasitye ndikuya kuwura i fuba. 45Nangweza mu wuso wakwi lyiiro watifwana muyeyi mati shaka ichuto shuwu tokwa. 46Ashi shangana shixiki shuwu tokwa, ndika wulyisa zutsuwa za kye ndukuya ku shi wura.47''Namgweza muwuso ilyiiro wati fwana tandi kanyandi kubara kyamina mu lyuwate, nduku pata izuto zati chichan chichana. 48Kashi yira muyambi ndukuya kuka puta puta nduka kweshira pu lyudzo. Ndukuya kusikama kutwapara zeziqa katibika, zezibbi ndukwikyi.49Shakube akyopa ku mamenisizi ulyuvu. Manyiroi shangaye ku sharara bababbi kubaba shiyama. 50Shabaye kwi kyiwa mulyi bbibbiro lyu munduro, muba ku shupura indi ku lyira.51''Tanati yuvusisa izuto kozo?'' Barutiwa baku tikya kukye, ''Eyee.'' 52Jeso akutikya kuwo, ''Cware kowo banoli batiba barutiwa ku muwuso u lyiiro bati fwana tandi murwa yana injuwo, yamati kusa izakare ndiku bika zezi piya.'' 53Pukwaru kukita atikya Jeso kali mamana ku hweta zu nguli zopa, akudzwa pushibaka chopa.54Jeso aku njena mushi kiriti shakye aku ruta bayeyi mu masinagogee. Zi nepo kutikya, bata komoka baku tikya, ''Zini ikure amati shangana Wutali wopa indi zi makazo ikure zatidzwa? 55Yopa kandi mwana shuku beya? Kaku tikya nyina ndiya mati beruwa Mariya? Bakuru bakye ka Jakowo, Josefa, Simoni indi Judasi? 56Kaku tikya indi baqhwenwe bakye tina nawo? Ikure ama shangana zopani kozo?''57Baku katazwe kukyee. Aku tikya kuwo, ''Mu porofita kamu porofita mulyuvu lyakye kapa kuba kwakye.'' 58Ama pange i makazo shukwaha tishira kawo.

Chapter 14

1Mu kakanda kapa, Heroda aku yuvwa imbuzi a Jeso. 2Aku tikya ku bavuya bakye, ''Yopani i Johanai Mukorobezi; maka tambuka kuba fu. Cware ndipwa tika dzwelyira i qhumu akye. ''3Shuku tikya Heroda mata pata Johani, indi ku mushimina, aku mubika mwi torongo, sha Herodiasi, mukaza muzata kye Filipi. 4Shuku tikya Johani mata tikya ku kye, ''Kawu shiyama atikya umuyise atikya abe mukazwe.'' 5Heroda mata tikya amu bbure, aku ywapa bayeyi, shuku tikya bati muyisa atikya muporofita.6Kono pu lyiba lya Heroda lyukupakuwa lyaru kuya, mwana Herodiasi akuya kuzana naqa pwi lyinji mi kwi dze kawo Heroda. 7Muku muzwara, akuli shimina atikya mbwa pewe kocho ngaho shikaku rungira.8Pukaru kumana ku mana ka zirwa kuba nyina, akutikya, ''Ndipa kuni, mushiqo, Mushoro a Johani Mukorobezi.'' 9Shikati aku tsuka mutima shiza mata rungira, shuku lyishimina kwakye indi babarana nakye puzu lyuwa za maxuhumu, aku hweta atikya zi pangahare.10Aku tishira kutsura mushoro a Johani mwi torongo. 11Mushoro waku lyetuwa kukye mushuqo aku wuyisa kuwu twera ba nyina. 12Barutiwa bakye bakuya, kuyisa shutupu indi shizika. Puzaru ku mana, bakwenda kuka zira Jeso.13Papa pu Jeso karu yuva zopa, aku dzwa muwoto aka lyi kyitira mwi shumwe. Pu lyiywaba lyaru ku yuvwa, baku mwi qama shama kondo kudzwa ku murenenyi. 14Jeso pukaru kuya shufupi nawo aku mwana bayeyi ba benji. Akuba fwera zi xuma aku bapwelyisa.15Pu kwaru kuzima, barutiwa bakuya ku kye baku tikya, ''Lyopani haraupa, lyiba kalyi lyawulyi. Shusa lyi ywaba, atikya bashukye ku minzawo baka lyi wire zu kulya.''16Jeso aku tikya kuwo, ''Ku njemwa shuba kushushira. Ni bape zukulya.'' 17Baku tikya kukyee, Tina ngaho mikamu yati mana lyanja indi tushwi tu biri.'' 18Jeso aku tikya, ''Nitu lyetye kumye.''19Jeso aku zira lyi ywaba ku sikama peshi pu mutsodzo. Aku yisa mikamu indi tushwi. Aku lyaya kwi lyiiro, aku zu fuyora akuyi chamara akuyi pa barutiwa bakye, barutiwa bayipa lyi ywaba. 20Kowo baku lya kukuta. Baku kunganisa muchuku mushuro - waku yira zitanda zu lyukumi indi zibiri. 21Kowo ibata lya kali 5000 barwa kukusa ko barwa kazi indi bapundi.22Papa ngaho aku panga barutiwa bakye ku njena muwoto kwenda nakye kuru pati rurumwe, Pwa shishusa lyi ywaba. 23Pukaru ku mana ku shusa lyi ywaba, aka kyita kwi kambamo ku karapera. Maxuhumu ngakuya, karana ko yekye. 24Mi uwoto warana shire nilyidzo, baru ku katazwa ni makapa, mupupo waru ku shura kudzwa kubaya.25Inako iyi wune yaru ku kwana Jeso akaba shera, kwenda pulyiwate. 26Barutiwa pubaru ku mumwana matyenda pwi lyiro lyu lyuwate, baru ku ywapa baku tikya, ''Shurumba,'' baku shupura shuku ywapa. 27Jeso aku hweta kuwo apa ngaho aku tikya, ''Ni gipe! Imyee! Ni siye ku ywapa.''28Pitorosi aku muya rumuna atikya, ''Shikati, ati iwee, hweta namye ndaku ya kuwee pwa-ami.'' 29Jeso aku tikya, ''Kuya'' Pitorosi akudzwa muwoto akwanda ku Jeso pwi lyiro lya mi. 30Kono pu Pitorosi karu ku mwana mupupo, aku kalyisa ku ywapa. Aku ka lisa ku mina, aku lyira indi ku shupura atikya, ''Shikati, ndiyaka!''31Papa ngaho Jeso aku wara lyanja lyakye, aku zuwura Pitorosi, aku tikya kukye, ''Yewe yuku tishira kokuche, shikya pumati kyeshira?'' 32Mi Jeso indi Pitorosi pubaru ku njena muwoto, mupupo wakutii qamwi. 33Cware barutiwa muwoto baku murapera Jeso ba ku tikya, ''Injahamu iwee ndu mwana mulyumo.''34Pubaru ku lyuwushira kyo, bakuya mu lyuvu lya Genesarete. 35Mi bayeyi wushi baka puwaru ku yiba Jeso baku tumina lyi shibaka koche indi baba zungura, kulyeta bakulyi. 36Baru ku rungira kupata nanga ziraro akye, mi babenji ibaru kupa baru ku pwara.

Chapter 15

1Mafarisi indi bañoli bakuya ku Jeso kunzwa Jerusalema. Baku tikya, 2''Shikya barutiwa wee puti vunjara shuzo shaba kuru? Amaba kuywa ku manja bashilya.'' 3Akwi taba aku tikya kuwo, ''Shikya punati vunjara mirawo Urezya shu zizo zenu?4Urezya aku tikya,' Ku tyeka sho indi nyoko; mi 'Ikaku hweta zezibbi ku nyina ni shee mbo afwe.' 5Kono naku tikya, 'Kwekye ika ku tikya ku she kapa nyina, ''Kocho ngaho shaniyaka shina tapura kumyee pani impo iyati pewa ku Rezya,'' 6muyeyi yahati shaka kuli shusa pyeshi lya shee.' Mwi njira yati fwena nalikusa ku lyiyi lyu Rezya shilibaka lyu zuzo zenu.7Yenwe inalipa! Isaya mata porofita izenu pukaru ku tikya, 8bayeyi bani bandi kutika shi miromo awo, kono mitima awo ina shire namye. 9Bandi rapera mulyu pupo shuku tikya bati ruta zizawo ngaho mirawo aba yeeyi.'''10Aku bera lyiywaba kukye aku tikya kuwo, ''Nira kyekye mi ni yuvwe- 11Ku njemwa ishati njena mu muromo shati bbisa muyeyi. Nanga, ishati ndzwa mu muromo, chupa ndishati bbisa muyeyi.''12Barutiwa ba kuya mi bakuya ku tikya Jeso, ''Uyi zire atikya Bafarisi ama balyi yuvwe naqa pubaru ku yuvwa mayi ngapana?'' 13Jeso akwi taba atikya, ''Kocho shuvuna shi Tatye yaku lyiiro ahata kuna shazi xomu nuwe. 14Niba siye wekye, bayendisi babapofo. Muyeyi yo mupofo ndiku kitira yuyumwe yo mupofo, kowo mboba wulye mulyuqxo.''15Pitorosi akwi taba aku tikya, ''Toroka inguli yopa ku tswe.'' 16Jeso aku tikya, ''Indi nwe nishili amana ku yuvusisa? 17Amana ku mwana kocho shati njena mu muromo shati kyitira muwura mi ndika kyita kukudzwa?18Kono izuto kozo zatizwa mushuporo zati kadzwa ku mutima. Ndi zuto zati sinya muyeyi. 19Ku mutima ndikwati kazwa mi yana kano yemibbi, kubbura, wuhure, indi zuwu shashi, uwuzi, indi mbuzi. 20Zopa ndizuto zati sinya muyeyi. Kulya nimanja ngahara ywa ama kwa ku sinya muyeyi.''21Jeso aku dzwapo aka kyita mi akuya kuru pati lyi shikiriti shumu renenyiwa Taire indi Sidoni. 22Ni mwene, Mukazi ya Kananite akuya ku dzwa mu shikiriti shipa. Aku shupura atikya, ''Bani zixuma ku mye, Shikati, Mwana Davida! Mwananga yushi kazi mapatuwa ku ma dimona.'' 23Kono Jeso ama mwitaba lyiyi. Barutiwa bakyee bakuya ku mukambira, akya, ''Muhundi shira kuna, mati shupura ku tswee.''24kono Jeso aku bara taba atikya, ''Amandi katu muwe kuyani ni yani tana ku zungu iza zi mina zi njuwo a Isiraele.'' 25Kono akuya kuku bama pumaso akyee, akya, ''Shikati, ndiyaka.'' 26Akwi taba atikya, ''Kawu shiyama kuyisa mukamu amwenwe mi ndikwi kyamina tumbwa totu dana.''27Aku tikya, ''Eyee, Shikati, kono nanga tumbwa totudana twati lya izatiwa pushu lyiro shayo mukuru awo.'' 28Mi Jeso aku tikya kukye, ''Murwakazi, shuwu kuru wi tumero aye; kube akyopa tandi mu mati shashira.'' Mwana kye aku pwara kakanda kapa.29Jeso aku siya shibaka shopa mi aka kyita kuru pati lyu lyuwate lya Galilea. Kopa kwamata kakyita pwi kaku muko aka sikma koo. 30Lyi ywaba lyilyinji lya kuya ku kyee. Bataya nibaba pofo, zuhwere, baba poro, wi mbingwa, indi ba benji baru ku mashira. Kuba lyeta puma kondo a Jeso, mi akuya kuba pwelisa. 31I lyinji lyaku hakamara pubaru ku mwana zumumu zati hweta, zuhwere za panguwa, baba pofo wati mwana. Baku rumba Urezya Isiraele.32Jeso aku bera barutiwa bakyee aku tikya, ''Nda fweri lyiywaba zuxuma shuku tikya basika kakanda mayiba atatu ngaho kuku shuba tilya. Amanda ku shaka kuba shisa ku njemwa shubalyi, taba kuku tira mwinjira pubaku shuka.'' 33Barutiwa baku tikya ku kyee, ''Ikure taku shangana mikamu yi minji mu linkanda lyolyi lyopani atikya tipe lyiywaba lyi lyopani?'' 34Jeso aku tikya kuwo, ''Mi kamu ilyare ni sitye?'' Baku tikya, Kumana lyanja indi tubiri, indi tushwi totuche.'' 35Mi Jeso aku zira lyiywaba kolyo ku sikama peshi.36Aku yisa mikamu indi tushwi, mi pukaru ku mana ku kambira, aku tuncamara mi akupa barutiwa. Barutiwa bakupa lyiywaba. 37Bayeyi kowo bakulya indi kuli lyuvwa naqa. Mi baku kunga nisa kuyiza zitanda zati mana lyanja indi zibiri, muncuku mino iwata karapo. 38Bapa ibatalya kali 4000 barwa ngaho, kukusa ko barwakazi indi bapundi. 39Mi Jeso aku shusa lyiywaba papa aku njena muwoto kwenda ku shikiriti shaMagadani.

Chapter 16

1Ma Farisi indi ma Suduki ba kuya ku mwiqaba shuku muwuza atikya abaraqe imakzo mwi lriiro. 2Kono aku baya rumuna akya, ''Ati maxuhumu, natikya, 'Lyatidzwa naqa, lyiiro lya xwapa.'3Ati ku shilyi maxehumu, atikya, 'Invura yati dzwima, lyiiro lya xwapa indi lya chekuwa ku munjanga.' Nizi sumukya naqa ziqe zinako. 4Ba babbi indi rusinga rwa mahure bati shaka zi qewa (makazo), kuku ziqewa zu baku pewa tana iya Jonasi.'' Jeso akuba siya aka kyita.5Pubarutiwa baru kaya kuru pati rurumwe, bata yibara kuyisa mi kamu, 6Jeso aku tikya kuwo, ''Ni yise zuvuma ni mamere mi mena ama Farisi indi ma Saduki.'' 7Barutiwa ba xqitika ku qhoqhora mwikyo lyawo atikya, ''I shuku tikya amati kayise mikamu.'' 8Jeso aku yiba zopa aku tikya, ''Yenwe wumuti shiro wo muche, shikya punati qxhuqxhura mwikyo lyenu atikya ishuku tikya amani kayise mikamu?9Ama naku yanakana mi mi kamu yati mana lyanja indi 5000, mi zitanda zi lyare zi nata yiza? 10Mi kamu ye 7 indi 4000 bayeyi, mi zitanda zi lyare nata yisa?11Ingahare punahati yuvusisa atikya amanda ku hweta kunwe zi mikamu? Ni yise zuvuma ni dzwa ku minena a Mafarisi indi Masaduki.'' 12Baku yuvusisa atikya ama ku amaku bazira ku bayana kanisa zi mi mena iyina mi mikamu, kono ku yanakanisa zu muruturo a Mafarisi indi Masaduki.13Papa pu Jeso karu kuya kuzi kiriti shi shupi ni Sisiria Filipi, aku wuza ba rutiwa bakye atikya, ''Bayeyi batikya mwana muyeyi iyani?'' 14Ba bamwe batikya, Johani mukorobezi; babamwe, Elija; mi ba bamwe, Jeremia, kapa yuyumwe ya ba porofita.'' 15Aku tikya kuwo, ''Yenwe natikya myee ndiyani?'' 16Ku muyaru muna, Simoni Pitorosi aku tikya, Wendi Kirisite, mwana Urezya ya mati para.''17Jeso akuba ya rumuna atikya, ''Imbuyoti injwe Simoni mwana Jona, inyama indi mupupo kandi za kuyeri zopa kuwe, kono i Tatye ya mu lyiiro. 18Ndati ku zira atikya Pitorosi, pu lyiro lye mbondi raxhini i kereke anga. Mi mbero imbazi ka muni shaukome.19Mbondi kupe zi yazwiso zu muwuso i lyiiro. Kochoo isha shimi nuwa mu lyuvu indi kwi lyiiro akyopa, kochoo ishati chuturuwa mu lyuvu indi kwi lyiiro ingahopa.'' 20Jeso aku zira barutiwa bakye atikya basiye kuzira bayeyi atikya inje ndi Keresite.21Ku dzwa inako yopana Jeso aku xhitika ku zira barutiwa bakyee atikya mati shaka kwenda ku Jerusalema, kashandi sidzwa izuto zi zinji kuba yendi indi ba bakuru bama purisita ni ba noli, ku bburuwa, indi ku tambuka mulyiba lyi wutatu. 22Pitorosi aku muyisa kuru pati aka mukalyimera, atikya, ''Zopa zidzwe shufupi nawe, Shikati; zopa zi siye ku panga hare kuwee. 23Jeso aku qhapu shira Pitorosi, ''Dzwa muqo lyanga, Satani! Nand chira mayira anga, amu ku bbiraera kwi zuto zu Rezya, kono izuto za bayeyi.''24Jeso aku tikya kuba rutiwa bakyee, ''Ati kuna yamati shaka kundi qama, alyixa yehalyine, ayise shifapano shakye andi qama. 25Kwekye yamati shaka ku palisa wuparo wakye mbwa shinyehere, mi kwekye ikaku sinyerwa wuparo wa kye shi libaka lyanga mbwa ushangane. 26Kwati thusa kya muyeyi ku tsuwa lyuvu kolyo nduku sinyeherwa wuparo we? Shikya shu muyeyi chicha ni wuparo?27Mwana muyeyi ishaye mu rumweni rwa Shee sha manyiroi. Shayara muyeyi kwenda shizu marasi. 28Injahamu ndatikya ku nwe, kuna babamwe kunwee iba yimine pani yaha muni sha mwene rufu tana pushaba ku mwana mwana muyeyi.''

Chapter 17

1Kuma ku mayiba ngamana lyanja indili xiki Jeso aku yisa Pitorosi, Jakowo, indi Johani muzata kye, mi akuba twara pu lyurundu lyelire. 2Aku chicha pu maso awo. Shifateho shakye sharu ku kabera tandi lyiba, ziraro zakye zaru ku mwenika.3Ni mwene, kwaku mwanahara Mushe indi Elija baru ku hweta nakye. 4Pitorosi akwi taba Jeso aku tikya, ''Shikati, kuqa atikya tibe kuni. Ati mati shaka, Mbondi pange kuni zitara zi tatu - shixiki inchwe, shixiki i nchanga mi shixiki incha Elija.''5Pukaru ku shu hweta, ni mwene, lidzunzho lyakuba cheka, mi ni mwene, kwaru kuzwa lyiyi mu lyudzuzho, atikya, ''Yopani i mwananga indati shaka, indati rumbuwa shakye. Ni mwi kyekye.'' 6Pu barutiwa baru ku yuvwa akyo, baru wulya peshi mi bata ywapa nanyina. 7Jeso akuya kuba pata aku tikya, 8''Ni yime nisiye ku ywapa.'' Baku lyaya kwi lyiiro kono kuku yibaru ku mwana tana Jeso ngaho.9Pubaru ku suka pu lyurundu, Jeso akuba zira atikya, ''Nisiye kazira shina tana pushi Mwana Muyeyi ishaku tambuka kubafu.'' 10Barutiwa bakye baku muwuza, shikya, ''Shikya pu bañoli bata tikya Elija ndamati swanera kuya itanzi?''11Jeso akwi taba atikya, ''Elija nanyina shaye indi kuya ku shusiza izuto kozo. 12Kono ndatni zira, Elija kali mataya, kono kuku yamuyiba. Nanga ndipakyo, batisi kozo zubati shaka kukye. Mwinjira yati fwana, Mwana Muyeyi shashiswe mumanja awo.'' 13Mi barutiwa bakye baku yuvusisa atikya karu ku hweta za Johani Mukorobezi.14Pu baru kuya kwi lyinji, muyeyi akuya kukye, akuya ku kubama, aku tikya, 15''Shikaka, fwera mwananga zuxuma, mati mashira indi ku shanda ahuru. Mata wulya mwami kapa munduro. 16Ndamu lyeta ku barutiwa wee, kono amaba mupwelise.''17Jesoakwi taba atikya, ''Shicaba shahati tishira sheshi fosahara, kalyare ndaku sikama nanwe? Kalyare ndakuba nanwe? Mulyeta kuni kumyee.'' 18Jeso aku kalimera ma Dimona, mi zakuzwa kukye, karwa kaku pwara papa ngaho.19Mi barutiwa ba kuya ku Jeso kurupati baku tikya, ''Shikya putahara kunga hindika?'' 20Jeso aku tikya kuwo, ''Ishi tumero enu yiche. Injahamu ndatikya kunwe, nanga ndinina tu tumero totuche tandi zishe zama sitete, nati kwana ku tikya ku lirundu, 'nzwapa ukwenda kuna,' mi mboli yendye, mi kuku shati para kunwe.'' 21Ma dimona ngangahopani amanga kwenda tana shuku rapera indi kuli yimina zulyuwa22Pubahara shisise mo Galilea, Jeso aku tikya ku barutiwa bakye, ''Mwana Muyeyi mbwapewe mu manja abayeyi, 23mi Mbuba mubbure, mi mulyiba liwu tatu sha tambuke.'' Barutiwa bakye baku hakamara nanyina.24Pubaru kuya ko Kapenauna, muyeyi yumu tyerisi akuya ku Pitorosi aku tikya, ''Muruti enu tanikati shara mutyero?'' 25Aku tikya, ''Eye.'' Pitorosi pukaru kuya kwi njuwo, Jeso aku hweta kukye itanzi atikya, ''Shikya mati yanakana, Simone? Ikure ma shikati ulyuvu bayisa zi shira? kwa bana bawo kapa kuba bamwe?''26''Kuba bamwe,'' Akwi taba Pitorosi. ''Cware abana bali kyeta,'' Jeso aku tikya. 27Kono amata ku panga bashalyisi kupanga shibe, nakwenda ku liwate, ni karakyi tushuto, mi nika patye zushwi zakuya itanzi. Punaka chekura mi romo azo, mboni shangane ushereñi. Ni muyise nika mupe bati sharisa atikya ijwanga nanwe.''

Chapter 18

1Mukakanda kapa barutiwa bakuya ku Jeso baku tikya, Yo mukuru ku menina mu muwuso i lyiiro iyani?'' 2Jeso aku bera ka pundi kakadana, aku mubika takati lyawo, 3aku tikya, ''Zi njahamu ndatikya kunwe, nakana naku yaru muka tandi kapundi kaka dana, kuku mushani njena mu muwuso ulyiiro.4Cware, kwekye yamatili qhokawo tandi mupundi yo mudana nduyo mukuru mu muwuso i lyiiro. 5Kwekye yamati chenjira mupundi yo mudana akyopani imye ama tambura. 6Kwekye yamati lyetisa atikya yuyumwe aba pundi bati tishira kumyee apange shibe, mbokube wuqa atikya ashiminwe lyuwe lyelyi kuru mwi sungu, mi ara kyiwa mu lyuwate azyime.7Wu shwamana wuna mu lyuvu shizi kanga! Ku tikya zi kanga zopa ziye, wu shwamana ingu muyeyi izatiya shakye! 8Ati lyanja kapa lyikondo lye lyati lyeta akyo, lyitsura ulyikyi shire nawe. Wu shiyama ko kuwe ku njena wuparo ni lyinja kapa lyi kondo lyelyi hwere ku bbara kwi kyiwa mulyi bbibbiro lyahati mana ni manja abiri ni makondo abiri.9Ati ilyisho lywe lyatiku lyetiza zikanga, lyikusa ulyikyi shire nawe. Wu shiyama kuwe kanjena mu wuparo ni lyisho lyi xiki kakwi kyama mubbibbiro na mesho aye kongo.10Ni mwenee atikya ni siye kwixi uyumwe aba pundi bapa. Ndatikya kunwe manyiroi awo nga lyayi lyira puwuso wa ya namwi lyiiro. 11shuku tikya mwana muyeyi mataya ku palisa lyuvu12Shikya nati yanakana? Ati muyeyi ana zungu zilyi 100, i xiki ndiku zimina, kuku kusiya zopa pwi kambamo aka lyaye yahati mwana? 13Ashi kayi shangana, Injahamu ndatikya kunwe, mbo ara dze ku bbara indi zizinji izahara zi mina. 14Shi njira yati fwana, kaku shaka kwa Shikati enu yakwi lyiiro atikya yuyumwe aba pundi shinyehe.15Ati mukwe ashi kwisi wubbi, yenda uka muzire wubbi wa marasi, yenwe ngaho nwekye. Ati mati kakwi kyekye, kalyi mayaka mukwe. 16Kono ati ama kakwi kyekye, yisa muxiki kapa ba biri shimi romo ibiri itatu zi tanduro zi lyiyi ni lyiyi zu yuvwahare.17Ati mati kashita kabara kyekye, zira itaba kwi kereke. Ati indi papa ashishita musiya abe kunwe atikya muhedeni kapa musharisi.18Injahamu ndatikya kunwe, ichuto ni chuto shinati shimina papeshi indi kwi lyiiro bashi shimini, kocho shinati chutura peshi indi ku lyiiro bashi chutura. 19Nangweza ndatikya kunwe, ati ba biri batishi zana kwi chuto kocho shubati rungira, mboshi pewe kuwo sha Tatye ya kwi lyiiro. 20Puba biri kapa batatu bashengeni mu lyina lyanga, indi myee ndina mwi kyo lyawo.''21Cware Pitorosi akuya ku tikya ku Jeso, ''Shikati, kalyare mukwanga katindi panga wubbi kanditi mupatira? ku twara ka 7?'' 22Jeso akumu yaru muna atikya, ''Amandi hwetye ka 7, kono 70 kuyi twara ka7.23Cware muwuso akwi lyiiro wati fwana tandi shikati yuyumwe yamati shaka ku shara bavuya bakye. 24Ashi xhitika ku shara, yuyumwe aku lyetuwa kukye yamati korota zi tareta zilyi 10 000. 25Kono shuku tikya muku injira yiyimwe yuku shara, shikatya akye akutikya awulyu suwe indi bamukaza kye, abana indi zi zutsuwa za kye kozo za sitye, atikya share.26Apa muvuya akye akuwa peshi pumaso akye, aku tikya, Shikati, bani kaxumakawo ku mye, ishandi ku share kozo zopa.' 27Mi shikati umuvuya, shuku kyitirwa ni kaxumakawo, aku mukusa indi kumu patira shikoroti shakye.28Kono muvuya aka kyita aka shangana yuyumwe ya bavuya, ikaru ku mukorota 100. Aku mupata, ku mupatira mu mulyuwo, atikya, 'Ndi shara zumandi korota.' 29''Kono muvuya aku wulya peshi shuku lyishusa peshi kukye, atkya, 'ndifwera zu xuma, shandi ku share.'30Kono muvuya ywi nthanzi aku shita. Nanga ndipa kyo, aku munjenisa i torongo tana pusha ku mushara za mati mukorota. 31Ba vuya babamwe pubaru ku mwana zatara sisini, bata bbiraera. Bakuya ku zira shikati awo kozo zatara sisini.32Mi shikati akye aku mubera akuya kutikya ku kye, 'Wee muvuya yo mubbi, ndata ku patira shi koroti shwe shuku lyixuma kawo kwe ku myee. 33Amukwi xuma mu vuya ngawe, tandi shindi shindata kwi xuma?'34Shikati akye aku menga nanyina aku mupa kwibati shandisa tana pusha shera za mati korota. 35Ehe Tatye ya kwi lyiiro kasha nisi ati amana ku patira ba kwenu shi mitima enu.''

Chapter 19

1Kwa kuya atikya pu Jeso karu ku mana mayi ngapa, aka kyita ko Galilea akuya ku shikiriti sha Judeya kokyo lyi murwanga Jodani. 2I lyinji lyaku mwi qama, aka ba pwelisiza koo.3Ba Farisi bakuya ku kye, bakumwi kaba, atikya ku kye, ''Kana shu murawo murwa mati tishwirwa ku shita murwakazi akye shi chuto kocho?'' 4Jeso aku bayaru muna atikya, ''Ama ni bare atikya yamata ba wumba kwitanzi mata ba wumba murwa indi murwa kazi?5Mata ba wumba aku tikya, 'Shilyibaka lyini murwa sha siye bashumuzi bakye aka shangane ni murwa kazi akye, mi wubiri wawo shababe inyama ixiki,' 6Kaba shiberuwa babiri, kono inyama i xiki. Cware shu Rezya ama shanganisa, kusiye ku shanganeha yamatishi qapura.''7Baku tikya ku kye, ''Shikya pu Mushe amata tikya takupa linoro lyuku shita indi ku muhindika?'' 8Aku tikya kuwo, ''Shuwu kukutu wi mitima enu, Mushe aku niti shira ku shita bakazi benu, kudzwa itanzi kali kangahopa. 9Ndatikya kunwe, yamati shita murwakazi akye, yahali ishu wuhure, ndika rowura uyumwe, mati panga wuhure; murwa yamata ka rowura murwakazi yo mushutuwa mati panga wuhure.''10Barutiwa baku tikya ku Jeso, ''Ati yopa nditaba umurwa indi murwakazi akye, kuqa kwaha rowura zini.'' 11Kono Jeso aku tikya kuwo, ka kwekye mati tishira muru turo wa pani, kono tana baba tishira kuzi tishira. 12Kuna baha muni sheba kyopa kabata pakuwa mu mara aba nyina bawo, babamwe bata rasuwa akyopa ku bayeyi, babamwe imbo balyi kyopa shuku shaka mu wuso i lyiiro. Yeye yamati kwana ku tishira zu tuto zini, ni musiye ati shire.''13Hape bapundi bbamwe baru ku lyetuwa kukyee atikya aba bikye banja indi kuba raperera, barutiwa kyee bakuba kalimera. 14Kono Jeso aku tikya, ''Ni tishire bapundi, ni siye kuba chikisa kuya kumwee, mu wuso ulyiiro wati fwana tandiwo.'' 15Yamati bika lyanja lyakye pu bapundi, mi ndi kuzwa kuwo.16Ni mwene, muyeyi akuya ku Jeso aku tikya, ''Muruti, shikya sheshiqa shinda ku kwisi atikya ndishangane wuparo wa hamana?'' 17Jeso aku tikya kukye, ''Shikya pumandi wuza atikya shikya sheshiqa? Shixiki sheshiqa, kono ati mati shaka kunjena ku wuparo wa hamana, patisa murawo.''18Aku tikya kukye, ''Mirawo yire?'' Jesoaku tikya, ''Siya ku bbura, siya ku panga wushashi, siya ku yiba, siya ku yuvwa wupaki wi mbuzi, 19Kutyeka basho indi ba nyoko, shaka yuyumwe tandi shumatili shaka.''20Munyana yomudana aku tikya kukye, ''Kozo zopa izuto ndazi mamera. Shikya ndishi shaka?'' 21Jeso aku tikya kukye, Ati mati shaka kuba naqa, ukwenda, uka wulise zusitye, mi aka zipe baba hungwe, mi shuka shangane zutsuwa mu lyiiro; mi ukuya, ndiqama.'' 22Kono murumbwana pukaru kuyuvwa zi Jeso karu ku hweta, aka kyita matsuka mutima, shuku tikya ana zu tsuwa zizinji.23Jeso aku tikya ku barutiwa bakyee, ''Nanyina ndatikya kunwe, ku zowo mufumu ku njena mu muwuso wi lyiiro. 24Nangweza ndatikya kunwe, ati kutwere i Mbongolo ku njena mwi lisho lindwanga cware mufumi ndisha ku njena mu muwuso Urezya.''25Pubarutiwa baru kuyuvwa akyo, baru ku hakamara baku tikya, ''I yani he yushu yakuwa?'' 26Jeso aku ba lya aku tikya, ''Sha bayeyi zopani amaza ku kwanahara, kono shu Rezya izuto kozo zati kwanahara.'' 27Mi Pitorosi akwi taba atikya kukye, ''Lyaya, tasiyi izuto kozo indi ku kwiqama. Cware shikya shishati shangana?''28Jeso aku tikya kuwo, ''Injahamu ndatikya kunwe, mu lyuvu lyeli piya pu shumwana Muyeyi shaka sikama pushuro shati kabera, yenwe nata mwi qama shani kasikame pu zuro zati kabera zulyu kumi ni zibiri, kuya tura mishowo yi lyukumi ni biri ya bana ba Isiraere.29Kwekye yama siyi injuwo, bazatu bakye indi bakuru bakye wushi nyana indi wushi kazi, bashe indi ba nyina indi bapundi, indi lyuvu shi liina lyanga mbwa shangane zi mashumi nga mana lyanja indi yora wuparo waha mana. 30Kono bata kyelira shababe witanzi, witanzi shababe bama menisizi.

Chapter 20

1Injendiso ilyiiro yati fwana muyeyi yana muvu ya mati tambuka shichacha ku ka shaka ba bberiki ba mwi fuba akye. 2Mulyiqo lyuku yuvana in ba bberiki ku ba shara usherenyi muxiki shilyiba, nduku batuma kwi fuba.3Mukakanda ka shupi aka kitako mi aka shangana ba bberiki babamwe bali yimine ngaho muma wulyisizo. 4Aku tikya kuwo, 'Indinwe, ni njene mwi fuba, kokyo shashiqa shindi nipe.' Baka kyita kuku bberika.5Nangweza yuwu 6 indi yuwu 9, aku panga zati fwana hape. 6Nangweza muka kanda ku lyi kumi indi kaxiki aka shangana babamwe bayiminwe, aku tikya kuwo, 'Shikya puni yimine ngaho wuqholyi wulyiba?; 7Ba ku tikya ku kye, kali kunjemwa yama tipe musebezi, akuba tyeya atikya, indinwe yendye mi fuba.'8Maxuhumu pungaru kuya,umunu i fuba aku tikya ku muyendisi mwi fuba, 'Bera ba bberiki yuba shara marwapa nguba bberi shiri, kudzwa kuywa ma menisizi ku lyata kuya makalyero. 9Ba bberiki bata njena mushikati, uyumwe nu yumwe aku shangana isherenyi ixiki. 10Wi thanzi pubaru kuya baru ku yanakana atikya mboba shangene pakuru, kono indi wo baku pewa ixiki ixiki.11Pubaru ku shangana marwapa, baku bbiraera ku munu ifuba. 12Ba ku tikya, 'ba bberiki bama menisizi bayisa ngaho kakanda ka xiki, kono mabapi izati fwana natswe, tafu mizilyo ulyiba indi ku piya kashe.'13Kono umunu ifuba aku zwara yuyumwe aku tikya, 'Mbiya, ama ndiku pange wubbi. Amu tishi zanwe namyee shu shereni muxiki? 14Yisa shicho ukwenda. Ndali kyetiri kupa indi banjeni mushika shuku fwana nanwee.15Ama ndaku swanera kwisi mundati shashira ku shi changa? kapa ilyisho lywe lyina wubbi shuku tikya ndu mushiyama? 16Cware bama menisizi indi wi thanzi, wi thanzi nduwu mamenisizi.''17Pu Jeso karu kwenda ku Jerusalema, aku yisa barutiwa kuru pati, mwi njira aku tikya kuwo, 18''Ni mwene, ta tyenda ko Jerusalema,mwana muyeyi mati ka pewa kama pirisita ba bakuru indi ba noli wu mirawo. Shaba ku mu twere ku rufu. 19Mboba ka mupe kuwu lyuvu atikya baka mwinwaa, baka muzipe mi shaba ka mubamba. Konomu lyiba lyuwu tatu shata mbukye.''20Nyina abana ba Zebedia akuya ku Jeso nabana bakye. Akuya kuwa peshi pu wuso wa Jeso aku murungira. 21Jeso aku tikya ku kye. ''Shikya mati shaka?'' Aku tikya ku kye, ''Ndati ku zira atikya abana banga bani ba biri baka sikame, uyumwe ku lyanja lywe lyikhamu, uyumwe kwi mosho, mu muwuso wee.''22Jeso aku barataba atikya, ''Kani yi zire shinati rwamba. Nati kwana kunwa ukompi indina shufupi nuku munwa?'' Ba ku tikya kukye, ''Tati kwana.'' 23Aku tikya kuwo, ''Ukompi anga nati swanera injahamu ku nwaa. Kono ku sikama ku lyanja lyi khamu kapa kwi mosho kamyee ndati pa, kono ikubapa ibata raqawu-qawu ma sha Tatye.'' 24Pu barutiwa ba bamwe wulyi kumi baru ku yuvwa zopa, baku menjira baba biri.25Jesoakuba bera aku tikya, ''Ni yizire atikya bayendisi wu lyuvu bati bakyi tira, wutokwa wawo batyendisa shiqumu awo. 26Ku siye kuba akyopa kouk nwe. Nanga ndipa kyo, yamati yanakana kuba yo mukuru enu abe muvuya enu, 27mi yamati shaka kuba kuwuso wenu abe muvuya enu, 28tandi shi mwana muyeyi amaye kuku yakuwa kono kuku yaka, kuya kupa wuparo wa kye ku shara mirandu abayeyi kowo.''29Pubaru kudzwa ko Jeriko, lyi ywaba lya kubara qama. 30Kwarana barwa ba biri bara sise ku rupati ru mugwaga. Pu baru yuvwa atikya Jeso mati tsura, baku shupura, ''Shikati, mwana Davida, tixuma.'' 31Lyiywaba lyaku ba kalyimera, kuba zira atikya bati qamwi, kono baku shupura nanyina, ''Shikati, Mwana Daivda, tuyuvura zuxuma.''32Jeso aku yima akuba bera aku tikya, ''Shikya nati shaka atikya atikya ndini sama?'' 33Ba kutikya kukye, ''Shikati, amesho etu kamwene.'' 34Cware Jeso, aku xhitika kwenda shuku bara xuma, aku pata amesho awo. papa ngaho baku shangana ku mwana ba kumwi qama.

Chapter 21

1Pu Jeso indi barutiwa bakye baru shera shufupi ni Jerusalema kuya Betefege, kwi kaku muko a Olive, mi Jeso aku tuma barutiwa ba biri, 2aku tikya kuwo, ''Nakwenda ku munzi washi fupi, mi mboni shangane ka uhashi yomu shimina, indi mwana hashi. Nikazi chuture nizi lyetye kumyee. 3Ati kuna ikaku hweta kocho kunwe, ni tikya, 'Shikati matiba shaka; mi muyeyi yopa papa ngaho mbwaka tu tumine nanwe.''4Zopani ziya ati zata hwetuwa shaba porofita zi yizirizwe. Aku tikya, 5''Zira abana wushi sizani ba Zayona, 'Mwana, Shikati enu matiya ku nwe, shukulyi xumakawo mi maranda pu Hashi- mwana hashi.''6Cware barutiwa ba kwenda bakarasi shi Jeso ama taba tyeya. 7Baka lyeta uhashi indi mwana kye baku bika ziraro zawo pwi lyiro, mi Jeso aku sikama pwi lyiro lya ziraro. 8Uwonji wu lyiywaba baku rara ziraro zawo mwi njira, ba bamwe baku xhaka zu tobye zimiti indi ku ziyara mwi njira.9Cware lyi ywaba ilyaru kwenda pu wuso wa Jeso indi barana mu lyiqo lykye baru ku shupura, ''Hosana ku mwana Davida! Ku rumbuwe imatiya mu lyina lya Shikati! Hosana mwi lyiiro!'' 10Pu Jeso karu kuya mo Jerusalema, Murenenyi kowo wata yima kana baru ku tikya, ''I yani yoo?'' 11Lyi ywaba lyakwi taba, ''Yoo i Jeso muporofita ku dzwarira ko Nazareta indi Galileya.''12Cware Jeso aku njena mwi kereki. Aku hindi shira penje ibaru ku wulyisa indi ku wura moo, kereki, ndukuyi yaru muna zi tafure zaba tichicha marwapa, indi zu puna ku sikama ibati wulisa makiri. 13Aku tikya kokuwo, ''Kunwara injuwo anga ikya iberuwe atikya injuwo uzi tapero; kono kali nayizoru malyi zuko aba bezi.'' 14Cware baba pofo indi baba hwere ba kuya kukye mwi kereki, akuba pwelisa.15Kono ba purisita ba bakuru indi ba noli pubaru ku mwana izuto izati hakamaza iza mata rasi, indi pu baru ku yuvwa ba pundi bati shupura mwi kereki atikya, ''Hosana ku mwana Davida,'' Baku menga nanyina. 16Baru ku tikya kukye, ''Tamati yuvwa zubati hweta? ''Jeso aku tikya, ''Eyee! Kono kani chire kubara, 'muzu toroza bapundi indi i bashi nxhamwa ma marukisa mi rumbeko'?'' 17Cware Jeso akuba siya akwenda kwinje lyi murenenyi, kwenda ko Betenia aka ramgara ko.18Cware maxhehumu, pukaru ka shuka mu murenenyi, matafwa injara. 19Pu karu ku mwana wu kuyu ku muguru injira, akwenda kuwo aka shangana atikya muqu tana mapapa. Aku tikya kawo, ''Shu siye ku bika zipata nangweza,'' papa ngaho wuku kukuta.20Barutiwa pubaru ku wu mwana, baruku hakamara baku tikya, ''Ingahare muti wa pweri kuku kuta akyopa?'' 21Jeso aakubara taba, aku tikya kuwo, injahamu nanyina ndani zira, ati nati tishira nahati gooroza, kani muni shani rasi ishara sisini ku muti ngaho, kono shani tikya ku lyiqhiri, zomuka papa uka wulye mu lyuwate; shashi rasisini. 22Kono shinati rungira shi tapero, niti shire, shani shipewe.''23Jeso pukarukuya mwi kereki, ma pirisita kuru indi baba kuru mu minzi ba kuya kukye pu karu ku kutaza, bak uya ku tikya, ''Iqumu kya mati bberikisa mi i yani maku piyo?'' 24Jeso akubara taba atikya, ''Indimye ndati ni wuze shihweta shixiki, ati nandi zira indimye mbondini zire atikya ishi qumu ayani ndatisi zopani shayo.25I korobezo a Johani ikuyani yata dzwa? Ikwi lyiiro hali ku muyeyi?' Baru ku hwetizana mwikyo lyawo, ''atikya, 'iku lyiiro, 'kuti atikya ikutswe, 'Tashikya nahata mutishira?' 26Hape puta ku tikya, 'ku bayeyi, 'tati ywapa lyi ywaba, shuku tikya lyaya Johani akya muporofita.'' 27Bakwi taba Jeso akya, ''kati yi zire.'' Indimyee ka muni ndini zire i qumu indati sikawo zopani shayo.28Cware shikya nati yanakana? Muyeyi ana abana ba biri. Akwenda kwi ywi tanzyi ndika tikya, mwananga ukwenda uka bberike namushi mwi fuba yi waine! 29Mwanakye ndu mwi taba atikya, 'yemwa ndakwenda; kono ku dzwapo aku yaru muna amano akye akwenda. 30''Cware muyeyi ndu kwendira yuyumwe mwanakye ndika muzira izati fwana. Akwi taba atikya, Ndatyenda, kono ama yendye.31I yire kwa bana baba biri yamata rasi za mati shaka shawo? Baku tikya, ''Uywi tandzi'' Jeso aku tikya kuwo, ''injahamu nanyina ndani zira, mushalyisi indiba bashashi shaba njene mu muwuso ilyiiro kuni siya. 32Shuku tikya Johani mataya kunwe shi njira yi shiyama, kono yemwa ni muti shire. Cware mushalisi indi baba shashi bata muti shira. Kono yenwe, indi puna monu zini, yemwa ni bake ku dzwapo atikya numu ti shire.33''Nira kyekye kwi nguli yi yimwe. Kwarana muyeyi, yana muvu. Aku kuna i fuba yi waine, akuya kuzhabira mapara, akusa shurubiro, akwi qhini mo katara kuku bika mo balimi. Akwenda ku lyuvu lyi lyimwe. 34Kakanda ku kuvuna pukaru ku shera, aku tuma bavuya bakye ka kunganisa zi pata.35Kono balimi baku yisa bauvya bakye, baka zipa muxiki, baku bbura yuyumwe, yuyumwe baku muxapara sha mawee. 36Ku dzwapo, umuni i fuba aku tuma babamwe nangweza, babenji ku bbara iwi tanzyi, balyimi bakuya kubarasi tandi shubata rasi wi tanzyi. 37Ku dzwapo aku tuma mwanakye kuwo, akya, tama mboka yope umwana.'38''Kono balyimi pubaru ku mwana mwanakye, bakuli zira mwikyo lyawo atikya, 'swana yoo. Nakuya, tumu bbureti yore'. 39Cware baku mu yisa, baku mwi kyamina penje, lyi fuba indi ku mu bbura.40Papani umunu i fuba pusha kuya, shaye ku tyera malyimi? '' 41Ba ku tikya kukye, 'shaye ku shinya bayeyi ibana kansa mwi njira i bbi nanyina. Indi kupa i fuba akye kuba rwezi, ishaba mupa iza kye mu kakanda kuku vuna.''42Jeso aku tkya kuwo, ''Amani bare manoro, 'Lyiwee lyu muxhinikawo uma yuwo amata shita, ndi lyataba ndima qhipiro. zopa zata dzwa ku Shikati, zati hakamaza mwa mesho etu'?43Cware ndata tikya kuwo, muwuso Urezya shawu gisuwe kunwe indi ku pewa ku rusinga irwati bika zipata. 44Kwekye imati wulya pu lyiwe lyopani, inkya xanakye xanakye kono isha wulywa kulyo inkya nxapukye.45Ba pirisita bakuru indi ba Farisi pubaru ku yuvwa zinguli za kyee, baku yuvwa atikya izawo ka ru ku hweta. 46Baku shaka ku mupata, baru ku ywapa lyi ywaba, shuku tikya bayeyi baru ku muyisa atikya muporofita.

Chapter 22

1Jeso aku hweta kuwo nangweza shizi nguli, akya, 2''Muwuso u lyiiro wati fwana shikati yuyumwe yamati qawu-qawu ishangono ulyi rowura lya mwana kye. 3Aku tuma bavuya bakye ka bera ita beruwa kwi shangano ulyi rowura, kono ama baye.4Nangweza shikati aku tuma bavuya bakye, kya, 'Nakaba zire ibata beruwa, ''Ni mwene, Ndaru kisa zi lyuwa za maxuhumu. Maturu anga indi zezi nunu za bburuwa, izuto kozo za shiyama. Nakuya kwi shangano ulyi rowura.''5Kono amaba mi kyekye bakali kyi tira, uyumwe kwi fuba, uyumwe kwiza kye. 6Abamwe baku pata ba vuya bakye, ku bashandisa abamwe baku ba bbura. 7Mi shikati aku menga nanyina, aku tumina ko masore baka ba bbura indi kapisa minzawo.8Aku tikya kuba vuya bakye, 'i shangano ilyi rowura ya shiyama, kono ibata beruwa kabaru ku wuswanena. 9Ku dzwapo nakwenda muzi njira nika bere bayeyi babanji shuku pweraka.' 10Ba vuya bakwenda mu zi njira baka shanganisa bayeyi kowo, kowo bababbi indi babaqa. Ndu ku tikya shibaka mwaru ku lyirwa i shangano ulyi rowura shayira bayenyi.11Nduku tikya shikati pu karu kuya kulyaya kuba yenyi, aku mwana murwa yuhata rara ziraro zilyi rowura li shangano. 12Shikati aku tikya kukye, 'Mbiyanga, ingahare manjeni mopani wahararara ziraro zi shangano ulyirowura? kono murwa,shukwi kyini shuku hweta.13Shikati aku tikya, kuba vuya, ni shimine muyeyi yopa ku manja indi ku makondo, ni mwi kyama penje pukarama, indi munduro indi ku rwara ameno.' 14Shuku tikya uwunji wa bayeyi bata beruwa, kono bache ibataya.''15Ndiku tikya ba Farisi bakwenda indi karera shuba ku patiseza Jeso shamayi akye. 16Nduku tikya baku tumina ku kye barutiwa, ku shanganisa paxiki ni ba Herodiasi. Baku tikya ku Jeso, ''Muruti, tiyizire atikya iwe ndiywi njahamu, indi ku tikya mati ruta injira Urezya mwi njahamu. Amu ku bbiraera shu muyeyi amatilyi yuvwa, hape amu ku lyaya atikya muyeyi shikya. 17Ti zira, shimati yanakana shikya? Kwati tishirwa ku sherwa Sesare mutyero?''18Shuku tikya Jeso aku yuvusisa runya rwawo aku tikya, ''Shikya punandi qaba yenwe inati lyimwana? 19Nindiqe usherenyi umu tyero.'' Baku mulyetiza i Dinare.20Jeso aku tikya kuwo, ''Wuso iwunapo ungwani?'' 21Baku tikya kukye, ''Isha Sisare'' Nduku tikya Jeso aku tikya kuwo'' Nipe Sisare shalyi ichakye, nipe Urezya shalyi i shu Rezya.'' 22Pubaru kuyuvwa akyo, baku hakamara. Baku musiya baka kyita kurwezi.23Mulyiba lyopa ma Suduki babamwe, ibaru tikya njemwe ku tambuka, bakuya kukye. 24Baku muwuza atikya, ''Muruti, Mushe matikya, ' Ati muyeyi mafu munjemwe umwana arowure murwakazi akye apakye ko abana ba mukurakye.'25Kali bayeyi bamana lyanja indi tu biri. I ywitanzyi aku rowura aku fwa. Aku siya kuku umwana, aku sira muzatakye mukazi. 26I yuwu biri muzatakye aku kyopa indiye, ndukuya ku yuwutatu, kowo bamana lyanja ni tubiri, mwi njira yati fwana takuya mamenisizi. 27Pu baruku mana kowo, murwakazi aku fwa. 28Nduku tikya mu kakanda kuku tambuka ku bafu, ku bamana lyanja ni tubiri, murwakazi shwabe unjwani? shuku tikya kowo bata murowura.''29Nduku tikya Jeso aku bara taba atikya, ''Nati fosa shuku tikya kani yi zire manoro indi qhumu Urezya. 30Kuku tambuka ku njemwa yamati rukera ku rowura kamba kurowuruwa kono batu rukyera ku fwana manyiroi akwi lyiiro.31Kono kuamana ni ku tambuka kwa bafu, amani bare ishata hwetuwa ku dwelyira ku Rezya, aku tikya, 32'Myendu Rezya Abburahama, the uywa Isaka, indi Urezya a Jakowo'? Urezya kha Urezya ababafu kono baba yimi.'' 33Pu lyi ywaba lya ru ku yuvwa akyo, ba ku hakamara kwi tuto akye.34Cware puba Farisi pubaru ku yuvwa atikya Jeso mati pu kawu ba Suduki bakulyi shanganisa paxiki. 35Yuyumwe puwo, akalyi muruti umurawo, aku wuza ipuzo, ku mwi qaba, 36''Muruti itayero ikuru iyi murawo iyire?''37Jeso aku tikya ku kye, '''Shaka Shikati Urezya aye shumutima aye kowo, indi shamano aye kungo.' 38Wopani nduwomu kuru indi wi ntanzyi ku mirawo.39i wuwu biri murawo wuni-' Shaka wuntire nawo tandi shumati lyi shaka.' 40Pu yopa ibiri mirawo ndi pwatire mirawo koyo indi shi porofita.''41Pukali bashiri bashengena paxiki ba Farisi, Jeso aku bawuza atikya. 42Aku tikya, ''Shikya mati yanakana kwamana ni Keresite? I mwana yani?'' Batikya ku kye, ''Mwana Davida.''43Jeso aku tikya kuwo, ''Tingahare Davida amu bera mumupupo atikya Shikati, 44'Shikati matikya ku Shikati, ''Sikama ku lyanja lyanga i lyama khamu, nakana, pushanda kupanga zira zwa malya turo aye'''?45Ati Davida mati bera Keresite 'Shikati; Ingahare kaku berwa mwana Davida?'' 46Ku njemwa ikaru ku kwana kwi mitaba nanga lyiyi, hape ku njemwa imata gipa umoyo ku muwuza ipuzo kudzwa rusuku ropa.

Chapter 23

1Pu Jeso karu mana ku hweta ku lyi ywaba indi barutiwa bakye. 2Aku tikya, ''Ba noli indi ma Farisi bati sikama mushi puna sha Mushe. 3Nanga ndipakyo kocho shiba kuni zira nishisi shubabbara, kono nisiye ku cheriza zu batisi, shuku tikya bati hweta izuto zubahatisi.4Eyee, baruku shimina mi zuyo yemi remu hape yemiremu pukuyi kambika, mi bakuyibika puma qaba abayeyi. Kono shawowo halinwe baru kushitira nanga tu ngara kuzu kotura. 5Baru kwisi izuto za wo atikya bayeyi babamwene. Baruku panga zi kwezira zawo mafirakateri ni minganja, baru kulyisa kumamenisizi uziraro zawo.6Bati shaka zuturo izina kuwuso mu zi shangano indi zi turo za baba kuru muma sinagogee. 7indi kwi wayiwa naqa mo zi baka zama wulyisizo, indi ku beruwa 'Rabbi' ku bayeyi.8Kono yenwe ama na ku swanera ku beruba 'Rabbi; shuku tikya muruti enu muxiki, yeye Keresite. 9Mi yenwe kwenu nabana wu muyeyi muxiki. Mi hape nisiye kubera bera muyeyi ngaho atikya i Shenu, shi libaka lyuku tikya ninangaho Shenu muxiki, yana kwi lyiiro. 10Hape nisiye kuberuwa atikya' nibaruti; shuku tikya ninangaho muruti muxiki, yeye Keresite.11Yo mukuru kunwe abe muvuya enu. 12Kwekye yamatili kakura shali bike peshi, kwekye yamati lyishusa peshi shakoturuwe.13Kono wushwamana ungenu, yenwe banoli indi ba Farisi, ibatilyi mwana! Shuku tikya nati yazira bayeyi mu wuso i lyiiro. Shuku tikya yenwe yemwa naka njenamo, mi ibati shaka ku njena yemwa naku bati shira. 1415Wu shwamana ungwenu, banoli indi ba Farisi inalipa shuku tikya, nati mina mayuwo aba rwakazi baba fwera, shuku ba pangira zi tapero zezinde, shazopa shani ya turwe shuku bbara.16''Wushwamana, ungwenu yenwe bayendisi ba bapofo, yenwe inatikya, 'Kwekye yamati kwaka shi kereki, kunjemwa ichumwa. Kono kwekye yamati kwaka shi gauda iyi kereki, mati shimi nuwa shuku lyi shimina kwakye.' 17Nwe bapofo baba gigi! Sheshi kuru ichire, i gauda kapa i kereki iya ti chenisa?18Muyeyi kwekye yamati kwaka shi alutare, kuku ichumwe. Kono yimati kwaka shimpo iyina payo, matishiminwe shuku lyishimina kwakye.' 19Yenwe baba pofo sheshi kuru shikya, i mpo, kapa i altare iya ti chenisa i mpo?20Cware, nanga ndipa kyo muyeyi ashi kwaka shi alutare ku kwaka shayoyo indi zinapo kozo. 21Imati kwaka shi kereki mati kwaka shayoyo ngaho indi shayeye yamati para mwayo. 22Indi yeye yamati kwaka shilyiiro mati kwaka shishi puna shu Rezya yeye yusikama moo.23Wushwamana, ungwenu banoli indi ba Farisi, ibalyipa! shuku tikya bati shara ichuto shixiki ku zilyikumi. Kono nasiyi izuto zezi remu izi murawo- muxumakawo indi tumero. Kono zopa ndizi naruku swanera kwisi indi kwahasiya zizimwe zaharara sisini. 24Yenwe bayendisi babfu amesho, nwe inati yimba kamburu mburu hape nati mina i kamele!25Wushwamana ungwenu, banoli indi ba Farisi, ibalyipa! Yenwe nati ywesa kwinje lyu kompi indi kwinje lyu mbenga, kono mwikyo muyire fufurerwa indi kulyi pata. 26Yenwe mu Farisi yo mupofo! ywesa amana mwikyo lyu kompi indi umbenga, nduku tikya pange pachene.27''Wushwamana ungwenu, ba noli ni ba farisi, yenwe inalyipa! shuku tikya nati fwana imbazi, yara tsuwa wuhwe ingatu mwanahara wuqa popenje, zini mwikyo muyire zu shupa za bayeyi uwunji wazo kazi chena. 28Mwi njira yati fwana, hape kunje nati mwanahara wuchena ku bayeyi kono mwikyo muyire kulipa indi murawo womuku ituso.29''Wushwamana ungwenu, ba noli indi ba Farisi, ibalyipa! Yenwe inati panga zi mbazi za ba porofita indi ku ziqasa zi mbazi za baba chena. 30Natikya, 'Kambe tata para mumbayiba aba shebetu, nita hata patizana nawo kuta marwapa aba porofita.' 31Ndipopa hee niyi zirize mwikyo lyenu atikya enwe nda bana ibata bbura ba porofita.32Ni popahe ni yizirize kwandi lyira niba shebenu. 33Yenwe zinywaka, abana wuzu bbobbuma, ingahare ishani pima i katuro yu munduro?34Cwrae he, ni mwene, ndati ni tumisiza ba porofita indi baba sauka, banoli. Babamwe shani ba bbure indi kuba bamba, babamwe shani bara kyamu mu zikereki indi kuba hindi shira kwinje lyi minzi. 35Yatikya marwapa kongo ingababa shiyama ingata tyeshira peshi, kudzwa kumarwapa Abere, ku twara kunga Zakaria mwana Barakia, inata bbura pakati lyi kereki indi alutare. 36Shinjahamu nanyina ndani zira, kozo izuto zopa ishaziye pwi lyiro rurusinga ropa.37''Jerusalema , Jerusalema, yewe yumati bbura ba porofita, indi ku hwabara wundati tumina kuwe! Kashiche shinda shaka kwiqawu-qawu bana wee paxiki, tandi ukhukhu shashanganisa tutsuyo-tsuyo, kono, amuku shaka. 38Ni mwene, injuwo aye yati kara nali limbo. 39Shuku tikya ndani zira, ndatikya kudzwa papani, kamuni shenindi mwene nakana shina ku tikya, Imbuyoti injakye yamatiya shilyina lya Shikati.'''

Chapter 24

1Jeso akudzwa mwi kereki baka kyita mwi njira. Barutiwa ba kyee kuqe miyaho wu wumwe ywi kereki. 2Kono aku bara taba atikya, kuwo, ''Ama naku mwana izuto zopani kozo? Injahamu ndatikya kunwe, kuqu lyiwe lyishali kara pwi lyiro lyalyi lyimwe kongo shanga waru mukye.''3Pukara sise pwi kaku muko a Olive, barutiwa bakuya kukye kuru pati baku tikya, ''Tizira, indi zopani izuto shazi pangahara? Ziqe zire zishazi raqe zuku yakwee indi mameni sizi ulyuvu?'' 4Jeso akubara taba aku tikya, ''Ni mamere atikya kunjemwa yamani dzisa mwi njira. 5Ba benji shaye molyina lyanga. Shaba tikya, Myendi Keresite,' mi shaba rakyi bayeyi ba benji.6Shani yuvwe zu ndwa indi zi piho zizindwa. Ni mwene atikya imeyo enu isiye ku lyangana, izuto zopa zitama hera kisisini; kono mameni sizi kanga chire kuya. 7Lyuvu shalyi rwenisa lyuvu lyilyimwe, muwuso ni muwuso. Shakube nizati ywasa indi indi zizi kinyeho muzi baka zati chichana chichana. 8Kono kozo zopa maka lyero uwu tuku.9Cware shabani patye bani shandise indi kuni bbura. Shani toyiwe ku lyuvu kolyo shi lyibaka lyi lyina lyanga. 10Shakube nizi kakanga zi zinji, indi kuli twaya. 11Ba porofita ba benji shabaye ndukuya ku dzisa ba benji mwi njira.12Kakuli wubbi shawu yinjipe, rushunu rwa bayeyi sharu mane. 13Kono yeye yushulyi gisa ku twara mamenisizi nduya kuwa. 14Imbuzi yiqa yu muwuso shayi hwetuwe lyuvu kolyo kuba wupaki kulyuvu kolyo. Kudzwapo mameni sizi ndisha ngakuya.15Cware, pushe na ku mwana wubbi womuku iwati qapara, iwata hwetuwa ku muporofita Daniele, ku yima mushibaka sheshi chena'' (ni siye baye ndisi bayuvwe), 16''Siye bapa ibana mo Judeya batire ku marundu, 17ni siye yana kushi tiwo shinjuwo asiye ku suka kuya kuyisa ichuto mwi njuwo, 18yana kuruwa asiye kashuka kuya kuyisa inguwo.19Kono ba shwamana barwakazi ibati xamisa kapa ba tyere mu lyiba yopa! 20Ni rapere nanyina atikya ku ywapa kwenu ku siye kuba pu shipepo kapa rwi Sabata. 21Shuku tikya ni mashando ngama kuru, ingaha chire ku mwanahara kudzwa makarero ulyuvu ku lyeta apani. 22Nakana mayiba ngapa shanga ku shupipa, nakuku, yushu ya kuwa. Kono shi lyibaka lyabata shararwa shanga shupipe.23Ati kuna isha tikya kunwe, 'Lyaya, Keresite yini!' kapa,' Keresite yoo!' ni siye ku tishira. 24Ba Keresite wi mbuzi indi ba porofita wimbuzi shabaye kuya kwiqe ziqe indi zi makazo zezi kuru, kuni kusa ngaho mwi njira, ati shaku kwanahare, tananga ibata ketuwa. 25Ni mwene, ndani ziri shinako.26Cware, ati batikya kunwe, 'Ni lyaye, ana kuni kwishumwe,' kapa, Ni mwene, ana mwinjuwo yamwi kyo,' ni siye ku shira. 27Pusha ku besa shaka ku mwenika kudzwa kuwu dzero taku wuzima, kopa ndukuya kwa Mwana muyeyi. 28Koko ikuna unya uya yo mufu, mboku kungene mayini.29Papa ngaho kudzwa ku mashando umayiba ngapa lyiba shali zime, umwezi kamuni shaumwe nikye, zinyata shazuwa ku lyiiro, indi qumu ulyiiro shayi nyangase.30Cware siqe za Mwana muyeyi shazi mwanahare mu lyiiro, mi showo koyo mu lyuvu shyi lyire. shaba mwene Mwana muyeyi shama tiya muma dzudzo u lyiiro indi qumu yi kuru. 31Shatume manyiroi akye ni mushupu wa mukuru wu torombita, shaba kunga nise bata shararwa muziqha zine, kuma menisizi taku mamenisizi.32''Lituta ituto ku wukuyu. Papa ngaho ushu mwana zutobe zateni zata kuku muka kali ngati gutura, uyibe atikya invura yina shufupi. 33Akyopa, pushana ku mwana zopa kozo, ana shufupi, puru pati rumu mbero.34Injahamu ndatikya kunwe, rusinga ropani ka muni sharu mane izuto zopani kazi chire kwisisini. 35Pushi lyuvu indi lyiro shalya ku tsura, kono mayi anga ka muni shaka tsure.36Kono zu lyiba indi nako kuku yuzi yizire, nanga manyiroi ulyiiro, nanga u Mwana, kono tana Shee.37Tandi mayiba a Nuwe, shakube tandi kuya kwa Mwana muyeyi. 38Tandi mu mayiba ngapa baru kunwa indi ku lya munda ka wuchire kuya, kurowura indi ku rowuza ku twara liba lyu Nuwe amata njena mwi areka, 39kuku shubara yi zire tana pu munda waruya wakuya kuba gura- mi shakube akyo indi kuya kwa Mwana muyeyi.40Ba biri ishana mwi fuba- uyumwe shayu suwe, uyumwe shakare. 41Barwakazi ba biri batitwa- uyumwe ayu suwe, uyumwe akare. 42Cware nindi lyindire, kani yizire lyiba lyishi Shikati enu ishaya.43Kono niyibe chini, kambe umunu injuwo ayi zire inako yamatiya, nisha sikame kwi qawu qawu atikya injuwo akye isiye ku bburuwa. 44Cware nati swanera ku lyindira, Mwana muyeyi shaye mukakanda ku nahati yanakana.45''I yani yamati sepahara indi muvuya yo mu sauka yamata bikuwa mwinjuwo a shikati akye atikya uku mupa zu lyuwa shaka kanda kaka shiyama.? 46Ana imbuyoti muvuya yushu shanganuwa matisi pushi shikati akye akuya. 47Injahamu ndatikya kunwe shikati akye shaya mupe zu tsuwa zakye kozo za sitye.48Kono ati muvuya yo mubbi aku tikya mu moyo akye, 'Yo mukuru anga maka lyiyeha,' 49Nduku xitika nukwi kyamu ba vuya ngakye, ku lya indi kunwa nizi ndakwa, 50Yo mukuru akye shaye mwi nako yama lyi yibara yaha yi zire. 51Yo mukuru akye shamu xanare xanare indi kumukyi kuba balyipa, kopa kuba kulyira indi ku rwara ameeno.

Chapter 25

1Mu wuso aku lyiiro wati fwana tandi bakana wu lyikumi ibata yisa marambi kuka mwana yamati rowura. 2Bamana lyanja kuwo kalyi gigi indi bamana lyanja kuwo kalyi ba sauka. 3Mi baba gigi pubaru kuyisa ma rambi awo, ama bayise amazi mu marampi awo. 4Kono baba sauka bata yisa amazi ngangamwe nga ma rampi awo.5Papa puyi karuku rowura kalyi kalyi yeha, kowo bakwenda kuku rangara mi baka kwama. 6Kono pakati lya masuku baku yuvwa mushupu, 'Ni lyaye, yamati riwura! Nakwenda nikalyi shangane nakye.'7Kowo bakana batambuka baku mwenika ma rampi awo. 8Baba gigi baku tikya ku baba sauka, 'Ni tipeko amezi shuku tikya ma rampi etu nduku zima kango.' 9''Kono baba sauka baku bara taba, 'Ngutina nango mache ngaku kuti kwana kwetu, na kwenda kubati wu lyisa ni ka lyiwire nga ngenu.'10Pu baru kwenda kuku wura, ikaru kurowura akuya, ibata lyi tukiseza baka kyita nakye kwi shangano ama rowura, mi mumbero waku ya zuyiwa. 11''Kowo bakana bakuya baku tikya, 'yo mukuru, yo mukuru, tiya zwira.' 12''Kono aku tikya kuwo, 'Injahamu ndatikya kunwe, Kandini yi zire.' 13Ni lyindire cware, shuku tikya kani yi zire lyiba indi nako.14Kwati fwana tandi muyeyi mati yimina kwenda lyuvu ilyimwe. Aku bera ba vuya bakye akubapa shutsuwa shekye. 15Ku yuyumwe aku mupa zi tareta zati mana lyanja, ku yumwe akupa zi mbiri, ku yumwe akupa ixiki. Kwekye mata pewa kwenda mama ti kwena, muyeyi aka kyita mu musipiri akye. 16Yamata pewa zati mana lyanja aka kyita akazi bikasa aka shangana izimwe zati mana lyanja pwi lyiro.17Kwati fwana niyamata pewa zi mbiri aka yekyezapo zi mbiri nangweza. 18Kono yamata shangana ixiki aka kyita, akasa lyuqo akayi zika.19Papa shika kanda kakare aka shika kuru awo mi akuya kuti shizana nawo. 20Muvuya yamata pewa zati mana lyanja akulyeta zati mana lyanja pwilyiro. Aku tikya, 'shikati, matandipa zati mana lyanja ndalyeta zatimana lyanja pwilyiro.' 21''Aku tikya kukye, 'Mapanga naqa, muvuya yomuqa yamati sepahara! Mata sepahara muzeziche. Mbondi kubikye kwendasa izuto kozo. Njena niradze ni shikati aye.'22''Shata yisa zi mbiri shakuya ku tikya, 'shikati, matandipa zi mbiri. Mwena, Ndaka panga zi mbiri pulyiro.' 23''Aku tikya kukye, 'mapanga naqa, muvuya yomuqa yati sepahara! Mbondi ku bike kwendisa zi zinnji. Njena niradze ni shikati aye.'24''Muvuya yamata pewa ixiki akuya ku tikya, 'shikati, ndara yi zire atikya, shikati ndara yizire atikya muyeyi yomu zuwo. Yamati matishanganisa muhara kuna, mati vuna muhara lyima. 25Ndata ywapa, ndata yenda ndaka yizika mu muvu. mwana, yisa shalyi ichwe.'26Kono shikati akye akumwi taba atikya kukye, 'Yewe muvuya yomu tolyi indi ku kwesa, uyi zire atikya ndati kunga nisa mundahara kuna indi kuvuna mundahara lyima. 27Kambe matayipa kwi paka, kambe ndaya ku shangana ichanga indi chimwe pu lyiro.28Cware akuyi yisa kukye akuyipa yana zu lyi kumi. 29Koku kye yana , shapewe zizimwe- indiku bbara nanyina. Kono kukukye yomuku, nangaishalyi muku shashi yanguwe. 30Akukyi mu vuya yomuku ituso muka rama. Kubati shupura indi ku rwara ameeno.'31''PushiMwana muyeyi isha kuya muku besa indi manyiroi akye, mi shasikame pu shuro shakye sheshiqa. 32Puwuso wakye shaku nganise lyuvu koyo, shakuse muyeyi nu muyeyi kuyumwe, tandi mulisani yamati kyeta zungu kuzi penwe. 33Shabikye zungu ku lyanja lyi khamu indi zu penwe kulyanja lyi mosho.34Shikati shati kya ku ibana ku lyanja lyi khamu, 'Nakuya, yenwe inata tonorofazwa ku Tatye, nira swana mu wuso iwata ni bishirwa kudzwa kwi thanzyi ulyuvu. 35Shuku tikya nata ndipa zu lyuwa pundata fwa injara; ndatafwa lyinata nakundipa ami ndaku nwaa; kali ndimuyeni naku ndiyisa mwikyo; 36Kalyi ndi muku ziraro nakundi rarika; Ndaru ku mashi natandi qawu-qawu; Ndarana mwi torongo nataya ku ndimwana.'37''Baba chena bakwi taba atikya,' Shikati, Indini tata ku mwana mafu injara mi takupa zu lyuwa? kapa lyinata takupa ami? 38Indini tata ku mwana umuyeni mi takuyisa mwikyo? kapa ku tsushira taku rarika? 39Indini tata ku mwana mwi torongo indi ku mashira takuya kuwe?' 40Cware Shikati ndisha kwita atikya kuwo, 'Injahamu nda tikya, shinatarasi kubapana wakwenu, ikumye natazisi.'41Cware ndisha kutikya ku ibana kulyi khamu, 'Nidzwa kumye, yenwe ina kutuwa, nakwenda mulyi mbimbiro lyata kwezirwa Kamuhema (satani) indi manyiroi akye, 42Shuku tikya ndata fwa injara, kono amani ndipa zulyuwa; 43Kalyi ndumu yeñi, ama nindi yise; Ndata tsushira ama nindipe zi raro; Ku mashira, mwi torngo, ama nindi petiyre.'44''Cware ndishaba ku mwi taba atikya, 'Shikati, Indini tata kumwana mafu injara, kapa lyinata, muyeñi, matsushira, ku mashira indi mwi torongo amati kwi nasamina?' 45''Mi shara taba atikya, 'Injahamu nda tikya kunwe, shinahata rasamina bapa imye nahata rasama.' 46Bapa shabayendye ku rufu, baba chena mu wuparo wa hamana.''

Chapter 26

1Kwaru kuya atikya Jeso pukaru ku mana ku hweta mayi ngapa kongo, aku tikya ku barutiwa bakye, 2''Niyi zire atikya kudzwa mayiba abiri i Paseka yatiya, mi Mwana muyeyi shapewe atikya aba mbuwe.''3Ma pirisita babakuru indi babakuru bakwi xamu paxiki mushi baka shumu purisita yo muku, ikaru ku berwa Kayafa. 4Ku yanakana kupa ku pamba Jeso indiku mubbura. 5Mi baru kutikya, ''I siye kwiqho mu kakanda kwi shangano, ku siye ku njena zundwa pukati lyabayeyi.''6Papa Jeso karana mo Betani murubba rwa Simoni ywi mbingwa, 7pukaru ku chenisa (tafure), murwakazi akuya ku kye asitire lyichimba lya mazi ingati tura nanyina, mi kunga shanjera ku mushoro akye. 8Kono barutiwa bakye pubaru ku mwanaakyo, baku menga baku hweta atikya, lyibaka lyuku sinyeherwa akyo ndilyire? 9Cho sharu ku rukerwa ku wulyi suwa shimarwapa ngamenji indi ku pewa kuba hungwe.''10Cwarehe Jeso, shuku yiba aku tikya, shikya punati guni murwakazi yo? Shuku tikya mandi sama ichuto shishiqa nanyina. 11Shina kubanga nibaba hungwe kakanda koko, mi yemye kamuni nakubanga namye kakanda koko.12Shuku tikya pwamati tyera amazi ngani pu mumbiri, anga marasi akyo shuku ndizika. 13Ndani zira injahamu, koko ku shaku hwetuwa imbuzi yiqa yini mu lyuvu kolyo, shisha marasi murwakazi yini shashi hwetuwe idni cho shuku muyanakana.'14Yu yumwe ku wulyi kumi indi ba biri, ikaru ku beruwa Judasi Isikariota, akwenda kuyo mukuru ya ma purisita. 15Aka tikya, ''Shikya nati shaka ku ndipa atikya ndini qeye?'' Baku mubera marwapa umu waya-waya iwa makumi atatu (30). 16Kudzwa kakanda kapa aku kalyisa ku shaka ipwera iyi kubaraqe ye.17Pani mulyiba lyithanzyi iyi chira sheshi ku mumena barutiwa bakuya ku Jeso baku tikya, ''Ikure mati shaka atikya tukwi qawu-qawa mina ku koku lyira mu rero i Paseka?'' 18Aku tikya, ''Ni yendye mu murenenyi ku muyeyi yuyumwe ndika hweta kukye atkiya, 'Muruti matikya, ''Kakanda kanga ndukuya kako. Ndati bika i Paseka anga kwi njuwo aye indi barutiwa banga.''''' 19Barutiwa batarasi shamata baraqe Jeso, bakara qawu-qawu zu lyuwa zi Paseka.20Pumaxuhumu ngaru kuya, aku sikama peshi kati lya ni barutiwa wu lyi shumi indi ba biri. 21Pubaru kulya, aku tikya, ''Ndani zira injahamu atikya, kokunwe yu yumwe shandi bbraze.'' 22Bakwi xorosini nanyina, baku xhitika kulyi wuza uyumwe nu yumwe, ''Yemwa tama ime, Shikati?23Akubara taba, ''I matyendiriza lyanja lyakye namye muku tupika mumbenga ndimandi bburaza, 24Mwana muyeyi shayendye, ngoshizata ñoruwa ziza kye. Wushwamana hee ku muyeyi ishawu bburaze Mwana muyeyi! Wuqa ku muyeyi yopa shuwa ama pakuwe.'' 25Judasi, ikari ku bburaza aku tikya, ''Yemwa tama ime, Rabbi?'' Aku tikya kukye, ''Mayi hweti wumune.''26Pu baru kulya, Jeso akuyisa mukamu, akuwu pera, indi kuwu gawura. Aku wupa barutiwa bakya aku tikya, ''Ni yise ,ni lye. Wopani mu mbiri anga.''27Aku yisa ukopi aku kambira, aku bapa nangweza, ''Ni nwe mo, kwenu. 28Shiku tikya ngani marwapa anga inguwu mbiya ingati tyeshira lyuywaba shuku patira zibbisa. 29Cware he ndatikya kunwe, kamuni shandinwe nangweza kuzi pata zi waine, nakana mulyiba lyopana pushanda kanwa yipiya nanwe mu muwuso a Tatye.''30Pu baru kumana kuyimba ruyumbo, baka kyita pwi kakumuko a Olive. 31Papa Jeso aku tikya kuwo, ''Kwenu nati kya nuwe pu masuku shilyi baka lyanga, shuku tikya zu ñwara, Shandi zipe mulisani mi kabbu ku zungu shaka rapukye.' 32Ku lyuqo kalyi ndatambusuwa, shandilyi hingize kunwe ko Galilea.''33Cware he Pitorosi aku tikya ku kyee, ''Nanga kowo ndiba kuwa shawe, yeme kamuni shandiwe.'' 34Jeso aku tikya kukye, ''Injahahamu ndati ku zira, masuku ngapani, Mukwembwe ka wuchire kulyira, mbundi shapure ka tat.'' 35Pitorosi aku tikya kukye, tananga me ndinda kufwa nawe, ama ndaku shapura.'' Barutiwa kowo baku hweta ichuto ishati fwana.36Papa Jeso akwenda nawo ku shibaka shatu beruwa Getisimani aku tikya kuwo, 37''Ni sikame papani pundi shiyenda kuku rapera.'' Aku yisa Pitorosi indi abana ba Zebedia ba biri nakye mi aku lyi yuvwa kutsuka mu tima indi kwi guniwa. 38Aku tikya kuwo, ''Mupupo wati yuvwa wubbi, nokoti ndufwa kanga. Nikare apani mi nilyaye namyee.''39Akwenda shire axenine, aku wulya peshi, Aku tikya, mi aku repera. Aku tikya, ''Tatye, ati kwati kwati kwanahara, siya ukopi yopa anditsure. Nanga ndipa kyo, kamundati shashira, kono mu mati shashira.'' 40Akuya ku barutiwa bakye akuya kuba shangana bati kwama, aku tikya ku Pitorosi, ''Shikya, puhati kwana kwiqe namye kakanda kakache? 41Ni lyaye indi kurapera atikya ni siye ku njena mumu liko. mupupo wati shaka kono inyama ina peshi.''42Aka kyita nangweza aka rapera. Aku tikya, ''Tatye, ati amaya kukwana kundi zungura nakana nakunwa, kura suwa mu mati shashira.'' 43Aka shuka kuya kuba shangana bati kwama, amesho awo kalyi mare. 44Akuba siya hape ruwu tatu, aku shuka ruwu tatu kuka rapera, hweta ngaho mayi ngati fwana.45Jeso akuya kuba rutiwa bakye aku tikya, ''Ni shu kwama mi na tsutsu ruka? Ni lyaye, kakanda kalyi kaya, Mwana muyeyi nduku pewa kakye mumanja aba qwezabbi. 46Ni tambukye, takwenda, Ni lyaye, yamandi bburaza ana shufupi.''47Pukaru ku shu hweta, Judasi, ikali ujwa barutiwa, akuya. Lyi ywaba lya rukuya nakye kudzwa kumu pirisita yo mukuru indi kubaba kuru batyendisa. baru kuya ni masaure indi miramu. 48Murwa ikaru bburaza Jeso matabapa zusupo, atikya, ''Indaku xupita ndiye. Ni mupatye.''49Papa ngaho akuya ku Jeso aku tikya, ''Tishira, Rabbi!'' aku xupita. 50Jeso aku tikya kukye, ''Mbiya, rasi shuma yeri kyisi.'' Bakuya, ku bika manja pu Jeso, baku mupata.51Ni mwene, yuyumwe ikarana ni Jeso aku wara lyanja, aku shomuna isaure, akutsura liti lyumu vuya amu purisita yo muru. 52Mi Jeso aku tikya kukye, ''Bika isaure aye, kozo zopani zati swanera ku bako isaure shayi mane shi saure. 53Mati yanakana atikya kandaru ku kwana ku bera ku Tatye, mi namata lyeta manyiroi ngamenji menji? 54Ingahre cware mañoro ngaku yizirizwa, zati swanera kwi sisini?''55Pu kakanda kapa Jeso aku tikya kwi lyinji, ''Shikya punatiya ni masuare kuya pundi pata nokoti ndu muzi? Lyiba ni lyiba nikanditi sikama ku ni ruta mwi kereki, ama nindi patye. 56Kono kozo zopani zati sisini atikya wuñoli wushi porofita wuyi zirizwe.'' Kowo barutiwa bakumu siya baka kyita.57Ibata pata Jeso baku mu tyera ku Kayafa mupurisita yo mukuru, kubata ka shengana bañoli indi babakuru. 58Kono Pitorosi aku bara qama koshire kaxenine ku rumba rumu pirisita yomu kuru. Aka njena aka sikama peshi nibati baba rera atikya amwene shakwi sisini.59Papa mu pirisita yo mukuru indi shangono baru ku shaka wu paki wimbuzi ku Jeso atikya mu bbure po. 60Kono kuku shubata shangana, nanga ndi kwarana baruku paka imbuzi. Ma menisizi ba biri bakuya 61baku tikya, ''Murwa yo mata tikya, Ndati kwana ku bbura i kereke Urezya ndi kuyi panga ma mayiba a tatu.'''62Mu purisita yo muru aku yima aku tikya, ''Una ikarawo kuzubati ku hambereza?'' 63Kono Jeso aku tupo. Mu pirisita yo kuru aku tikya tizira shilyina lyu Rezya iwe ndi Keresite, tizira kapa iwee, Mwana Urezya.'' 64Jeso akwi taba, ''Mayi hweti kare we haline. Kono ndati ku zira, kudzwa papani shani mwene Mwana Muyeyi asise ku lyinja lyikhamu lyi qumu, mi kuya ni madzudzo u lyiiro.''65mu porofita yomukuru akuxqhara ziraro za kye aku tikya, ''Kali ma hweti malyi uku yefura! Shikya tishi shashira wupaki hape? Ni lyaye, pani nayuvu ku nyefura. 66Shikya ni shiyana kana?'' Bakwi taba atikya, ''Mati swanera ku fwa.''67Baku mutsara indi ku muzipa shizi pana amanja awo. 68akya, ''Porofita kutswe, yewe Keresite. I yani maku zipi?''69Papa Pitorosi kara sise penje lyu mutara, Muvuya yu mukana akuya kukye atikya, ''Indiwe korana ni Jeso uywa Galilea.'' 70Aku shapura pakati lyawo kowo, atikya, ''Kandi yi zire shinati hweta.''71Pukaru kwenda pu mumbero, shichumwe shombwa shaku mu mwana shaku tikya, ''Murwa yo indiye karana ni Jeso ya Nazareta.'' 72Aku shapura hape, ''Kandi muyi zire murwa yopa!''73Kaxenine ngaho ibara yimine shufupi ni Pitorosi, ''Injahamu indi ujwakuwo, shumati hweta ngaho.'' 74Aku kalyisa ku kwaka nindi shapura, ''Kandi muyizire murwa yopa,'' papa ngaho mukombe waku lyira Pitorosi aku yakakana. 75Pitorosi aku yanakakana mayi a Jeso atikya, ''Piri mukombe kawu chire ku lira kali mandi shapura katatu.'' Aku dzwa penje aku kalisa ku lira.

Chapter 27

1Papa maxehumu pungaru kuya, kowo ma pirisita indi ba bakuru baya turera Jeso rufu. 2Baku mushimina baku mutwara, twara ku Pirato muyendisi.3Cware pu Judasi, yamata mubburaza, pukaru ku mwana atikya kali bamupata, aku baka mi aku shusa muwaya-waya umakumi a tatu ku ma purisita bab kuru indi kuba malinda zikanga, 4aka tikya, ''Ndata panga shibye shuku bburaza marwapa ngamaku bubbi.'' Konobaku tikya, ''Zukya zopa kutswe? Zi mwana izwe.'' 5Papa akungarakyi mwi kereki, aka kyita, akali sunga.6Ma purisita baba kuru bakunga yisa baku tikya, ''Ama kwaku tishira kunga bika mushu kwama shuku tikya mu mbuliso umarwapa.'' 7Bakuzi hweta mwi chawo chawo, mi bakunga twara mwi fuma a Pote mubaru ku zinga makwa mavu. 8Shazopa i fuba yopa yaru berwa akya, ''I fuba amarwapa'' kulyeta namushi.9Atikya zina izata hwetuwa shumuporofita Jeremia zi yizwirize, Atikya, ''Baku yisa muwaya-waya, mubburo iwata bikiwa sha mwana Isiraele, 10Mi bakungapa yamati mwana zi fuba, shuku tikya Shikati mabaraqe.''11Papa Jeso akuyima puwuso lyumu yendisi, mi muyendisi akumuwuza, ''Wee ndi Shikati ama Juda?'' Jeso aku muzwara, ''Ma hweti.'' 12Kono nanga ndikaru ku haperwezwa izuto ku ma purisita ba bakuru indi ba yendisi, kuku zamata rataba. 13Cware Pirato aku tikya kukye, ''Amu ku yuvwa kozo zezibbi zibati hweta kuwe?'' 14Kono amara taba nanga lyiyi lyixiki, mi muwusisi aku hakamara nanyina.15Pwi shangano kali shuzo shawo muyendisi kuncutura muxiki moni porongo yu lyuywaba bati shaka. 16Puka kanda kapa kwarana shigebenga sharu kuberuwa barabasi.17Pubaru ku shangana paxiki, Pirato aku tikya kuwo, ''I yani nati shaka atikya ndini ncuture? Barabasi, kapa Jeso yamati beruwa Keresite?'' 18Kara yizire atikya bataya kumuta mbika kukyee shuwubbi. 19Pukara shisise pushuro shuku yatura, ''murwakazi akye akutu mina lyiyi aky, ''Siya kwisi konco ku muyeyi yo kuku shayi zire. Ndashanda namushi shitoro yindabi nayo shumurwa yopa.''20Papani ba purisita ba bakuru indi babakuru baku zira lyi ywaba atikya ringire Barabasi, mi Jeso abburuwe. 21Muyendisi akuba wuza, ''I yire pubani ba biri inda kuni ncutwira?'' Ba kutikya, ''Barabasi.'' 22Pilato aku tikya, ''Shikya nda kwisi ni Jeso yamati beruwa Keresite?'' kowo bakwi taba, ''Nimu bambe.''23Mi aku tikya, ''Hape shikya, wugebenga kya amarasi?'' Kono baku shupura nanyina, ''Aba mbuwe.'' 24Cware Pilato aku mwana atikya ama ku kwana kuyaka incumwe, kono kuye keza kuwu zuwo, aku yisa ami, akuywa ku manja pumaso ulyu ywaba, mi aku tikya, ''Ndumuku shibbi mu marwapa umutu yo muchena. Kulyi mwene yenwe.''25Bayeyi kowo baku tikya, ''Marwapa akyee ngabe pulyiiro lyetu indi abana betu.'' 26Mi aku ncutura Barabasi kuwo, kono akupe Jeso mu manja awo atikya bamu bambe.27Masore umuyendisi baku yisa Jeso ku miyaho umuwuso mi baku shanganisa abatyendisa masore. 28Ba kumu zipa indi kumu shimina muhara. 29Baku panga ituru yi miya baku murarika yoo, mi baku bika yuyumwe ku lyanga lyiqhamu. Bakuwa peshi puwuso wa kyee mi bakumu shuwura, atikya, ''Hee, Shikati ama Juda!''30Bakumu tsera, bakuyisa izuto mi hape baku muzipa mu mushoro hape indi hape. 31Pubaru kumana kumu shandisa, baku muncutura yumuzi mi bakubika ugwasi akyee, bakumutwara kuka kokotera.32Pubaru kuzwa penje, baku shangana murwa yamati dzwa sirene yu lina Simone , ibata kakatiza kwenda nawo atikya ayise shifapano shakyee. 33Bakuya pushibaka shati beruwa Gologota, i yati tarusa ''Shibaka shaka tendere.'' 34Baku mupa i waine ikopana. Kono pukaru kuyi qaba, amayi nwaa.35Pubaru kumana ku mubamba, baku charara ziraro zakyee tu yemba yemba, 36mi baku sikama indi ku sikama kabati lindira. 37Pulyiro lyakyee baku bika mirandu pakyee, yati baruwa, ''Yo pani ndi Jeso, shikati amu Juda.''38Ba bezi babiri baka bambuwa na kyee, uyumwe kwi qhamu mi uyumwe kwi mosho. 39Bapa ibaru ku mutuka, baku nyunga mi shoro awo. 40mi baku tikya, ''Yewee yumati kwana ku wumbara i kereke indi kuyi xhini mu mayiba atatu, liyaka! Ati iwee ndumwana Urezya, suka pu shifapano!''41Mwi njira yati fwana ma purisita baba kuru baru ku musheka, indi bañoli indi baba kuru, mi ku tikya, 42''Mata yaka ba bamwe, kono mati shitira ku liyaka yeye. Yee ndi Shikati a Isiraele. Numu siye asuke pushi bambiro.43Mati tishira ku Rezya, ni musiye Urezya yamu yake apani, ati Urezya mati tishira ku mukusa, Mani mata tikya, 'Ndi mwana Urezya.'' 44Mwi njira iyati fwana indi babaezi ibata bambuwa nakye baku hweta mayi ngamabbi ku kyee.45Papa kakanda kati mana lyanja indi kanee kaxiki karema kakuyira lyuvu kolyo ku twara kakanda katimana lyanja indi tunee tunee. 46Jeso aku shupura shulyiyi lyolyu kuru aku tikya, ''Eli,Eli, lama sabachthani?'' iya tikya, ''Urezya, urezya, shikya mandi siri?'' 47Puba bamwe ibara yi minepo baru kuyuvwa, baku tikya, ''Mati bera Elija.''48Papa ngaho yuyumwe aku tiya kuka yisa shupochi, skashi yiza i waine, akuya kumupa atikya anwee. 49Uwunji wawo baku tikya, ''Ni musiye yekye. Pu mwene Eliya mbwaye ku muyaka.'' 50Mi Jeso aku shupura nangweza shulyiyi lyelyi kuru mi akupa rupupo lyakyee.51Ni mwene, Lidzira lya mwi kereke lyaku ncharuka pakati, mi lyuvu lyaku nyangasa, mi indi mawe ngaku qxataka. 52Zimbazi zaku yazuka, mi mimbiri ababa chena bara ranzire baku tambuka. 53Bakuzwa mwi zimba ku tambuka, baku njena mu mirenenyi, kuli mwana haza ku babenji.54Papa ibararana po indi baru ku wuha Jeso pubaru ku mwana ku nyanya ku lyuvu indi izuto zara sisini, baku ywapa baku tikya, ''Injahamu yopani kali mwana Urezya.'' 55Barwakazi bata kara qama Jeso kuzwa Galilea kumu fwera zutsuma bara yimine shire sana. 56Pubapa pwarana Maria Magadelena, Maria nyina Jakowo indi Josefa, mi indi nyina abana ba Zebedia.57Pumaxuhumu ngaru kuya, kwaru kuya murwa yo mufumu kuzwaArimatea, kuru kuberwa Josefa, ikali muraqama a Jeso. 58Akuya ku Pilato indi kuya ku rungira shutupu sha Jeso. Pilato aku tikya shipewe kukye.59Josefa akuyisa shutupu, aku shuputira mulyi dzura li line, 60mi aka shibika mwi mbazi akye yi piya yamata panga pulyuwe. Aku rabelira po lyuwe lyeli kuru pu mumbero mi aka kyita. 61Maria Magdalena indi Maria yuyumwe kubarana, bara sisine kuru pati lyi mbazi.62I lyati lyiba, kuzwa ku lyiba lyikuli bbakaña, ma pirisita baba kuru indi ba falisi baka shangene ku pilato. 63Baku tikya, ''Yo mukuru, Tati yanakana mufu pukara chire kufwa, mata tikya, 'Mu mayiba atatu shandi tambuke nangweza.' 64Baku tikya i mbazi yamame ruwe kutwara lyiba lyu wune, taba rutiwa bakye bakuya ku muyiba mi baku tikya ku bayeyi, 'Matambuka kubafu,' mi zita fosu mbezibe zezibbi kubba zitanzi.''65Pirato aku tikya ku kyee. ''Ni yise bagatelyi. Nakwenda nika pange munati kwena komo.'' 66Baka kyita kuka raqawu-qawu i mbazi, nika bikepo lyuwe mi indi ka bikapo bati lyaya po.

Chapter 28

1Maxuhumu rwi Sabata, kushera ku lyiba lyithanzyi lyi viki, Maria Magadalena indi Maria yuyumwe bakuya kuku mwana imbzi. 2Nimwene, kwarana izi kinyeho yi kuru, mi lyinyiroi lwa Shikati lyata kadzwa ku lyiiro, kuya kurawura lyiwe, lyaku sikama palyo.3Karu ku mwanahara ku mwenika, mi ziraro zakye kalyi zuhwe twaaa. 4Baruku mamera baku ywapa bakuba tandi bayeyi babfu.5Lyinyiroi lyaku hweta ku barwakazi atikya, ''Nisiye ku ywapa, ndiyi zire atikya nati shaka Jeso, yamata bambwa. 6Kukuye kuni, kono matambuka, tandi shamata hweta. Nakuya ni mwene pu Shikati karana nzyire. 7Ni shukye papani ngaho nika zire barutiwa bakye, 'Matambuka ku bafu. Ni mwene, makyiti kuwuso ko Galilea. Nduku shani kamu mwena.' Ni mwene, Ndani ziri.''8Barwakazi papa ngaho baku siya imbzi shuku ywapa indi kwi dze, kutiya kuka zira barutiwa bakye, 9Ni mwene, Jeso akuba shangana aku tikya, ''Nakotuka!'' Barwakazi bakuya, pumakondo akye ku murapera. 10Mi Jeso aku tikya kuwo, ''Ni siye ku ywapa. Nakwenda nika zire bakuru banga bakwenda ko Galilea. Kopa shabaka ndimwene.''11Papa barwakazi pubaru kwenda, ni mwene, baru ku mamera ba bamwe baka tikya ku mureneñi ka zira ma purisita ba bakuru izuto za panga hara kozo. 12Pu ma purisita pubaru ka lyishanganisa ni bakuru ka hweta zitaba nawo, bakupa marwapa ngamenji masole. 13mi baku bazira, Atikya, 'Jeso' barutiwa baya masuku kuya kuyiba shutupu shakye pubaru ku kwama.'14Ati ipiho yopani yati kaya ku muyendisi, mboti mususuwe kukusa zibbiraera kokunwe.'' 15Mi masole bakuyisa marwapa mi ba karasi tandi shuba zirwa. Ipiho yopani ya kwenda koko ku dzera kuwuso mu ma Juda.16Kono barutiwa wu lyikumi indi muxiki baka tita ko Galileya, kwi kambamo ku Jeso amata bazira. 17Pubaru ku mu mwana, barukumu rapera, kono babamwe kabaru ku tishira.18Jeso akuya kuwo indi ku hweta nawo atikya, ''Koyo iqumu yata pewa kumye mu lyiiro indi mulyuvu. 19Akwenda cware nika pange barutiwa mu lyuvu. Ni bakoro beze mu lyina lya Tatye, u Mwana, indi Mupupo wo Muchena.20Ni barutye izuto zindata nizira. Ni mwene, ndina nanwe kakanda koko, nanga iku mamenisizi ulyuvu.''

## Mark

Chapter 8

1I linji liabato kuliarana mu mayiba ngapa mi kali kunjemwa zukulia ,Jeso akubera barutiwa bakie ,aku batiwa ba akye . 2Ndabi na bato bapa maiba atatu ndi munjemwa zikulia 3Akya ndi barukurure bayende kumizawo baka shakie zukulia ,taba ku kutira muni njira ba bamwe batidzwa koshire , 4 Barutiwa bakye ,ba kumwitaba ikure ta kumwa zuliwa zu ku bapa ,muni nkanda iya ngahopani akia tikwene kuba relisa .55 ,Akumbuza nina ma bread ali kai ,bakwi taba tina ngaho manalianjainditubiri . 6A ku barayerera shichaba koco kusikama popeshi ,akuisa ma bread akuli tumera ,akupa barutiwa bakie ,ba kupa a bato kuwo mushibaka shakye ,mi bakupa a bato kowo .7, kwarana tushwi totuce a kuli tumera , a kuraera batiwa bakye kupa abato kowo , 8,bata lya mi bata liubwa naqa mi bakutwara iza takarapo zi tanda zimanalyanjainditubiri , 9,kali bali fo abato i bararana ko ,mi aku barukurura . 1 10kudzwapa akunjena muni woto ni barutiwa bakye ,Mi batayuenda mushikiriti sha dalmanuta .1111: Mafalisi bakuya kokuke bakuya kumu kakanisa ,kuya kumulika shukurungira i zuto i zatidzwa muniliro. kumwana kapa 12,jeso akususa mupupo ,mi akutikia ,lisinga liopa shikya pu liatiya kushaka shibe ? Mi akutikya kunjemwa shibe i sha kuba kumushowo wopa 13A ,akunjena muwoto kwenda kurupati rurumwe .14:Mwinako yopa barutiwa bakye ba kuyibara kurwanga i cira ,kali baqu na kana shinkwa shitsiki shi barana naco muni woto , : 15A ku bazira akya ba mamere , baywepe mumena wa mafalisi indi maheruda ,16Barutiwa ba kye bakukalisa ku hweta akya libaka ti banjemwa icira 17Jeso a remuha mi akutikya kjuwo shikya punati hweta zu kwikini i cira, kanicire kuremuha indi yubwisisa ? I meyo enu yaradaru .18Nina mesho yema ni mwene ,Nina mati ,yema ni yubwe , Yemani yanakane , 19Pundara kucamara camara ma bread ali nga manalyanja kwa batu bali five thousand .Mi zitanda zili kai zatayira zinkwa zezi camaka zi nataisa ? baku mwitaba ,lishumi indi Tubiri20Mi zinkwa zi manalyanja ini tubiri zindata camelira a bato i batikaya poku 4 thousand , nata twara zilikai izi yi yire mucukumwino ,Ba kumwitaba ,zimana lyanja indi tubiri ,A 21ku hweta, indi nako yopani kanicire kundiyubwisisa .2222 :Cware ba kuya kwi betiseda , A bato baku mulyetiza munyana ya hara kumwana .a kurungiruwa ,kwaha mupata , 23 : 23Jeso a kumupata kulyanja akwenda nakye kwinje limuzi ,Akumtswera kwamesho ,a ku mubika manja ,kwamesho ,aku mumbuza ,shika mati mwana ?.24: munyana ya hara kumwana akuliaya akutikya ndati mwana a bato i batyendinda , ndati bamwana tandi miti yatyendinda 25,Jeso akushusiza manja akye hape ,mi yahara kumwana akulyaya , Akupwara a kukalisa kumwana26Jeso a kumushusiza muni njuwo akye .siya kunjena muwu kuwa .27: Jeso pukara kudzwa indi barutiwa bakye a kunjena muni mizi yi mi bambana ni sesarea iywa filipi .Muni njira aku wuza barutiwa bakye , akya a bato bati mubera akya inje ndiyani ? 28Ba kumwitaba ba bamwe bati tikya i we Johani Mukorobezi ,ba bamwe akya iwe ndi Elija ,ba bamwe akia iwe yuyumwe iywa baporofita .29Aku bambuza cware yenwe na ti tikya ime ndiyani ,pitorosi ,a kumwitaba iwe kiresite 30,Jeso aku bapa i mamera ni siye kuzira a bato akya ime ndiyani3131: Akukalisa kuzira a bato , mwana mulyumo sha yubuswe wu tuku a huru shashapuruwe ku bakuru ,indi kubapirisita ba bakuru indi ba ñoli shabburuwe ,Mishatambukye mumayiba atatu 32.Aku hweta mayi ngapa purukandara ,Pitorosi a kumutwara kurupati a kukalisa a kumugupira .Jeso a kulyaya kuliqo ,akulyaya barutiwa bakye , aku gupira pitorosi dzwa kume dyaburusi ,mi yanakano yopa kanju lyezya , inja bato ,33 Jeso a kudzqapuka mi akulyaya barutiwa bakye ,aku gupira pitorosi a kutikya dzwa kume dyaburusi ,mi yanakano yopa kanju redzya ,inju mutu 34.A kubera ilinj kolyo indi barutiwa bakye ,aku hweta kuwo u mutu ashishaka kundi qama matiswanera kuli toboha a kulike shifapano chake ,mi a kuya ndiya muliqo .35Kweke ya masha kwiqawuqawu rupupo rwakye sha wusinyeherwe , Yama tisinyeherwa mupupo akye shilibaka lyanga indi liyi lyuredzya ,Sha palise mupupo akye .i 36tuso ndiyire ? U mutu indi puka kutsuwa livu kolyo ,kati sinyehrwa rupupo rwakye 37.U mutu shikya nangali kupa ku rupupo rwakye .38Mutu kwekye isha ndiswabera yeme indi liyi lyanga ,murusika rwaba bbabba indi ba eza livi , mwana mutu indiye sha muswabere pusha kuya indi mañiroyi nga macena mu rumweni rwashe .

## Acts

Chapter 1

1Ndakambiri Teofile, iwuka iyukutanga ndataisi shizusu kozo zamatakara Jeso kusi katiyaya shazo, 2kutwala kuldiiba lyamarakwenda kuldiro, atiakumana Shumuku Omuqa bayaywa bake wamatasharara. 3Bapa, atia akuyuvwa wutuku, kaya kulyumwahaza kuwo pwamarashiri muimi, shizimweniso zizinji. Kabamumonu shamaiba amakumi ane kali kauhana nawo, marukuhweta zumuwuso Urezha.4Marukurayaya muso uldiiro,ati akushangana nawo kabatyeya atikya basiye kundzwa mo Jerusalema, baldindire Sheshi amata barayaya shashe urezha, "Shukutikya 5Johani mata nwengiswa shami. Yenwe nati nwengiswa Shumuku Omuqa mumaiba ngamace."6 Atibakushangana panxiki kabamuwuza ati "Shikati, papani ishutambise muwusa aisilalere?" 7Jesu kabarataba atikya, "Kuyemwa nupuwe kuiba zinako kapa zumwaka, tana Tatye yeke, shukutikya ishanipuwe kwihqumu. 8Umuku Womuqa ishawuye kunwe, ishanirandzo abato ibatishumuka mayi anga, mokumavu kongo inga Jerusalema indi Jutiya indi anga Samariya, kwenda kukamana ku ldiivu."9Ati Shikati Jeso a kuhweta zopa Amaruisiwa moku ldiiro, kabamumonu popumarukwenda, lindzundzo kalitibayaziya kwa mesho awo, 10atibakulyaya akyopa kuldiro banyana bayiri kabatiya kuwo barara ziraro zozuhwe, 11kabatitikya kuwo nwe banyana baGalilea, "Shikya niyimine muni kanitilyaya kokuldiiro? Jeso mayendi mokuldiiro ishakashuke shinjira yinamumonu mayendi shayo koku ldiiro."12 Ngabati tsurumuka popu lyuwe ilyati beruwa Miti iya Oliver,wufupi walyo watilikana nirwendo rwi Sabata,ngabati tsurumuka ko Jerusalema . 13atibakunjena mokumuzi, ngabatiranda mokwinjuwo aya kokuldiiro,imwarukusikama ba Pitolosi indi Johani indi Jakobo indi Andreasi indi Filipi indi Tomasi ni Bartolome indi Mateu indi Jakobo imari imwana Harufea indi Simon Zeloti indi Juda imaldi mwana Jakobo, 14Kowo barana umuku munxiki mukuraqhumu kukambira urezha. kwarana bakazi indi Maria nyina Jeso indi bazatu bake.15 Mumaiba ngapa, Pitolosi katiyima mwikyo lyaba kwake, mi uwunji wawo ngautubarwa shamakumi Ulyukumi ni makumi ayiri, 16katitkya, nwebakwanga kali kutikya mañoro ngarasisini ingata hwetuwa Shishuporo sha Davida, ilyatihweta sha Judasi. Imatakitira abato ibaruku shaka Jeso.17 Shukutikya tatabaruwe kokutswe, malindi murara rupati mukwi yaaya kwake 18 ati akulyuwira ifuba shukupuwa shuwubbi, amaru kulyu bbura, akuqatuka pakati,mirake kayo yaku dzwera kwinje 19itaba yataziruwa kwabato kowo ibatara dxini moJerusalema. ifuba yopa yatib etiberuwa sha hakeldama moku mushowo awo kutikya, ifuba Amarwapa.20 Moku Rukwaro rwa Lisamu kwata ñoruwa atikya, ichuto Shawoshayarumuka limbo, takura kinisini umutu imatikara dxini mo, Nangwena katitikya, uyumwe ayise uvuya wake.21Panga ndipakyo kubanyana wutaru kupara nawo inako koyo Shikati Jeso amata yenda natswe, 22kutanga shuku nwengiswa kwa Johani, takuya shi ldiiba lyamata ndzusuya kutswe akutoruwa kokuldiiro. 23ndupubaru kulyeta bayiri, uyumwe awo maldii Josefa maruku ku berwa sha Barsabasi, matiyerwa nangwena sha Justus;indi Matiyasi.24Ngabati kambira , kabatikya, Shikati, yewe yuyizire mitima abato nwe,uketye yuyizire kwabato bani 25shukutikya ayise shupuna shu uvuya indi wu mu apostora shamatawa kucho Judasi,amarukakita kushibaka shake, 26papa ngabati mwana zimbe, zarukupata Matiyasi; ndupukaru kunjena mwa bato ulikumi ni uxiki.

Chapter 2

1Ldiiwa Mopupo ucena lyakuya, barasise pa xhiki mwi njuwo, 2puvaresise vatiyubwa mopupo ku kuliro watinjena mwi njuo koyo ,Omuqa wakuya kuyira injuwo koyo mubarasise.kwakuya 3kumwanahara rulime rumonduro Omuqa nu yumwe.kowo baru 4kushangana umuku Omuqa.barukuyima nukuhweta shizindime zezitsukana tsukana, Shumuku wamatabapa.5Kwarana maJuda mo Jerusalema batu ba balimu kuzwa mishovo ni mishovo mo livu 6ha ku utwahala,kwatayuvwahara murumo wo livu lyataya koyo, 7batalyangana kowo ndi kukomokwa atica koo maGalileans?8Sikya sitatuyubwa momoshovo wetu, mumu shovo wetu. 9maParthians and ma Medes,indi Elamites ni batipara mwi Masopotamia indi Juda ni Cappadocia, indi Pontus indi, 10Asia indi Phrygia indi Pamphylia, indi Egypt indi babamo barakuzdwa mu Libya indi ba Cyrene indi bapoti batizdwa mo Roma, 11maJuda indi ma Proselytes, Cretans, Arabians,twatubayubwa mumushowo wetu batirumbeka Shikati mulimwe yetu.12Kowo bata batabemuka indi kwiidzuu; batikya kuwo ''shikya kyopa"? 13barukuba rataba shukumenga kabatikya, bapa ibataddakwa wuwara womupiya14Pitrosi pwakarayiminee ni wu likumi ni wuyiri,shi ldii lyolyukuru, alikutikya kuwo, nwe abana bama Juta indi kowo yibatipara moJerusalema niyibe zini, nirakyekye 15shabato bani yemwa badakwe momunati yanakena,shinako yuwutatu kudzwa pulyadzweri.16Shihweta coo inco shatahwetiwa ku muporofita Joere; 17Kwa mamenisizi a maiba; Urezha matakya,'nikasulula Mupupo wo ucena kwa batu kowo.a bana we ba babanyana indi babakazi bata ba ma polofita,baana babanyinyani batabona lipono, indi babahulu bakabona litoro.18Ni kubawuya indi basali bawuya muzinako za ma manisize nditere Mupopo ucena, ba ka profita. 19Nditi kurakye mwa mbimbyulu indi limakazo mumuvu indi zisupo,marwapa,mondiro indi usi.20ldiiwa lyata ulya,ukwezi izoromoke marwapa,pili ldiiwa lelimakaza indi lelituna la Shikati lisika fita kale. 21ldiiba lyopa Shikati abatu kowo abataketiwa.22Ibaana ba Isiraere, murakyekye: Jeso wa Nazareta,munyana yata hquwa ku Urezha ka zisi ze tigi ze mata indi lisupo zeo Urezha matatikyamwicwetu, 23shikutikya munyana yopa una murero womugi indi Urezha,indi shukuyiba kwake matayakwa,shamanja abababi matabambwa pushibambiro,natamubura. 24Urezha mata mutambusa vufu,amarukumucutura muku rufu;shikutikya kuhqu mwamatatikya ashiminwa mukurufu ropa.25Shikutikya Davida matahweta, katikyandatabika Shikati puwuso wanga;una kulyanja lyanga ilya maxqamu ndumuhqu ku nyangaswa. 26Mutima anga waradze. Rulimi,mumbiri wanga ususuruke.27 Shutikya umuhqu kusilira Mupupo anga mushibaka Shibatafwa, Imataketuwa iwe, umuhqu kumusiya yo mucena atikya amwane ku bbora. 28Mandimwenisa injira uwuparo ,kuti undi gdisize i tabo yatizda muwuso aye.29Bazatanga, ndatini zira pukakanda aza mupatriaarreka Dafita: atikya mata fwa, ta libita lyake ldina muni mokutswe namushimi. 30Shkutikya mali muporofita, akali kuiba atikya Urezha mamuyaka nanyina atikya keresite yeye tota ishadzwe moni masinga ake,tisha sikame moku ikanya ake. 31Shukulyu numwene chopa katandzii, Davita ,Davida atahweta kutambuswa kwa Keresite, matahweta atikya mupupo wa kwe ku hqu kusiwa mwa sibaka sababata fwa.32Yoo ndi Jeso,yamatatambuswa ku Erezha;yeswe kwetu tuzipakii. 33Atimana kutirekiwa ku lyanja la makhamu ulyu Urezha, mataisa mupupo o qha ku Shikati one basepisizwe,matawubika; kyopa shimwatimwana ndisico indi shina yuvu.34Shukutikya Dafita kacire kwenda kwi liro;atatikyaShikati atatikya ku Shikati, unisikamine kulyanja lyu ukhamu. 35Kutwara pushanda kubi kashira sisebeliso sha makondo.36Kya kyopa nisiye ma yuvo kongo ama Isiraere kuhaliyehisa kuyiva kya Erezha mata wumba kuwo Shikati indi Kresite, yoo Jeso yinata vamba37Atibatimana kuyuvwa,batikimbwa muzi moyo,batahweta atikya kuPitorosi indi ba apositora babamwe atikya bazatu bake ingahare twakurasi? 38Pitorosi atikya kuwo,nisikuruhe indi kunwengiswa,umutu indi umutu,shi liina la Jeso Kresite ami patire zivii zenu mi nishangane zimpo zu Mupepo womucena. 39Kokunwe yisepiso yopa yatapangirwa yenwe,indi banabenu.indi bato kowo kosire, babenji abato pusha Shikati Urezha pushakutibera.40Shamayi nga ngamwe ngamenji karuku qisa shikubapa ldii katikya; ni li babarere kumushowo womu fosahara. 41Papa baru ku tishira ldii baruku nwengiswa ,cware barukuyezwa kokuwo mwi liiba lyopa shi mipupo yi 3,000. 42Barukuzwera kuyuso mo ku apositola kubaruta indi kurapera,shekuvunjara uroto indi kurapera.43Kuywapa kwatiya pu liro ili mipupo kowo; indi zimakazo indi zisupo zalikupangwa kuzdwerera kuba apositola. 44Kowo batatishira barana paxikiki indi barana izito kozo cikuswana. 45baruku wulisa zibwa zawo indi zibarana kozo atikya bali yabere na bato kowo, uyumwe nu yumwe matishashira.46Liiba lyopa kuzdwa pu liiba batizdwera indi cito shi xikiki mwi Tempere ; bari kuvunjara u roto mu mizi awo,barikuriyabera shuryuwa shikutava indi kuharyaya yo mubi ni yo mucena mumitima. 47Baruku kambira Urezha, barukuchuma kwa bato kowo,Shikati kali kuekereza kuwo liiba indi liiba bapa batapaliswa.

Chapter 3

1Ldiiwa lilimwee Johani indi Pitorosi baali kweenda mwi Injuwo mwi nako yo kulapela, mwi hoola budja bu xhiki. 2Munyaana mata pakiwaa muwere mara sise pu mumberwi kerike ikha ldiiwa ni ldiiw mararazile pumupero we kereke mali kuringira. 3A ku mwaana Johani indi Pitorosi batiyenda mwi Injuwo shiwere shaku aku rungira ituuso ko kuwoo.4Pitorosi papa ngaho amulyaya, indi Johani amuziera ali ayime ,alyaye kukuwo. 5munyana wo chihwere alyaya kukuwo, Mali kuyanakana tema matimupa chichimwi. 6Pitorosi matarataba ''mujemwa marwapa ni nihwe'', Shinina nacho, ndatikupa cho. Mulina la Jeso Kirisite wa Nazareta, kwenda.7Pitorosi amuyimika shi lyja lya makahwu.papangaho makondo indi zingwengwe ze zifupa angipa. 8Munyaana akalisa kwend a kilra. munyana we shihwere ayima a kalisa nkwenda; indi Pitorosi indi Johani ba ku njena mwi Ikereke, nkwenda, nkinda indi urummbeke Shikati.9Lyivu kowo lyatamwana matiyenda indi kurumbeka Shikati. 10Bata yanakana anticha nji munyana ma marikusikama shi buhwere pu Mumbero we Muhxa we Injuwo, indi mara yire ku komoka indi kulyangana shilibaka shatayizahala ku kuke.11Shina pulilo la Johani indi Petorosi livu koolyo lyata komokwa pu mashengeno a Solomoni, ahuru ku ywaapa 12Pa mali ku mwana zo, matarabataba linvu, We munyana wo muisilaele ,Sicha mati ywaapa? Sicha kulyaya ko kuswe , Nakati iswe ta muziri aticha a kwenda, Iswe kapa sha maata a Shikati?13Shikati wa Abrahama ,indi Isaka ,indi Jakobo, Shikati wa Sukuru betu, Kurumbekwe muvuya wa Jeso. Enje mata ake mata reta kwi lilo ku Shikati puvuso bwa Pilato, Mata atulelwa ku musiya.14Matashita Mupupo indi Mushiyama Muxhiki,indi kuringira shikuti kuli bbura indi kumucutula ko kuke.15I we ma mbura Mwana Shikati shi buparo ,Yopa mata yimikiwa khu khufwa indi tuzipaki . 16Shilibaka ku tishira lina lya ke, Lina lya ke lyata leta mutu yopa Munyana mati indi -matifwana liina yi mata mupa maata.Yi mwatimwana indi ku yiba.I,itumelo ywe yo ku tishira Jeso ya ku yaka,Kwenu kunina.17Papani, Mukurwanga, Ndi yizire marasi sho hayizire, shina kwenu mirao. 18Shina inzitu zopa Ulyezya mata . nzirwa amana shi shiporo kozo shi shipolofita,Aticha Keresite matishanda,matayiziliza.19Kumbemuka, mubake, mu zoromoke, Aicha bubbi bwenu bupatirwe ku Shikati, 20indi kutuma keresite i mataketiwa we,Jeso.21I nje lilo imatimutambura mwi kada kumubika, kuzwapo Ulyezya mata hweta ku likoo shi shiporo ku mupupo polofita. 22Mushe angisiza aticha, Shikati Ulyezya shyape ku polofita matifwana name mwi cho a bakuru. 23Shamurakeke izitu kozo kazi hwete kokuwe.Kazi yezahale ku mutu kweke ya hati rakeke ku mupolofita kowoo shiba rapara mwi cho ilinvu.24Ee, indi koo bapolofita mwi cho aHamwere indi bapa baya gho, bata hweta kwinje indi kushupura mu mayiba. 25 U mwana mupolofita indi tumelo ku Ulyezya shi matararasi ngwi simuloho , mati hweta ku Abrahama mwicho imbeyo shi kube koo bakwetu be lilo bapatirwe., . 26Kunjwa Ulyezya matayimika ku patirwa, matatumina piri,mwicho murawo ku patirwa we shi ku chica muxhiki shive.

Chapter 4

1Pubaruku shikya hweta nabato, Pitorosi indi Jwahani ngabatiya kuwo, bana ni nduna ywi njuwo indi Basaharuki. 2barukuzukaka mitima shikutiya ba Pitorosi indi Jwahani batiyaaya abato, tabatihweta zi ibatafwa sha Jeso. 3barukubapata ngabati babika mwi torongo kutwara ilyatica ko; shukutikya kali manxuhumu. 4nanga ndipakyo uwunji wibata yuvwa ldii ngaba tishiri, kubwaruwa kwibata tishira ngabati barwa sha 5. 000,5Ati lyakuca ko, manduna indi ba bakuru indi bacangiti ba manoro ngati shangena mona Jerusalema. 6Barana ni Anna muprisiti yomukuru indi Kayafa indi Jwahani indi Alexandere indi zizha zaba presita babakuru kowo. 7Ati bakuimisa ba Pitorosi indi Jwahani po pakati lyawo. baruku bawuza, atikya, kyopa nashisi she hqu irekapa shi ldiina kya?"8Pitorosi karayire umuku womuqa, katbazira katikya, nwe Mashikati uldiivu indinwe babakuru 9ba Isirayere. ati muni taberuwa namushi shizisi zoziqa izasuwa ku mutu yushuhwere, atikya tisumuke shama pwelyiswa. 10injahamu kyuvwahare kokunwe kwenu indi Rusinga rwa isileare koro, atikya Umutu yuimine puwuso wenu mapweliswa shi ldiina lya Jeso Keresite ywa Nazareta imata bambwa pushi bambiro yamata tambusa Urezha moku rufu.11 Jesu Keresite ndi ldiiwe ilyata shutuwa, ndishi gqa . 12Taku palisuwa kunjemwa kuyu yumwe shukutikya kunjemwa idiina lyirwezi mwikyo ldii idiiro ilyata puwa abato, lishaba paliswa shalyo.13Atibaku mwana kugipa kwa Pitorosi indi Jwahani barukuiba atikya nda bato ibahata lyututa, zini abato ngaho, baruiba atikya Pitorosi indi Jwahani nda bato ibarukwendinda ni Jeso. 14Shukutikya barumwana imata pwelyusuwa uyimine nawo, barukwi kini shihweta.15Barukuba tyeya Ba apositola atikya nidzwe muni shikwata ngabati hwetizana. 16nga batitikya. abato bani kuti takubati? shikutikya kowoibatara ndxini mona Jerusalema batayuvwa shisu ishata rasisini shata yuvwahara ishata rasisini shawo, tibahqu kushapura. 17Shukutikya kurapaka kwitaba yipa kusiye kudzera ku wuso moku lduvu lyopa, tibacikisa nanyina atikya ishabasiye kushwishirapo kwiyaaya umutu tananga iyani shi ldiina lyopo. 18Ndupubaru kuba rukurura Pitorosi indi Jwahani ngabati bazira atikya kabalika tanga kanxenine kapa kwi yaaya shi ldiina rwa Jeso.19Pitolosi indi Jwahani ngabati yarumuna, ngabati tikya, akanititiyatura yenwe, kutikya tuyuvwe yenwe kubbara Urezha. 20shukutikya yetswe tibahqu kushitira kuhweta zitatamwana, indi zitatayuvwa.21Ndupubaru kubacutura ba Pitorosi indi Jwahani ngabati bakalimera kabarakini shibaku bazipira, shutikya abato kowo ngabati dzemina Urezha shizusu zezamata rasi. 22Shukutikya umutu yo kupwelyisuwa kwake kwatarasama yeye, karana zumwaka zi nnee indi kukita pa.23Atibaku bacutura, Pitorosi indi Jwahani kabati sushira kuba kwawo;bakuba zira zitab a kozo ba presita indi babakuru. 24Bapa atiba bakuyuvwa zopa, andabati shupura sha maii uku kambira Urezha shi mutima munxiki, kabatitikya, Shikati yewe imata wumba ldiiro indi lduvu indi ami tindi izutu kozo izinamo; 25Mata hweta shu Mupupo indi shuporo sha shetu Davida muvuya aye, kotikya shikya llingi mavu, shikya pwa abato bati fumbera zezi hqu ituso?26Mashikati ngatayuvwana niba yendisi bata shangana kurwenisa Shikati ni muvuya ake Jeso Keresite.27Heroda indi Ponse Pilato batasha ngana ni mavu Ilingi Isirayere , moku muzi yopa kurwenisa muvuya yomucena, Jeso imata ketuwa. 28Tabatarasi zusu kozo zibata ziruwa shitandzi shilyanja lywe indi shuwuzuya we.29Shikati, lyaya kufumbera kowa, upe bavuya we ihqumu atikya bahwetye ldii lye bahaywapa. 30Waara lyanja lye kupwelisa abato , indi zati bbemukisa shi ldiina lya Jeso, muvuya aye yo mucena. 31Ati bakumana ku kambira, ku shibaka shibata shangena kuco sharu kunyangasa,abato kowo bataira Mupupo omu hqa, baruku kalisa kuhweta ldii lyu Urezha baha ywapa.32Uwunji wi batatishira bana mutima munxiki indi mupupo munxiki ngaho ,, shukutikya kunjemwa umutu izuto zana nazo izake, tizuto zu yumwe nu yumwe izawo kowo. 33Ba apositola baruku zuwura zuku tambuka kwa Jeso Kitresite shuwugi; indi shi zunxuma zezi kuru kaziti sikama populdiro lyawo kowo.34Nangwena kali kunjemwa umutu imaruku shaka kuichimwe kokuwo; shutikya kowo ibana zufuba nanga maiwo , balikunga wulisa,ngabati lyeta marwapa,kwizata wulyusuwa. 35Ngabatibika kumakondo aba map apositola; uyumwe nu yumwe marukupuwa mwamati shashira.36Josefa Mali mulivi koku Cupurasi imata bikuwa ldiina lya barnabasi kumu apositola , ( kutikya umwana yuzi yaaya , angakuti taruswa) imata pashurwa moni shipara. 37amaru kuwulisa ifuba yatama tsuwa, amalyi kulyeta marwapa ayo, katingabika kumakondo aba apositola.

Chapter 5

1Papani yu yumwi munyana matiberwa Aneniyasi ,indi Safira mukazake ,mata wulisa ifuba.Mata libishira marwapa ,ayo 2,Bata rumaraana ni indi mukazake,Shatakara mata shitwara, Mata shibika ku makondo apositola..3Hape Pitorosi anticha, Ananiyasi ,Satani ingahare maya khu moyo we, Anticha uzire Mupupo muchena lisheya, U libishire ku marwapa ifuba? 4Ndaticha , Ifuba yali kulisisire ngaho ishili ngwee. Shihweta cho, Ingahare sha njeni mu mooyo we? Kame matikitaka kono i Urezha. 5Ananiyasi pukaru yuvwa zihweta zopa , mata wa popeshi indi kufwa.Ku ywapa ahuru itaba yopa aKu ywapa. 6Barumbwana bata yima, bata mucheka lidzira indi ku mubika.7Kuligo lyako nako yo butatu, Mukazake mataya ku njena,Sho kuhahiba shata yezahala. 8Pitorosi aku hweta kuke, Ndi zire mayemo ma wulisi ifuba pu wulyare: Atikya, Ee, ndungo.9Pitorosi alikutikya kuke, Ingahare navuna ku lika Mupupo a Shikati? Lyaya, makondo abapa bakabika baaye ngana mu mumbero, indi we batukutwara ko. 10 papa akuwulya pumakondo a Pitorosi, akufwa. barumbwana pubaru kunjena, bakumushangana, mufu, 11cware kuywapa koku kuru kwaru pata iwi kereke kowo, cware abato kowo bata yuvwa zopa.12wunji wu zikwikwi indi kumbemuka kwa taba mwicho ldiivu kudzwa mu manja a apositola. Bara sise kowoo indi Solomoni mushibaka shiku tsutsuruka. 13Kali kunjemwa umutu kokuwo ikali kugisa. cware abato baruba tyemba.14Kudz uwunji wiba tishira ku Shikati waruku yekezeha banyana indi bakazi, 15 Takwali kulyetuwa ibati mashira moku maira, bakubikuwa pumarangaro indi puzipuna, indi bakazi. atikya Pitorosi pukakuya. babamwe kokuke babikuwe mumudziire ake. 16 indi wunji wa bato ewumizi iya muzipati ngabatiya mona Jerusalema, barukulyata ibatibati mashira, indi batitsweniwa kumupuop omubbi, baali pweliswa.17 mupurisita yo mukuru indi ibatiyuvwana nake kowo, iwi tuto aba saduki,barukuima bayire muna. 18Indi kuba pata sha manja cware barukubapata ba apositora. bakuba bika mwi torong idlinji.19Mwi nako ya masuku Liniloyi la Shikati lyata yazula mimbero yi torongo Indi ku ba ngwisa po penge, Indi a nticha , 20Kwenda, Yima mwi tepere, Indi ku hweta kwa batu kowoo mazwi wu wuparo wopa; 21Atibaku yuvwa zopa, baruka njena mwi tempera manxehumu tota, barukwi yaaya bato. Mupresata yumukuru indi yibarana nake, pubarukaya, baruku shanganisa ikuta indi Babakuru kowo iba bana ba Isiraere.22ibaruku mamera kwi Torongo atibakuya, ba bakuru bi tolorongo bata yenda kono yemwa baka shangane mo umutu mwi torongo, Indi bata shuka ku ka biha. 23Bata kashangana itorongo iya zuka Indi ba ngateri ba yimine pu mumbero, Kono pu bali kuyazura , Bata shangana ku njemwa mutu.24Papani yo mukuru wi Tepere indi Shikati ni yo mukuru wa Purisita bata yubwa mayi ,Bata ywapa ahuru shi kumwana shaya ko kuwoo 25.Yu yumwe mataya ko kuwoo indi kuhweta ko kuwoo, Baanyana barana mwi Tolrongo ba yimine pwi Tepere indi kuruta batu.26Nangadipakyo mukuru matayenda nni ba bamwi bamberiki,Indi ku ka bashusa, kono kali ku njemwa indwa,Sho kuyopa anti cha a batu tana ba ba zipe sha machwe. 27Indi ku ka ba shusa ikuta,Ba ta batumina amana kuliyaya, Yo mukuru wa bapurisiti mata ba wuza. 28Ani cha, bata zirwa ku ha ruta shi liina lyake, Indi piri, U yizirize Jerusalema sho kuruta, Indi takazo ku reta ku munyana she marwapa pu lilo lya swe.29Kono Pitorosi, Indi ba Apositola ba tarataba, Tati rukera ku kutyeka Urezha ka baanyana. 30Urezha ywa bashetu matayimika Jeso, Yopa bata mbura indiku tirika kwi ldilo lyu muti. 31Urezzha mata murela shi lyanja lyake lya manxamu,Antikya abe yee Shikati,Indi mupalisi yi matipa Isirayere ku baka indi ku patirwa ku bubbi. 32Yetswe tizipaki zake muzihweta zopa, Tina ni mupupo o mucena , Wa tamapa a batu bati muyuvwa.33Ba pangisi bi kuta murawo pubali ku yuvwa, Bata nyangana indi ku shaka ku ba mbura ba Apositola. 34Kono mufalisi yu yumwe yi matiberwa Ngamaliyelu, muruti murawo, Yopa matashitiwa na batu kowo, Mata yima indi ku rayera ba Apositola ku ba yisa ku ba twara kurupati shi nako ice.35Mata hweta, Atikya,: A bana ba Isilayele, ni mamere sha batu bapa, Shatiswanera ku rauiwa, 36shukutikya kakare ahuru, kwataya Tendiyusi, kali kuli hwetira atikya icutu sheshikuru, akali kucherwa kwabato ibataya kusi shizi mwaka za makumi annee, amaruku bburuwa, cware ibata mutishira barukuraparwa kowo, bakumana. 37Kulikyo lya yopa, Kwataya Judasi imatizwa Galileya, shi nako ye shiparo, matakwaka abatu ba benji,Indiye mata fwa, Batamuyuvwa bata raparwa kowo. .38Papani ndati cha ko kuwe, Murapake indi baanyana indi ku basiya weke, Shi ku yanakana musebezi ngwa baanyana, Sha u rakiwe. 39Shukuti chsa ya tizwa ku Urezha, yemwa kurakiwe, mati swanera ku mwana anticha wa tirwanisana ni Urelza. Bata patirwa.40Kuzwapo bata bera ba Apositola mwicho indi ku ba zipa indi ku layera anticha basiye ku hweta mwi lina la Jeso, Indi ku basiya anti ba kwenda. 41tazwa pwi kuta ba taba, shilibaka anti cha bata ba swabiswa shilibaka shi liina la Jeso. 42Kuzwapo liiba indi , mwi Tepere indi mwi njuwo ni njuwo,Bali ku shushira ku ruta indi ku kutaza Jeso enje Keresite.

Chapter 6

1Shinako yopa,i paro yi ba maruti yakuyekeza,kubiraera kwa ma Greke ma Juda iba ma Heberu kwa tatika,kwa ma Heberu,shukutikya zi mberwa zawo yemwa za ku puwa ziliwa liiba ni liiba zi pewa ziliwa.2Cware ba wulishumi ni wuyiri,baku bera wunji wa ma ruti kowo indi kutikya,yemwa kwakuswanera atikya tisiye kuhweta ldiina lyo Urezha,tati tuse puzi tafure. 3Nanga ndipakyo yenwe aba babakwetu,niketye kokonwe banyana bali 7,ibatisepahara,banyana i bati sepahara,i bayire Mupupo womucena indi wutali;tati babike mumusebezi wopa. 4Kono yetswe mboti gdisize mukurapera indi mukusebeza ldii.5Intaba yopa yata tabisa babenji kowo .Ba ru kuketa Sitefeni,munyana ikarayire intumero indi Mupupo omu cena, indi Filipi,Prokoro,Nikanora,Timon,Permena,indi Nikola muproselite ywa ko Antioke. 6Barukubaimisa puwuso wa ba apositora,bati baraperera indi kuba bika mayanja pudliro.7Ldii lyu Urezha lyatayekeza;indi i paro yaba ruti yatayekeza mo Jerusalema kukitirira; indi paro ya ba priesita bataba ba rumeli tota mwi tumero.8Setefani,karaire kutishira indi wugi,kali kusi zimakazo, indi zi swaniso mu bu nji wa bato.9Cware ba bamwe a bato ba sinagoge yati beruwa sinagoge ya Barukurlii,Sirenian indi Arexazandriya,indi ba bamu ba tizdwa moku Silisia indi Asia,bari kuima kabati kakana ni Sitefani.10Cware barukushitira kukakana wutali wake, indi Mupupo wakaru Setefani kuhweta shawo. 11Cware baruku shwanga banyana barukutikya Setefani tamuyuvu pukaru kuhweta zitaba zuku nyefura Mushe indi Urezha.12 ildiinji lya bato, indiba babakuru , indiba bañoli wulyiyi mani baruku mupata Setefani, bakumutwara pwi kuta. 13Barukulyata zipaki izimbuzi,izarukutikya: umutu yopa yemwakusiya kuhwata zitaba izatinyefura shibaka sheshicena, indi murawo; 14Shikutikya tamuyuvu matihweta atikya Jeso ywa Nazareta yopa mbwasinye shibaka kyopa, ayerumune indi mikwa iyatapuwa ku Mushe. 15Ibarana pwi kuta kowo barukumu lyaya , barukumwana wuso wake tikya tandi linyiroyi.

Chapter 7

1Mupirisita yomukuru akutikya, zopa,iziniti? 2Setefani akutikya nweba kwanga indinwe batatye, kani rakeke kuni kukome,Urezha yu kanya matali mwanahaza ko ku shukuretu Abrahama, pwamarana ko Mosopotamia, pwahara cire ka sikama ko Karani kare; 3akutikya dzwa moku ldiivu lywe, uyendye muldiivu lindata kwi hqe4Akudzwa muldiivu lya Makaradeya, akali kukara ndzini mo karani. atishe aku amana kufwa, Urezha akali kumugusa mo, akali kumulyeta mu ldiivu mwamata radzini cware. 5Yemwa mupe ichimwemo tananga shibaka shoshince Abrahama ishatilikana nuku lyata Shulyukondo, akumu sepisa atikya ishamupeyo, iraqho shutsuwa shake indi bana baba yukuru bake.6Urezha mata muzira atikya, bayukuru bake ishaba kakweze muldiivu lyi rwezi, barasuwa wubbi shizilimo izatilikana 4.00. 7cware shicaba shini ishashiba bike mu wuvuya, ishandi shiyature, kwati hweta urezha, pwisha kwaku mana zopa, ishaba dzwemo, ishebaye kundi sebereza mu shibaka chopani. 8cware Urezha akaliku pa Abrahama wumbiya iwu mupato, cware Abrahama akali kupaka Isaka, akali kumutwara kumupato mwi ldiiba lyu wu 8; Isaka akupaka Jakowo cware akali kumwisi akyopa; Jakowo akali kupaka ba Pirisita wulikumi ni wuyiri inddi wo barukwisiwa akyo.9Ba patriareka bakufwera Josefa muna baliku muwulisa atikya atoruwe ko Egepita, cware Urezha akuba nake. 10Akali kumuyaka moku mashando ake komo, akali kumupa kumwanahara naqa indi wuchuldi. pu wuso wa Faro Shikati ywa Egepita; yopa akali kumubika imatiwusa mo Egepita indi iwi njuwo ake kowo.11kwali kuya injara muldiivu lya Egepita kolyo indi ko kanana, kwali kuba kulyangana koku kuru, tabashukuru bake batarakini shukulya. 12Jakobo ywa Isirayere akali kuyuvwa atikya zulyuwa zina ko Egepita, akali kutumako bakuru bake, shukutanga . 13iruwuyiri Josefa barukumuiba bakwake; cware Faro akali kuziruwa zabakwa Josefa. Josefa ndupukali kutumina she Jakowo.14Josefa akali kutumina kukaisa she Jakowo indi bakwake kowo, kali abato ibatiwaruwa sha 75 bakushangana kowo. 15Jakowo akali kwenda ko Egepita, kwamata kafwera indi bashukuru betu kowo. 16Zutupu zawo zarukutorwa ko Sikemi, zarukabikuwa mu libita lya Abrahama, lyamata wura shamarwapa kwa bana ba Hamore ywa ko Sikemi.17Ati inako yakushera, i yatasepisuwa Abrahama ku Urezha, shicaba sharuku kura ngabatizira mo Egepita. 18takwa rukuyolisuwa Shikati yuyumwe mo Egepita, yuhara yizire Josefa. 19Faro yopa amali kwisi mushowo etu shiwu wuchuldi wowubbi; matashandisa bashukuru betu,amaruku shandisa abana betu atikya basiye kuyinjipa nanyina.20Cware Mushe amaruku pakuwa mwinako yopana, akali kuba munyana yomuqha yu Urezha, akali kunxyaminisuwa imezi itatu mwi njuwo ashe. 21Mwi nako iyukufwa, mwana Faro yomukazi akali kumutwara, akuliyiseza ye atikya abe mwanake.22Mushe akurutuwa wuchuldi kowo mo Egepita; ana ni wugqi mukuhweta indi mukwisi. 23 ati akuba ni zimwaka zamakumi annee ukupakuwa, mutima ake warukushaka kwenda kuka mwana bakwake, abana ba Isirayere. 24akali kushangana uyumwe ywa bakwake matisiwa wubbi; akali kumurwena, akali kumuyaka shukubbura mu Egepita. 25kali kuyanakana atikya abana babakwake batikwana kuyuvusisa atikya lyanja lyu Urezha lyatikwana kubayaka. cware yemwa bayuvusise.26Atilyakuca akushangana babamwe ma Isirayera batirwana; amali kubayereza atikya basiye kurwana,akutikya, nwe banyana nabato ba panxiki shikya punatilisi wubbi.? 27imarikwisi umbake wubbi, akali kuyarumuna katikya, iyani imakupi wushikati indi kutiyatura?. 28kutikya matishaka kundi bbura, tandi shimata bbura mu Egepita?.29Shildii lyopa Mushe akali kuywapa, akali kutira muldiivu lya Midiyani, cware akali kukaba na bana bayiri mo. 30Atikwa kuya zumwaka za makumi annee, linyiroyi lyu ngaliti muyera mwishimwe pulyurundu lya Sinayi, murulime lyushuvuna ishali kunxowuka.31Mushe ati akumwana akyopa, katikomoka sheshama monu, amarukutikya ashere amwenisise, ldii lyu Shikati lyarukuhweta kuke,atikya. 32Mendi Urezha aba shukuruwe, Urezha ywa Abrahama indi ywa Isaka Indi ywa Jakowo, papa Mushe katiywapa kulyaya.33Shikati akutikya cutura zishangu zwe kumakondo, shukutikya shibaka shuna paco muvu omucena. 34ndalyaya, mindamonu mashando abato banga mo Egepita, ndayuvu ku bbiraera kwawo, cware ndatsurumuka kuya kuba yaka, ukuya ndukutumwe ko Egepita.35Mushe yibata nyaza, atikya iyani imata kubika wushikati indi kutiyatura? ndiya mata bika Urezha shikati indi muyaki awo, shilyanja ldii linyiroyi ilyataya ku Mushe mushivuna. 36Ndiye imataba dzisa mo Egepita. akali kwisi zimakazo indi zatikomokisa mo Egepita, indi Mumawate ngama nxwa indi mwishimwe, shizilimo za makumi annee. 37Mushe yopa ndimatazira abana ba Isirayere, atikya Shikati Urezha enu ishanipe muporofita popakati lyenu, imatifwana name; yeye ishanimuyuvwe.38Yeye ndumu murume mwishimwe, yeye ikarana ni linyiroyi pulyarana nake pulirundu lya Sinayi, ana niba shukuru betu; akatambura maldii ingati palisa, atikya atipengo. 39cware bashukuru betu barukushita kumuyuvwa; baruku munyaza kabatishwishira mo Egepita shimeyo awo. 40kabatikya ku Aruni; tipanjira mlimo ikakuti kitira kuwuso; shukutikya Mushe, imatakati dzisa mo Egepita, katiyizire ishamuyeri.41Moku mayiba ngapa barukupanga unamani; shishiswaniso kyopa, bakushipanjira shitabero; bakutabera mubberiko amanja awo.42Cware papa Urezha akubavutatira, akali kubasiya kubberishira uwunji wuldiiro; tandishi kwata ñoruwa mwiwuka umuporofita , atikya; yenwe iwi njuwo a Isirayere, kutikya natandi lyetiza zuñombe indi matabero shizimwaka za makumi annee m wishimwe indi mwinjuwo AIsiraere?43Yemwa,kono nataseka i tebernakere yu Moroke,indi inyata shikati Remufani, kakuli maswaniso ngumata, kunga kubamera: shilibaka lyopa ishandini zirisize koshire,mokyo lya Babbirona.44Bashukuru betu barana itabernakara iyu wupaki mwi shumwe, mwamata hwetira Urezha yeye ikaru kuhweta ni Mushe mwishumwe; akutikya, ayisi shukufwenisa shamata mwana. 45ndi ntente ibashukuru betu bataipuwo, barukuibika mwabato wamata hindika Urezha, puwuso wawo, barana ni Joshuwa; akali kusikama mwi lildiivu kutwara kumayiba a Davida, 46Akali kumwana shishemo shu Urezha,akali kuringira atikya ashashira urezha ywa Jakowo injuwo.47Cware Soromoni ndimata mwi ndzinimina injuwo. 48Nanga ndipakyo ,yeye ywaku ldiiro yemwa kusikama mu Mayuwo Ngama panguwa sha manja; ndishamata hweta muporofita atikya; 49ldiiro rumeni rwanga, ta ldiivu malyaturo amakondo anga, injuwo yinakundi panjira injangahare? kwatihweta Urezha; tashibaka shuku tsutsuruka shanga nidicire? 50Kakutikya lyanja lyanga ndilyata zisi?51Yenwe abato wi meyo iyahayuvu, inaha bika mitima indi mati enu mumupato, naticikisa Mupupo Omuhqa, shibasire bashukuru benu ikani sire indinwe. 52Iyire muporofita ibasukuru benu bahata shandisa? bata bbura tindi ibatahweta katanzii atikya Ishakuya Yomushiyama, mipani, yo inwe namubeteki ,inwe nata bbura babake. 53Nwe inata tambura murawo shi seberezo amanyiroyi, hape yemwa ni wumamere.54Atibaku yuvwa zitaba zopo, bakuli gya moni mitima awo, balikuli tumera yeye Setefani. 55Karayire Mupupo Omuqha, akulyaya kwi ldiiro akumwa ikanya Urezha indi Jeso uyimine kulyanja lyu Ureza. 56Setefani akutikya ndatimwana ldiiro liyazuka, mi Mwana mutu uyimine ku iyanja lyashe Urezha''.57Cware baruku kalisa kushupura, baruku gisa kumati, baruku shangana panxiki. 58barukumu kweshira kwinje lyumuzi, barukuzipa shamawe, zipaki zarukubika ziraro zawo popeshi, pumakondo umurumbwana ikarukuberuwa sha Saure.59Atibaku dzwera kuwuso kumuzipa shamawe, Setefani aliku kambira, akutikya Shikati Jeso cinjra Mupupo anga, 60Ndipapa katikubama, akushupura shildii lyolyukuru, katitikya, Shikati usiye kubabera shibe chini! ati akumana kuhweta akyopa katirangara.

Chapter 8

1Saure matatishira ku bburuwa kwa Sitefani,mwi ldiiba lyopa,mashando ngamakuru ngakuyera i kereke mo Jerusalema,barumeri kowo barikuraparwa mumavu inga Judiya indi inga Samariya;kwarikukara ba apositora weke. 2Banyana babamwe i barukutishira barukukabika Sitefani,bata mulira nanyina. 3Cware Saure kali kusinya zi kereke;kalikunjena mumayuwo,kali kukweshira banyana indi bakazi kwinje katiba njenisa mwi ntorongo.4Ibata raparwa balikwenda kabatihweta ldii. 5Filipi akutsurumushira mumuzi wuwumwe iwa Samariya,akali kuhweta eza Kresiti.6Uwunji wa bato barikuba ni moyo munxiki mukuyamuhera zamatahweta Filipi,pubalikuyuvwa indi ku mwana zamaratarasi. 7Kakuli mipupo ye mibbi yarikudzwa kubabenji ibatanjena kuwo,yatishupura shildii lyelyukuru;uwunji ibata kukutira mimbiri,indi babahwere makondo, bata pweliswa. 8Cware kwidze kokukuru kwalikubako mumuzi wopa.9Cware papa kuzopa kwarana munyana mumuzi imarukuberuwa Simoni,ikali kwisi mabibo;kalikukitaka shicaba sha Samariya shikulihweta umutu yomukuru. 10Barukumutishira kowo,kukalisa kuyomunxene kutwara kuyo mukuru,bakutikya,umutu yopa iqhumu Urezha,ingatiberuwa ngamakuru. 11Barukumutishira akyopa,shikutikya matakalisa kare kubakomokisa shamabibo ake.12Cware ati bakutishira Filipi,kukali kubayaya zamañoro u muwuso Urezha indi muldiina lya Jeso Kresiti,barume indi bakazi bakunwengiswa. 13Indiye Simoni akutishira,akali kunwengiswa:Cware kali qhangatira Filipi;pukali kumwana zimakazo indi zati komokisa zezikuru zikalikwisi akukomoka.14Papa ma apositora ibatakara Jerusalema batayuvwa atikya ma Samaria bata tambura ldii lyu Urezha,bakutumina Pitorosi indiJwahani 15Ati bakuya batarapera,atikya ba puwe Mupupo Omucena. 16Yemwa wuye, nanga munxiki akuwo: batanwengiswa ngaho shi ldiina lya shikati Jeso. 17 Cware Pitrosi indi Jwahani ba ruku babika manja, papa barukupuwa mupupo Omucena.18Papa ngaho Simoni aku mwana mupupo muchena wata pewa sha bata rangara pu manja aba apositola, mata bapa marwapa 19Mata hweta,mundipe mata, apa, anticha kweke inda ku pata sha manja, apewe mupupo muchena.20Pitorosi mata nticha ku kuke, marwapa ywe afwe nawe, shikutixha mayanakana ku yarumuka ipo ku Urezha sha marwapa. 21U munjemwa shibaka indi ku pewa, muzi taba zopa, shikutixha u moyo we ka mushiyama mwa mesho Urezha . 22Shikutixha shiba zoromoke mu u bbi we, indi kurapera ku Shikati, anticha ni nshangane iswalero shi muhupuro una ku mo yo. 23Ndati mwana usise mushibaka shi shinyeha shatimasiza indi ku shiminwa mu bubbi.24Simoni mata rabataba indi hweta,Kurapera ku Shikati wame, anticha kunjemwa izitu zo mahweta zati sisini ku kume:25Indini Pitorosi indi Jwahani bata pakiwa kuba zipaki indi ku hweta maayi a Shikati, bata shuka koo Jerusalema bati hweta maayi a Shikati, bati hweta maayi mu mizi ye minji ya masamariya.26Papa lingeroyi lya Shikati lyata hweta ku Filipi indi anticha ,Yima, uyende rupati mbowera mu mungwanga wati yenda ko Jerusalema ku Kaza, Injila yatikita mwi rihalaupa. 27Mata yima indi kwenda, maata mwana munyana wo muyisopiya. Kali munvuya yo mukuru wa Kandasi,Shikati wi Etopiya woo mukazi, kali mubabaleri woo shifumu shake kowoo, mataya mwi Jerusalema ku ku rapera, 28Mali kushuka kwa malikuzhwa asise mwi koloyi yake, kali ku bara mwi wuuka yi mupolofita Isaya.29Mupupo waku hweta ku Filipi, Kwenda kuwuso indi kusikama shifupi pwi koloyi yopa. 30Filipi mata wondoka , mata muyuvwa mati bara mwi wuuka yo mupolofita Isiya, mata muwuza , antixha, kana mati yufwisisa sho mati bara? 31Ethiopiya, batatikya, ingahare ndakuyubusisa ati kuku yamatindibika mwinjira? kali kurapera phiripi, atikya asikame nake.32cware, shibaka shamoni liñoro Etopia shikali kubara cini: batamuyisa nokoti ingu yatyenda kuku bburuwa, mi, nokoti ingu iyahatilira pwi shangano yopa, , amayashame shumuromo ake. 33ku rungira, ikaturo yake yari kuyimikwa.Iyani marikuhweta rusinga lyake.Shikutixha buparo wake nvu ngwiswe mo linvu.34Malindaxhikana mata wuza Filipi anticha, ndakurapera , ndizire umwine shi hweta shati hwetiwa indi mupolofita , shikutixha matirihwetira kapa matihweta kuyu yumwi? 35Filipi mali kuhweta, mata kalisa shi mayi ana mo ku Isaya kukutaza Jeso kokuwo .36Pubaru kwenda mumugwaga ,batiya pwa ami ;mamina ndau akutya ywaya ,ami nga,hika shandishitirwa kunwengiswa. 37Filipi akutikya wushitishira shi moya aye kowo,kwagtikwanahara mamina ndau akutya ndatishira ku Jeso Kreste imwana murimo. 38Ethopian akuraera ikoloi ati kya yiyime ,bakujena mwa ami kowo,Filipi akumu korobeza mamina ndanvu..39Pubati zwa mwa ami,mupupo wa Shikati waku ngusa Philip,liminandau yemwa mumwene hape , kuzwera puwuso mwi jira nakya ati taba. 40Kono Pilipi,akumwanahara mo Azoto,akuzera puwuso kwenda.katoi hweta ldii yu Uredza mizi koyo,akuya ko Sasaria.

Chapter 9

1Cware Saure karukushi shitabera indi kufumbera indi kubbura bayaaya bashikati; amarukwenda ku mupresita yo mukuru. 2Akali kuringira kwi kuke moñoro ukwenda nango mu sinagoge inga ko Damasika; atikya atikashangana babamwe iwituto yopa, nanga banyana kapa bakazi, abashimine, abalyetye mona Jerusalema.3Pwakarashina mwinjira, ati akushira kwenda ko Damasika, akuyerwa kurumyeni irwati menika, ilyatidzwa kuldiiro, lyalikumubika popakati. 4Akuwulya popeshi, cware akuyuvwa ldii ilyati muzira, ilyatikya: Saure, Saure, shikya matindi shandisiza ?5Saure akutikya: wendiyani Shikati? Shikati akutikya: mendi Jeso yimatishandisa. 6Cware tambuka, unjene mumuzi, mbuziruwemo shimati swanera kuhweta. 7Bwakali kwenda nawo, barayimine ba bbemuka; shukutikya batayuvwa ldii pulyaruku hwetuwa, cware yemwa bamwene umutu.8Cware Saure akutambuka pumuvu, ati akulyaya, akushitira kumwana umutu; barukumu pata kulyanja, barukumutwara mo Damasika. 9Akalikusikamamo maiba atatu yemwa akumwana; yemwalye kapa kunwa icimwe.10cware kwarana muyaaya mo Damasika, akarukuberuwa sha Aneniyasi. Shikati akumuzira kuturo atikya, Aneniyasi. yeye katikya: meyini, Shikati. 11Shikati katikya kuke: yima, yenda mwinjira wumuzi iyatiberuwa ishiyama; ukashake mwinjuwo aJuda, umutu imatiberuwa Saure, ywakwa Tarese. shukutikya matikambira; 12indiye mamonu mwipono munyana imatiberuwa sha Aneniyasi matinjena, akumubika manja puldiiro, atikya amwene hape13Cware aneniyasi akwitaba, akutikya: Shikati, ndayuvu kuba benji zitaba zumunyana yopa, mwamatashandisiza barumeri we shuwubbi mona Jerusalema. 14indi pukarukuya kuni kutikya matapuwa iqhumu kuba bapresiti babakuru, ingukushimina kowo ibatikambira shildiina lye. 15Cware Shikati akali kutikya: ukwenda ,shukutikya umutu yopa shibberikiso shindanda likitira kutwara lddiina lyanga Mumavu, indiku Mashikati, indikwa Abana ba Isirayere. 16mu lyemuse wukuru wuwutuku wisha swanera kuyuvwa, shilibaka ldii ldiina lyanga.17Papangaho Aneniyasi amarukwenda; ati akunjena mwinjuwo, akumubika manja pu ldiiro, akutikya: Saure, muzatanga, Shikati manditumu, yeye Jeso imatalyumwenisa kuwe mwinjira mumata yera, atikya umwene hape, indikutikya uyire Mupupo Omucena. 18Papangaho, izuto izatifwana tandi makumbo zaku dzwa mwamesho akye; katimwana hape.papa akalikuima, kati nwengiswa. 19papa katilya zulyuwa , papa kugqi kwakushushira kukye. akarukusikama ni bayaaya mo Damasika shamayiba ngangamwe.20Papangaho katihweta sha Jeso mona sinagoge, katihweta shakye Mwana Urezha. 21Ibarukumu yuvwa kowo kabatikya: umutu yopa, kakutikya, yeye ndikaruku shandisa nanyina ibaruku kambira ldiina lyopa mona Jerusalema? tindipwamaya kopani, kuya kubashimina katibatwara ku ba presita babakuru. 22Cware Saure akugqisa nanyina, atikwa kwama Majuda ibatara zdini mo Damasika, shukumenisa atikya Jeso ndiye Keresiti.23Atikwakukita maiba Ngamanji , kabati yanakana kumubbura. 24Cware Saure akuchakesizwa muhupuro awo. batamushangena pumumbero umuzi, mushikati indi masuku, atikya bamu bbure. 25Cware bayaaya bakumuisa masuku ngabati mushonisa mokuru kwaka rumuzi, kabatika mubika popeshi mushitanda.26Saure ati akuya mona Jerusalema akali kulika kushangana niba yaaya; cware barumuyupa kowo, bahati tishira atikya muyaaywa. 27Barnabasi akuyisa Saure , akumutwa kuba Apositara, akatibazira shamatamwana Shikati mwinjira, indi mwamata hwetira nakye, indi mwamata hwetira ldiina shiwugqi mona Damasika shildiina lya Jeso.28Amaruku shangana nawo mona Jerusalema, ati akunjena, akudzwa katihweta ldiina lya Shikati Jeso ahaywapa ichimwe. 29Akuyarumuna ni Majuda iwa Magerike; cware wowo barukufumbera kumubbura. 30Bayaaywa atibaku yuvwa akyopa, kabatyenda nakye ko Sesariya; ndipubaku mufundura kwenda ko Tarese.31Cware kereke zarana nuwuqha mona Judeya komo, indi mo Galileya, indi mona Samariya mushibaka ishaku ldiiro; kabatyenda shukuywapa kwa Shikati, kazitikura shi Mupupo Omucena zikereke kazikura. 32Pitorosi pwakaru kupwetira zibaka kozo una, katiya indi kubarumeri ibatara dzini mo Lida.33Akatishangana mo munyana imatiberuwa Enea, uranzxire pumumbeta shuwutuku wuzimwaka ze 8; kali mukukutira mubiri. 34Pitorosi katikya kukye: Enea, Jeso Kresiti matiku pwelisa; tambuka, yarura marangaro ngwe. akatiyima katitambuka. 35Ibataradzini mo Lida koko indiko Saroni ,ba kumu mwana, ba kuzoromushira ku Shikati.36Mo Jopa kwararana murutiwa i ldiina , ldia Dabita,a kutikya , i Dokasi, murwakazi yopa i kara kwisi mibberiko i miqha, i minji indi zituso. 37Mu ma yiba ngapa, a ku patuwa kuwutuku, a kufwa.Pubara kumu ywesa, ba ku mumbika mwinjuwo iya kuliro.38kakuti Lida indi Jopa zararana shifupi,barutiwa ba ku yubwa akya Pitorosi ku karana , ba kutumina barume ba viri kokukye, kuka murungira akya asiye kuliyeha , kuya kokutswe. 39Pitorosi a kutambuka akwenda nawo. Pukara kaya,ba kumulyeta mwinjuwo iya kuldiiro, barwakazi ba bafwera kowo ,bakuya kokukye,aka bati lira,ba kumwiqhe zidzato zikara kubara samina Dokasi, pu kara shina nawo.40Pitorosi a ku bagusiza popenje kowo, cware a kudzita shama dzi, a ku kambira ,a ku zoromushira ku mumbiri, a kuti kya Dabita tambuka , Tabita aku liya; pukara kumwna Pitorosi, a ku sikama. 41Pitorosi a ku mupata kulianja, a muyimika; a kubera barumeli indi barwakazi i bata fwerwa,a ku bapa ye nali muyimi nangweza. 42Shihweta copa sha ku yibuwa mu muzi iwa Jopa koyo; ildinji lia ku tishira ko ku Shikati. 43Pitorosi a ku sikama mayiba nga menji,kara sise ku murume ikara ku beruwa Simoni, mu shuwisi u zikatana.

Chapter 10

1hape kwarana munyana yuyumwe yikaru kundzera mumuzi womunguro Sesarea;ldina lyake e Kornele .mi kali muyendisi wa masole,lyndji ya italia . 2mi kari mutu yukali kuywapa urezha, ye indi bwinjuwo akye kowo,kari kutusa babakuru indi ba shandikwe moku ldivu,mi kakari kwitse kukambira urezha .3mwi nako iyimushikati kali kumweniswa naqa mwi pono lingiroyi lya shikati lyati njena ko kukye lyakutikya kokuke kornela 4,. ye puka rukulyayako kali kuywapa akutikya :i taba ndiyire shikati?lyakutikya zitapero indi zipazwe za kakushiri kokulidiiro koku urezha zayanakanwa . 5cwale tuma banyana bayende ko Jopa bakayiseko munyana yima tibwerwa simon Pitrosi 6kali zorumuka ku munyana yamati berwa simoni yu musuhi yo i njuwo akye ina kumunguro ulyurwanga.7pulya kwenda lingiroi lyarukuhweta nakye ,Kornela karukubera bavuya bake bayiri; yuyumwe kali lisole lyari kuywapa urezha imaldi kuliqawu qawu 8 Karu kuba zira zitaba kozo mi, akali kuba tuma ko Jopa .9pulyarikucako ,babamwe barashina mwi njira ,barukuya pumunguro umuzi pitrosi amarukuranda pushituwo shinjuwo kuka kambira inako ya iyi ldiikumi indiwu yiri yimushikat 10,akufwa injara kali kushaka kulya ,pubati mutereshira zulyuwa ,umuku anke wakumana 11.Akaldikumwana rilyo lyaru kuyazuka,kwatisuka kunke i cito shati mwanahara akya nokoti ldindzira lyelyi kuru ahuru lyatiya papeshi ldishimina kane 12'Mo kwikyo muna banyawuya iba makondo ane indi mifuta koyo ,zatenda shiwura indi zinyini iza kurilyo.13ldii lyari kuhweta kokuke :"wuka Pitrosi bbura indi kulya 14.kono Pitrosi akutikya kusiye kuba akyopa uredza kakuli kandicire kulya koco shahali kucena. 15kono ldii lyatiya hape kabili "koco shikati macenisa usiye kutikya kashicena 16.lyati shushila ka tatwo kashicilenkushusizwa kuriro .17Pitrosi pukali kulyayisisa ipono akya ya kya. nimwene ,barume bata tumuwa i kornele barukuya bakuwuza i njuwo ya Simoni 18barukaya pumumbero .Bavera;bawuza hari ndimo pitrosi matibelera19Pitrosi pukali kalwayisisa izintolo yeo,mupupo wakutikya kokuke ,banyana batatu baa batikushaka 20.yema ukwenda nawousa hakanyehi ,kakulinime ndabatumu 21.pitrosi akwenda kubanyana bapa bata tumwa kokuke akutya ime natishaka ;naya shi taba yile?22bakutikya kornele muyendisi ulikumi munyana yomu ruka ahuru ,yuywapa uredzha yimatipakwa uwujwi kowo wamajuda ,maranwa shi ligiroyi lericena aca ayubwe mayi ako.bati njena mwi juwo akuba tishira ,pulyatica ko 23pitrosi akaru kubamema akya baye mwiko baye basikame nake .pulyatikyako akutambuka idi kwenda nawo indivazatu kuzwa jopa .24lyakucako batijena mo Saseria .Kornele karinkuba rinda ,karubwera bakwake, ingi bashaka ahuru balikanake25pukarukujena Pitrosi ,Kornele akumushanganeza akuwera pumadi akye akumukubamera 26.kono Pitrosi amu akumuyimisa akutya tambuka,indime dumutu ngaho.27akujena kabatihweta mi ashangana abato abenji babanamo. 28akutikya kubo nayiba akya mujuda katushangena indi urungu cicimwe nanga kujena kokuke kono shikati mandizira akya ndisiye kulyaya mutu uyuhari hali yo mucena kokuke 29.nanga ndaya ` ndahakakani mi,ndati miwuza ibata nandi bwera.3033kornele akwi taba akutikya kari kwakiti mayiba ane mwinako yatifwana yopani yindati ldi yimina zulyuwa ndati kambira mwi injuwo anga,ndamonu munyana yimayimi puwusonga muni zatikabira 31;akutikya Kornele zitapero zwe zayubwahara ,mi zituso zwe zahupurwa ku urezha 32.utuma umutu ko Jopa aka bere Simon indi yumatiberwa shi ldiina lya Pitrosi;matiberera mwi juwo ya Simoni yu musuhi ina shifupi indi ni murwanga.nanga ndapweri kukutumina ,marasi naqa pumaya shinako,papani putinamo kwetu puwuso urezha kurakekekozo zima zanazirwa ku uredzha34Pitrosi aku hweta akutikya izinti shikati yemwa a kwenda shuku kuketa abato 35shuku tikya murusinga nu rusinga uyumwe nu yumwe yimati mukambira indi kwisi shesherukera matitishirwa kokuke.36mata tumina ldii kwa bana ba Isiraere akuba zira ziwuyimi sha Jeso kirisiti yeye shikati awo kowo 37.Niyizire zitaba kozo zataya mo Judiya koyo ,zatanga mo Galilea,mulyuqo lyuku nwengiswa yikwata hwetuwa ku Johani.niyizire atikya urezha mataranxuwa shuku muku omuqa indi shi hqumu yiya 38Jeso ywa nazareta. sha ma tapa Mupupo o Mucena sha mata. akwenda kupwelisa kowo i bara kukatazuwa ku dyavurusi, shu Redzya i kara na nawo.39yetweswe tuzipaki zuzihweta kozyo zata sisini mwi kanda ya majuda indi mo Jerrusamu, Jeso ya mata bburuwa shuku vambuwa muti. 40Munyana yopa Uredzya a kutambuka mu lyiva lyuwu tatu,akya aba amwanahare kwa bato, 41Ka kwa bato kowo kono kuiba taketuwa ku Redzya ndi bata mumwana bata lya nakye indi kunwa nawo pukara kutambuka ku bafu.42ku baraera a ku bazira abato indi kupaka akya ije mabikwa ishikati yendi muyendisi waba bayimi indi yibatafwa. 43kokuke baporofita kowo batamupaka, akutikya u mutu kweke yama titishira kuke sha shangane impatiro izibe shi lina lyakye.44Pitolosi pwakaru kushihweta zihweta zopa umuku womuqa walyiku tyeshira puldiro lya 45Abato kowo yibata yuvwa ldii .batishizi ubu mupato yibatayayi ndi Pitrosi barukomoka kumwana mupupo wo mucena wati tyeshira Masinga46baruku yuvwa vatihweta shizindime zezi tsukana tsukana kabati kambira urezha .Pitrosi akuhweta 47akutiya takuna yukushitira ami akya basiye ku nwengiswa ?shukutikya ndibani ikaruba tambura umuku womuqa tanditswe. 48Akaliku bazira atikya ba nwengiswemoku ldina lya shi ldina shikati Jeso Kirisiti ,ngabati mukambira kabatikya urashara natswe shamaiba ngangamwe.

Chapter 11

1Ba Apositora indi barumeli i ba mu Judeya ba kuyubwa akya ilinji lya bato bata tambura liyi lyu lyedzya. 2Pitorosi pukara kadqapumuka ,ko Jerusarema ,barumeli i bata njena muni mupato ba kumuzekusa. 3Ba kumutyatika manjeni mu barume i bahata njena muni mupato,indi kulya nawo.4Pitorosi akukara ku batandwira i zuto shukuyira, akutyikya. 5Ndara kurapera muni muzi iya Jopa mi mupupo anga wa kuhapuwa, ndaku mwana i pono , i yara kufwana lyidzyira lielyukuru liara kudzwa kulyiro, i LIshimina muni makona a nnee ,ya kuya kokume. 6Pundara kulitumera ,nda kumwana ba nyawuya wu lyuvu, i wu zikondo zi nnee, indi zi lyikanisi ,indi zatyenda shimara indi zinyini iza mulyiro.7Ndakuyubwa lyiyi ilyatitikya kokume tambuka Pitorosi, u bbure u lye. 8Nda kutikya yemwa kusiye kuba akyopa,e shikati. Shukutikya kakucire kunjena shulyuwa i shamasira kapa shahalyi shi cena isha njena muni muromo nga. 9Kono lyi lyaku mwitaba kudzwelyira muni lyiro, Uredzya shama cenisa ima sha kukwanahara kuberuwa akya shina masira . 10Mi zata yezahara katatu ,mi kweke kakara kukwana kusiwa muni lyiro hape.11Mwi nako yopa kwa ku tumuwa barume ba tatu kadzwa ko Sisaria kuya pumumbero injuwo undarana mwayo. 12Mupupo wa kundi tyatika ndiyende nawo, ndaha lyiki kapa kulyangana, nwe bakwanga ba bamana lyanja indi katsiki bapa bakwenda name,tara kanjena mwinjuwo . 13Akuti zira lingiroi shilya ta njena mwini njuwo akye,liyimine lyakutikya kokuke ,u tume barume ko Jopa ba kaise Simoni ya mati beruwa Pitorosi. 14Ndi sha kuzira zintaba zushupaliswa shazo ,yewe indi winjuwo aye kowo.15Pundara kukalisa kuhweta Mupupo omucena wa kususira puliro lyawo, tandi shuwataya kokutswe kwintanji. 16Ndaku yanakana lyiyi Uredzya lyama tahweta, Johani mata korobeza shami,mi yenwe sheni korobezwe shu Mupupo o mucena .17Mi Uredzya pwamata bapa i mpo yati fwana indiyatata puwa , yetswe ta tatishira Shikati Jeso Kiresite,popa kutindikya ime ndiyani akya ndishitye kuredzya. 18Pubara kuyubwa zintaba zopa, kunjemwa shiba tahweta ba kuwa mitima, mi ba kurumba Uredzya ka batitikya matapa ilinji kubaka akya babe ni wuparo .19I bata hasanyiwa shimashando urufu rwa Sitefani, bakwenda kaya ko Sephania, Sipera ndi Antiyoke kunjemwa kuzira u mutu iza Jeso tana ma Juda. 20Mi ba bamwe mokuwo barume ba Sipera ni Sirene ba kuya mo Antiyoke bakuhweta ni Magerike kuya kuhweta lyiyi lyu lyu Redzya Jeso. 21Mi lyanja lyu Redzya lyarana nawo i lyinji liakutishira ba kushuka ku Redzya .22I ntaba yopa ya kuya kuyubwahara kwi kereke iya Jerusarema ,mi bakutuma Bbanabbasi akya akaye ko Antiyoke. 23Mi pukarakaya aka mwana shishemo shuredzya akataba ,aku ba kutaza akya bagisize ku Shikati shimutima kowo indi kutundamena. 24Kakuti kali munyana yo muqa i karana zintsuma indi Mupupo indi tumero, mi linji lya bato lyaku kumarera ku Redzya.25Bbanabbasi akwenda Kotarese ku kashaka Sawure. 26Mi pukara kamushangana aku mulyeta mo Antiyoke, ba kusikama mo umwaka kabati kopanera muni Kereke, mi bakukalisa kuruta ilinji lya bato mo antiyoke ndi pwakwata kaliera Barutiwa kuberuwa Bakiresite.27Muzi nako zopa ba ba Porofita bakukalisa kudzwa mo Jerusarema kwenda mo Antiyoke. 28Muporofita yama tiberuwa Agabusi a kuyima ,mi aku porofita Shumupupo akya injara inkuru sheiwulie livu lya bato kowo, mi injahamu yataya ku Klaude.29Barutiwa ba kukalisa kuyanakana kutumina zituso ku barumeli ba baradjini mo Judea . 30Bata panga akyopa bakutumina zituso zopa kuba bakuru iwi kereke shi manja a Bbanabbasi indi Sawure.

Chapter 12

1Muzinako za shikati Heroda kalikushandisanga abato mwi kereki. 2Kali kubburaza shi bburazo Jakobo mukura Joani.3Mipukali kumwana atika zuhweta zopa zatidze kawo ma Juda, kali kuyekeza, akubbura indi Pitorosi. Kali mumayiwa uzulyuwa zahata bikuwa mumena. 4Pukali kumupata akumubika mwi torongo akumupa zikwata zi nnee atika zimulindire. shitwapa ni shitwapa sharana masore ba nnee. Ngatarera kumudzekawo pwi linji.mukiti puwa Likumana.5Pitorosi akulindira akyopa mwi torongo kono ikereki yakudzwera kuwuso kukambira ku Rezya. 6inako yamatika hupura Heroda kumulyeta,masuku ateni, Pitorosi akukwama uturo papataka li masore babiri,bakumushimina shizisipi zi mbiri; balindizi babiri bali kwiqamina i torongo pubuso bateni.7Nilyaye,lingiroi lya Shikati lyalikuya kokuke, rumweni rwalikumwenika mwi torongo; lyali kumukumuna Pitorosi puzimpati, lyali kumutambusa, lyakutika: tambuka apani ngaho. zisipi zali kuzdwa kumanja ake. 8Lingiroi lyalikutika kokukye lishimina lukanda, rara zishangu zwee. kalikupanga akyopa. Lyalikumuzira hape, atikya: ligawu inguwo aye, undiqama.9Cware Pitorosi kali kuya kudzwa lyakumutyeya atika amuraqama; kakarayizire atika zi lingiroi zatisi iziniti, kono kalikuhupura atika matimwana i pono. 10Puwa likusiya shitwapa shitanzii indi shububiri, balikuya pumumbero bwi sipi i wwa tyenda mwinkyo, wwalikuliyazura wwahaline; balikudzwa, balikwenda shibbakanyana:shubufupi lingiroi lyali kumusiya.11Cware Pitorosi kali kuya kokuke kali kutikya, cware kali kuyiwa atika injashamu, atika u Rezya makatuma lingiroi lyake, mi mandiyaka mu lyanja lya Heroda, indi za lyairi kurusinga rwa ma Juda. 12Cware pukalikulyaira,akuwara kwinjiwo a Maria, nyina Joani yamatiberuwa Mareka, mwatashangena barumeli babenji,wali kurapera.13Pukali kungongota pushugwaro shama fuli mughekwa yamatiberuwa Roda akuya kwikeke . 14Pukali kulyemuha lyiyi lya Pitorosi,amayazure mumbero, shilibaka likwidze,akushuka kazira bamwikyo atika Pitorosi yini, ayimine pumumbero. 15Balikutikya kuke: matitakana. miyeye akugisiza, akutika: inje, bakutikya lingiroi lyake.16Kono Pitorosi akudzera kuwuso ku ngongota; Puwali kuyazura balikumumwa, bakubbemuka. 17Kali kubarawa shilyanja atika batupo, kalikuwazira mwamatamugusiza, Shikati mwi torongo. akutika: nizire Jakobo indi barumeli zihweta zopa. kali kudzwa, akakita kushuwaka shurwezi.18Masuku pungali kucako, kulyangana kokukuru kwali kubako ku masore; balikutika Pitorosi ikure ana?. 19Heroda kalikumushakisisa,kono amamushangane. akuzekisa balindizi bake, akuhweta atika baka bburuwe. Pitorosi kalikudzwa mo Judeya, kalikwenda mo Sesarea kukasikamamo.20Heroda akumenjira a bato Tire indi Sidoni. bali kuya kuke shumoyo muxiki; ati bakukwana Blasto, muvuya a Shikati, balikuringira lisuno.shulyuvu lyawo balikupara zulyuwa za shikati. 21Liba lyata dxituwa, Heroda kalikurara zidzato za Shikati, katisikama murumweni rwake, kali kwi yaya abato babenji shubu shikati.22A bato bali kushupura kabatitikya: ldii yini kandu mutu indi Rezya. 23Popa ngaho lingiroi lya shikati lyali kumuzipa, Shukutika ama kambire Urezya. mavunyu ndali kumulya akufwa.24Ldii lyu Rezya lyakudzera nikukura indi kukauhana. 25Barnabasi indi Saure bali kushuka ko Jerusalema, bakuyisa Johani yamatiberuwa Mareka.

Chapter 13

1Munzi waku beruwa i kereke ya Atiyoke mwa rana mupolofita i ndi baruti,kwarana Munzi womukuru kwarana Simoni i kakuberuwa Banambasi. 2Ka kwenda murunvu ilya ti beruwa Nageriya, A bato baku beruwa Sirasi indi Manase Imatakurusuwa mo Heroda.Ka kubika Saure. 3Mu ku mberika mo ku Shikati, bakulyi yi mina zilyuwa. Mu njendiso a Mbanambasi i ndi Saure. Ba kwenda ku mu mbero akyee.Ba ku lyiyimina nzi lyiwa, indi ku kambira,ba ku babika manja,ba ku njera kuuso.4Banambasi i ndi Saure ba ku yunva Mupupo wo mu ncena wa kwenda ku Seleucia mu lyu nvu lya Cyprus. 5Pubarana ko ku Salamis,ba kara ku kutaza liyi Lyirenja mwi kambira i ma Juda.Ba kuyu nva hape liyii lya Joani Mareka.6Ba kwenda mu shinja sha Pafura, baku shangana mu nyana yuumwe, ka ku weta inzi mbunzi kari muporofita. Lyi nalyake,mushobo u Juda,yulyina lya Bar-jesus; 7Ka kusikama ku mu yendisi i maberiwa Serguis ni Paulusi,i karana a mano.Lyi na lyake kari Barnambasi. 8Elimasi a ku nzira "mukita-shipuna" (Mu lya swanela kunyera) aku nzire lyina lyakee,kutincira.9 Saule ikara ku beriwa Palusi a kunjeniwa ni Mupupo, omu ncena, a ku mu njamina. Yewe yuna i mbunzi usiye nziweta nzi mbunzi i nda mano ma xtu i ncimwe. 10U siye ku sinya lyi lyIlyenja a koopa,Nzezi shiama a kyoopa Urenja?11 Cware lyaya, lyanja Lyashikati li na puliro ree, i shira pofo, i siyeku mwana kabakanyana. A kuyerwa ni ku nzima i ndikarema; 12ka ku patapta ku ldiiya i ka ku mukitira shi lyanja. Muyendisi pu ka ku mwana i sha rasisini kari ku tishira; matambwemuka shi mayi ka mata weta u lrenja.13 Paulusi i ndiba kwenda na wo ba ku njena musisepe mo Pafosi ba ka ya mo shibaka sha Perga i sha mwa Pamfilia. Papa, Johani ba ku xapaka na wo. A ku shushira mo Jerusalema. 14Paulusi i ndi bambiya bakke wo wo, ba ku njena mo Perga, ba kaya mo Antioke ya mwa Pisidia, ba ku njena mwi kereke ri ku Nsunsuruka, ba ku sikama. 15Pu ba ku weta nzi Murawo i ndi Baporofita, ba yendisi ba Sinagoge ba ku tishira i mutu yo pa, Bakwetu, a ti kuna nzina ku rutana ka zoo, ni nzi wetyee.16Popa Paulusi kari ku yima, pukaraba shi lyanja, A ku tikya; a bato ba Isilaele, i indi nwe na ti yopa Urenja, ni ra kyekye. 17Urenja u shisi sa i Isilaere ma tarishashira ba nakurawo, a ku kulisa i ldiinji lyopa, purashina ku sikama mu rinvu lya Egepeta, ba ku njisiwa mo shilyanja rire yima. 18A ku ripata wu mbiya na wo mulihalaupa, nzi rimo za maku mi a nee.19A ku bbura i rinji ba ma naranja a seveni mu lyivu lya Kanana; a ku ba yabera kwenda shishi fumu sha wo. 20Papa mwi nako i ya makumi a 450.A ku bapa baaturi,ku ntwara ku Mupolofita Samweele.21Ba ku rungira Shikati a tikya a peko Muyendisi. Urezha a ku bapa Saule mwana Kishi. Yomurume yu ru singa rwa Benjamine, a kwendisa zirumo za makumi a nnee. 22Urezha pu ka ku mushita, a ku ba pa Davida a be shikati a wo.A kumuzuwura a ti kya; Nda shangana mwana Jese, murume ima ti ngisa u moyo a nga, yu sha rasi shindashaka Yeme koozo.23Murusinga rwa kye ,nga ha sha matasepisa, Urezha a ku lyeta Muyaki mo Isilaere, yee Jeso. 24Ka shire ku ya kare, Johani kari ma ta nzira kare a batobakye mo Isiraere kowo ikorobezo i ku baka. 25Johani kari kwenda ku mana maikuto a kyee, a ku ti kya; Na ti nahana ti kyaa me ndi yayani? Ka ndi mee. Ka, ni mwe nnee, yu wu mwe i mati ya kulyu xyoranga, yii nda tu kwana ku shutura nzi shangu za kyee.26Nabakwetu, nwee u rusinga rwa Abrahama, yennee kweenu i na ti ywapa Urezha,lidii lya ku nwe i lyi u paro. 27Koo ba ta ra xini mo Jerusarema i nda ba ndara ba wo ba bakuru, shi ku titya ka ba nciri kuyi ba Jeso, i ba ta mu yatura ba ta yi nzirinza ma yii nga baporofita, i nga ti baariwa mu ku Nsunsuruka i nci mwe ni nci mwe.28I ndi pu baa ta shingana pa kye murandu ba ku weta a tikyaa matu swanera rufu, ba ku rungira Pilato a ti kya a bburuwe. 29Pu ba ku mana koo zoo za ta nyoriwa shiri ba ka lya kye, ba ku mu nsusa pumuti, ba ka mu bika mwi ldi bita.30Urezha ka ku mu tambusa ku rufu ka xiki. 31A ku mo ni wa mu ma yiba a mwe nji, ba ta nzirwa mo Galileya ku ntwara mo Jerusarema,ba pa i ba ta mwana i ndi zipaki za kye mwi ldinji.32Yenswee ta ni lye ti za ma yii nga maqa i ngati kyaa, i sepiso i yata ezahara ku ba nakurubenu; 33Urezha a ku ldi monisa kwa bana benu, shi ku tambusa Jeso; shi kuñwara mwi buka i ldi Samu i ya ti kya,Wee ndi Mwana nga, nda ku paka na mushi. 34Shi ku mwenisa a ti kya mata tambunsuwa ku bafu ka shishura ku bbwara, ndi za ma ta weta Urezha a ti kya, i sha ndi ni pyee nzimbuyoti za tu ndjwa ku Davida, ze nceena, ze nzi qi.35I ndi mo ku ldi Samu yuyu wumwe aku ti kya,wo mucena ka u mwee nee i sha bbwere, 36.Shi ku tikya Dafita pyu sha bberika mu ma yi ba kyee i sha ku shakahera u Rezha, a ku fwa. ku nzi rwa ku ba nakurakyee, ka ni mwenee i sha bbwere. 37Hape, i ma ta nzirwa ku Rezha, yopa, a ma monnee ku mbwara.38Nabakwetu, ni yigve a tikya, shaa kye, ba zyirwe zi ku patirwa wu bbi wenu,Na nga ti pa kyo muyeyi ni muyeyi i mata puwa kwi ba ta titishirwa, a ku puwa ku kee ku shiama 39Mu zisi za mata kwana ku kwisini koo zoo mo mu shiama mu murao wa Mushe.40Ni ma meere papa, pa kani ni yerwee sha ta weetiwa ni baporofita a ti kyaa , Ni mwe nee yee nee ba ma ta shungura, Ni bbemuke yeno , mi ni mwe nnee, 41Ye me i sha ndi mbereke mu ma yiba e nu, wo pa mu mberiko u nda ti kwa nisa. na nga we ndi mu yeyi ma ni nziri a kyopa.42Paurusi indi Barnabas pu ba kwenda, a bato ba ku ba rungira ku shushira a ti kya ba wetye mayii inga tu swaana shi wu gyi mwi Sabata i ya ku nceraa. Ma Sinangoge pu nga ku maana, 43Majuda indi bapositora ba ku bberishira Urezha, ba ku ncera Paurusi indi Barnabasi. Bapa a ku lyi ya ya nawo, ba ku ba nzira i zi runsunu ldu Urezha.44Mwi Sabata yi yi mwee ya ku yaa, koo wo pu baku shangana mu murenenyi ba ku ku kye kye ma yii a Shikati. 45Majuda pu ba ku mana kuyu vya ldi, ba ku ye rwa ni mu naa, ba ku ba ka kanisa shi nzi weta za wo za Paurusi, u rungu, ba ku nyaza.46Papa Paurusi indi Barnabasi ba ku njera kuu nso ku weta kwa ha ywaapa, ba ku ti kya, kwa tu swanera a ti kya ldi yi ldu Rezha ldi zii rwee ye nnee; na ku ldi shikikya , yenee ndi ldi lya ta ya kunee, na ku ldi shitama ku ntwaa ye nwee , ha ma na ku rukera u paroo, ni lda yee, ni gzwe ku ldi nvu lya ma Gentarus. 47Shikati kari ku rareera a tikya, ka ti weta a tikya, nda ta ni bika ni be rumweeni ku ma Gentarus, ni ntwere u paro ku wo koo mo mu rupati rurunvu.48Papa ma Gentarus pu ba ku yu nva, ba ku djee i ndi ku rrumba indi ldi lya Shikati. A baato ba bee nji ba ku sharara ku wu u paro wo wu qya shi ku tishira ku ku wo. 49Ldiyi lya Shikati lya ku rapaka ku njee dli dlivu koo dlo.50Majuda ba ku rungira ku ba ta sharara ba dgye kwa i ba mano, indi ba ba mwe ba rume i ba ta ki tira munzi o mu kuru. 51Papa Paurisi indi Barnbasi ba ku djukutura u gywaa ku ma koondo a wo shi ku rubaana. 52Hape ba kwenda mu murenenyi wa Iconium.Papa barutiwa ba njenwa i ndi Mupupo wo mu ncena indi qya.

Chapter 14

1Mo Ikone ,Pawurusi indi Banabasi kunjena kowo mo Sinagoge iya Majuda ,pura kuhweta lyiyi mo, kwakutumina a bato ba benji mwinkyo lya Majuda indi Magerike. 2Kono Majuda i bahata tishira ba kususuwiza Ilyinji mi bakufilikana muni mitima awo sha barumelyi .3Na ngahopa ba kusikama mayiba nga menji kaba tihweta yemwa bakuywapa ba kugipira ku Redzya ikara kugisa ldii lishishemo shake shukwisi zi makazo izara kukomokisa shimanja a Pawurfusi indi Barnabasi. 4Mi ilnji ilya bato iwu muzi bakurapuka ba bamwe bara kuyimina ma Juda ba bamwe bara kuyimina ba Apositora.5I nyakanyaka ya kuya Kwilinji indi ma Juda indi bayendisi bawo, Pawurusi indi Barnabasi pubara kutikya bakapange barumeli wubbi indi kubara qhekere shima rwawa. 6Ba Apositora pubara kukuremuha intaba ba kuywepira muni muzi mu likaonia yoyo Listra indi Derber. 7Indi mubati hwetira ldii8Mo Listra kwarana munyana yama tapakuwa nali muhwere,nanga kara kupakuwa aha yendi, 9Yeye murume akuyubwa Pawurusi mati hweta, Pawurusi aku lyaya aku mwana akya ana tumero i kupwelisuwa. 10A kumuzira shi ldii lyelyukuru ,a kutikya yima shizi kondo zwe yeye akuyima shuku kira mi akulyata.11I linji pulyara kumwana iza rasisini ko ku Pawurusi ba kukara kushupura shumushowo iwu Silikaonia ba kutikya , Uredzya maya kuti pwetira mushipanguwa sha bato. 12Barnabasi ba kutikya Jupitere, Pawurusi ba kutikya i Mercuri kakuti inje kara kuhweta. 13Mupirisita iywa Jupitere iyu njuwo iyu kukambira mwayo puwuso u muzi a kuya kutikya muni mumbero iwu muzi iya lyeta zipoho zezi rarukuwa zingarangara akuyanakana kwisi shitabero indi lyinji kolyo.14Mu Apositora iywa barnabasi indi Pawurusi ba kyara ,zidzyato zawo ba kutira mwinkyo kaba shupura. 15Bakutikya barume shikya puna tipanga zopa akyopa,zini inditswe tabato ti chuto shixiki na nwe, tani lyetiza zintaba zeziqha ,akya nisiye kwenda shizisi zawo zeziqhu ituso ,ni zoromoshire kuredzya yamatipara yama tapanga lyiro indi lyivu ind lyiwate indi zuto kozo izina ko. 16Muzi nako iza kare Uredzya matasiya ilinji kolyo akya ayende shizisi zawo.17Nanga tipakyo ya masiye kuyibahaza shukupanga a bato naqha ,indi kuni tusa shinvura iyi lyiro indi shizi nako zukuvuna,a kuni pazulyuwa shuwunji ,a kuyiza mitima awo kwidzee. 18Shimayi ngapa Pawurusi indi Barnabasi bata kwanisa shi nxhumu ngaho, kucikisa a bato bapa a kya basiye kwidzamina matabero.19Popa kwakukita Majuda i bara kudzwa mo Antiyoke,indi mo Ikone,pu bara kuyereza ldiinji ba kwiqhekere Pawurusi shi marwava, ba kumukweshira kwinje lyi muzi ba kuyanakana akya mafu. 20Mi barutiwa ba kumubika popakati a kutambuka a kunjena muni muzi puliara kucako a kwenda ko Derba indi Barnabasi.21Pubara ku kutaza ldii mu muzi wopa, ba kupanga barutiwa ba benji, ba kuqhapumushira ko Listra indi Ikone indi Antiyoke. 22Kabatigisa mitima a barutiwa indi kubakutaza akya baraqhumu nanyina mwi tumero, ba kuziruwa akya batinjena muni muwuso Uredzya shima shando nga menji.23Bakubika ba bakuru mwi kereke indi kereke, pu bara kubarungira shukuliyimina baku basiya muni shishemo shu Redzya i batishiri kukye. 24Ba kuqhatura inkanda iya Pisida,bakwenda ko Pamphylia . 25Pubara kumana hweta ldiiyi mo Perga ba kudzuwushira ko Atalia. 26Pubara kayako bakushuka ko Antiyoke shuwoto mu bata bikiwa muni shishemo shu Redzya ba shutumuwa kapanga mubberiko u bati kamenisiza cware.27Pubara kaya mo Antiyoke bakashanganisa i kereke ba kuhweta ze zikuru za matarasi Uredzya shawowo ,indi shamata bayazwira wulicaba [ ilnji] mumbero i wi tumero. 28Bakusikama indi barutiwa mayiba nga menji.

Chapter 15

1A bato babamwe batakadzwa mo Judeya, bali kwiyaya barumeli atika:ati kamuni ninjene mumupato,kwenda shumurawo a Mushe, nibaku kuyakuwa. 2Papa, Paurusi indi Barnabasi bakushita tota, balikuzeka nake shubuzuwo; barumeli bakurumarana atika Paurusi indi Barnabasi, indi babamwe kuwo, bali kukawushira ko Jerusalema, bali kamwana indi ma Apositora indi babakuru wi kereke shintaba yopa.3Bakutishira akyapo kwi kereke,balikwenda shinjira ya Fenisiya indi ya Samariya, balikuhweta shuku zoromuka shilinji lyawo: itaba yopa yali kutabisa nabbi barumeli. 4Pubali kaya mo Jerusalema bali kaba tambura naqa mwi kereke indi ma apositola indi babakuru; balikutoroka zihweta kozo zamatarasi Urezya kokuwo.5Barumeli babamwe mwi tuto yimbuzi, bakuyima bakutika: ishatishakara mwi linji ishukutika ba njene mumupato, bayendye shu murawo a mushe. 6Ma apositola indi babakuru bakukopana kushakisisa intaba yopa.7Pubali kumwana atika keli bayambara ahuru zitaba zopa, Pitorosi a kuyima, akubazira atika: bakwanga niyizire atika keli ndina mayiba ngamenji kudzwa pwamatandi ketira Urezya mwikyo lyenu, shumuromo anga, ilinji liyuvwe ldii lyi tishire. 8Urezya ayizire mitima, kubapashira indi kubapa Mupupo bo Muncena. 9Imayise zisi zetu kabiri, yetswe indi woo; mataba ncenisa mitima abo shitumero.10Ingahare natilika Urezya, kusunga barutiwa ujokwe ibatashitira banakuretu kukambika, indi tswe akyopani? 11Shitatitishira cini: shetipaliswe shi lisuno lya Shikati Jeso keresite, shizisi zixiki induwo.12Popa ngaho ishangano yakutupo; bakwikeke koku Barnabasi indi Paurusi pubali kuhweta imakazo indi zalikuhakamalisa zamatarasi Urezya kokuwo mwikyo lyabahedeni.13Pubali kumana kuyambara, Jakobo, akutikya: nabakwanga nindi kyekye; 14Simoni maniziri shamatakalisa Urezya kulyaya iwu zusu zezibbi, atikya mwikyo lyawo akulishashira uwunji shatikakura ldiina lyakye.15Zihweta zopa zakutishizana indi mayii aba nuhi, matañwera atika: 16Kubuso, zopa puzali kumana , akushuka, nditambuse Tabernakele ya Davida iyatawa; shendiyi dxini pu limbo lya kare, ndiyiyimise; 17Atikya abato ibakara bashake Shikati , indi rusinga kolyo ldina lyakye lyati raperwa pwi lyiro lyawo. 18Matihweta Shikati ya matawumba izuto kozo, yamatayiwa shikwisi kudzelira kwi tadxi ulyuvu.19Nanga ndipakyo tatiyatura atika tudzwe nikukataza ilinji ilyati sukuruhera ku Rezya. 20Tiba ñwere akya baliyiminnee kuze zibbi izi mupupo wo mubbi indi shiswaniso, indi kubushashi, indi kuza bburuwa indi kwizi gazi. 21Atikya Mushe, kudzwa kuzi nako zitanzi, kuna iwati mupaka mumizi, kali kuhwetuwa muma Sinagoge wuqa icimwe ni cimwe.22Kono ma apositora indi babakuru, indi kereke koyo, balikumwana atikya, ati kwatikwanahara tilyaye barume papakati lyawo,bashe batumuwa ko Antioke indi Pawurusi indi Barnabasi; bali kuketa Juda ikali kuberuwa Barsabbasi, indi Sirasi, barume iba yibahara mushurumeli. 23Bakuba, tumina liñoro lyatikya: yetswe ma apositora indi babakuru indi barumeli, kokutswe barumeli wi linji, banamo Antioke indi siriya indi Sirisiya: nitishire.24Tandi shitayuvu atikya babamwe kutswe badzu, batakandi kukumeza shimayi awo, kuzukaka mitima; wutahata rayera;. Shumutima muxiki tamonu kuliyaya 25indi kuketa barume indi kubatuma, bayendye kokunwe hape balikusunuwa tota, Pawurusi indi Barnabasi. 26Abato ibalitobuha wuparo bwabo shilina lya Shikati etu Jeso Keresite.27Nangi Ingahapa Mboti nutumine Juda indi Sirasi, induwo shibatizire shumuromo zuhweta zopa. 28Kwata monuwa akyopa shumupupo bumuncena indi kokutswe, tisiye kunikambikisa buremu bobukuru. 29Niliyimine kwi zuto zezibbi indi gazi, indi zata sunuwa, indi bushashi. Nishuywapa ngaho izuto zopa, natipanga naqha. nikare paa,30Pubali kuxwaka kwenda Antioke; bakushanganisa barumeli shubunji wawo, bali kubapa liñoro. 31Pubali kutikya ba bborome, bali kwidze tota shi kutazo abo. 32Juda indi Sirasi kali ba porofita induwo, balikukutaza barumeli shi mayi nga menji, bakuba gisa.33Pubali kwishara mayiba ngangamwe, bakushuka barumeli, shi kozo, kubatakaba tuma. 34Sirasi kalikushaka kukara yeye. 35Pawurusi indi Barnabasi balikasikama mo Antioke; bali kwiyaya indi kusumuka ldii lyu Rezya, babamwe balikabatusa.36Pumayiba ngangamwe ngali kumana Pawurusi akuzira Barnabasi, atikya: tushuke, tikatatube barumeli muzi ni muzi mutata kahweta ldii lya shikati; tumwene mubatipera. 37Barnabasi kali kushaka kuisa Johani ikali kuberuwa Mareka. 38Pawurusi akumwana atikya kuku naqa kuyisa Mareka yamatakabasiya mo Pamfilia,amayendye nabo kumubberiko awo.39Papa, kufapana kokukuru kwali kuya, mane bali kutsukana. Barbanasi akuyisa Mareka, balikulyubushira Sipera. 40Pawurusi akuyisa Sirasi akwenda nakye, bakubikiwa mumanja a Shikati shi lirato lya barumeli. 41A kapwetira manaha nga Siria indi Silisia, kagisiza zi kereke zateni.

Chapter 16

1Pawurusi akuya mo Derba indi mo Listra akuya kushangana murutiwa ikara ku beruwa Timoteya, indiye mukararana u murwakazi ikara kutishira yu mu Juda she kali Mugerike. 2Kara kuyiminwa ku ba mbiya bakye i ba Listra indi Ikone. 3Pawurusi karakushaka kwenda nakye ,a kumuisa a kumunjenisa mu mupato shilibaka lyama Juda, ibara kupara muzi bbaka zopa kakuti baraizire akya she mugerike.4Pubara kwenda mumizi ba kuzira barumeli kumamera mirao yata bikiwa kuba Apositora indi ku ba bakuru iwu zikereke iza Jerusarema. 5Zikereke za kukumarera mwi tumero inda batu bara kuyekezeha shuwunji lyiba ni lyiba.6Pawurusi indi ba mbiya bakye akwenda mu livu lya Frigia lya Galatia,indi ba bamwe kakuti Mupupo o mucena wata bakanera kuhweta ldii lyu Redzya mo Asia. 7Pubara kushera ko Misia, barakutikya baka njene mo Bitinia, kono Mupupo a Jeso yemwa u batishire. 8Pubara kuqhatura muzi ya Misia ba kutsurumukera ko Troasi.9Mopa Pawurusi a kumwana i pono ,masuku ,akumwana murume [munyana] iywa ko Masedonia ikara yimine a kurunjira a kutikya lyushira mo Masedonia yuti tuse. 10Pawurusi pukara kumwana i pono yopa ta kuli bbakanya shukuli tahanera kwenda ko Masedonia ,katiti tishira akya Uredzya matiti bera mo kahweta Idii.11Putara kudjuwa mo Traasi ta kupushira ko Samotrasi pulyara kucako takwenda mo Neapolisi. 12Putarakaya mo takanjena mo Filipi,muzi iwu intanzi mu muzi utokwa lyuvu lya Masedonia i koroni iywa Waroma, takwishara mayiba mu muzi wopa. 13Rumukibero ta kudzwa mu muzi ta kwenda pulidzoo linda katiti yanakana akya murubba shukukambira, mi takusikama ta kuhweta ni barwakazi ba bamwe ba bashangana.14Muxgekwa i matiberuwa Lidia mumbulisi iyu pulipera iywa mu muzi i wa Tiatire ,yamatiywapa Uredzya a kwikeke ,mi shikati akuyazura mutima akye akya atokomere zintaba izati hwetuwa ku Pawurusi. 15Pukara kumana ku korobezwa indi injuwo akye a kuti kambira a kutikya, puna yatura akya ndati sepahara ku Redzya, ninjene mwinjuwo anga yeni sikame mo,a kuti hambereza.16Mwinako iyimwe putara kwenda mushibbaka shu kukambira ta kushangana muxgekwa ikarana mupupo, u wunuhi kara kufumisa mashikati shubunuhi. 17Muxgekwa a kwiqhama Pawurusi inditswe kati huwa katikya, banyana bapa ba vuya ba Yana Kulyiro Uredzya,batiti zira injira iyu wuparo. 18Akupanga akyopa maiba nga menji kono Pawurusi shukukatezeha ahuru a kuxgapumuka aku zira mupupo atikya ndati kupa itayero shilina lya shikati Jeso Kiresite akya udzwe kukye, mi wa kudzwa mwinako yopa.19Mashikati akye pubara kumwana ba menwa i sepo i yuku fuma ba kupata Pawurusi indi Sirasi ba ku bakweshira kushikwata shiba wusisi. 20Baku balyeta kuba yatulyi bakutikya a bato bapa batilyanganisa muzi etu shi Majuda. 21Batiruta zisi zitahati swanera kutambura kamba kwi xhama yetswe Waroma.22Ilinj lyaku kalyisa ku barwenisa Pawurusi indi Silasi ,ba yatulyi ba ku bakyera zidzato zawo,ba ku raera akya bazupuwe dshizinchupa. 23Pu bara kumana kuba zipa baku njenisa muni torongo ,ba ku bakanda mapolisa akya ba tokomere nanyina. 24Yopa pukara kumana kuzirwa aku banjenisa mwintorongo iya mwinkyo ,a kubika makondo awo muni miti.25Popakati lyamasuku Pawurusi indi Sirasi barana mirapero mi bara kuyimbira Shikati awo zinjumbo,i barana nawo mwintorongo bara kwikye. 26Mwi nako inxiki kwa kuya izikinyeho yu livu ziqha izi ntorongo zakunyanganya,ndipopa ngaho mimbero koyo yaku yazuka indi mawenge ngacutuka.27Mulindizi iyu ntorongo pukara kutambuka aku mwana akya mimbero iyi ntorongo miyazuka,akugusa isawure akye akya alyi bbure shuku yanakana akya mapantiti kongo nga shonuka. 28Kono Pawurusi a kushupura shu kugisa a kutikya siya kuli bbura mutishina kwetu.29Mulindiri aku rungira rumweni a kutira muninkyo aka wulya puzi kondo za Pawurusi indi Sirasi akati cacalika. 30Mi baku gusizwa popenje a kutikya nwe bashikati banga ingahare ndakwisi akya ndipalisiwe. 31Ba kumu tyatikya utishire ku Jeso mi mbupalisiwe yewe indi winjuwo aye.32 Bakuhweta ldii lyu Redzya kowo mwinjuwo akye. 33Angahopa mwi nako yopa ya masuku ,mi aku ywesa ziremano zawo, mi shitanzi a kukorobezwa yeye indi winjuwo nakye kowo. 34Aku twara Pawurusi indi Sirasi mwinjuwo akye a kubika zulyuwa puwuso wawo mi a kwidze shilyi baka lyukutikya ma tishiri ku Redzya kowo indi winjuwo akye kowo.35Pulyara kucako bawusisi ba kutuma mapolisa bawo kwenda kukye baka mutyeya akya asiye bato baliyendire. 36Mulindiri iywi ntorongo a kuzira Pawurusi i ntaba yopa,a kutikya bawusisi baka tumina akya nilyi yendire narukuruha nili yendire shikozo.37Pawurusi akuhweta kokuwo katikya; bata tizipa puso wa bato yemwa bati yature, yetswe Waroma, bata tinjinisa mwi ntorongo basha kuti gvusa mo kurupati,yemwa ya kukwanahara,baye wowo i bati guse mo. 38Mapolisa bakutwara zi hweta ku bawusisi pu bara kayubwa akya waroma ba kuywapa akya Pawurusi indi silais Waroma. 39Muwusisi akuya a ku ba kambira ; pubara kubagusa mwintorongo popenje ba kurungira akya badzwe mu muzi40Pawurusi indi Sirasi ba kudzwa mwi ntoorongo ba kuya mwinjuwo, aLydia.Pawurusi indi silasi pubara kumwana bakwawo ba ku baraswakawo,kudzwa apa ba kudzwa mu muzi

Chapter 17

1Pubarukwenda shi jira ya Amfipoiisi indi Aporonia ,mi bakuya mo Tesolonika muna i kereki ya Majuda. 2Shi zisi zake Paurusi aku jena kuwo shi mayiba i liba rupumuro atatu akurizwarara nawo shukwenda sha mañolo.3Aru kuyazura iwuka a bazira indi kuba mwenisa akya Keresite karu kuswanela kuyubwiswa butuku,mi awuke kwa babafu xikiki akutikya Jeso yindaya kumizira zake ye ndi Kresite. 4Babamwe kuwo Majuda batishira mi bapatira Paurusi indi Silasi indi wunji bwa Magerike baba ywapa indi barwakazi batikutekiwa babeji .5 Babahari kutishira Majuda ,barukuba fwera muna barukuya indi barume babamwe bababbi ,batwarwa popakiti lyumuzi;barukubika i juwo ya Jasoni, mushikwenda ,bali kulyaya Paurusi indi Silasi kubatwara puwuso uwuji . 6Shikutikya yemwa baba shangane baru kukweshila Jasoni indi barumeri puwuso aba babakuru uwuzi ,kaba kavatishupara akya yini murume yimata yarumuna ruvu kalyimaya indi kuni 7Josoni karu kuba yamuhera zini kowo barukurwenisa mirawo ya Sesare;bakutikya kokume indi shikati yuyumwe matiberwa Jeso.8She mayi abaru kususumeza uwunji indi babbereki wuu mizi bakuyubwa buzuwo. 9Barukuyisa yima timwana za marwapa kumulindiri kakubwerwa Josoni uwi swarero,mi barukubasiya barukwenda.10Masuku ngapa bazantu baru kutuma Paulusi indi Silasi masuku akya bayende ko Berea .pubatijena mwi kereki ya Majuda 11I Mewo yemija kumbara babana mo Tesalonika,baru kumuhera ldii shukuritabera ,mi baru kushakisisa mumañolo, shi mayiba kongo ,barukuyiba akya zitaba zibarukuzirwa ndizo 12Uwuji mokuwo ,indi barwakazi iba Magerike batikutekwa ,indi barume babengi .1413Majuda indi baTesoronika pubatiyubwa akya ldii rya Shikati lyati hwetiwa mo Berea i Paulusi baya mo indi kuya kulyanganisa uwuji .14Papa ngaho baru kufundura Paulusi kumutwara kuriwate, ye Temotea indi Silasi barukukala 15Bapa barukusindikiza Paulusi baru kumuyisa koku muzi wa Atene;puba kusiya Paulusi barukuya indi ldii akya Silasi indi Temotea bayende kapili kokuke shukuritahanera.16Paulusi puka kuriberera mo Atene mupupo ake warukuyubwa kumasizha kulyaya muzi musisire kuziswaniso izi mirimu yaku bbereshirwa 17Kuhwetizana mwi kereki indi Majuda indi barume bati rapera Shikati.akutikopa mi,baru kushangananga riba indi riba kwi patero yi mawurisezo.18Babarituta babamwe ibwi tuto ya Epikure indiya Stoiki barukuyambara nanke ;babamwe barukutikya ,muhweti yo matitikya ?yendimatihweta zi milimi yikuko ,kakuri karu kubaruta iza Jeso indi zizuho akye kubafu .19Barukumuyisa Paulusi kwenda nake ko Areopagos,baru kumuzira akya bashaka kuyibaa ituto yatyi tiruta yatitya? 20She kutitya yewe matilyeteza ma ldii ngahati ubwahara mumati yetu ;tashaka kuyiba she ngatiyimina 21Maatene kowo indi babamwe barukuya kukupwata mo ,kavarukuhweta cicimwe tana kuhweta zitaba zezi pywa.22Paulusi karukuyima pakati lyawo a Areopago akutitya, nwe barume ba Atene ndaremuha akya mwizito kozo natitokomera ahuru ziseberezo zi milimu 23.Kakuri pundina shina kupwatapwata mumizyi ndati mirwaya shinati rapera ndati shangana akya mane aretare pwo kuñoorwa po!KU UREDZA YAHA YIZWIRWE .Urezha yo natirapera yimuhayizire yije ndati hweta zake ijendi mizira .24Urezha yata wumba ruvu indi zito kozo izinamo kakuri nyendi Urezha uri rilyo indi ruvu katusikamu muzi kereki izi kuwumba uwmba sha manja. 25Mi yee mwa kubwerekerwa a barume ka manja ,yendi matipa zeziyimi kozo vuparo indi kupuyimuka ,indi zito kozo.26Kudza ku murume muxikii yimatawumbwa ruvu indi abato kowo muzimwaka kozo zinamo muryuvu zinako izi wuparo indi miyibano 27kuzwa po bashake Uredza nangaye mugi akya akaye ,kuzwa kukye basgane indiye ,ka sisi shire natswe.28Shaye tina buparo ,tati nyangasa mi,tatiba she batahweta ba robizi babamwe kokunwe akya inditswe ibbu rusinga rwenu. 29Tswe wurusinga uru Uredza yemwa taswanera kunahana akya atifwana itandi gauda ,silivera hari ribwe lyata beyiwa shuwutali she maikuto wumurume .30Shukutikya Urezha pukaru kusiya izito zukuharayiba anca riye,akuzira abato muzibaka kozo akya babbake. 31Shikutikya mata bika riba yukuyatura ruvu shukuruka ,mi mata pa uwuji imakazo yiyiiji yiku batambusa kwa babafu.32Pubaru kuyubwa barume Athens kuwuka kwabafu ,babamwe bakusheka ,babamwe bakutikya sheti kuyubwe hape mwi taba yopa 33.Paulusi akarukuzwa mwikyo rwawo. 34Barume babamwe ,batitishira kumwana barana indi Denisi yu wi khuta ya Areopango indi muqekwa yuyumwe yimati berwa Damaris indi babamwe .

Chapter 18

1Puzara kumana zopa Pawurusi a kudzwa mo atene , a kwenda ko Korinte. 2Mopa akashangana mu Juda yu yumwe yama ti beruwa Akila yama tapashurwa mo Ponto. popa akudzwa italia indi Prisila murwakazi akye, kakuti Klaude matarana Majuda akya badzwe mo Roma. 3Pawurusi a kwenda kuwo. Shukutikya kara kubberika mubberuko muxiki nawo a karasise ko kuwo katisi mubberuko, mubberuko awo kali ngu kwidzyini matente.4Rumukibero indi ,Mukibero Pawurusi kara hweta zintaba mo sinagoge ,kati gisa Majuda indi Magerike. 5Silasi indi Timoteya pubara kaya kudzwa ko Masodenia, Pawurusi kara kuruta Shumupupoa kupatira kuyaya ldii ku Majuda katipaka ku Majuda akya Jeso i Kiresite. 6Mi wowo bara kukakana ,ba kunyaza, a kudzukutura zidzato zake, akutikya kokuwo i gazi enu she ibe puliro lyimishoro enu,yeme ndi munjemwa murandu kokuyo, mi kudzwa popani kutindi yende Kwilyinji.7A kudzwamo aka kita mwinjuwo u munyana yama ti beruwa Justus ,Titusyama rapera Uredzya i ywi njuwo i bambana ni sinagoge. 8Angahopa Krispo muyendisi iywa sinagoge indi winjuwo akye kowo ba kutishira ku Shikati indi Makorinte ba banji pubara kuyubwa Pawurusi ba kutishira indiwo mi ba ka korobezwa.9Uredzya akuhweta ko ku Pawurusi mwi pono,masuku, a kutikya siya kuywapa mi uhwetye u siye kutupo. 10Shukutikya ndina nawe kunjemwa i sha wara lyanja lyake kokuwe ku kupanga wubbi kakuti ndina a bato ba benji mu muzi wopa. 11Pawurusi a kusikama mo u mwaka una ukwezi kumana lyanja indi kaxiki.katiyaya ldii lyu Redzya ko kuwo.12Galio pukara kuba mubusisi iywa Akaya Majuda baku ba ni mutima muxiki mukurwenisa Pawurusi ba kumutwara pushi kwata. 13Bakutikya u mutu yopa matiyaya a bato kubberishira Uredzya shi mukwa i wati fapana ni murawo.14Pawurusi pukara kutikya a yazure muromo akye , Galio a kwi taba Majuda,yenwe Majuda a kutikya kambe kuna intaba i fosahara iya tiyubwahara kambe murandu wurunya rorubbi nandara keke kunwe, yenwe Majuda. 15Kushi zekwa zintaba iza ma ldii indi ya mana indi yi mirawo una kunwe popa ni limwene nwe beni yeme kandisine kuba ndi muyatuli muzintaba iza ngahopa.16Galio a ku batanda mwikuta yumubusis. 17Magerike kowo ba kupata Sostene,muyendisi iywa sinagoge, mi bakumuzipa puwuso ushi kwata, Yeye Galio yama twelizeko kwintaba yopa.18Pawurusi pukara kwishara mo mayiba nga menji a kurana ba bambiya bakye a kwenda ko Siria shi shisepe a kwenda indi Prisila indi Akila, A kwiqhumu zinshushi mo Senkreya, kakuti mata lyi shimina wutamo wuwumwe. 19Pubara kaya mo Efese Pawurusi akusiya Prisila indi Akila , indi ba bamwe yeye a kunjena mo sinagoge, mi a kuhweta, ni Majuda.20Bakumurungira Pawurusi akya asikame nawo mayiba angamwe ,yeye yama tishire. 21A kurana akuti kya, shendi kani shushire Uredzya akushaka,mi a kudzuwira mo Efese.22Cware Pawurusi a kudjuwira mo Sesarea, a kwenda ko Jerusarema a kurumelisa i kereke mi a kwenda ko Antiyoke. 23Pukara kumana mayiba mo Antiyoke, Pawurusi, akufunduka aka shakisisa shuku sherana shukucera inkanda,iya Galatia,indi yaFrigia kati gisa ba rutiwa kowo.24Cware Mujuda yumwe yama ti beruwa Apolosi,ya matapashurwa mo Alexandra murume yama tihweta shuwu kwara a kuya mo Efese mi ma tatalifera mañoro ahuru. 25Apolosi yopa matiyaya injira a Shikati,shukutikya mata tukufalyerwa mu mupupo akye,kara kuhweta indi kuyaya zintaba za Jeso, shu kutokomera indi pukara izire ngaho ikorobezo a Johani. 26Apolosi kara ku hweta a ha ywapa mo sinagoge,kono Prisila indi Akila pubara kumuyubwa ba kuisa kokuwo mi ba ku ba zira injira yu Redzya, ku bbara mukara iziramina.katanzi.27I nako pukara kutabera kwenda ko Akaya, bambiya bakumugisa mutima, ba kuñwera barutiwa i ba kopa ko Akiya,akya bamutambure,pukara kaya mo ,a kutusa ahuru i batatishira shishemo . 28Apolosi kara kuatura Majuda shimata ngama kuru aku bagisa shi mañoro a Jeso i Kiresite.

Chapter 19

1Apolosi pukara mo Korinte, Pawurusi yeye akuqhatura mavu a kauka ahuru, akulyubushira mo Efese. mopa akashangana bayaaywa babamwe. 2Pawurusi kali kubawuza atikya: natashangana Mupupowo Muncena punali kutishira? bakumwitaba atikya: imatuyuvwe atikya: kuna Mupupo wo Muncena.3Pawurusi akuba buza atikya: injira kya nata natanwengiswa shayo? bakumwitaba atika : tata nwengiswa sha Jwahani. 4Pawurusi akutikya: initi natabaka ati nata nwengiswa shinwengiso ya Jwahani. akuzira abato atikya; batiswanera kutishira kumutu imatiya muliqho lyake yeye Jeso.5Abato pubali kuyuvwa akyopa baku nwengiswa shi ldiina lya Shikati Jeso. 6Pawurusi pukalikumana kubabika manja, Mupupo wo Muncena bwalikuya pwi ldiro lyawo, ndupubali kuhweta mishobo indi bayanakani. 7Barume bapa kowo kali likumi nubu yiri.8Pawurusi akunjena muma sinagoge, kalikuhweta ahaywapa, shi mezi itatu , akuyarumuka indi Majuda,akuba giisa shu muwuso Wurezha. 9Babamwe Majuda bakukutiza, bakushita kutishira, bakunyaza injira ya Keresite puwuso aba batu babenji. Pawurusi akudzwa kokuwo akugusa bayaya, ali kayaya mwi kereke yu mutu yuyumwe yama tiberuwa Tirano. 10Zitaba zopa zakusikama akyopa likumu nubu yiri: abato kowo ibata radxini mo Asiya,bakuyuvwa ldii lya Shikati, Majuda indi Magerike.11Urezha kali kupanga zimakazo izati bbemuka shi manja a Pawurusi. 12zintaburu indi madzira ngangamwe ngali kubikiwa kubatimashira ndiku bapwelisa indi mipupo ye mibbi yali kudzwelira,mumumbiri a Pawurusi.13Majuda babamwe, ziñaka izali kwenda kugusa mipupo yemibbi kuba yeyi, bali kuweranga ldiina lya Jeso pwiliro lyabato ibana mipupo ye mibbi, atika: ndatini rayera sha Jeso yana koku Pawurusi. 14Ibalikwisi zopa kali abato ba mwana lyanja shaba yiri [7], abana ba Sikeva Mujuda yuyumwe kwabato abayendisi babakuru.15Mupupo wo mubbi wali kubayarumuna atikya: Jeso ndumuyizire indi Pawurusi ndumuyizire: cware yenwe nwe ndibani?. 16popa ngaho, umutu yana mupupo wo mubbi akutikya: akubakyira pwiliro, akuba kyinda papeshi rubuyiri, akuba kwana; pubarana kwinjiwo yopa barana muzyumbiri, bakudzwa indi gazi. 17I ntaba yopa yakuyibahara kumutu kweke, Majuda indi Magerike, babaradxini mo Efese; balikuywapa nabbi kowo, indi ldiina lya Shikati bakulidze.18Babenji, ibatatishira bataya, kono pubali kuhweta, barukusumuka zibe zawo. 19Babenji ibatarasi za mabibo, bakulyeta ziwuka zawo, baku zipisa pubuso wilinji, pubali kubara marwapa ngwi teko azo, kwalikushanganeha atika marwapa ngapa ngatilikana Silivera sha 50,000. 20Ldii lya Shikati lyakutuuma akyopa, lyakubberika ahuru.21Zopa puzali kumana, Pawurusi pukali kumana mubberiko wa Maefese akuhupura, Shumupupo, atikya ayendye ko Jerusalema shi njira a Masedoniya indi Akaya; pukali kwendako, kali kuswanera ka mwana indi Roma. 22Pawurusi akutumina bayiri ko Masedoniya atikya bakamutuse, i Timotiya indi Erasito. kono yeye akasikama mo Asiya.23I nako yopa ngaho, i ziyezi ikuru yakuya mo Maefese shi Njira. 24Murume yu ldii lya Demetiruyisi, shikwara kali kulika za silivera ikali kwisi mubberiko wopa. 25Kali kubashanganisa akyopa inda bato ibali kwisi mubberiko wopa, akutikya: barume, taniyizire atikya ishatiti fumisa ndumu bberiko wopa.26Natumwana, natiyuvwa, atikya Pawurusi yopa matasikurura a bato babenji kono ka mo Efese ngaho indi Asiya koyo. 27Wuzuwo walikuya, shukutikya mubberiko bwetu shuwumane; indi kereke yumurwakazi Diyana, urezya yo mukuru, sheku zoromuke icuto ishaha lyaiwa, indiye yamatiyopuwa ko Asiya indi lyuvu kolyo, shamane shurumweni rwake.28Pubali kuyubwa akyopa, bakugyupa, bakushupura, atikya: yo mukuru i Diyana ywa Mayefese!. 29Muzi kowo celi inyakanyaka ngaho, bakutira ko Teatere kowo, bakupata Gayusi indi Arisitarko, barume bako Masedoniya, batasindikiza Pawurusi.30Pawurusi kali kushaka kulilyeta kwi linji kono barutiwa bakumucikisa. 31Indi malinda zikanga ba Asiya babamwe, ibatirumarana nake, bakumuzira atika asiye kuya ko Teatere. 32Babamwe balikushupura zihweta izatikya kanduzo: batashangana shimaziyezi, babamwe kabarayizire shibashangeni.33Bakugusa alexandere muwunji, Majuda bakumubika kuwuso, Alexandere akuraba, kalikushaka kulikarabera pwi linji. 34Pubali kulyemuha atikya Mujuda, bakwendiriza kushupura kowo, pubali kumwana atika celi kwakara zinako ziyiri akutikya: yo mukuru i Diyana ywa Mayefese!.35Muñoli ywi kuta iya mumuzi pukali kuwa totuza, akutikya: abana ba Efese, iyani yahayizire atika muzii wa Efese nanga wututokomera i tempere ya Diyana indi shiswaniso shake ishatawa kwiliro?. 36Zihweta zopa kunjemwa kuzishapura, nanga ndipakyo kutiqamwi kakwisi icuto shukuputaka:. 37Barume wunata lyeta kuni kabacire kusinya mwi kereke indi kunyazurusa urezya etu.38Demetiriusi indi mikwa ake baqhu mizeko inda bato, kuna mayiba ngubatabika ngukuzeka, indi batiyatura: bakazeke. 39Ati nina intawa yatiswanera kuzekiwa, kuyakuyizeka mumu kopano urwezi. 40shikutikya kalita linjenisa mubuzuwo wa namushi, tiwaku liwaka litakuliyimina shalyo shilibaka limukopano wopa. 41Pubali kumana kuhweta akyopa akurapura abato.

Chapter 20

1Mufilyifilyi puwara ku kunjena, Pawurusi aku tumina barutiwa aku basusuweza. A ku hweta kuwo,a ku basiya kwenda ko Masedonia. 2Pu kara kamana kumwana inkanda yopa,a katiyaya barumeli shi mayi ngamenji,a kwenda mwi nkanda ya Magereke. 3Akusikama mo mezi tatu ,Kara kulitukiseza kunjena mushisepe kwenda ko Siria,Majuda ba kumu kwenuhera, a kushuka shuka shinjira a Masedonia.4Bakumusindikiza kwenda ka muyesa ko Asiya, kali Sopatere, mwana Pirusi, iywa Berea; Aristarko indi Secundo, Mateselonika; indi Gayusi iywa Derba, indi Timoteya; iba ko Asia kali Tikiko indi Trofini. 5Wowo ba kuli tangiza ba ka tilindira ko Troasi. 6Yetswe ta kunjena mushisepe, ta kulyuwushira mo Filipi, mayiba pungara kumana i ngu shunkwa, muma yiba nga mana lyanja,takuya kokuwo mo Troasi, mopa taka sikama mo myiba ngamana lyanja indi tuviri.7Mulyiba lyitanzi iyi sunda putara kushangana, kulya zulyuwa, Pawurusi aku hweta ku ni barumeli, Kara kuyanakana kwenda mulyiba lyaticera, akudzwera kuwuso kuhweta ta pakati lya masuku. 8Mikwarana mamoni nga menji mwinjuwo iya kuliro mubata shangena.9Kwi windo kwarana murumbwana ikara ku beruwa Eutiko ikarana muturo totukuru. Pawuwrusi pukara kuhweta inako inde,murumbwana yopa kara shiranzire a kuwulya popeshi popenje,a katwaruwa mufu. 10Pawurusi akusuka a kutsingamina pokukye , a ku mupata,a kumu nyangasa ,a kutikya, Siya kuywapa kakuti wuparo we ushina kuke.11A kwenda kulyiro hape aku bunjara i bread , pukara kumana a kubakutaza i nako yinde,kwakuca a kukira. 12Ba kushusa murumbwana kumuzi nali muyimi, intaba yopa ya kubagisa mitima ahuru.13Yetswe ta kukwera mu shisepe ta kudjuwa , ta kwenda ko Asoso, mutara kaisa Pawurusi shisepe, yeye ma rukisa kwenda shi zukondo kakuti kara kuyana kana kwenda muzi indi muzi. 14Putara kakopana nakye mo Asoso ,taka murwanga kwenda nakye mo Mitileni.15Putara kujuwa mo ,pulyara kucako takaya po shifupi indi Kiyo . kulyacera takutsura inda kwenda a Samosi.Kucako takaya mo Mileta. 16Kakuti Pawurusi mata yanakana kwaha ka djuwushira mo Efese akya asiye kulyiyehera mo Asia; kara kupwerashira akya a kabe mo Jerusarema lyiba ilya Pentekonta.ati kwara kukwanahara kokukye akya arasi.17Pukarana mo Mileta, a kutumina, ko Efese kaywera ba bakuru wi kereke. 18Pukara kokuwo aka bazira katikya ni izire zisi zindata para nanwe kudzwa lyiva lyitanzi pundara kuya mo Asia, indi zi nako kozo. 19Ndata bberishira Shikati shukuli bika kwinshi koko, kanditi tyeka zinshwezi ka kenji,indi kuyerwa mashando shi mifumbo iya Majuda. 20Yemwa ndini zishire intaba tandi nxiki iyati swanera,mi ndata nizira zo, indi kuni yaya zo, papenje pukakandara, indi shukupwata mwinjuwo indi njuwo. 21Kanditi pashira Majuda indi Magereke, izi kubaka i kwatitwara ku Redzya,indi zikutishira ku Jeso Kiresite shiukatI etu.22Kani mwene cware ndatienda ko Jerusarema ndashiminuwa ku Mupupo, kandiyiba zintaba i shezi kandiyera mo. 23Nakana muzi indi muzi , Mupupo o Mucena kawuti ndiyimina, i shandilyindire kushiminuwa indi kushandisuwa. 24Mi zopa yemwa zakundi bbiraeza ,mi wuparo wanga yemwa ndakuwu babalyera, ndatitikya , nda mana musipilyi anga indi mu bberuko, undata puwa ku Shikati Jeso, i wukupaka ldii lyi shishemo shu Redzya.25Cware kani lyaye ,ndi zire akya kwenu wundata yendira misipiri kuya kuni zira zu muwuso u Redzya,kamuni sheni mwene wuso wanga,kapa i pata anga. 26Shilibaka lyopa ndati pashira namushi initi namushi, ndatiti kya ndi munjemwa murandu mwi gazi enu koyo. 27Kakuti yemwa ndi showolyike, mukunizira murero kowo uwu Redzya.28Cwre yenwe ni lyi tiberere, mi mi ni bbabbarere mutapi kowo una ta puwa ku ba balivereri wawo shu Mupupo o Mucena i wata nitwara kumawate. kurera i kereke Uredzya yama taliwira shi gazi akye tota,mu mumbiri akye. 29Kakuti ndi izire akya pusha ndakwenda , shekuye kunjena kunwe bampuru, ba bagu ,i bahati kwana kuyubwira mutapi wutuku. 30Indi mwinkyo lyenu tota shekudzwe ishe bahweta zintaba zezi lyangana akya barutiwa bapa bara qama.31Nilyaye cware kani tiyanakana akya ndata isa u mwaka wutatu kali ndi liseri, kuyereza shi zishwezi u mutu nu mutu iywa kunwe,masuku indi mushikati. 32Mi cware ndati ni kambira ku Redzya indi ku ldii lyi shishemo shake ,Yeye yama tikwana kuni dzini indi kunipa sanda indi ba bacena kowo.33Yemwa ndirakaze shilivera kamba i gawuda ,inguwoyu mutu yani indi yani. 34Ishi ldii nwe ni izire kya manja ngapa , ngata sebeza kutishanganisa shitararana kushaka , yeme ,indi wundarana nawo. 35Ndata ni mwenisa muzi ntaba kozo akyashuku bberika akyopa,nati swanera kutusa iba tifokora ,kani tiyanakana ma ldiii nga tahwetuwa ku Shikati Jeso Kiresite, yeye tota,aka tikyakuna rusuno mukupa [mbuyoti],yati bbara mukupuwa.36Pukara kuhweta zintaba akuwa shimadji aku kambira nawo kowo, 37Mikowo ba kukara kabati lyira ,ba kuldiqambayi mwinsungu a Pawurusi , ba kumunxupita shurusuno . 38Ba kubbiraera mu mitima shintaba yama tahweta pukara kutikya kamuni sheba mumwene hape i pata akye. ba kumujuwa kwenda kushi sepe.

Chapter 21

1Cware putara ku kawuhana nawo shu wuzuwo,ta kudjuwa, mi takwenda Koso , pulyara kucako,takaya mo Rode, Putara kaya mo, takaya mo Patara. 2Putara kaya ta kushangana shisepe ishara kukwenda ko Fenisia, ta kunjena mwaco ,ta kujuwa.3Mi putara kaya kushidazi, isha Sipera takushiqhama kulyi mosho , katityenda ko Siria taka fweshira mo Tire, kakuti shisepe shara kushi isa itutu. 4Kudzwapa takushangana barutiwa ,taku sikama mayiba ngamana lyanja indi tuviri. Barutiwa ba kutikya koku Pawurusi, shu Mupupo akye asiye kwenda ko Jerusarema,5Putara kumana mayiba, taku kudzwera kuwuso ni rwendo rwetu. Ta kwenda, indi barwakazi inda bana bawo bakuti sindikizatabara katigusa mu muzi.Taku djita madji pulidjo ta kukambira . 6Takunjena mushisepe wowo bakushuka kumuzi nangweza7Putara kudjuwushira mo Tire takumenisiza rwendo, rwetu wamushisepe putara kujuwira ko Ptolemaisi taka rumelyisa ba rumelyi, ta kusikama nawo lyiba xiki. 8Pulyara kucako taku djwera kuwuso ni rwendo , takaya mo Desarea,ta kunjena mwinjuwo yu muivangelyi,, Filipi, ikali yu yumwe ywa bakutazi iba mana lyanja indi tuviri,7,mi takusikama kokukye. 9Murume yopa kararana a bana ba qekwa ba ba nee,i bahara cire kurowuruwa nanga bara kuba i bara kunuha.10Putara shisise mopa mayiba kwakuya muporofita ikara ku dzwa mo Judea ikara ku beruwa Agabusi. 11Akuya kutswe akuya kuisa rukanda rwa Pawurusi,shalyo a kulyi shimina manja indi makondo, mi akutikya, Mupupo, Uredzya wati hweta watitikya ,Majuda mo Jerusarema sheba lishimine a kyopa murume u munu rukanda ku manja ,ropa, ba kumbika mwinqumu i Wilyinji.12Cware putara kuyubwa zintaba zopa kwetu inda bato i bara kupara mushi bbaka chopa,ta kurungira Pawurusi,akya asiye kwenda ko Jerusarema. 13Pawurusi a kwitaba, shikya natisi kani tilyira akya ni bunje mutima nga, Ndi mulyitukiseza kashuminuwa, indi kufwa mo Jerusarema, mulina lya Shikati Jeso . 14Akushita kugisa kutswe, ta kutipo takutikya kupanguwe ishati shakuwa ku Shikati.15Pungara kumana mayiba takuyisa mi kwatana etu takwenda ko Jerusarema. 16Bakwenda natswe ba bamwe barutiwa ko Sesarea ,Ba kuti twara kwinjuwo a Mnasoni, murume iywa ko Sipera, ikara kuswanera kuti chinjira takusikama.17Putara kaya mo Jerusarema ba rumeli ba kuti cinjira shi kwidze. 18Pulyara kucako Pawurusi a kwenda natswe ko ku Jakobo, ba bakuru kowo bata kopanera kukye. 19Pukara kumana kubarumelisa, a ku bazira shuku cincana .zintaba kozo zamatarasi Uredzya,mwi Lyinji shi seberezo akye.20Pubara kumana ku yubwa zintaba zopa ba kurumba Shikati ba kumuzira bakutikya mukwanga mati mwana akya Majuda i bata tishira kali batiyekezeha ,kowo batiqumukawo murawo. 21Bata ziruwa kuamana nawe akya yewe mati yaya Majuda, i batipara indi Lyinji.akya ba butatire Mushe, basiye kunjenisa a bana bawo mu mupato,mi basiye kwenda shizisi zawo.22Ingahare takwisi , kakuti i ldinji shelyi yubwe akya kukorana. 23U rasi shitati hweta popani, kuna barume ba nee i bali shimini wuitamo . 24U ise barume uka bacenise induwo, u lifere akya ba kwene kubishirwa mi shoro; a bato kowo,Akutikya u mutu kwekye a yibe zintaba zopa izata hwetuwa, akya kani inzi njahamu, Sheba lyi tutye akya indiwe nongo tiqhama murawo.25Hailyi Ldinji, bata tishira tata bañwera shitata yatura shawo,kakuti kamuni shi shimunuwe shi iza ngahopa, mi nishitye izara dzaminwa madimona, indi gazi indi za bburuwa, indi wushashi. 26Cware Pawurusi a ku isa murume, pulyara kucako , akara kulicenisa ,a kunjena nawo mwinjuwo ,a kuhweta mayiba ngu kulyi cenisa,kwawo pushe ngamena , akya kulyetuwe shitabero i shukulitumera i shuyumwe nu yumwe iywa kuwo.27Mayiba ngamana lyanja indi tubiri ,[7] , pungara kumana ,Majuda i ba ko Asia, ba ku mwana Pawurusi mwinjuwo /mwi Kereke ba kususuweza ilyinji shu wunji mi baku mupata. 28Ba kushupura ka batyityikya a bana ba Isiraere ,yeni tuse . U mutu yopa mati yaya a bato kowo kure indi ikure, ituto yati rwenisa ilyinji indi murawo, indi shibaka ,copani, kali malyeta Magerike, mwi kereke , masirafaza. 29Shukutikya bata mumwana katanzi mu muzi, kara kwenda indi Trofimoi ywa ma Efese, ba kuyanakana akya Pawurusi ma munjenisa muni kereke30Muzi kowo wa kuyima shukulyi kalyirwa,a bato bakutiya kokuwo , ba kupata Pawurusi, ba kumukweshira kwinje,lyi kereke, bakuyaziya mumbero shukuli tahanera . 31Kalyi bara kushaka kumu bbura ,intaba puyara kaya kumuyendisi ,iywa masore, akya Jerusarema kali yayimi ni mifilyifilyi.32Popa a kuisa masore, indi bayendisi bakwenda susira kwi ldinji ,I ldinji pulyara kumwana, yo mukuru muyendisi uywa masore, indi masore , ba kusiya kuzipa Pawurusi. 33Muyendisi iywa masore a kushera a kupata Pawurusi, a kuraera ,akya a shumunuwe mawenge a biri [2], mi popa akuwuza zizakye, akya inje ndiyani ,indi zamarasi zikya .34Mi ilyinji lya bato lyara , kushupura icuto shixiki, ba bamwe bara kushupura zi zimwe,a kushitira kuyubwa shilyibaka lyirata, a kuraera akya Pawurusi akya toruwe kwinjuwo ingi 35Pukara kaya kuma kakushiro a kuisuwa kumasore,shilyibaka lyuwugu wi lyinji. 36Kakuti u wunji wi lyinji wata mwiqhama,aka batishupura, kabatitikya abburuwe.37Pawurusi pukara kutikya anjene mwinjuwo ingi, a kutikya ku muyendisi iywa masore, ndati rungira kuhweta nawe ,yeye a kutikya , matihweta shi Gererike. 38Kawe ndi Muigepita yina yamata lyeta mifilyifilyi,mumayiba ingana inga ,mana, ba kuisa abato ibara kaya mo 4000 ,mi a kwenda kuliharawupa,39Pawurusi a kutikya ,yeme ndi mutu iyu Mujuda ,ndata pashurwa mo Tarese ,mu muzi iwa mo Silisia ,i iwa hati shaka kuyibahara,ndati rungira undipe shibaka shu kuyaya ni ldinji. 40Pukara kumupa shibaka Pawurusi a kuyima puma randiro,a kubera a bato shilyanja pubara kutupo a kukalisa kuyaya,shumushowo iwi wu Shiheberu akutikya.

Chapter 22

1Bazatu banga indi nwe Tate nirakeke zi zitaba zina likarabera kokunwe pani 2.Uwuji puwati yubwa akya mati hweta mwi puo yi Shiheberu barukuti poo.akutikya ;3Yeme ndi Mujuda ndata pashirwa mo Tarese yikwa Silisia kono ndata kwira mumuzi wopani mu makondo a Gamaliele narutwa shi mukwa watirukera kwenda shi murao uba nakure anga mi, ndaru kutufarerwa zu Urezha mumunamina indi nwe namushi. 4Ndatirwenisa ahuru ituto yopa kutwara rufu ndaru kushimina barume indi barwakazi kubabika mwi tolongo 5Indi muprista yo mukuru koku Damascus kuti andi pake i kopano koyo iyababakuru barukubareta ko Jerusarema akye baye bazipiwe .6Punarukwenda mi ndatiya shefupi ndi Damaseka kuya kushimina bwi tuto yoo, puyaku kushaka kuba mushikati omukulu mwi nako i xikiki ngaho ndaru ku cekiwa she liseri lyelikuru lyatizwa kuriro 7.Ndakuwera papeshi mi ndati yubwa ldii lyatitikya kokome Paulusi Paulusi she kya mati ndishandisiza 8?ndarwikwi taba ndati kya we yeni Shikati? akukya komume; me ndi Jeso wa Nazareta yimati shandisa.9barukwenda name bata mwana liseli kono yemwa ba yubwe ldii lyaruku hweta kokume 10.Ndaku kutikya ,shikati ingahare ndakwisi? Shikati akutya kokume yima ujene mo Damaseka mo kuti uzirwe zima tiswanera kurasi kozo 11.Shikutya kanaru kumwana she libaka likanya ililiseri ,ndakwenda nawo bandi pata kulyaja.12Anenius murume yimati ywapa Uredza shi kwenda shi murao yimati pakwa kowo Majuda baraxinamina mo. 13Akuya kokume akuyima puwusu anga akundizira akya Muzatanga Saule mapewa kumwana ,papa ngaho nda kulyaya .14Akutikya Shikati uwa ba nakurwe betu matatiketa akya uyibe Shamatishaka ye, mi uyubwe ldii ryatizwa mu shiporo shake . 15Akya ube paki akye puwuso uwuji kowo kupaka zimamwana indi zimayuvu. 16Shikya marindi? yima u nwengiswe ,mi uyweswe zibi zwe shi kurapera rina lyakye.17Punarukushuka ko Jerusarema yinako yindaru kurapera mo Keriki ndaru kuyisiwa shi mupupo 18;Ndaru kumwana Shikati mati nditeya akya ;pweraka uzwe mwa Jerusarema ,baku kutishira bupaki bushundipaka kawo kokubo.19Ndakutikya Shikati bayizire akya ime ndaru kujenisa mwi torongo,indi kuzipa mwi kereki barukutishira kokuwe. 20Ndipwaru kusururwa marwapa a Sitefani ipaki aye pundarana ndata tishira kubbura kwake me ndaru kurindira zi ngubo zababa mubbura 21Akutya kokuke kwenda kakuli kuti ndikutwere koshire ku babahari Batishira .22Abato baru ku murakeke tana pukarukumana kuhweta ldii lyopa;apapa ngaho baru huwa akya umutu wa ngahopa azwiswe mu ruvu yemwa kuswanera kupara. 23Barukuhuwa kabati ngusa zu nguvo zabo,bazi kuraki muriro barukukezira ujwa. 24Yemuyendisi wa masore kari kuraera akya ayisiwe mwi juwo ingi ahuru awuzuwe batimuzipa ,ayibe shiba shi muhuwerera akopya.25Pubatimana kumushimina shi marapo ,Paulusi karu kuwuza muyendisi uwi mpi akutikya .itukero kuzipa umutu yu Maroma aha cire ku atulwa? 26Mulauli wumpi pumati yubwa akyopa ,akukazira muyendisi wa masole akutya'uyibe shikwisi akutika umutu yo Muroma .27Muyendisi wa masore akuya ku Paulusi akutikya kuye :undizire atikya u Muroma ?ye akutikya eee....... 28Muyendisi uwu masole akutikya ndarifa mali ameji akya ndiriwire yitukero yopa, Paulusi akutikya yeye ikushizwaro. 29Papa ngaho bali bamuwuze shumuzipa,batizwa kokuye; muyendisi wamasole indiye akuywapa pwatiyubwa akya Muroma shiriba lyutikya mata mushimana.30Pulya ticako shikushaka kuyiba buniti bwizi ndava iba muzekisa kayo Majuda karukutswura Paulusi, karu kurayeya akya babakuru indi bwikhuta bashangane barukwenda indi Paulusi aku mubika puwuso wabo.

Chapter 23

1pawurusi, pukalikulyaya ahuru shukwata , akutikya nawakwangana, ndayendi shilizwaro lyeliqha kolyo puwuso Wurezha, kutwara ldiba lya namushi. 2Popa, Ananiyasi, mu pirisita yo mukuru, akurayera bamatabambana nawo atikya bamuhowure pumuromo. 3Pawurusi akutikya kokuke: Urezya mbwakuhwaware, yewe ulyu mota lyeli kabisa wuhwe; shukutikya: pusise apa, kundiyatura shukwenda shu murawo; ushirayera atikya bandihwabare celi kukira murawo.4Ibata bambana nake, batitikya, yewe matikuta mupirisita yo mukuru yu Rezya? 5Pawurusi akutikya: nabakwanga, kandarayizire atikya mupirisita yo mukuru, shukutikya kwata ñoruwa atikya: shakuhweta wubbi mwilinji koku shikati enu.6Cware Pawurusi, shukuyiwa atikya babamwe mokuwo bayarumushiri, indi Bafalisi, akushupura mwi kuta, akutikya: nabakwanga, yeme ndu Mufalisi, ndi mwana Mufalisi; ndatiyatura shiliwaka li sepo indi kutambuka kuwafu. 7Pukali kumana kuhweta akyopa, kwakuya kupwama kokukuru papakati lyawo Bafalisi indi Basaduki; indi shikwata yakukauhana papakati. 8Shukutikya Basaduki batihweta atikya: ibatafwa imawa kutambuka, indi kutikya kunjemwa lingiroi, nanga mupupo; atikya Bafalisi batitishira akyopa.9Kwali kudzwa lirata lyeli kuru; kuba ñoli,iwatiyimina Bafalisi bakuyima, bakucikisa ikaturo, atikya: imataku mwana wubbi kokukye; tyema mupupo wahweti kokuke indi lingiroi ?. 10wuzuwo wakukura, muyendisi u masore akuywapa atikya tiwakuxanara Pawurusi; akuzira masore atikya watsurumuke, bakamupatye mwikyo lyawo, balikumushwishiza mwinjiwo yigyi,.11Masuku ateni, Shikati akulyumwanahaza kokukye,akutikya: uligise Pawurusi, shukutikya: matandipaka mo Jerusalema, matirukera kandipa akyopa indi ko Roma.12Pulyali kuca, Majuda babamwe bakuyanakana, bakulishimina shimatswe, bakutikya bakukulya shulyuwa indi kunwa. 13Ibatapanga muhupuro wopa, kali awato iwatibbara makumi a nnee.14Balikwenda kuma Pirisita babakuru, babakuru bali katikya: talishimini shamatswe atikya: tiwaku kulya shicimwe nakana takubbura Pawurusi amana. 15Nangi ndipakyo, yenwe indi wi shikwata niyibise yo mukuru ywa masore atikya banilyetizeye, kanitishaka kushakisisa zihweta zake; yetswe mbotikare tiwalitukiseza kumubbura kacire kuya kokunwe.16Mwana mugxenake Pawurusi, yo murume, akuyubwa mifumbo yopa; akanjena mwinjiwo yigyi, akazira Pawurusi. 17Pawurusi akubera yuyumwe ywa barauli wa mwanda, akutikya: twara munyana yopa kuyamatyendisa masore; kuna shakamuzira.18kali kumuyisa, akumutwara kuyo mukuru wa masore; akutikya: Pawurusi ywa mwi torongo, mandiweri,atikya ndikulyetize munyana yini,kuna shuhweta shika kuku sumushira. 19Yo mukuru wa masore akumupata kwi lyanja, akwenda nakye kurupati, akumuwuza kurupati atikya: shikya matindisumushira?20Yeye kali kutikya:Majuda balikuyanakana kuringira Pawurusi kokuwe, atikya umulyetye kwi shikwata shawo lyakuca,bapange nokoti batishaka kuyibisisa zihweta zake. 21Usiye kubatishira; shukutikya barume ibatilikana makumi a nnee bamuzikamini, balishimini shima tswe atika basiye kulya shulyuwa indi kunwa kabacire kubbura amana.popani balitukisezi, balindiri i karawo kokuwe.22Yo mukuru wa masore akushusa munyana yopa, akumukanda , atikya; asiye kuzira u mutu atikya mamuziri zihweta zopa. 23Ndupukali kubera ibatimwana zimbe mwanda bayiri [200] atikya barukise masore ba mwanda bayiri, indi bakauki baba piyi bakumi amana lyanja bayiri [70], indi batiximba mwaanga bali 200; bakuyima masuku ateni kaya ka 9 yamasuku, kwenda ko Sesareya. 24Barukise indi zibberensa zikakuya kukawukapo Pawurusi, bamutwere ko Felikisi, muyatuli kudzwa muwuzuwo naqha.25Aku ñwara liñoro lyatitikya:. 26Yeme kilaude Lisiyasi, koku Felikisi, muzekisi yamati yopuwa ahuru, ndakambiri!. 27U mutu yopa matapatuwa ku Majuda, balikushaka kumubbura nanga ndaya ni masore; ndakumuyaka pundali kuyubwa atikya mu Roma.28Shukushaka kuyiwa shiwatimurwenisiza, ndakumutwara mu shikwata shawo. 29Mopa ndalikashangana atika batimuzekisa zizi ntawa zu murawo awo; kunjemwa murandu kokukye iwatiswanera rufu, nanga maweenge. 30Ndaziriwa atikya Majuda bamuyamini; nanga ndamutumini kopa kokuwe; ndaziri iwatimuzekisa atikya zibatumuzekiseza bazitwere kokuwe.31Masore bakucera akyopa ngaho shibaziruwa; balikwenda indi Pawurusi, balikwenda ko Antipatiri, masuku. 32Pulyali kucako, bali kusiya Pawurusi, wowo bali kushuka kwinjiwo yigyi. 33Wowo pubali kuya mo Sesareya, bakupa muyatuli liñoro, bakulyeta Pawurusi kokuke.3435Muyatuli pukali kumana kuwara liñoro, akuwuza Pawurusi atikya unju lyuvu kya. pukali kuyubwa atikya i ko silisia, akutikya:.Shendikuyubwe pushe bakuya u matizeka nawo, akumutyeya atikya pwashibalindira, akusikama mwinjiwo a Heroda.

Chapter 24

1Pungara kumana mayiba ngamana lianja, Anenia yo mukururu i ywa mapirisita indiye, a kuya ni ba bakuru ba bamwe, indi mutoroki yama tiberuwa, Tertulo, mi ba kuli lieta ku mubusisi,ku ya kumuzira iza Pawurusi. 2Pubara kumu bera Pawurusi ,pukara kuyima puwuso uwu mubusisi ,Tertulo a kukalisa , kumushimina, kwilinji. 3kutikya.Tishipara mwikozo inkuru, ishayewe Felikisi ,ikara ku kutiekeha ,a huru, mi tara kufosezwa shazo puzara kuqhawu qhawa, i shipa baliero akie ,4Akya ndisiye ku kulira inako , ndati kurungira akya u rakeke shi rusuno ,zi tati kuzira, shi ma ldii. 5Murume yopa ta mushangana akya muyerezi , u muni uma shangenero, puna Majuda kowo,mwizi kanda kozo ,inje ndu mushoro, i tuto, i zorumuka iya Banazareni. 6Maliki tama tikasirafaza injuwo, ta kumupata, mi tara kushaka ku muyatura shi murawo etu.7Ba kuwuza Pawurusi, muyendisi iywa masore , Liseasi, akuya a ku muisa , shi qhumu inkuru, kuti yanga ye. 8A kutikya i bati mushimina bati swanera kuya puwuso we, u muwuze mbuyubwe kuke injahamu izi ntaba zitati mushimina shazo. 9Indiwo Majuda ba kugisa akya ngahopa basire.10Mubusisi a kuzira Pawurusi akya hwetie,Pawurusi a kwitaba, ndati yubwisisa akya zilimo zi zinji ni li u muwusisi, wi lyinji lyopani, ndati litaba mina shi sepo i nkuru. 11Kuna muko kuyibira akya ndina mayiba a 10 mo Jerusarema , nanga ndara kunjena mo ka kambira. 12Mi pubara kundi shangana mwi kereke, yemwa, ndi kakane nu mutu,mo masinagoge,kapa mu muzi. 13Yemwa ba kukwana kulyeta zi hweta izatindi shimina shazo mwi nako yopani.14Shinda kukambira shaco kokuwe, icini zinjira, i batitikya i tuto i nkwenuha injahamu ,akya ndati bberishira Uredzya, i ywa ba bbabba shukwenda shuinjira yopa, kanditi remuha zintaba kozo izi murawo ,indiza ta ñoruwa ku Baporofita. 15Ndina i sepo ku Redzya,mi indiwo bana i sepo yopa, akya kutambuka ku bafu she kubeko, ku ba baruka indi ku bahali baruka. 16Angahopa ndati panga mata i nako koyo, akya ndibe ni zinxuma, lilinjemwa kunjazwa, ku Redzya indi kwa bato.shi zuto kozo.17Cware pundara kwenda i mwaaka i minji ndakashuka, ndati lyetiza ilinji lyetu zituso indi zimpo. 18Ndi mu bata shangana Majuda,ba mwe ibo ko Asia,kandicire kuhweta mwi Kereke ,kushanganisa a ilyinji ,kapa kupanga . 19Murume yopa ndi bati swanera kuya puwuso we,kuya kubbiraera ati bana zi kubbiraera shayeme.20Nanga imbo bapa,ba hwetie wubbi u bashangana kokume,mwinako pundara yimine mwi kwata awo. 21Na kana bakuhweta ldii lixiki lindata hweta shuku gisa ndara yimine mwinko liawo pundara kutikya, ndati yaturuwa kunwe na mushi shilibaka likutambuka kubafu zindata hweta kunwe..22Felikisi ikara izire naqha izi tuto yopa , pukara kuyubwa zihweta zopa aku ba bishira liba ,a kutikya Lisiasi muyendisi i ywa masore , pukakuya mo Jerusarema ,ndinda kuhweta ,puzi hweta zenu. 23Mi aku raera muyendisi iwa makumi , akya Pawurusi a lindirwe , kusiye kucikisuwa u mutu ku bakwake kuya ku mutusa kapa kumupwetira.24Pukwara kukita mayiba Felikisi, akwenda ko Drusilaindi murwakazi akye, iyu Mujuda, a kubera Pawurusi ,a kuyubwa pukara kutarusa izi kutishira ku Kiresite Jeso. 25Pukara kuhweta Pawurusi izi kushiyama indizi kuli bbabbalira, indi zi katuro, iyatiya , Felikisi a kupatuwa ni kuywapa , mi a kutikya uliyendire cware , pushi ndakushangana inako, shendi kubere naqha,26Mwi nako yati fwana kara kuyanakana akya tama mbwapuwe marwapa ku Pawurusi,nanga kara kumutumina akenji kati hweta nakye. 27Pukwara kukita imwaka i biri 2 Porsiusi Festusi a kubikuwa mushi puna sha Felikisi.Mi yeye Felikisi, a kya ara dzekawo Majuda, a kusiya Pawurusi mwintorongo.

Chapter 25

1Cware Festusi pukara kuya mwi linji a kusikama mo Sesarea mayiba a tatu 3 , a kwenda ko Jerusarema. 2Mupirista yo mukuru indi ba bakuru iba Majuda ba kulilyeta ko kukye, mi ba ku bbiha Pawurusi, indizi bara kumushina shazo, ba kumu kambira. 3Bakumurungira akya aba lyetie shu ku batuma ko Jerusarema,; zini bara kushaka kumu zikamina mwinjira akya ba mubbure,pwashina mwinjira.4Mi Festusi a ku bara taba akutikya ,Pawurusi,shakulindirwa mo Sesarea, a ku hweta hape ,indiye padji sha kutsurumushira, mo. 5A kutikya kunwe mishoro,sheba tsurumuke name,akutikya munyana yopa ati ana murandu i bawu bbihe kume.6A kwishara nawo mayiba ingahati bbara 8 kapa 10 , akushira ko Sesarea;mi pulira kucako, akusikama pushi puna ishi katuro,mi aku raera akya Pawurusi a lyetuwe. 7Pawurusi pukara kuya Majuda ba kudzaw ko Jerusarema, ba kumu bika popakati, ba kumu hambereza murandu, iminji, i mukuru ibara kushitira kulyeta wupaki wayo. 8Pawurusi yeye a kuli tabamina akutikya yemwa ndi foseze murawo iwa Majuda,nanga i Kereke , nanga i Sesare.9Festusi kakuti kara kushaka kwidzekawo Majuda a kwi taba 10Pawurusi a kutikya, kana matishaka kwenda ko Jerusarema , u ka yatwirwe ko zihweta zopa puwuso wanga. Pawurusi akutikya ndi yimine mushi kwata sha Sesare, ndimu ndati swanera ka ya twira, Hairi ma Majuda yemwa ndi ba fosezei cimwe,shina puizire indiwe.11Ati ndata kira murawo kapa ndarasi shi cimwe i shati swanera rufu ,yemwa nda kushita kufwa, mi ati kunjemwa injahamu mu zihweta zi batindi shimina popa, kunjemwa u mutu i kakundi bika mu mata awo.ndati lihambiriza ku Sesare. 12Festusi a kushanganisa muromo indi shi Kwata; a ku mwi taba akuti kya ,u li hambereze ku Sesare shuyende ku Sesare.13Pukwara ku kita mayiba nga nga mwe, Shikati Agripa indi Berenisiba kuya mo Sesarea, ku rumelisa Festusi. 14Pu bara kwishara kukye mayiba ngangamwe ,Festusi aku kandyeshira shikati zintaba za Pawurusi, a ku tikya kuni kuna murume yama siwa mwi ntorongo ku Felikisi. 15Murume yopa pundarana mo Jerusarema bapirisita badquli indi ba bakuru, ba Majuda ,baya kumbiha kokume, bati rungira akya a yaturuwe. 16Mi ndaku bara taba nda kutikya, kazisi za Maroma,kuyatwira u mutu rufu, yama tizekisuwa a siye kushangana indi bazekisi bakye. a siye kupuwa shibaka shukuli taba mina, mu zintaba zi bati muzekiseza.17Nangahopa pubarakuya kopani yemwa ndi lyiyehe, pulyara kucako nda kusikama pwi shi kwata, mi nda kuraera akya munyana yopa a lyetuwe. 18Bazekisi bake pubara kuyima yemwa bahwetie shi cimwe ishi mirandu inda ta liayira kuyubwa . 19Ba kumuhambereza zihweta ngaho zihweta izi tumero awo, indi za yuyumwe yama ti beruwa Jeso, i batiti kya mata fwa,Pawurusi yeye matigisa akya mati para. 20Shilibaka lyu kunjena muwuzuwo kuzihweta iza ngahopa nda kumbuza ,yemu kushaka kwenda ko Jerusarema, ku kayatirwa muzi zihweta zopa ko.21Yeye Pawurusi ,a kulihambereza ,ku shikati yo mukuru, Agugusto,a kutikya, intaba ake i bishirwe kuya turwa shayeye.cware ndakarana akya a lindire kutwarapushi nda ku mutumina ko Sesare. 22Agiripa akutikya koku Festusi ndara kushaka ku yubwa murume yopa, a kutikya shumu yubwe liakuca.23Puliara kucako Agiripa indi Berenisi ba kuya shuwu shikati wo wukuru,ba kunjena mu shikwata ,ndi muyendisi iywa masore, inda batu ba bakuru i wu muzi, shitayero a Festusi, Pawurusi akulyetuwa.Cware 24Festusi a kutikya shikati Agiripa indinwe barume kowo i bana natswe mopani , nati mu mwana murume yopa i balyeta ku kuzekisa Majuda ba benji nanyina , ko kume mo Jerusarema, indi mopa baku shupara ba kutikya ,kashi swanera kupara.25Ndata lituta akya kunjemwa shama tarasi, ku amana ni rufu;shikutikya yeye mahamini koku Sesare nda yaturuwa kumutumina kokukye. 26Ndishi shaka intaba inkuru inda kuñwera, Shikati, shilibaka , lyopa nda mulyeta pu wuso, shi huru puwuso wa yewe Shikati, Agripa ,akya pushi kwakuwuziwa intaba akye indi zi nda kumubbiha shazo 27Kakuti kuna intaba iya hati yubwahara, pusha u mutu ya ,mata lishimina yemwa kwa kutarusa shihweta izi kuzekisuwa.

Chapter 26

1Cware Agripa a kutikya ko ku Pawurusi ,mapuwa shibbaka shu kuli tabamina , Pawurusi, a kuwara lyanja a kutikya. 2Shikati Agripa ndaradze nabbi, punda puwa shibbaka shi kulitabamina, kozo, zi batindi hambereza Majuda. 3Shihuru kakuti,u izire zisi za Majuda kozo ,indi zuto zi batirumarana, shazo Majuda ,nda ti tikya unda rakeke, shi mutima u mure.4Shi njahamu Majuda baizire shindata para kudzwa puwu pundi wanga,mwi linji lyetu,mo Jerusarema . 5Bata ndiyiba kudzwa kuma kalyero ,sheba hwetie,atikya nda para tandi Mufalisi ,kwenda shi tuto .6Ndayima mo cware akya ndiyaturuwe, shilibaka likutikya ndata liyayira i sepiso bashemi betu, ku Redzya. 7I sepiso yopa masinga etu ali shumi indi tu biri nga liayiri kumwanahara kwayo, kanga tibberishira Uredzya masuku indi mushikatishi libaka lyu kusepa a copa Shikati Agripa , pundara kuzekisuwa, ku Majuda. 8shikya kokunwe ka kutiyana kaniwa akya Uredzya matitambusa batafwa.9Yeme injahamu ndarakuyanakana kwisi zi zinji kupwama lina lya Jeso iywa Nazareta. 10Ndizi ndata rasi mo Jerusarema nda kuyazira barumeliba benji mwintorongo ,shi nqhumu indata puwa kuma Mapirisita ba bakuru inako puba kubburauwa, indime ndarakutishira. 11A kenji mosinagoge indi sinagogendata ba zipa ndakuba hambereza kunyefura shi kutikya ndata ba dqapura a huru ndaka bashandisa mu mizi i yi linji lyu livu.12Pundara kupanga zopa , nda kwenda, ko Dameseka shiqhuma indi shitaero, iya ba purisita ba bakuru. 13Shangwe Shikati,pundararana mwinjira mushikati o mukuru nda kumwana rumweni i rwara kudzwa kuliro rwara kubbaraliva ku kumwenika ,lya kundi bika popakati indi wundara kwenda nawo. 14Takulyaya popeshi kwetu nda kuyubwa ldii i lyati hweta shi shi heberu lyakutikya Sawure ,Sawure shikya matindi shandisiza , kuzuwo kokuwe kuraha muwayo,15Nda kutikya iwe ndiyani Shikati Shikati akutikya ime ndi Jeso ima tishandisa. 16Kono utambuke u yime shizi kondozwe ,kakutindali lyilyeta kokuwe akya ndikubikye mubuya anga indi paki izi ntaba zi mamonu,indizindara kulyi mwanahaza shazokokuwe. 17Shendi kuramurere kwi lyinji ,indi kwilinji lindati kutuma kulyo. 18Akya u yazure mesho awo, badzwe muni karema ,banjene mu rumweni, badzwe mumata a satani,mi badgapushire ku Redzya,akya bashangane impatiro i zibe zawo indi i bati shanda kowo indi iba shiyama shu kutishira kokume.19Kudzwa apa , shangwe Shikati Agripa yemwa ndishitye ku yubwa i pono yopa iyi lyiro. 20Shitanzi ndatiremusa i ba mo Damaseka indiba mo Jerusarema, indi bamwinaha iya Judea kowo ,mi ndatiremusa indi bahedeni akya bati swanera ku baka indi kuradgapushira ku Redzya ,ka batisi mubberuko iya swanera ba bashiyama bati swanera ku baka 21Zopa ndi zintaba zi bata ndipatira shazo Majuda mwi Kereke bata kundi bbura shi libaka lia zopa.22Shikutikya ndata shangana kutusuwa shu Redzya ,ndatilyigisa kulyeta namushi ,kupashira ba pundi indi ba bakuru, ndaha hweti, zintaba zirwezi.tana iza tihwetuwa ku Mushe ,indiku Baporofita akya shezi mwanahare. 23Kakuti kwatahwetuwa, Kiresite sha yubwisuwe wutuku, ibe yeye isha kalisa kutambuka ku bafu, akya a mwenise rumweni mwi lyinji lya Majuda,indi kwi lyinji .24A ku tikya ali tabamina mu zihweta zopa Festusi pukara kuhweta shuku gisa a kutikya Pawurusi matipuka. 25Pawurusi a kutikya yemwanda kupuka , Festusi ya matikutyekeha ahuru ,kono ndati hweta zintaba izi njahamu iza tiyubwahara . 26Shukutikya Shikati Agiripa a zi yizire zihweat zopa, ndati muzira pukakandara kanditi tishira akya kunjemwa kokuwo yaha izi yizire, kakuti ku zopa kunjemwa shicimwe i shata panguwa kurupati.27Shikati Agripa esi mati tumina ba baporofita ? ndi izire akya mata batishira. 28Agripa a kutikya ko ku Pawurusi kwakara ngaho kanxenene akya ndi giswe akya ndibe ndi mu Kiresite. 29Mi Pawurusi a kukambira ku Redzya kamba kara kupanga atikya nanga i popani kapa kuwuso ,ka yewe ngaho inda bato kowo i bati ndiyubwa, na mushi ni zoromukye shindi siretana mawenge ngapa.30Pawurusi pukaraku hweta zopa, Shikati a kuyima ,indi mubusisi indi Berenisi indiwu bararana nawo. 31Pu bara kudzwa pwi kuta ba kulihwetira ba kutikya ,U mutu yopa a mapange i shati rukera rufu, nanga kushiminuwa. 32Agripa a ku tikya ko ku Festusi mutu yopa a rukuruhe ngaho indi pwa mapelieri ko ku Sesare.

Chapter 27

1Putatimana kurukisa kwenda ko Tenda she sisepe baru kubika Paurusi indi mapapatiti babamwe sha mata ayo mukuru yaberwa Julius uyi mpi yiya iya Augusto. 2Taru ku jena mushisepe isha kwa Adramiti sharukwenda makamba a Asia. Twaru kujena mo indi Aristarko yarukuzwa mo Tesolonika muzi wamwa Masedonia.3Pulyaticako tarukuya Mosidon, Julius karu kuisa Paulusi naqha kumupa shibaka kukushanganera mo indi barumeri baba Maheberu 4Putatidzwa taru kwenda mumunguro uwun shioli sha Sipera kakulim shisepe sharu kwenda ku mupup. 5Putaru kusira liwate ilya Silisia indi lya Pamfilia tarunkuyima mo Mira muzi uwu Lisia. 6Yomukuru karu kushangana shisepe sharu kuzwa ko Arexandria sharukwenda Itaria akutijenisa kukuco .7Tarukwenda shukuliyeha mayiba a menji tarukuya mabapa indi Knido mupupo kawaru kutishira ku juwa ,twaru kuzungura shioli sha Krete kurupati urwa Salmone. 8Kukwenda mumu nguro shuwuzuwo ,tarukuya pubatikya ndu pu Siko she shi qha ishirupati lya indi muzi wa Lasea.9Shikutikya mayiba ameji Majuda ngata kita kwenda muliwate karukwa kuywasa [umwezi ukuliyimina zuryuwa kali ngwa kukita ] Paulsi karu kubarana, 10.Akutikya kokubo barume ndatimwana akya musipili ushisepe kuti ube wiziyezi indi zisinyehero zezikuru aka kwi tutu indi shisepe ngaho kono indi kuvuparo wetu. 11Nanga kwa ba akyopa yomukuru karukurakeke kumuyendisi uwu shisepe yo mwine ako,kubbara zibazwira i Paulusi.12Sikutikya mayimisizo shisepe kaharungo naqha, imwi nako yishipepo uwuji wakutikya sheshi akya ku juwa ko kukayina ko Fenekisi, shiko sha Kreta sharyayira wiko u Mbowera. 13Papa mupupo uwa mbowera puwatikara kutura barukuyana kana akya murero wawo kuti ukonde, baru kukotura ankora bati juwa kwenda puridjo lya Kreta.14Kuwusu kwatitambuka mupupo ulyunungwa watiberwa Eurakilo wakuzipa pu shioli .Shisepe sharu kuyisiwa kumupupo ,sharu kushitira kulitusa,twarukushisiya sharu kuriyendila 15Waru kutikashiza kushi oli shati bwerwa Klauda tatishaka kushita kukwaka kasepe kokutswe . 16Pubakati kakura baru ku gisa shisepe shatibwerwa Cauda.shikushimina shimistwa yaru kukita kwishi bakuwusa maseili baku kuka akopya.17Pubakati kaakura baru ku gisa shisepe shikushimina she mihara yaru kuta kwishi bakuwusa maseili bakukuka akopya Syrtis, barukusiya shtiryendisa . 18Pulyaticako shirivaka rwukulwenisa shu mupupo uliñungwa barukuraki itutu imwe muliwate19Liva lyubutatu twaru kuraki muniriwate shi manja etu izito zitarukwenda nazo mushisepe 20.Liva indi zinareri yemwa zimwenwe mayiba amenji, riwate lyaru kuyekeza shi kujipa shu mupupo mi, takuyanakana akya tibaku kupariswa.21Batayisa nako bahara lya shuruwa Paulusi akuyima mwiko lyabo akutikya shibi nata nitishira shibi iziyezi yemwa iye indi Crete. 22Pani ndati mipa ldii ndatikya nili gise kujemwa uyu sha sinyeherwa, vuparo bwake kuti kufe ngaho shisepe.23Shikutya liñiroi yu Uredza ,ye yeniri waye indati bbereshira lyarukuya kome masuku ngapani 24lya kutica siya kuywapa Paulusi maswanera kukayima puwusoa Sasere mi, lyaya Urezha makupi kuwo bumatiswanera kwenda nawo mushisepe. 25Ndupo barume niligise kakuli ndina itumero ku Urezha akya kuti kwisisini sha hwetiwa naye. 26Akya tatiswanera kwenda kucimwe shiwoli .27Shi masuku a 14 putarana kutwarwa shi mupupo kowo indi muriwate lya Adria puya tisha kuba masuku baru ku juwa shisepe kali bana kuruvu lilimwe. 28Pubarukulikanisa buriva bwaami barukushangana litikanyezo ze 20 za manja kuwuso hape barukushangana 15. 29Barukuywapa akya mupupo kuti uba tware po mave balu kugusa liakora ze .30Ba juwi wu shisepe baru kushaka kushonuka mushisepe ,baru kusukera mukansepe nyana umuni liwate. 31Paulusi karu yibisa yomukuru akya barume baharana sikama mushisepe tubaku kupariswa. 32Papa ngaho masole bati tura mitswa yaru kupata kasepe bakukasiya kati ndiva muliwate .33Pulyatikya ko Paulusi akaru kuba lapera kowo akya balye shuruwa.akutikya kali kwakiti mayiba a 14 natirinda indi kuriyina zulyu wanishina shinalyi. 34Ndati mirapera nilye, shishati shakahana akya nipare kakuli kujemwa rushishi ruruna pumushoro umutu indi umutu uru kusinyeha. 35Pwakuhweta akopya akuyisa yicira aku rapera Urezda mwa mesho abo kowo mi akukalisa kulya36Baruku gisa mitima mi,kowo batirya . 37Kowo mushisepe bari 276 38Pubatilya nakya baru kuhubahaza kuwuremu uwshisepe shiku laki u wuroto muriwate.39Pulyati kyako kabarayizile inaha akya iyire ,bakuyiba shiko sharana likamba.baru kutwara shisepe. 40Baru kutura mitswa yaru kupata liankole baru kuzisiya muwulwate ,baru ku tyutura mitswa yaru kupata mabbarero yukusikurura shisepe baru kwenda pulikamba 41Twaru kufwama pu muguro wu muti yiyina ami kowo indi kowo ,liyusi lyakuwuso raru ku diva lyakuko lyati bujaka ku mandinda ami.42Masole baru kuhwetizana akya ba bure babashimina bari babamwe batikwana ku shonuka she ku jwaa. 43Yomukuru wu impi akutikya matashaka ku parisa Paulusi aku bacikisa.akutikya kokubo batikwana ku juwa bacile muriwate ba juwe kwenda mpi tasi. 44Babamwe bati seberisa mabbarero babamwe miti yushisepe shakopya bakaya kowo pwi tasi.

Chapter 28

1Putara kushi para akyopa taku yubwa akya shidazi copa shati bberuwa Melita. 2I ba tyebbe i bararana mo, ba kutipanga shi rusuno, rorukuru, ba kuticinjira kwetu, u mutu indi mutu, ba kuqhowusa munduro o mukuru, shi libaka linvura inkuru iyara kuna indi shi libaka limpepo.3Cware Pawurusi a kukyaba, iñata i zinkuni, zezi kukutu, aku iki mumunduro, mopa mwa kudzwa shi bbobbuma,shi libbaka li kutukuta , shakuli zingaza kulyanja liake. 4Ibatyebbe bapa pubara kumwana inywaka yati dzyenga, ba kutikyta tota u mutu yopa mubburazi, shikutikya mata banduka muliwate, kulikanisa kuliro yemwa kwakutishira akya apare.5Mi a kudzukitira inywaka mu munduro, yemwa i mupange wubbi. 6Urungu rwa kuyanakana akya mbwazimbe,kapa akya awe.nali mufu, pubara kushilyaira zopa i nako inde ahuru, ba ku mwana akya kunjemwa i shati muyera, ba kuzorumaka ba kutikya uiredzya.7Po shifupi indi putarana kwararana i i muzi iwu nduna iywa sooli, ikara ku bberuwa , Publiusi. Indiye a kuticinjira naqha,a kutiyisa mwinjuwo akye, mayiba atatu. 8Sha a Publiusi, kara ranjire, shu wutuku iwi likyebe indi kusurura i gazi, Pawurusi a ku mwi kabi, a kumurungira, mi kumubbika manja puliro, a kumupwelisa. 9Zopa puzara kumana, kowo i bararana mo sooli i bara kumashira ba kuya ba kupwelisuwa. 10Bakuti kutyeka shi likutye lielikuru; mi tishifura batiti bbabbaliera, kashi zitatishaka.11Pukwara kukita i mezi i tatu, ta kwenda shi shisepe, i shara kudzwa ko Alexandria, i shata tiiberera mo Sooli, shipepo koco po Litusi kuna shiswaniso isha. 12Putara kaya mo Sirakuza ta kwishara mo mayiba a tatu.13Putara kujuwa takujuwishira pulidzo li liwatye takaya mo mo Regio. Puliara kucako mupupo,iwa mbowerawa wa kushura, putara kwenda mayiba a viri taka fweshira mo Puzeoli. 14Mi mopa taka shangana barumeli, ba kurungira akya tirashara nawo mayiba ngamana lianja indi tu viri, ndishi takwenda ko Roma. 15Kudzwa apa barumeli i ba Roma pu bara kuyubwa zihweta zetu, bakaticingaza, Pumusika iwa Apiiusi, indi Pumahoteru Tatu inga maruti, Pawurusi pukara kumana kuba mwanaa ku kambira ku Redzya, a kugipa mutima.16Putara kaya mo Roma , Pawurusi a kutishira kusikama yeke, indi lisore ilya timubbabbalyera. 17Pu kwara kukita mayiba nga tatu Pawurusi, a kubera ba bakuru i ba Majuda, pubara kukopana a ku bazira a kutikya nwe bakwanga, indi pundahara panga shicimwe, ndata rwenisa ilinji, kapa shi mikwa aba nakura etu, shazopa ndashangana kushiminuwa mo Jerusrema ,mi ndakubikuwa mu manja a Maroma. 18Bapa batandiwuza, bara kushaka kundi rukurura, kakuti kali kunjemwa murandu kokume, i wara kuswanera rufu.19Majuda pu bara kushita nda kumwana i swanero kwenda ko ku Sesare, nda kutikya ndina shi hweta, shishe ndi shimina ilinji lyetu. 20Ndi libaka lindani bberi, kopani, ndi niqhe ndi hwetie nanwe, shi kutikya ndata shimuniwa shi liwenge, lyopani, shi libaka lisepo iya ma Siraere.21Ba kutikya kokukye yema titambure mañoro, ngapa, ingatidzwa ko Judea ingati hweta zi hweta zwe, indi bakwetu, kunjemwa i maya ku kuhweta, kapa ku lieta shi hweta cwe, she shifosahara. 22Nanga ndi pakyo tatiswanera ku yubwa kokuwe shi mati yanakana, kakuti ti izire akya ituto yopani nkwenuha yatirwenisa kure indi kure.23Pubara kumubishira liva kwaya ilnji mwinjuwo akye. A kuhweta nawo, a kupaka izi muwuso uwu Redzya, nanga kara kubagisa sha Jeso, shu kuisa zi hweta mu murawo a Mushe, indi mu Baporofita, a ku kalisa manxehumu, kutwara manxuhumu. 24Ba bamwe ba kutishira i sha hwetuwa, ba bamwe ba kushita kutishira.25Shu kutikya bata pwama pubara kudzwa, Pawurusi a kuyekeza shi hweta shi cimwe, a kutikya Mupupo Uredzya, wa hweti naqha, shi muporofita Isaya puwara kuzira banakura etu. 26Wa kutikya u yende kwi linji, lyopa, ukatikya kyubwa sheni yubwe, kono kamuni sheni yubwisise, kumwana sheni mwene, mi akmuni sheni mwenisise.27Shikutikya ziñombe zi linji lyopani zi caca, Mati awo ngati yubwa shu wukukutu, mi ba burumata akya basiye kumwana sha mesho, basiye kwike shi mati, basiye kuyubwa shi mitima awo, basiye kudqhapumuka ndisiye ku bapwelisa.28Niyibe atikya kupaliswa ku Redzya, kwalyetizwa i linji, wowo i bati yubwa. 29Pukara ku hweta mayi ngapa, Majuda ba kumusiya, kabana kupwama kokuru muni nkyo liawo.30Pawurusi a kusikama u mwaaka i viri mwinjuwo, mukara kupara kuyo shuku lifa ma rwapa kara kucinjira a bato kowo i bara kuya kokukye. 31Kara kuhweta muwuso i wuliroi wu Redzya, indi kuyaya zihweta iza Shikati Jeso Kiresite. Aha ticikisuwa ku mutu.

## Romans

Chapter 1

1Paulusi, mutanga Jeso Keresite, kuberuwa mu apositora mi indi kubi shirwa kurupati shulyiyi lyu Rezya, 2yamata sepisa baporofita bakye sha mañoro ndama chena, 3ku hweta za Mwana'kye yama taya muru singa rwa Davida shi nyama.4Kwenda shu mupupo uwati chenisa mata zuwura shi qhumu kuraqho Mwana Urezya shuku tambuswa ku bafu, Jeso Keresite shikati etu. 5Shakye tati chinjira rusuno indi wu apositora shuku tikya itumero mu mishowo koyo, shilibaka li lina lyakyee. 6Mu mishowo yopa, indinwe nati beruwa atikya ni shanganehe koku Jeso Keresite.7Kuwo kowo ibana ma Roma ibati shakuwa ku Rezya mi indi ku beruwa bayeyi bakye baba chena: Rusuno kunwe indi shixamu ku dzwa ku Rezya Shetu indi Shikati Jeso Keresite.8Intandzi, Ndati kambira Urezya sha Jeso Keresite sha kwenu, shuku tikya itumero enu yati hwetuwa lyuvu kolyo. 9Akyopa Urezya mandi yimina, yu mupupo anga wati bberishira shu wurumiwa wa Mwana'kye, indati dzera kuwuso ku hweta ku nwe. 10Nikanditi rungira mu zitapero zanga munjira kozo atikya tidzere ku wuso pani shiku shaka ku Rezya mu kuya ku nwe.11Ndati shaka ku ni mwana, atikya ndinipe zupo zu mupupo, atikya zini gise. 12Zopandi, nanwe ndati shaka atikya tiligise, kwetu mwi tumero, yiyenu indi yi yanga.13Pani amanda ku shaka atikya nisiye kuyiba, bakwenga, atikya ndati shaka kuya ku nwe (ndaru ku cikisiwa indi papani), atikya ndishangane zipata mwikyo lyenu, tandi shina tishangana ni lyuvu kolyo. 14Ndati korota kowo indi ma Gerike indi madzwa shire, kowo ba basauka indi ba bagigi, 15Cware, tandime, ndumu yi mina ku hweta lyiyi indi kokunwe ibana mo Roma.16Shuku tikya yemwa ndaku swabera ivangeli, dhi qhumu Urezya shuku paliswa ku muyeyi kwekye ya mati tishira, ma Juda itandzi piri mi ndu kwakuya ma Gerike. 17Shuku ruka ku Rezya kwatara qewe shuku tishira kwi tumero, tandi shukuta ñoruwa, ''Ba bashiyama shaba pare shi tumero.''18Shu wugyu wu Rezya wata mwenisiwa ku dzelira kw lyiiro ku rwenisa bababbi mi indi bayeyi bababbi shuwubbi batidzwa kwi niti. 19Zopani ishuku tikya iza yibahara ku Rezya zati mwanahara kuwo. Urezya mata ba mweni shira.20Iza kyee zaha mwanahara, kubera i qhumu akyee mi indi wukuru wa kyee, zati mwanahara naqa, ku dzelira kwi tandzi ulyuvu, mwi zuto izata panguwa. atikya kuku ku shapura. 21Zopani ishuku tikya, nanga ndiba yi zire Urezya, amabaku mu kotura atikya Urezya, amb kuli tumera. nanga ndipakyo, babi ba bagigi mu miyanakono awo, mi mitima awo yahati yanakana naqa ina muka rema.22Batili mwana wusauka, kono batiya kuba babagigi. 23Bata yaru muna i kanya yu Rezya yahati fwa mi bati yi fwanisa shi swaniso shu muyeyi ishati fwa, ziini, shi batana shama kondo anee, mi indi zati kokuba.24Cware Urezya mata bapa atikya bayendye mu mitima awo yati shashira kwisi za masira, atikya basiye kuku tyeka mi mbiri awo. 25Imbo bati yaru muna injahamu Urezya kuyi panga imbuzi, mi bati rapera zipanguwa ku siye yeye yamata zipanga, (mupangi) yamati rumbuwa kutwara kwaha mana. Amen.26Shi libaka lyopani, Urezya mata basiya kwenda mu yati shashira mitima awo, mi barwakazi bawo batali chicha wu mbiya wawo niba baku muwu mbiya. 27Akyopa, indi barwa bata siya wu mbiya wawo ni barwakazi mi bapisuwa ku kutabera ba bamwe. Bapa barwa ibatarasi zopa zezibbi ni bayeyi indi kuli tambwira murandu wati ba rukyera zisi ziba tarasi.28Shuku tikya amaba tishire ku yiba haza Urezya muzu hweta zawo, mata bapa amano ngahali ndingo naqa, atikya barasi izuto za hali ndizo.29Bata yira zahali zi shiyama, runya, zitakazo zuku fuma, wubbi. Bayire wubbi, kubbura, zi kani, ku kitaka, mi yana kano ye mibbi. Bana mashopye, 30Ibana imbuzi, ba twaya Urezya, bana mahanyi, batili ku musa, bati jwama mayira ukwisi wubbi, bahati ku tyeka bashe muzi bawo. 31Baku amano, itumero iche, mitima yemiche, indi baku zi xuma.32Bati yuvu sisa zi tyeya zu Rezya, batisi zopa izuto bati swanera rufu. Kono kakwisi zopa ngaho, bati tishira abamwe kwisi zopa.

Chapter 2

1Yenwe iniba njemwa zi shita, yewe muyeyi, yewe yumati yatura, zumati yatura ku babamwa ziti rwenisuwa kokuwe. 2Yewe yumati yatura matizisi zati fwana. Kono niyizire zikaturo zu Rezya izi njahamu zishu bulya pwiliro libatisi izati fwana.3Kono shazo pani, yewe muyeyi, yenwe inati ya tura ibatisi izuto zopa nanga ndinwe inatisi izati fwana. Shani zungurwe kuzi katuro zu Rezya? 4Kapa nati yanakana zeziche zuwufumu wakye wowuqa, mati liyehisa zi katuro za kye, indi kuba nu mutima mure? Tani yizire atikya wuqa wakye wuyimina kuni twara kuku zoruka?5Kono ishu mitima wukukutu indi kuha qhapuka ku mitima enu natili kunganisiza wuqhu muliba lyu wuqhu, liba likwiqe zi katuro zu Rezya zeziqa. 6Shaya share muyeyi kwenda shizisi ze kye: 7Ku bapa bati shaka wuchena indi kweha fwa, bati dzwera ku wuso ni kwisi naqa, abape wuparo wa hamana.8Kono bati shaka ku panga zati baradze kawo, bati shita initi kono indi ku shaka zezibbi, wuqhu indi ku manga shazi bayere. 9Urezya shalyetye ku shandi suwa indi ku ywapa ku wuparo wawo ibati panga wubbi, ku Majuda intanzi indi kwa kuya ku Magerike.10Kono ku rumba, likutye indi shixamu za tiya kuyumwe nu yumwe yamatisi naqa, ku Majuda piri, mi indiku Magerike. 11Urezya muku ikyetururo. 12Kowo bapanga wubbi kuku murawo shaba ya turuwe kuku murawo, uwunji wati panga shibe shuku yiba shibe shaba ya turuwe shu murawo.13Ka bati kyekye murawo baba chena pu wuso wu Rezya, kono ibatisi zi murawo ndi shaba ya kuwa. 14Wu lyuvu, ba baku murawo, batisi ngaho izuto zu murawo, wondu murawo, nanga ndubaku murawo.15Shazopani zisi zati shaka murawo zuñwara mu mitima awo. Izina kana zawo zati ba imina, mi yanakano awo kutikya nyaza kapa ku bayimana. 16Mi indi ku Rezya. Zopa shazi rasisini muliba lyu shu Rezya aya tura izali zika za bayeyi kowo, kwenda shi ivangeli anga, sha Jeso Keresite.17Kono ati matilibera akya u Mujuda mi utsutsurukye ku murawo mi uli kakure ku Rezya. 18Uyi zire zishaka zakye indi ku sharara zati tsukana shuku tikya mata rutuwa ku murawo; 19Mi ati yewe mayuvusisi akya yewe halinwe ndiyama tyendisa yo mupofo, mu mweni kubana mukarema. 20Yamati xhapura baba gigi, muruti aba dana, mi una ku yuvusisa murawo indi injahamu, cware ingahare zopa zaku sinya mu mati pera?21Yewe yu mati ruta abamwe, mati liruta wa halinwe? Yewe yumati ruta kwaha yiba, mati yiba? 22Yewe yuma tikya uyumwe asiye kwi shashi, mati panga wushashi? Yewe yantwaya zi swaniso, mati yibira i kereke?23Yewe yumatili kakwira murawo, amu kuku tyeka Urezya shuku vunja murawo? 24Lina lyu Rezya lyati xuwa mulyuvu shilibaka lyee,'' tandi shikwata ñoruwa.25Injahamu atikya mupato wuna ituso ati mati chera murawo, kono ati mati vunja murawo, wati zoro muka kahaba mapato. 26Ati, akya, yahata njena mu mupato ashi chera murawo, kwahaba kwakye mu mupato kuku zoromuka kuba mupato? 27Ya hachire ku njena mu mupato nanga karu ku pakuwa amaku kwana ku ku yatura ati mati chera murawo? Zopani ishuku tikya nina murawo wo muñwara indi mupato, nangweza ni shi vunja murawo!2829Mujuda nanyina kandiye naqa kwinje; Mupato nanyina kandi wati panga naqa kwinje. Kono Mujuda inje nanyina mwikyo, mi mapato ungu mutima, mu mupupo, kamu mañoro. ku rumbuwa kwakye ka kwaku bayeyi kono ku Rezya.

Chapter 3

1Wuqa kya basitye ma Juda? Zikya bati shangana ku mupato? 2Kukuru mwi njira koyo. Shi tandzi, nanyina tandi shi mayi Urezya ngata bikiwa kuwo.3Cware tandi ma Juda babamwe kali baku itumero? Kamuni ishe bashire ku sepahara ku Rezya? 4Ku siye kuba kyo. Shuku tikya, ni siye Urezya ashanga nehe ni njahamu, nanga nduku tikya muyeyi kwekye ana imbuzi. Tandi shukuru ku ñoruwa, ''Atikya mati kwana kwi quwa ku chena mu mayi aye, ube yamati kyira pushu kuya pwi katuro.''5Kono ati kau muchena ndukwiqe wuchena wu Rezya, shikya taku hweta? Tati kwana ku tikya Urezya ka muchena tilyata wuqhu wakye pwilyiiro lyetu? (Ndati sikawo mayemo umuyeyi.) 6Ku siye kuba akyo! Cware ingahare Urezya isha yatura lyuvu?7KOnoati imbuzi anga yati mwanahara shi mbuzi anga muku murumba, shikya pundishi yaturuwa tandi mugwezabbi? 8Shikya putaha tikya, putali shibiha wupaki wimbuzi tatikya, mi puta hati fwana nizita ti hweta, ''Ti panga wubbi, atikya wuqa wuye''? bashi nyazuwa bapa ku shiyama.9Shikya cware? Tatili kusa tswe bahalinwe? Yemwe. Tata nyazuwa kare kwetu ma Juda indi ma Gerike, kowo, shukuba mwishi lishibe. 10Zopani tandi muzali zuñwerwa: ''Kuku yo muchena, tindi muxiki.11Kuku yamati yuvusisa. Ku njemwa yamati shaka Urezya. 12Kuwoo bata yaru muka. Paxiki babi baba njemwa ituso. Ku njemwa yamatisi wuqa, kuku, tindi muxiki.''13''Mi lyuwu uzimbazi (mabita). Zindime zawo zati kitaka. Zi ndime awo zi fanu zizi nywaka zi namo.'' 14''Mromo awo yayira zukuto indi zezibbi.''15''Zikondo zawo zupuba kutira kukata igazi. 16Ku wumbara indi ku ku shandisa kuna mu zinjira zawo. 17Bayeyi bapani kabayi zire injara ikozo.'' 18''Ku njemwa kuywapa Urezya mwa mesho awo.''19Pani kali tayiba kocho shu murawo wati hweta, ndati hwetga kubana mwishi lyu murawo. Zopani ku tikya muromo kowo wuti qamwi, mi lyuvu kolyo lili tabama ku mirandu alyo ku Rezya. 20Zopani ku tikya kuku mumbiri ishawu chenisiwa shu musebezi u murawo mwa mesho akyee. Shu murawo kwatiya ku yiba kapa amano ushibe.21Kono kudzwa pani kuruka ku Rezya ku murawo wata panguwa ku yibahara. Wata yiminwa ku murawo indi ba Porofita. 22ndu ku tikya, ku ruka ku Rezya shi tumero ku Jeso Keresite kuwo kowo ibati tishira. ku njemwa mubati fapanera.23Kowo batarasi kupanga shibe mi bata tsuruwa kwi kanya Urezya. 24Induku bikuwa ba bachena shizi xuma zu Rezya shuku palisuwa sha Jeso Keresite.25Shuku tikya Urezya matapa Jeso Keresite shitabero shuku tishira muma rwapa akye. Mata raqe akyopa rusuno rwakye, ama lyaye zibe zintandzi zimwi nako iyikuli pata. 26Zopani kozo zatara sisini kwiqe wuqa wakye mu kakanda kapani. Zopaniku tikya alyiqe yehaline naqa, indi kwiqe kuyaka muyeyi kwekye shuku tishira ku Jeso.27Ku lirumba ikure kuna? Kwatamana. Shu murawo wure? Wuku sebeza? Yemwa, kono shu murawo uku tishira. 28Tati kwenjira atikya muyeyi mati yakuwa shuku tishira kuku musebezi umurawo.29Urezya, Urezya ama Juda kwee? Ka ku tikya Urezya uwu lyuvu? Eye, indi lyuvu akyopa. 30Ati, ku tikya, Urezya muxiki, mbwa yake Mbwa yake indi baba tsura shuku tishira (mupato), indi bahali batsura shuku tishira.31Kana tati mana murawo shuku tishira? Kusiye kuba akyo! Tati gisa murawo.

Chapter 4

1Cware mboti tikya Aburahama, sheetu kwenda shi nyama, mata shangana kya? 2Ati Abburahama mata cheniswa shi misebezi akye, namataba ni libaka likuli kakura, kono ka puwuso wu Rezya. 3Mañoro ngatikya? ''Abburahama mata tishira ku Rezya, mi mata bikuwa yomu chena.''4Pani kukye yamati bberika, zamati pewa ama zaku beruwa akya mupuzo, kono shukoroti. 5Kono koku kye yahati sebeza kono mati tishira kuya mati chenisa bababbi, itumero akye yati bikuwa akya ishiyama.6Indi Dafita mata hweta zi mbuyoti ku muyeyi yamati lyaya Urezya atikya muchena kuku mubberiko. 7Mata tikya, ''Bana imbuyoti bata paturwa zibbisa zawo, wu zibe zawo za chekuwa. 8Ana imbuyoti muyeyi yu Rezya ahati bishira zibe za kye.''9Imbuyoti yopa kana yata pewa ngaho ku wu mupato, kapa kubahali imbu mupato? Mita tikya, ''Itumero yata bikuwa ku Abarahama shuku chena.'' 10Ingahare yata bikuwa kukye? Kali piri kachire ku tsuruwa kapa kali matsuruwa? Ka chire ku tsuruwa?11Abarahama mata tambura rukutsuruwa rutswayo rwati yi mina wuchena wamata shangana shi tumero piri ka chire ku tsuruwa. Libaka kali ku mubika akowo bati tishira kono amaba tsuruwe, akya wuchena ube kuwo. 12Abe hawo ibata tsuruwa nangweza ka bata tsuruwa ngaho kono iba tyenda mwi njira itumero shetu Abburahama kars sitye piri ka chire ku tsuruwa.13I sepiso Abbarahama indi bayukuru bakye yuku jowura lyuvu amayiye shu murawo kono shuku ruka iwuna muku tishira. 14Kambe ku jowora kwati pewa shu murawo, kambe kuti shira ku njemwa ituso, indi ku tishira kambe kwa mana. 15Murawo wati lyeta wugyu, kono koku njemwa murawo, kuku kukyira.16Shi libaka lini liku tishira, atikya ku tishira kube akyo shi shishemo ku jowura kwata pewa ku Abburahama indi bayukuru bakye- kaku bana mwishi lyu murawo, kono indi bati liyabira ku tishira kwa Abburahama. Ishetuu kwetu. 17Tandi shukuta ñoruwa, ''Ndaku biki shaa masinga amenji.'' Abburahama karana pumaso ayi karuku tishira ku kye, yopa, Urezya, yamatipa wuparo ku bafu, indi kubera zezi kuko nokoti kuzina.18Mwi sepo mata tishira kwi sepo, akya shabe isha umasinga amenji, shazamata zirwa, ''Cware ba yukuru shabe.'' 19Kwaha shuka peshi mwi ku tishira, mati yisa mumbiri akye atikya mufu (shuku tikya kali karana mwi mwakha uma shumi ngati mana linja (100), indi kufwa kuru pako rwa Sara.20Kono shi sepiso Urezya, Abburahama ama bbiraere shi sepiso. nanga, mata gisiza muku tishira indi kupa ku kambira ku Rezya. 21Mata yira ku tishira ku zi sepiso zu Rezya, hape karu ku kwana kuma. 22Cware yopani nangweza, ''yati mupanga ku beruwa wu shiyama.''23Kono mayi ''ngata bikuwa kukye'' amanga ñwerwe yakye ngaho. 24Ngata ñwerwa indi tswee, shanga bikuwa kutswe shayeye yamata tambusa Shikati etu Jeso kubafu. 25Yopani ndiye yamata pewa shizi bbisa zetu indi ku koturwa akya tibi kuwe baba shiyama.

Chapter 5

1Cware putata bikuwa baba shiyama kwenda shi tumero, tina ikozo koku Shikati Jeso Keresite. 2Hape ishakye nanga taku shnangana itumero, ku shera ku shishemo shitina naccho, mitati lirumba shi sepo indi kanya yu Rezya.3Ama kwaku mena papa kono tishi lirumba indi shama shando, shuku tikya tiyi zire atikya mashando ngati lyeta ku gisiza. 4Mi ku gisiza kwati lyeta ku sepahara, ku sepahara kuti lyeta isepo. 5Mi sepo amaya ku lyeta maswabi, shuku tikya rusuno ru Rezya rwata tyeruwa mu mitima etu shu mupupo omu cena, iwata pewa kutswe.6Pukali tubaku iqumu mukakanda kati swanera Keresite mata tifwera shilibaka lyuwu gwezabbi. 7Shuwu zuwo uyumwe ku fwera muyeyi yo mucena, takwa ku tikya uyumwe agise mutima afwere yo muqa.8Kono Urezya maraqe rusuno rwakye kutswe, shuku tikya putarana mushibe, Keresite mata tifwera. 9Cware pushata ku bikuwa baba ruka shigazi akye, shati palisuwe shayeye ku wuqgu wu Rezya.10Ati, putali tizira, taku shusizwe ku Rezya shurufu rwa mana kye, kumana ku shusizwe kukye, shati palisuwe shu wuparo wa kye. 11Ka zopa ngaho, kono shati radze ku Rezya sha Jeso Keresite, shayeye pani tata mbura ku shwisizana.12Cwarehe, shu muyeyi muxiki shibe shata njena mu lyuvu, shi njira yati fwana shibe shanjeni. Mi rufu rwayra ku bayeyi kowo, shuku tikya kwatu tapanga shibe. 13Piri murawo, shibe sharana mu lyuvu, kono kuku kubara shibe koku ku murawo.14Nanga ndipakyo, shibe shata yendisa kudzwa ku Adama ku twara ku Mushe, nanga ibahata panga shibe tandi Adama shuku hasepahara, yishaba shu swaniso ku yopa ishaya. 15Impo yamaye ku swana nokoti icuto ishataya shu mutu muxiki ya mata panga shibe. Shuku tikya murandu wu mutu muxiki wata lyetisa ikaturo yukupa babaenji murandu, kono impo shi shemo yatadzwa ku wubbi wumunji.16Impo amaya ku fwana shibe shu muyeyi muxiki. I katuro yati chera wubbi kowo mi indiku lyetuwa ku zibbi zizinji, yata mena kuku bika baba cena. 17Shu murandu umutu muxiki, rufu rwatu wusa shu muyeyi yopa muxiki, su huru ibati tambura shi shemo muwu kuru wacho, indi mpo iyi kuba baba shiyama sheba yendise mu wuparo, shu muxiki yeye Jeso Keresite.18Cware, murandu umutu muxiki shina puwata lyeta i katuro ku bayeyi kowo, nanga ndipakyo kuruka ku muyeyi muxiki kwata lyetiswa atikya bayeyi kowo babe ni wuparo. 19Shuku hasepahara ku muyeyi muxiki uwunji wati panga shibe, nanga ndipakyo ku sepahara ku muxiki kwati panga uwunji kuba naqa.20Kono murawo wataya atikya ku fosa kube kukunji. Kono musharana shicinji, shishemo shibeko shicinji kubbara. 21Shina shibe pushata wusa shilibaka lyu rufu, akyopa shishemo shuwuse kubika baba shiyama kutwara mamenisizi sha Jeso Keresite Shikati etu.

Chapter 6

1Shikya taku hweta hee? Tidzere ku wuso mushibe akya shishemo shumwana hara shuwunji? 2Kusiye kuba akyo. Tifwe kushibe, ingahare tishi para mucho? 3Niyi zire akya uwunji wata korobezwa ku Jeso Keresite bata korobezwa murufu rwakye?4Tata bikuwa, hape, nakye shi korobezo murufu. Zopani zarasisini akya tandi Keresite shamata tambuswa ku bafu shuku chena kwa Shee, inditswe tyendye mu wuparo wo muchena. 5Ati tatiba paxiki nakye muku fwana murufu rwakye, shati kabe paxiki muku tambuka kwakye.6Ti ziyi zire, mukurukome etu mata bambirwa nakye akya mumbiri ushibe wubburuwe.Zata rasisini akya sitye kuba bavuya ku shibe. 7Yeye yamatafwa mata kusuwa kuku panga naqa shibe.8Kono ati tatafwa ni Keresite, tati tishira atikya shati kapare paxiki nakye. 9Ti yi zire akya kudzwa pu Keresite amata tambushira ku bafu, kamuni shafwe nangweza; rufu karu shiba ni qumu kukye.10Shukwenda shurufu rwama tafwa ku shibe, matafwa kaxiki kwee. nanga ndipakyo, wuparo wamata para, mata pera Urezya. 11Mwinjira yati fwena, ni yanakanwe indinwe kufwa ku shibe, kono ku para ku Rezya sha Jeso Keresite.12Cware nisiye ku tishira shibe kwendisa mi mbiri enu kwandi suwa kusho. 13Nisiye kupa shirama shenu ku shibe, kuba shisebeliso shiwubbi. Kono niliqe ku Rezya tandi bata kusuwa ku rufu kulyetuwa ku wuparo, indi kupa zirama zumu mbiri enu kuba zi sebeliso zeziqa ku Rezya. 14Ni siye ku tishira wubbi kuni yendisa. Nibaku mwishi li murawo, kono mwishi lirusuno.15Shikya hee? Tipange shibe shuku tikya tubaku mwishi li murawo, kono mwishi lirusuno? kusiye kuba akyo 16Kani yizire akya nakulipa ku wuvuya, niba vuya kuyinati ku tyeka? Kapa niba vuya ku shibe, shati twara ku rufu, kapa bavuyakuku chera, kwati twara ku wuqa.17Kono ku kambira ku Rezya! Kali niba vuya wu shibe, kono nata rachere ku mutima yata chinjira zu toto zinata pewa. 18Nata kusuwa ku shibe, indi kubikuwa bavuya wuwu shiyama.19Ndati hweta tandi muyeyi shuwu toli wumi mbiri enu. Tandi shinapa zizimwe zu mumbiri enu ku wuvuya kuzahali zi chena indi wubbi, mwinjira yati fwana, nizipe kuwu vuya womu shiyama wuku chenusuwa. 20Punali niba vuya wushibe, kali niba njemwa ku wuchena. 21Mukakanda kapana, zipata zinaru kubika kuzinati sobiswa kuzo apani? Mi mamenisizi azo zopa rufu.22Kono pani puna kusuwa ku shibe indi zoromuka bavuya wu Rezya, nina zipata zuku chenusuwa. 23Kusharuwa ku shibe rufu, kono zipewa zu Rezya wuparo waha mana ku Jeso Keresite Shikati Etu.

Chapter 7

1Kani yi zire, bakwanga ( ndati hweta ni bayeyi iba yi zire murawo), murawo wa tyendisa muyeyi mu kakanda ka mati para?2Ku murwakazi ya rowuruwa mushimi nuwa ku murawo kmuchutuka ku murawou mwana bakye ashi para, kono bakye ashifwa, muchutuka ku murawo umarowura. 3Cwarehe, bakye ati ashipara, ashi rowuruwa ku murwa yuyumwe, she beruwe ya matiwuka. Kono bakye ashifwa, muchutuka ku murawo, cware kashi beruwa mubuki aku para ni murwa yuyumwe.4Cware, bakwanga, natafwa ku rutati ru murawo shu mumbiri a Keresite. zopani atikya ni njene ku yumwe, ku tikya, kukye yamata tambuka ku bafu, atikya yiraqe zipata ku Rezya. 5Putarana mwi nyama, zitakazo zi shibe, izata kulyuswe ku murawo, zaru ku sebeza mumbiri etu ku bika zipata zu kufwa.6Kono pani kali tata dzisuwa ku murawo. Tatafwa ku zitara patire. Zopani ku tikya ti bberike mu zuhweta zu mupupo wo mucena, mi kaku mañoro akare.7Cware shikya taku hweta? Murawo wo halinwe shibe? Kusiye kuba akyo. nanga ndipakyo, kambe kandi yi zire shibe, kambe ka shu murawo. Kambe amandi yibe ku rakaza tana murawo pu waru ku tikya, ''Usiye ku rakaza.'' 8Kono shibe shata shangana shibaka mushata shu murawo mi shata lyeta itakazo kume. Ati kuku murawo, shibe shifu.9Kakanda kakamwe ndaru ku para kuku murawo, kono pu murawo waru kuya, shibe shaku shangana ku para, mi myendifwa. 10Murawo iwaru ku lyeta wuparo wata yaru muka kuba rufu kumye.11Shibe shata shangana shibaka shu murawo mi indi kundi yisa. Shu murwao wati ndibbura. 12Murawo muchena, mi ndizizira zi chena, wuruka, indi wuqa.13Sheshiqa shalyeta rufu ku mye? Ku siye kuba akyo. Kono shibe, atikya shiraqe kuba shibe, ku lyeta rufu ku me shi chuto sheshiqa, shizi ziira shibe shati kwana kuba shibe nanyina kubbara. 14Tiyi zire atikya murawo mupupo, kono yemye jwi nyama. Ndata wulyusuwa kuba muvuya ku shibe.15Zindatisi, amanda ku zi yuvusisa. Zindati shaka kwisi, amanda ku zisi, mi zinda twaya ndizi ndatisi. 16Kono ati ndatisi zinda hati shaka, ndati tishira ku murawo atikya muqa.17Kono pani kali kame ndati zisi, kono shibe shati para kume. 18Ndiyi zire akya kume, mwi nyama, kuku zeziqa zati paramo. Zitabera zeziqa kumye, kono amanda ku kwana kwizisi.19Izuto zeziqa zindati shaka, amanda ku zisi, kono zezibbi zindahati shaka, ndizi ndatisi. 20Pani ati ndatisi zi ndahati shaka, sheri imye indati zisi, kono shibe ishitire ku mye. 21Cware, ndata shangana murawo: ndishi shaka ku panga wuqa, wubbi wuna namye.22Ndati shaka murawo Urezya shu muyeyi yana mwikyo. 23Kono ndati mwana mirawo yahati fwana muziyemba zu mumbiri anga. Zati rwenisa murawo womupiya wuna mwa mano anga. Yati panga muvuya shu murawo ushibe iwuna shiyemba shu mumbiri anga24Ndu muyeyi yo mushwamana! I yani ishandi kusa ku mumbiri wuni iwati fwa? 25Kono ndatili kambira ku Rezya sha Jeso Keresite Shikati etu! Cwarehe, yemye ndati panga murawo Urezya na mano anga. Nanga tipakyo, shi nyama ndati bberishira murawo ushibe.

Chapter 8

1Kali ku njemwa pani i katuro kubana ku Jeso Keresite. 2Murawo umupupo u wuparo ku Jeso Keresite wata ni rukurura ku murawo ushibe indi rufu.3Murawo kawuru ku kwana shuku tikya taranana mwi nyama, Urezya matarasi. Mata tuma Mwana kye tandi fwana njira ishibe shinyama kuya kuba ineu ku shibe, mi akuya ku bbura shibe. 4Mata panga zopa shuku tikya ishati raerwa shipangahare ko kutswe itaha tyenda shi nyama, kono tatyenda shu mupupo. 5Ibati para shi nyama bati bika inako awo kwi zuto zinyama, kono ibati para kwenda shu mupupo bati bika inako awo kwi zuto zu mupupo.6Ingana i nyama rufu, kono ingana iyu mupupo wuparo indi kozo. 7Ingana inyama ku twaya Urezya, amaya kuli bika mwishi limirawo Urezya, amaya ku kwana kwisi akyo. 8Ibana mwi nyama ama baku kwana rapera Urezya.9Cwarehe, nibaku mwi nyama kono mu mupupo, ati mupupo Urezya wati para mokuwe. Kono ati kuna yomuku mupupo a Keresite, ama ku wulya ku kye. 10Ati Keresite ana kuwe, mumbiri mufu kuku tyeka shibe, kono mupupo wati para kuku tyeka wuchena.11Ati mupupo akye yamata tambusa Jeso kubafu wati para kuwe, Yeye yamata tambusa Jeso ku bafu shakupe wuparo akyopa indi ku mumbiri aye watifwa shu mupupo, iwati para kuwe.12Bakwanga, tuba njemwa shu koroti, kwi nyama atikya tipare shi nyama. 13Ati mati para shu kwenda shi nyama, ndukufwa kwee, kono ati ishi mupupo nati bika ku fwa ku mumbiri shizisi, shu pare.14Uwunji watyendisuwa shu mupupo Urezya, bapa abana wu Rezya. 15Ati amu shangane mupupo uwuvuya atikya upare muku ywapa nangweza; kono mapewa mupupo akuyi suwaa, wutati bera, ''Abba, Tatyee!''16Mupupo yeye matipa wupaki ni mupupo etu atikya ta bana wu Rezya. 17Ati ta bana, hee inditswe shati swana, baswana wu Rezya. mi tati shangana mu wuswana ni Keresite, ati injahamu tata shanda nakye atikya inditswe tishangane kanya nakye.18shuku tikya ndati lyaya mashando ngwi nako yopani amanga ku swanera ku fweniswa indi kanya yi sheyi mwanahara ko kutswe. 19Kakuti izati wumbuwa zaliberelwa atikya zi raqewa shabana wu Rezya.20Kakuti izata wumbuwa zata bikuwa mwi njenduso yi mbuzi, shuku ha shaka kwazo, kono shilibaka lya kye, mwi sepo. 21shi sepo yu ku tikya indi zata wumbuwa, shizi kusiwe kuwu vuya, mi shazu chuturuwe kanya ka bana wu Rezya. 22Kakuli tiyi zire atikya zu wumbuwa kozo, zati twanga paxiki, zati yuvwa wutuku paxiki wuku hapaka ta pani.23Ka zopa ngaho, kono inditswe, tumutamuno umupupo, E, inditswe tati guniwa mokutswe, talindiri ku bikuwa abana, kuyakuwa ku mumbiri. 24Shuku tikya tata palyusuwa shi sepo, mi isepo puyaru ku mwanahara. Ka yi shili isepo, kakuli shamati mwana muyeyi ingahare kaku shilindira? 25Kono ati tati tishira kuzitaha chire ku mwana, tati lindira shukuli kyeta.26Mwi njira yati fwana, mupupo wati yaka muku fokora kwetu. Kati yi zire shita ku rapera, kono mupupo yeye mati wati tiqe muku twanga kwetu muna mutahati kwana. 27Yeye yamati lyaya mitima ayi zire ingana umupupo, shuku tikya mati rungira mushi baka sha bayeyi wu Rezya shuku kwenda shuku shaka ku Rezya.28Tiyi zire atikya bapa ibati suna Urezya, matisi izuto zeziqa paxiki, ibata biruwa kwenda shuku shaka kwakye, 29Kakuli bapa bamata yiba katandzi, kaba chire kubako, mata bakyeta atikya ishababe ibati swanera sha Mwanakye, atikya kube yeye iywi katandzi kuba ku zatubakyee. 30Wata kyeta katandzi, mata babera, mi mata basuna, hapye mataba bika baba shiyama, mi bamata bika wushiyama, hapye matabapa kanya.31Zikya taku hweta kwi zuto zopani? Ati Urezya ana natswe, iyani atyeri kuti rwenisa? 32Yeye yahata kata Mwana kye kono kumupa kutswe kwetu, Ingahare ahatisi kukye kutipa izuto kozo kutswe?33I yani atyeri kulyeta zikani kwa bana wu Rezya bamata shara? Urezya inje mataba bika ku ruka. 34I yani ishaba ya tura? Jeso Keresite ndiyamata bafwera- ku bbara apa, matata mbuka - yana ku lyanja likhamu Urezya, mi ndiyamati rungira.35I yani ishati kauhana ku rusuno rwa Keresite? Wuzuwo, kapa ku ywapa, kapa ku shandi suwa, kapa injara, kapa mapunu, kapa ikozi, kapa isaure? 36Nanga kwali ku ñwara atikya, ''Shizi nati shangana tati bburuwa lyiiba kolyo. Tati yusuwa tandi zungu zaka tsumbuwa.''37Mwi zuto zopa kozo tatkira ku bbara yati shaka. 38Kakuli ndati tishira atikya nanga rufu, nanga wuparo, nanga Mañyiroi, nanga izati yendisa, nanga izinako papani, nanga izi shiya, nanga izina iqumu. 39Nanga ipubati ka kushirabayeyi, nanga butasi, nanga shikya kozo zu wumbuwa, ku njemwa ishityeri kuti kawuhana nuru suno ru Rezya, iruna ku Jeso Keresite Shikati etu.

Chapter 9

1Ndani zira injahamu shilina lya Keresite. Kambuzi, lizwaro lyanga yandi paka shumupupo wo muchena. 2Ndatikya ndina maswabi ngama kuru indi wutuku iwahati pwara ku mutima anga.3Kakulinandili ketire akya, yeme tota, ndibe icuto sheshi ku tuwa koku Keresite, ku yimana bakwanga iwu mukowa anga shinyama. 4Bapa ma Isiraele. Ku añurwa ukwawa, indi kanya, indi wumbiya, indi ku pewa murawo, indi ku rapera Urezya, indi sepiso. 5Indi ibakare ku Keresite amatadzwa ku kutyekuwa kwi nyama - Yeye ndu Rezya izuto kozo. Araperwe ku twara mamini sizi. Amen.6Kono kaku tikya zi sepiso zu Rezya za shitiri. Kakowo mo Isiraele ibati wulya mo Isiraele. 7Nanga iwu rusinga rwa Abburahama abana bakye. Kono, ''Isha Isaka rusinga rwe sharu beruwa akyo.''8Ngahopa, abana wi nyama ka bana wu Rezya. Kono abana wi sepiso bati wikuwa rusinga. 9Mi ngapani mayi i sepiso: '' Mukakanda kapani shandiye, mi umwana mushimani wa pewe ku Sara.''10ka zopani ngaho, kono indi ku Rebbeka aku shangana abana ku murwa muxiki, yeye shetu Isaka- 11Bapundi kabara cire ku pakowa mi kabara cire ku panga wubbi kapa wuqa, akya muyana kano Urezya wugipe wukuli shera ku kye, ka shimisebezi kono shilibaka lya yeye yatati bera. 12Kwata tikya kukye, ''Baba kuru mbwa bayakye bapundi.'' 13Akyopa tandi shukwata ñoruwa: ''Ndati shaka Jakowo, kono ndiku twaya Isau.''14Shikya tatihweta cware? Kuna kuha shiyama ku Rezya? Kusiye kuba akyo. 15Mata zira Mushe, ''Shendibe ni zuxuma kuyindi shandira xuma, ndiyuvure mutuku ishandi yuvura wutuku.'' 16Cwarehe, intaba iku mwi qumu ayamati pweraka kapa yama tishaka, kono ina mwi qumu Urezya, yama tiqe zuxuma.17Liñolo lyatikya ku Faro, ''Shilibaka lini pundata kurera, atikya ndiraqe iqumu anga kuwe, indi ku tikya lini lyanga lyu yuvuhare lyuvu kolyo.'' 18Nanga ndipakyo, Urezya ana zuxuma kuya mati shaka, hape yamati shaka mati mapanga kwaha yuvusisa.19Cware yewe shutikya kume, ''Shikya pumati nyaza? Kakuli iwe ndutyeri ku shaka zamati shaka?'' 20Yemwa, kono wendi yani yutyeri ku kwi taba zibbi ku Rezya? Kana kapoto ka kapanga pulima, sheka tikya kuya maka panga, ''Shikya pumandi panga akyopani?'' 21Kapa yama panga arakini maata ku lima, kupanga pulirwaba lixiki kapoto kati kutye kuwa indi akamwe kahati ku tyekuwa?22Shikya ati Urezya, ashi shaka kwiqe wuqyu indi iqumu akye, akuli pata ahuru inako yinde shuzu poto zuwuqyu izata panjurwa ku bbura? 23Cware ati mata panga zopani shuku licera akya, ku yibahaza wufumu wa kye sha kanya ka kye shuzu poto tuzu xuma, zamata panjira kare kanya? 24Cware ati mata panga zopani kutswe, yamata beruwa, kapakati lya Majuda ngaho, kono indi kuwu lyuvu?25Tandi shamata hweta moku Hoseya: ''Bayeyi bahali imbanga shandi babera atikya imbabga, mi murwakazi yahati sunuwa shandi mubere ya mati sunuwa. 26Shibata zuruwa akya kuwo, yenwe kani bayeyi banga, papa ngaho shaba beruwe bayeyi wu Rezya.'''27Isaya mata hweta kuza Isiraele, ''iparo abana ba Isiraele indi puyakuba tandi ncawu apu liwatye, shuku yakuwe bati mushaka ngaho. 28Kakuli Shikati shapange za mati hweta ku lyuvu shuku haliyeha.'' 29Katandzi Isaya mata hweta kare, ''shikati kambe amatisire bayuku kambe tayaru muka tandi Sodoma, indi kuba tandi Gomora.''30Shikya ta ku hweta hee? Atikya Shicaba, shahara ku shaka wu shiyama, shashangana wu shiyama, wu shiyama shu tumero. 31Kono Isiraele, iyaharu ku shaka wu shiyama, amaba pare shu murawo.32Shikya? Shuku tikya amaba wushake shi tumero, kono nokoti ishi mubberiko kakuli bara qaqara pu lyuwe. 33Tandi shukuru ku ñoruwa, ''Lyaya, Ndati bikuwa mo Siyone liwe lyati lika mi liwe lyaku qaqara, mi yamati shitura ku kye kamuni afwe zu shweni.''

Chapter 10

1Ba kwanga, mitima enu yati shaka mi ndati rungira Urezya kuwo, kuku yakuwa kwawo. 2Mati bapaka atikya badzeri kuwuso nuzu Rezya, kono kashuku yuvusisa. 3Ba shitiri ku yuvusisa wuqa iwati kadzwa ku Rezya, mi bati shaka ku panga wuqa wu wawo ngaho, ama balipe ku wuqa wu Rezya.4Keresite ndiya taya ku yiziriza murawo uwuqa atikya kwekye ya mati tishira. 5Mushe mata ñwara zu wushiyama iwati dzwa ku murawo: ''Muyeyi ya mati panga wushiyama wu murawo mati para shuwu shiyama wopani.''6Kono wu shiuyama iwati dzwa kwi tumero watikya: ''siya ku tikya mu mutima aye, 'I yani shayi sidzwa kwi lyiro?' (akya, ku lyeta Keresite peshi); 7Mi ka kukyo, 'Yushu shezu mushira mulyoqxo?''' Akyopa kulyeta Keresite ku rufu).8Kono kwatikya? ''Liyi lina shufupi nawe, mu muromo indi mu mutima aye.'' Lyopa ndiliyi li tumero, litati hweta. 9Ati mati hweta Shikati Jeso Keresite shu muromo aye, mi koti tishira mu mutima aye atikya Urezya matamu tambusa ku batafwa, mbuya kuwe. 10Ku tishira shu mutima muxi mi abe umushiyama, mi shu muromo muxiki wa tishira mi aya kuwe.11Mañoro ngatikya, ''Kwekya ngaho ya mati tishira ku kye kamuni abikuwe ku swaba.'' 12Mi ku njemwa ichichano pakati lya Majuda indi Magerike. Shikati ya mati fwana ndi Shikati ulyi ywaba, mi matili shengena ku bati bera kukye. 13Kwekya yamati bera lina lya Shikati mati ya kuwa.14Ingahare baku bera ku kye wowo ibahati tishira? Ingahare baku tishira ku kye yibahara chire ku yuva? Ingahare baku yuvwa ati kuku mukutazi? 15Cware ingahare baku kutaza, nakana batu muwa? - Tandi shuku ku ñwaruwa, ''Zukondo zao ziqa akyare ibati hweta imbuzi yiqa!''16Kono kakowo bati kutyeka imbuzi yopa yiqa. Isaya mata tikya, ''Shikati, iyani ya matishiri zuba yuvu kutswe?'' 17Cware itumero yati dzwa puku yuvwa, mi ku yuvu kwatiya shiliyi lya Keresite.18Kono Ndatikya, ''Amaba yuvwe?'' Eye, yemwa. ''Ku yuvwahara kwawo kwata yira lyuvu kolyo, mayawo ku twara mamenisizi uluyvu.''19akyopa, Ndatikya, ''Isiraele karayara yi zire?'' Intandzi Mushe mata tikya, ''Ndakya ndini guni shili ywaba lini. Ndatikya ndini mengise shili ywaba lyahati yuvusisa''20Cware Isaya kali mugi pukali ku tikya, ''Ndashanga nuwa ni bahali ku ndilyaya. Ndaliqe ku bahara kundi wuza.'' 21Kono ku ma Isiraele matikya, ''Wu kuru wuliba ndawara lyanja lyanga ku bahati chere indi ku bayeyi wu likono.''

Chapter 11

1Ndatikya, Urezya mata shita bayeyi bakye? Kusiye kuba akyopa. Shuku tikya indime ndu mu Isiraele muyukura Abburahama, uyu rusinga rwa Benjameni. 2Urezya ama shitye bayeyi bakye, bayi zire kare. Kani yi zire shimañoro ngati hweta ku Elija, Shi karu ku ringira Urezya kwa bana ba Isiraele? 3''Shikati, bata bbura ba porofita wee, bata vungara ma arutare aye. Myekye ndinda kara, mi bati shaka wuparo wanga.''4Kono ikarawo Urezya yatikya ku kye? ''Ndayi bishiri bayeyi ba 7000 baha chire kuxhitira Baale madzi.'' 5Nanga ndipakyo, indi kakanda kapani ku shina ibakara shilibaka lyuku likyetira shi shemo.6Kono ati ishishi shemo, kwe ngaho kashi misebezi. Ati ingahopa shishemo kali kashi shemo. 7Shikya cware? Ichuto shubaru ku shaka ma Isiraele, yemwa bashi shangane, kono bata shararwa bata shi shangana, mi iwunji kali wuzuwo. 8Tandi shikwata ñoruwa: ''Urezya mata bapa mupupo ukuzungura kwa mesho, atikya basiye ku mwana, mati awo ngasiye ku yuvwa, kuya namushi.''9Cware Davida mata tikya, ''Nisiye zi tafure zawo zibe tunyandi indi tupeto, shishi tataliso, indi murandu wati balikana. 10Amesho awo ngabe ni karema akya ngasiye ku mwana, araxe kawo mi shana awo kutwara koo.''11Ndatikya, ''Batara qaqara pubata waa?'' Ku siye kuba akyo. Akya, shukuwa kawo, kuya kuwa kwata yera wu lyuvu, atikya bakusiwe ku muna. 12Pani ati kuwa kwawo ikuzi tswuwa zu lyuvu, Ati kwi kini kwawo iku zu tswuwa zu lyuywaba, ku mana kwawo shakube kukuru akyare?13Kono pani ndati hweta kunwe wu lyuvu, mi ku mwana ngaho ndu mu apositora ulyuvu, ndati radze ku mubberiko anga. 14Nanga ndipakyo shandi kuse muna kuwu mbiri anga. Nanga ndipakyo shati yakye abamwe.15Ati ku shita kwawo toroka ku shwishizana ni lyuvu, cware ku tamburwa kwawo ishakube akyare kono wuparo ku dzelira ku rufu? 16Ati mutamuno mucena zu lyuwa shu wunji zi cena. Ati zizi zicena, indi zitwebe.17Kono ati zintobe zizimwe zat5a njungaka, ati yewe, una ntobe iya Olive ya mwi shumwe, ma bikuwa mu shibaka shayo, indu ku shengena zinzi zayo. 18Siya kuli rumba shizi ntobe. Kono ushi lyirumba, kawe mati gisa zinzi, kono zinzi ndizati ku gisa.19Shu tikya he, ''Zinzi zata vunjaka akya yeme ndi shanganehe mu shibaka shazo.'' 20Injahamu yopa. Shuku hati shira kuzo izata vunjaka, kono yewe mati gipa shi tumero aye. Siya ku yanakena shire shawe ngaho, kono ywapa. 21Ati Urezya ama yakye zintobe za mwi shumwe, indiwe ka muni shaku yakye.22Lyaya ko, cware, zisi zi shi shemo indi kuyaka ku Rezya: kuyaka kwataya ku ma Juda ibatawa, kono shi shemo shu Rezya shataya kuwe, ati mati dzera ku wuso murusuno rwa kyee. Indiwe nushu tswuruwe.23Tananga imbo ati amaba ku dzera ku wuso ni tiha tishira kwawo, ishaba shwisizwe muzi baka zawo. Urezya mati kwana kuba shusiza muzibaka zawo nangweza. 24Ati mati xakuwa ku muti wi olive, iwa mwi shumwe ndu kuya ku kunuwa ku muti olive wo muqa, ingahare kwa kuba ku zintobe, puza ku bikiwa mu muti azo tota?25Yemwa ndaku shaka atikya ni ziruwe, bakwanga, zitaba zini, atikya nisiye ku sauka mu miyanakano enu ngaho: Atikya ku zuwupa kwata yera ma Isairaele shuku yira ku twara pushu wulyuvu ishaba ku njjena.26Cware papa ma Isiraele pushaba ku yakuwa, tandi shikwa ta ñoruwa: ''Yamati yaka ishadzwe mwi kyo lya Ziyoni. Ishaye ku kusa matoti (milimo) ku Jakowo. 27Chopa ndisha kwiqyo wu mbiya wanga nawo, pusha ndaku gusa zibi zawo.''28Tandi pwi evangeli yati hwetuwa, bati lyayi shika atikya zira shilyina lyenu, Kono shukuli kyetira, bayeyi wunati shaka shilibaka lya bashukuru betu. 29Zi pewa indi ku beruwa ku Rezya amaza ku chuchuwa.30Ngaha katandzi shiruku shita Urezya, pani nashangana shi shemo shuku hati shira kwawo. 31Mwi njira iyati fwana, pani ma Juda kali baraqyo ibahati tishira. Shimuya nakano wa ngahopa indiwo shaba yakuwe shurusuno rwara quwa kunwe indiwo bachichinjiri rusuno. 32Urezya maya ziri bayeyi kowomu kuha tishira akya aba mwenise shi shemo koowo.33Oo, wa fuma indu ku yiba izuto zuku sauka mi indi mano Urezya! zi yatura zakyee amaza ku shakisiswa, mi indi zi njira za kyee amaza ku shanganeha! 34''I yani mata yiba miyanakano a Shikati kapa i yani ikaru ku zwara?35Hali i yani imata ywi tandzi ichuto ku Rezya, akya Urezya amu shusize?'' 36Shuku tikya izuto koowo zata dzwa ku kyee mi ishakye mi kukye izuto kozo zina. Kube ni rumwenyi kukyee. Amen

Chapter 12

1Cware nwe bakwanga, ndati ni rapera shi shishemo shu Rezya, ni bike mimbiri enu ibe shitabero sheshi yimi, shichena, ishsati tishirwa ku Rezya. Yopani ndi seberezo ya tirukera. 2Ni siye kuli kakwira zu lyuvu lyopani, kono niya rumuke shuku shemunwa muku yuvusisa, ni pange zopa shuku yiba atikya zeziqe izire. Ishati shakahara indi ku shakuwa ku Rezya.3Cware shilibaka lyi shishemo shindata puwa, ndati zira muyeyi nu muyeyi akune: Ni siye kuyana kana kuli kakura kubbara muku namina, kono, ayanakane zi katuro zeziqa, kozo kwenda shi tumero yu Rezya amata kupa.4Tandi putina zirama zizinji pu mumbiri muxiki, mi zirama amazaku panga mubberiko muxiki. 5Mwi njira iyati fwana, yetswe babenji tishi rama shixiki ku Keresite, mi kwetu tumumbiri ku yumwe nu yumwe.6Tina zipewa zati chichana kwenda shishemo shitata pewa. Ati ichimwe ishu mupupo uku porofita, kube akyo kwenda shi tumero akye. 7Ati yiyimwe ichi ku bberika, ni musiye abberike. Ati iyimwe inji ku kutaza, ni mu siye a kutaze. 8Ati yiyimwe injiku gisa, ni musiye agisize. Ati yiyimwe inju kupa, ni musiye adzere kuwuso. Ati iyimwe inji kwendisa, ni siye kube akyopa shuku mamera. Ati iyimwe inji zuxuma, apange nali mwidze.9Rusuno rudzwe ku kuli kakura. Nitweye wubbi; indi ku mamera wuqa. 10Kwenda shurusuno nwe bakwenga, tilibike paxiki. kwenda shuku panga naqa, kuli kutyeka.11Kwenda kuzu kuli kataza, ni siye kushuka mulyuqo. Kwenda shu mupupo, Kwenda sha Shikati, ni mubberishire. 12Niradze mwi sepo, ni lindire mu mshando, ni beni tumero mwi tapero. 13Ni lipeko kuza mati shaka kuzu bati shaka baba chena uwu rezya. Ni shangane zi njira muna kwi qamina wuqa.14Ni fuyore ibani shandisa; fuyora mi kaku tuta. 15Niradze nibati dze; ni lire ni bati lira. 16Niba ni ngana ixiki kwenu. Ni siye ku yanakana mwi njira iyi kukuli kakura, kono niti shira ibana peshi. Ni siye ku sauka mumi yanakano enu.17Ni siye ku shusa wubbi shu wubbi. Ni pange wuqa mwa meesho aba yeyi kowo. 18Ati kwati kwanahara, tananga nduku zina, ni pare naqa ni bayeyi kowo.19Nati shakuwa, ni siye ku shusa wubbi yenwee, kono nipe wugyu ku Rezya. Ku ñwara, '''ku likanisa ukwanga, ku hweta Shikati.'' 20Kono ati shira nchwe shafu injara, shipa shulyuwa shilye. Ati shafu linata, shipa ami shunwe. Ati mati panga zopa, mati shanganisa makara pu mushoro akye.'' 21Siya ku kyiruwa ku wubbi, kono ukwire wubbi shuwuqa.

Chapter 13

1Muyeyi kwekye ali bike kwishi libata pewa wuyendisi, shuku tikya ku njemwa wuyendisi wahatidzwa ku Rezya. 2Wu yendisi iwuna ko Urezya mata wulyeta. Nanga ndipakyo yamati shita wulyendisi mati shita shu Rezya amata bika; ibati shita shaba shangane ikaturo awoo.3Bayendisi amaba ku ywasa kuwu misebezi ye miqa, kono ku wuzisi zezibbi. Ku tikya nati shaka ku ywapa bayendisi? Nirasi zeziqa, mi mboni shangane ku tishirwa. 4Yee muvuya Urezya ku ku twara ku wuqa. Kono nakwisi zerzibbi, ywapa; shuku tikya amuku pata isaure kuku chimwe. Muvuya Urezya, mutyerisi ya bishirwa kwi kyamu bati panga wubbi. 5Cwarehe ni tishire, kashuqhu ngaho, kono shuru xuma kawo.6Shazopani nati shara mutwero, bayendisi bavuya wu Rezya, ibatisi akyo badzero ku wuso niku panga akyo. 7Ni shara kwekye yinati korota: nishara kunati tishirwa akyo, ni yopwe nimati swanera ku yopuwa, niku tyekye yamati swanera ku pewa akyo.8Ni siye kuba ni shukoroti, tana kuli shaka. Kuya mati shaka mbiyakye mati yiziriza murawo. 9Mirawo, ''Siya ku panga wushashi, siya ku bbura, siya ku yiba, siya ku rakaza,'' mi ati kuna mirawo yiyimwe yata shangerwa muni, ''Shaka uyumwe tandi shumati lishaka.'' 10Rusuno amwa rwaku panga uyumwe wubbi. Cwarehee, rusuno rwati yiziriza murawo.11Shizopani, ni yizire inako, atikya kaliyaya atikya ni tambukye ku turo. Pani ku yakuwa kwatu kali kuna shufupi katandi putaru ku tishira. 12Masuku ngaya, mi liba ndikudzwa kalyo. Tibishire kuru pati musebezi uka rama, mi tirare zirweniso zi liseli.13Tiyendye shumu yanakano wo muqa, tandi mushikati, ka kwidze muwu dekwa, kapa kunwa nanyina; mi tisiye kunda muwuhure kapa ku panga iza sobisa, zi kani indi muna. 14Kono ni rare Shikati Jeso Keresite, mi nishitire zi nyama, shuku para shazo.

Chapter 14

1Ni yamuhere yamati shushira peshi mitumero, ni kwaha muyatura shizi kani. 2Yuyumwe matiti shira ukulya izulyuwa kozo, yo mushushira peshi matilya ngaho miroho.3Yama tilya kozo asiye kwiñxa yamati zilya; mi yahati zilya asiye ku yatura yamatilya ichimwe ni chimwe. Shuku tikya Urezya mamu chinjiri. 4Wendi yani, atikya uranxa muvuya yuyumwe yamati wulya ku yumwe? Ipu maso a shikati akye kapa matiwa kapa ku gipa. Kono mbwa gipe, Shikati ati kwana ku magisa.5Muyeyi uyumwe mati lyaya akya liba lilimwe likuru kunga ngamwe. Uyumwe mati ngayisa akya ngati fwena. Kowo bati shire shumu yanakano awo. 6Yamati kutyeka liba, kuli kutyeka sha Shikati; indi yama tilya, Kulya sha Shikati, Yamati kambira ku Rezya. Yeye yahatilya, mati panga akyo sha Shikati; matili tumera ku Rezya.7Ku njemwa kutswe yamati para shayeye, mi kuku yamatafwa. 8Tati para, tatira sha Shikati, mi tishifwa, tatifwa sha Shikati. Kapa tatira kapa kufwa, imba Shikati. 9Shilibaka yopani Keresite matafwa indi ku para nangweza, atikya abe Shikati awo kowo batafwa indi baba yimi10Kono yenwe, shikya punati yatura bakwenu? Indinwe, shikya punatinxa bakwenu? Tishi kayima kwetu pushuro shikaturo shu Rezya. 11Kweta ñworuwa, ''Shame yamati para,'' ku hweta Shikati, ''Madzi kongo shanga kubame, mi showo koyo shayilipe ku Rezya.''12Nangandi pakyo, muyeyi kwekye shali tabama halinwe ku Rezya. 13Cwarehe, tisiye kuli ya tura tswebalinwe, kono ni pange zini, akya uyumwe asiye kubika shibbi kapa kutyera mukwekye.14Ndiyi zire indi ku tishira ku Shikati Jeso atikya ku njemwa shali shichena chohalinwe ngaho. Tana yeye yamati shimwana kwaha chena, kukye shina masira. 15Ati mati yuvusa mukwe wubbi shushu lyuwa, amu kwenda murusuno. Siya ku bbura uyumwe shushu lyuwa yamata fwerwe ku Keresite.16Siya ku tishira zumati mwana wuqa ku panga wubbi. 17Muwuso Urezya kangu zulyuwa kapa kunwa, kono ingu wuchena, kozo, indi kwidze mu mupupo wo muchena.18Yamati bberi shira Keresite mwi njira yopani mati tishirwa ku Rezya mi indi bayeyi. 19Cwarehe, tishakye izuto zi kozo izuto zatiqhini kwetu.20Siya ku bbura mubberiko Urezya shushu lyuwa. Izuto kozo zi chena, kono wubbi muyeyi kulya kocho ngaho shati lyeta yuyumwe kuwa. 21Wuqa kwahalya inyama, ni siye kunwa i waine, nanga ishati wusa mukwenu.22I tumero ini sitye, niyi bikye pakati lyenu indi Urezya. Ku fuyorwa iku muyeyi yahati guniwa kwi zuto zamata liti shirwa. 23Yeye yana zuntongo wuzi ku zulyuwa, shuku tikya kazu dzwa kwi tumero. Mi kocho shahati dzwa kwi tumero shibe.

Chapter 15

1Papani yetswe babagi tati swanera ku kambika miziyo ya baba tweli, indi kwaha yima kuzati tabisa tswe abwenwe. 2siya yuyumwe apatswe atabise umbakye pu chito sheshiqa, atikya amu koture.3Nanga i Keresite amali tabise yumunwe. Nanga ndipakyo, kaku kwata ñwaruwa, ''Matuka abapa ibati kutuka shanga ndi wulye pwi lyiiro.'' 4Kocho ishata ñoruwa mulyuqo shata ñoruwa shuku zirwa ku kyezira kugisa indi gisizwa kwenda shama ñoro atikya tibe ni sepo.5Pani Urezya yeye umunu izuto kozo anipe ku gisuwa akya nibe ni ngana yati fwana kwenda sha Jeso Keresite. 6Mata panga zopani shuku tikya shamano maxili ni tyembe shu muromo muxiki Urezya indi Shee aShikati etu Jeso Keresite. 7Cwarehe, nili yamuhere kwenu, tandi shi Keresite amani ya muheri, shuku rumba Urezya.8Ndatikya Keresite mata panga bavuya wu mupato ku mwenisa injahamu Urezya, atikya agisize zi sepiso zata panjirwa bana kurubetu, 9mi indi wu lyuvu akya ba tyembe Urezya shi shemo shakye. Tandi shukwata ñoruwa, ''Cwarehe shandipe kurumba kunwe mwikyo lyu wu lyuvu indi ku yimba kulina lywe.''10Nangweza kwatikya, ''Radze, nwe wulyuvu, ni bayeyi bakye.'' 11Nangweza, ''Ni rumbe shikati, kwenu wu lyuvu; ni siye bayeyi kowo bamu rumbe.''12Nangweza, Isaya matikya, ''Runzi rwa Jese sharuye, yeye ku kuswa kwendisa lyuvu; shaye lyuvu shalibe ni sepo.''13Pani Urezya i sepo ani tyere kwidze indi kuli keta muku tishira, atikya shi qumu umupupo omu chena nibe ni sepo.14Indimye ndati tishiri shanwe, Ba kwanga, Ndati shiri shuku tikya indinwe abwene ni yire wuqa, niyere ingana. Ndati shiri akya indinwe abwene nati kwana kuli zwarara.15Kono Ndati ñara shumu ñoro wamu kuru kuwe shizuto zizimwe atikya uyana kanwe hape, shi shishemo shindata pewa ku Rezya. 16shipewa shopani atikya ndibe muvuya Jeso Keresite tumuwa mulyuvu, kupa akya mupurisita yuliyi lyu Rezya, atikya zitapero zu lyuvu ziti shirwe, akya zi chenusuwe shu mupupo wo muchena.17Ku Jeso keresite ndina libaka lindati kwana kuli kakura shalyo ku Rezya. 18Akya kamuni ishendi likye ku hweta ichuto tana isha Keresite isha hweta kume shuku tikya iwu lyuvu bayuvwe izuto zopani zata panguwa shiliyi indi shizisi. 19Shi qumu indi shiziqe izati bbemukisa, indi shi qumu iyi mupupo. Zopani kuliku tikya kudzwa ko Jerusalema, indi kuzungura wure wa Iliriko, Ndati kwana kuyisa liyi lya Keresite.20Mwi njira yopani, itakazo anga ku tikya ndi hwetye liyi, kono kaku Keresite ayibahara shilina, atikya ndisiye kwi xhini makalyero umuyeyi. 21Ingahopa tandi shukwa ñoruwa: ''Bapa ibahata ziruwa sha bamu mwenwe, indi bapa ibahata yuvwa zikye sheba yuvwe.''22Shuku tikya indimye ndata qhapurwa kwi zuto zizinji kuya ku kyee. 23Kono pani, ndimuku shibaka muni, mi ndina imwaka yi minjii kwi qaba kuya kunwe.24Ndati sepa kuya kuni mwana pu shanda ku tsura kwenda spain, indi kuya ku tusuwa kunwe njira anga, putaru kuya kuba paxiki ndata radze. 25Kono pani ndatyenda ko Jerusalema, ku lyeta kuya kuwa ku bayeyi wu Rezya baba chena.26Cware kali kuqa ko Masodonia indi Akaya indi kuya ku panga ichumwe ku bayeyi wu Rezya baba hungwe ibana jerusalema. 27Eyee, kali kakanda kakaqa kuwo, mi bata bika shukoroti kuwo. Ati wu lyuvu batalipa kwizuto zu mupupo, batazi korota ku Majuda kuba ziseberezo zawo ni zuto zu lyuvu.28Cwarehe, pundaru ku mana zindata pewa mi ndaku mwana akya bashangana kozo zubata yisa, Ndatyenda Spain mi indi kuya kuni pwetira muru kito rwanga. 29Ndi yizire akya ndishiya kunwe ndati swenera kuya ni zi mbuyoti za Keresite.30Pani ndati ni rungira, bakwanga, sha Shikati etu Jeso Keresite, indi shuru suno ru mupupo, atikya turwanwe paxiki name muzi patero zenu ku Rezya kume. 31Ni rapere atikya ndiya kuwe kuba hati tishira mo Judeaakya misebezi anga mo Jerusalema yi tishirwe ku bayeyi baba chena wu Rezya. 32Ni rapera atikya ndiye kunwe mwi kwidze shuku shaka ku Rezya, Ati ndibe, paxiki nanwe, tishangane ku tsutsuruka.33Urezya ywi kozo abe nanwe kwenu. Amen.

Chapter 16

1Ndati ku zira febe muqhonwe etu, yewe muvuya mwi kereke iyina mo Senkreya. 2Atikya umu pambure ku Shikati. Rasi zini mwi njira yiqa ya bayeyi babaqa wu Rezya, mi ni muyakye kwi chuto kocho shika ku shaka kunwe, mata yaka babenji mi indi kunwe akyopa.3Ni rawaya Prisila indi Akila, baya kuzi banga ku Jeso Keresite. 4Ibatapa wuparo wawo. Ndati kambira kuwo, mi kamye ngaho, kono indizi kereke za mulyuvu. 5Nira waya zi kereke izina muzi baka zawo. Nirawaya Epaineto ya shakuwa, yeye mutamuno iwa Asia koku Keresite.6Nirawa Maria, ya mata bberika nanyina shanwe. 7Nirawaya Androniko indi Junyasi, bakwanga bara tire namye mwi torongo. iba yibahara indi kuma apositora, mi barana ku Keresite itandzi kume. 8Rawaya Ampliasi, ya mati shakauwa sha Shikati.9Nirawaya Urbano, muyakuzi mu mubberuko a Keresite, indi Stakisi, ya mati shakuwa. 10nirawaya Apele, yatishirwa ku Keresite. Nirawaya bapa wi njuwo Aristobulu. 11Nirawaya Herodioni, mukwanga. Nirawaya indi wi njuwo a narsiso ibana ku Shikati.12Nirawaya Trifena indi Trifosa, bati bberika nanyina ku Shikati. Nirawaya Persida yamati shakuwa, yamati bberika nanyina ku Shikati. 13Narawaya Rufusi, yamata sharuwa ku Shikati, indi nyina bama. 14Narawaya Asinkrito, Flegono, Hermes, Patrobasi,Hermesi, indi bakwakye batyire nakye.15Narawaya Filologo indi Julia, Nerea indi muzatakye yushi rwakazi, indi Olimpa, indi kowo bayeyi wu Rezya baba chena ibana nakye. 16nirumere kwenu shukuli xupita shuwu chena. Kozo zi kereke za Keresite ni rumere.17Nwe bakwanga, pani ndati zira, ku yanakana bapa ibati lyeta kuka wuhana indi kulyeta zezibbi. Batidzwa muzinata lituta. Ni dzwa kuwo. 18Bayeyi bati fwana ni bapa amaba ku bberishira Shikati etu Keresite, kono mara awo ngaho. Shamayi ingati yuvusa wutuku indi ku kyezira kyezira kudzisa mitima iyaha yi zire.19Shumu tara enu iwu kuyuvusisa kaya kuyumwe nu yumwe. Ndatidze, cwarehe, nanga inwe, kono ndati shaka akya ni sawushire ze ziqa, indi kwaha yiba zezibbi. 20Urezya ikozo papani ngaho ishaku xapura Satani mwishi lya makondo enu. Shishemo sha Shikati etu Jeso Keresite shibe nanwe.21Timotea, Mbiyanga ku mubberiko, rumera, indi Lusiusi, Josani, indi Sosipatere, bakwenga. 22Yemye, Tersiusi, yamata ñwara lyuñoro peshi, ndani waya ku Shikati.23Geyusi, yamandi tandura indi kereke koyo, ni rumero. Erasto, mwi qawu-qawu umunzi, ni rumere, indi Kwarto mukura kye. 24Rusuno rwa Shikati Jeso Keresite rube nanwe.25Pani ko kukye yama tikwana kuni gisa mu lyiyi indi wu kutazi wa Jeso Keresite, kwenda shuku zukura zu hweta zata bikuwa zizika kudzwa kantandzi. 26Kono pani zazukuruwa indi kuyibahara shuwu porofita ku ñwara lyuvu, shizi zira zu Rezya, ku lyeta kwisi naqa kwi tumero.27Ku Rezya umunu uku sawuka, sha Jeso Keresite, kube akyopa. Amen.

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Paulusi, mata beruwa ku Jeso Keresite atikya abe mu apositora, shuku rusuno ku Rwezya, ni Sosetane mulikani etu. 2Kwi Kereke Urezya mo Korinte, ku bapa ibata Chenisa sha Jeso keresite, ibata beruwa kuba abato baba chena. hape tati ñera kowo ibati bera lina Shikati Jeso Keresite muzi baka kozo, ku Shikati awo indi yuywetu. 3Shishemo indi kozo ibe nanwe kudzwa ku Urezya shetu indi Shikati Jeso Keresite.4Ndati kyitisa wu itumero ku Rezya shayenwe shuku tikya shishemo shu Rezya shi Jeso Kerisite amata nipa. 5Mata ni panga bafumu muzi njira kozo, muzu hweta indi mwi ngana. 6Tandi shuwu paki wa Keresite shiwata tishirwa atikya ingi njahamu mokunwe.7Cwarehe kuku zupuwa zeziqxa zina rakyini hape yenwe nalindiri ku mweniswa za Shikati etu Jeso Keresite. 8Hape mbwani gise ku twara mameni sizi, atikya shani siye ku nyazuwa muliba lya Shikati etu Jeso Keresite. 9Urezya ana itumero kapa kusepahara, yamani beri mwi kopano a mwana kye, Jeso Keresite Shikati etu.10Pani ndatini rungira, balikani, shilina lya Shikati Jeso Keresite, shuku tikya kwenu natishiri, atikya kusiye kuba ni kauhano mwikyo lyenu. 11Ndati rungira atikya ni njene ni kopano mwi ngana ixikyi indi maikuto.12Hape yata bikuwa puru kandara ku mye, balikani, kwa bato ba Koloe ibana mwikyo lyenu. Ndata tarusa atikya: kwekye ya kutikya, ''Ndina ni Paulusi,'' kapa ndina ni Apolosi,'' kapa Sefasi,'' kapa ndina ni Keresite. 13''Jeso mukawu hana? Paulusi mata kokoterwa shayenwe? Nata korobezwa mulina lya Paulusi?14Ndati litumera ku Rezya atikya, kuku yindata kolobeza, tana Crispo indi Gerusi. 15Kopani ku tikya kunjemwa ikaku tikya mata kolobezwa mulina lyanga. 16Hape ndata kolobeza wi njuwo a Sitefani. Kwanda yopa, amanda ku yanakana yuyumwe indata kolobeza.17Cware Keresite amandi tume kuya ku kolobeza kono kuya ku kutaza evangeli. Amandi tume kuya kuku taza mayi uwu tali wu mutu, atikya shifapano sha Keresite shikare shina mata.18Ku batifwa wulumiwa wu shifapano ingu wugigi. Kono mwikyo lyuwu Rezya amati tusa, ishi mata Urezya. 19Kwata ñoruwa, ''shandi bbure wutali waba batali. Shandi yalyanga nise ikutusiso ababa tali''.20babatali kure? Ibali tuta kure? Ibati hweta ahuru kure? Amanda ku tikya Urezya mata ra rumuna wutali wuLyuvu kuwu panga wugigi. 21Nanga wutali wu lyuvu waru ku kalisa kaba yi zire Urezya. kwati tabisa Urezya muwu kutazi wati mwanahara wugigi atikya wutuse bati tishira.22Majuda baku rungira atikya kwi qxewe zi makazo mi Magerike baku shaka wutali. 23Kono tati kutaza zuku kokoterwa kwa Keresite, i zuto zati tibera ku Majuda indi wugigi ku Magerike.24Kono kuba Wurezya amata bera, ku Majuda kapa Ku Magerike, tati kutaza za Keresite kakuli ndi wutali Urezya. 25Kakuli wugigi Urezya wati bbara wu mutu, kufokora ku Rezya kwati bbara ku mutu.26Nilyaye kuku beruwa, balikani. Kakwenu narana wutali wi kutisiso umutu. Kawunji wenu kali nibagi. Kabenji kokunwe ibata pashurwa murusinga rushi shikati. 27Urezya mata keta izuto zezibbi zu lyuvu ku sobisa baba tali Urezya mata keta babaku mata atikya basobise babagi.28Urezya mata keta ibana peshi indi za kyenduwa mulyuvu. Mata keta izuto zuba yisa atikya zuku muzinamina, kulyeta izuto zibaraxa atikya zibe ni wima. 29Matarasi zopa kozo atikya kusiye ku shanganeha ikaku bani libaka liku likumusa puwuso wakye.30Shuzu Rezya amatarasi, pani nina ni Keresite Jeso, yamataba wutali wetu ku Rezya. Yamataba kuku luka kwetu, ku cheniswa indi ku lyuwururwa. 31Shizi nepo, mayi ngatikya, ''nisiye yamatili kumusa ali kumuseze Shikati.

Chapter 2

1Shindaya kunwe, bazatanga. yemwa ndiyere kuhweta kapa butali bukuya kutoroka izazlkiwa wuniti wa mulimo, yemwa ndiye ni buqha wowu kuru uwa mayi. 2Kunjemwa shindatiyanakana pundarana nanwe shikutishira ku jeso chresite indi kukokotera kwake.3Pundarana kunwe ndakufokora, indi kuywapa nanyina. 4Wupaki wake indi zi tuto zakye ya kupwelisa shimayi iwutali,shikutikya tali kumwanahara mupupo wo mugyi. 5Shikutikya itumero akye ka muni ifwene wutali wu mutu,kono watukyo wufwene ni maata a mulimo.6Shikutikya, tatihweta kwa bato ba baworushika, ka wutali wulivu wopa,kapa iyuwurena, uwulyuvu lyopa. 7Kono tatihweta wutali wa mulimo, wuzikasi iwa tazukuwa,butali wa matalyeta intanzi, mulimo,zinako izahacire kuya kare, yenshwe tibe ni rumoni.8Kumarena u livu kunjemwa indi muqxiki yayizire shibarayizire,shiba yemwa bakokotere murena mulimo uyu rumoni pushifapano. 9Shina pukwata ñoruwa za mata rukiseza ibatu mushaka, kunjemwa ilyisho ilya tumwana, kunjemwa lyiti ilya tuyuvwa kunjemwa wurubi iwatiyanakana, izito za mulimo marukisa ku bapa ibatu mushaka.10Zopa izito zama tamwanahaza mulimo kuxswe shimupupo. Mupupo wa kupukura izito kozo indi kusa izito ku mulimo. 11Cware ya yizire u mutu kwanda u mupupo u mutu kokuke. Akyopa, kunjemwa yayizire ishina mwikyo lya mulimo kwanda mupupo a mulimo.12Yemwa tishangane mupupo uwulyuvu , mupupo uwa mulimo, kwa tilyetiza atikya tumwene izito shuwupuba zitatipewa ku mulimo. 13Tatuhweta izito shimayi atikya wutali wu mutu yemwa wa kuruta, shiwa turuta mupupo kutswe. mupupo wa tutoroka mayi u mupupo indi mupupo uwu wutali.14Yomuku mupupo wo mucena yemwa kushangana izito izatudzwa ku mupupo a mulimo, cware ba gyigyi kokuke. shikutikya kayizire atikya bana mupupo. 15U mutu uyu mupupo matiyatura izito kozo.kono yeye yemwa akuyaturwa nu mutu. 16I yani i matukwana kuyiba amano a murena.matikwana kurayerera yeye?Tina a mano a chresite

Chapter 3

1Popa yeme ,bakwanga kandara kukwana kuhweta kunwe ,shukurutiwa kwa bato shurupupo ,kono shukwatirutiwa wi nyama ,tandi bapundi ba badana kukiresite 2.Ndata ni relisa mashita ,kashi nyama, shilyivaka lyukutikya kanara kuzi kwanisa ,mi nanga i popani yema na kuzi kwanisa ,3Shi livaka lyukutikya ni shili mbwinyama ,shili baka lyikutikya kuna muuna indi zifapano mwinkyo lyenu ndatitikya nishilyi mbwinyama ,mi natyenda shizisi za bato , 4U yumwe ashi hweta akya yeme injwa pawurusi yu yumwe yeme injwa Apolosi ,esi natyenda shi mikwa ya bato 5,Apolosi iyani ,paurusi iyani ,ba buya ngaho wuna tatishira shawo ,u mutu nu mutu mwama ta mupera mulyumo .6Yeme ndata kuna ,Apolosi matatyerera ami ,ya matimenisa u Redzya 7,Yana zihweta iyani kanje ya matikuna kapa yama tityerera ,Uredzya ndamati menisa8Yama tukuna indi yama tityerera i cuto shitsiki ngaho mi uyumwe ni yumwe shapuwe mupuzo akye shukulyikanisa musebezi akye 9,Shukutikya tati sebeza nu redzya ,inwe ndizi mbwa zuredzya inwe ndi miyaho u redzya .10Shishemo shu redzya ishatapuwa ,ndataradzyini [ mutomo sina ] ndati mudzyinikawo iyi [ sikwara ] mi uyu yimwe yama tidzyini po ,mi mutu ni mutu a mamere mwa matidzina mina 11,Kunjemwa isha radzini ,mutomo tana wundata radzini yeme kiresite ,12U yumwe pusha kwidzini [ mutomo ] wopa shi gawuda kapa silivera kapa shi macwe ingu wutokwa kapa shi miti kapa shumusuhera kapa kamwange 13,Misebezi u mutu nu mutu she i mwanahare ,shilibaka lyukutikya liva lyatiya i shelimwanahaza sheililimwanahaze shumunduro ,mi munduro she u like musebezi u mutu nu mutu kapa ingahare u sire ,14Mi musebezi u mutu ushawukara wu yimine , yeye shatambure mupuzo akye , 15Mi musebezi a bato pushi wa kudzywanga u mutu yopa sha sinyeherwe mupuzo akye ,yeye shapalisiwe ,kamuni shapisiwe kumunduro .16Kani izire akya yenwe nizi tempere zu redzya ,indi kutikya mupupo u redzya una kunwe 17,U mutu pusha kusinya i ntepere yu redzya ,u redzya sha mushinye ,shi livaka lyukutikya i tempere u redzya i ncena , mi tempere yopa i nwe .18U mutu a siye kuli kitaka :u yumwe kunwe ashi lyumwana wutali mulivu lyopani ,a yarumukye litanya ,na kutikya a yarumuke yana wutali 19,Mi wutalyi wulivu lyopani ,wutanya mwa mesho uredzya kwa tañoruwa ,mati patika va vatali mwa mano awo 20.Kwata hwetuwa uredzya a yi zire mi yanakano ya va vatali akya inji mbango .21Mi angahopa u mutu asiye kuli rumba sha batu , shi livaka lyukutikya i zuto kozo i nzenu , 22Nanga i pawurusi ,nanga Apolosi ,nanga Kefasi naga Lyuvu nanga wuparo ,nanga rufu nanga i zina ko nanga izi shiya kozo i nzenu. 23Mi yenwe imba kiresite ,mi kiresite inju redzya .

Chapter 4

1Abato kowo batilyaye akya,tubavuya ba keresite ,indi zikombwa ze zizi kama za shikati. 2Shati shakahara kuzi kombwa ku baninjahamu.3Yeme ndicito sheshice kundi yatura kunwe ,indi kwikuta abato, nanga ime ema ndakuliya tura 4. Ema nda kumwana wubbi wanga,nanga ndipakyo ema nda kubikiwa yo muxha shazopa,shikati ndushu ndiyatura5Nisiye kuyatura izuto inako ka i cire kuya ,ni lindire ,shikati kacire kuya.yushulyeta zazi kama zilyififi muliseli a tandure mihupuro ya mwimeyo a bato .umutu nu mutu shakupewa kuibahaza kwati muswanera.6Bakwanga ndahweti zopa kume ,indi kubapositola shinguli,atikya niyibe shina kuhweta ,atikya kusiye kuba nu mutu yi matilyikumusa ku babamwe. 7Iyani yi mata kupanga akya u bbare babamwe,Cicwe shikya shuhata pewa, shikya shukulimwana nakati inwe nata zipanga.8Ni bakuta ,nu bafumu , nati wusa ye tswe kuku tswe, kapa natiwusa,atikya inditswe tu wuse nanwe. 9Shindati mwana nakati Urezya mata tibika kuba maapositola,kuba mulyuxho kumenisiza,nokoti bata yatwirwa kubburuwa tabikiwa lyaiwa kulivu indi mañyirobi ,indi abato.10Yetswe tubagigi she libaka lya keresite, yenwe ni batali sha kereste ,yetswe tatiliyuvwa kufokora,yenwe nati liyuvwa kugipa,yenwe na yibahara,yetswe tati shuwurwa. 11Kuya inako yopani,nanga titifwa injara indi linata,tubaku zi raro,tata zupuwa nañina, tuba kumasikamo.12Tati tse kubberika shamanja,bashiti sheka tati fuyora,tishishandiswa tatigipa. 13Indiputati ñyefurwa tati likataza ,tata shutuwa indi ku tapanguwa tandi masira ngulivu.14Punda ñoru zopa paka kuni swabisisa,kuni remusa tandabana batishakuwa, 15Indipunaba ni maruti ba 10,000 kukereste,nu baku bashenu babenji ,shikutikya ime ndata nipaka sha jeso kereste shiliyi. 16Ndani rapera nindiyerisize.17Ndanipa timotea mwananga indatishaka, yi mati sepahara kushikati, ani hupulise za jeso keresite.mundati rutira koko mwizi kereke zizimwe. 18Babamwe batalikumusa nakati kandishiya nanwe.19Zini ndukuya kanga papani shikati ati mati shaka,shandibe ni mai abati likumusa i ndi mata awo, 20Muwuso wuliro ema wa kuya shiliyi kono shimaata 21Shinati shaka kuyakunwe shicupa kapa shilirato,indi shimupupo wu xhumu.

Chapter 5

1Kwatayuvwahara liñusa atikya kuna wushashi mwikyo lyawo,wushashi iwahata tishirwa mwikyo aba macaba. Liñusa lyatikya yuyumwe kunwe matukwama ni mukaza bashe. 2Induwe matilyukumusa.shuha tilyira ngaho.Muqxiki imarasi zopa matudzwa mwikyo lyawo.3Kono yeme ndumuku kumumbiri,kono ndina mupupo,kanda yatura kare imarasi zopa, shindaranako. 4Nakushangana paqxiki mulyina lya murena jeso, Ikare nda yatura u mutu. 5U mutu yopa a pewe mumanja a satani kubburuwe i nyamake,shikutikya mupupo wupalitswe mwi liba lya murena.6Kulyurumba kwenu kakushiyama.Tama kani yizire atikya mumena womudana wa tukulisa mukamu kowo? 7Nilicenise ku mumena uwakare shikutikya nibe ni mumena wo mupiya.chresite ingu iya kita kwi paseka iyi shitabero. 8Cware titabere mukiti kashimumena u wa kare,mumena uwu mikwa mibbi. kono wube iwecira womuku mumena mucena indi njahamu.9Ndata niñwera liñoro atikya nise kukopana inda bato ibatipanga wu shashi. 10Yemwa ndakutikya babashashi a bato wu lyuvu kapa kuyimina,babezi,ibatirapera milimo,nisikame shire nawo nidzwe nakwenda mulyuvu.11Papani ndati niñwera nise kuli pashiyango nabato i matilibera muzatanga kono imatipara muwushashi kapa uwuzi, milimo, imatisinya, kapa zidakwa,babashashi,sa kulya shilyuwa na bato bapa. 12Shikya pundati kopana niku yatura ibana mwi kereki?Cware,u siye kuyatura bapa ibana mwi kyo lyi kereki? 13Kono Mulimo matiyatura bapa ibana kwinje,Ukuse abato bababbi mwikyo lyenu.

Chapter 6

1Ati yuyumwe mwikyo lyenu ana muzeko indi yuyumwe asye ku ywapa kwenda ku bana mulyuvu kwenda kuba bacena 2,Kayizire akya baba cena kuti bayature bu lyubu. cware pubati atula bulyubu yemwa bakukwana kusikamisa izito ziwu tokwa? 3Niyizire akya kuti tu ature indi ma ñyiroyi ?,ndi babamwe babenji shuhuru zi zuto tisiye kuzi atura .?4Cware ati nina muzeko mu wuparo bopa, cware shikya natilyetiza zintaba zopa kwa bato ba baku mu batiberwa muni kerekev 5Ndati hweta akyo nakya niswebye kana kopani nkokunwe kunjemwa wuna wutari yatikwana kuhweta kumurumeri indi yamatipakwa nake. 6Murumeri matizeka ind mugenyake yari murumeri papakati abahari barumeri,.7Atu yumwe mwikyo lyenwu ana muzyeko indi yu yumwe . Barumeri bata kwama kare kunwe. Shikya pubata ni shandira? Kaniyizile akya baba cena shi ba yaturwe shu livu 8,,ishili nwe natikyezira babamwe bubi bunati kyezira akyopawu nati pakuwa nawo ,bazatuwe9Niyizire akya bahali baruka baka wumuwuso wurezya? Nisiye kulyi kyitaka, nwe mahure .indi batirapera milimo indi sodoma 10Uwuzi indi batirakaza, zidakwa, bati hwet zezibbi, kitaka babamwe baku kumwana mumuwuso a mulimo 11.Hape babamwe kunwe. Shabikiwa kucena, kukokoterwa indi ku bikuwa shi mupupo wa murimo womucena she Jeso chresite mulimo12Ezito kozo zina papakiki, kono kakozo zati kwana kuku tusa kapa ku tuseherapo. Izuto kozo zi shiyama kume kono kamuni shandi tishire atikya zindi yendise 13Zuruwa izi wura indi wura uzyu ziruwa ,kozo shikati kuti azimane kozo ,cware mumbiri ka ubuhure kono ugwa urezya ndi muno umu mbiri .14Urezya yimata tambusa shikati shati tambuse inditswe sha matake 15Yemwa nayibwa kya mubiri enu zirama zimubiri wa Keresite? cware zirama iza Keresite ndizi bike kurihure? Kwati kwanahara!16Nata nayubwa akya yima tikopana indi lihure mati fetuha kuba mumbiri mukiki indi lihure? Ikimana yatikya. ''Babiri shababe mumbiri muxikyi'' 17.Yima tikopana indi shikati matifetuha kuba mupupo mukiki mumpupo akye.18Niywape wuhure .. shibi indi shibi shatisi umutu shina papenje umu mbirike yati para shi buhure mati foseza mumbirike ahuru.19Niyizire akya mubirinye enu i tempre ya mupupo o mucena,watipara kokunwe.,wati zyera ku mulimo and yemwa nati rituwa 20.Kakuri nata wulwa shiteko yati tura.indi kutikya yemwa nakuriyuwa.

Chapter 7

1Shintaba ina ma tandi ñwera shinda kuhweta i cini , she kube naqa muñyana a ku sikama ngaho a makupata mukazi. 2Shilyibaka lyikuywapa wu mulyuko ,muñyana ndi muñyana a be ni mukazakye ,I ndi mukazi ni mukazi abe ni bakye ,3Mi muñyana ape mukazakye izati muswanera ,indi mukazi ape bakye izati muswanera ,mi indi mukazi apange akyopa muñyana . 4Mu mbiri u mukazi u njemwa mu mata akye ,Una mumata a bakye ,shi mukwa i wangahopa mumbiri u muñyana unjemwa muni mata akye ,una mu mata a mukazakye .5Ni siye kuli yimina ,na kana ati narumarana , , atyi nina i nako i yu kurapera mi ni shusizane ,ta dyaburusi asiye kuni lika , 6Mi pundati hweta akyopa ndati ni panjira wutwere ,ka kunipa murawo . 7Ndara kushakya akya kambe a bato kowo batiba tandi me shi lyi vaka lyukutika u mutu nu mutu mata puwa shuku cincana .8Ku ba hacire kurowura indi kubakazi i bu zimberwa ,shinda kuhweta i cini wuqa akya balisikamine ngaho tandi me 9.Ati batishitira kuli [ kuma ] kuli pata va rowure ,basiye kubburuwa kuzi takazo .10Ku varowura , ndati ba rayera kame i mulyumo mukazi asiye ku kawuhana ni bakye . 11Ati makawuhana a lyi sikamine ngaho asiye kurowuruwa ,kapa va lishuse ni bakye akye ,indi munyana asiye kutanda mukazakye .12ku va vamwe ndati ti kya ,ndati vazira ka shikati , ndatitikya murumeri i yana mukazi iya hatitishira ati matishakya kusikama nakye asiye kumu hindyeka ,asikame nakye 13,Mi mukazi yana muñyana yahatyi tyityishira [ yaha tirumera ] ati masha kusikama nakye a sikame nakye 14,Muñyana ya hatyityishira matyi chenisiwa ku mukazakye ya tishira ,indi mukazi ya hatyityishira matyi chenisiwa ku bakye ya tyishira ,puqu akyopa kambe Avana venu kambe vana masira , mi pani va cena .15Yaha tyityishira a shishakya ku kawuhana a kawuhane ,murumeli yo muñyana indi yo mukazi zopa yema za kubayama ,Uredzya mata ni vera mwi kozo 16.Mi yewe mukazi u yizire kya kapa shupalise vaye aye , mi yewe muñyana u yizire kya ,kapa mbu palyise mukazwe .17Fera mwa mata pyera u mutu nu mutu ,mwa mata tibera Uredyza ,u mutu nu mutu ayende akyopa ,ndi shindati rayerera muni zikereke kozo . 18Ati mutu mata beruwa ,mi manjeni muni mupato asiye ,asiye kulipanga nokoti yama njene muni mupato ,ati u mutu ama beruwa kwanda mupato asiye kunjena mo . 19Mupato kashicimwe indi kwikini mupato kashicimwe ,intaba inju kwenda shumurawo wa Urezya .20U mutu kweke asikame muni wuparo wakye wukarana nawo mwinako pukara ku beruwa 21,Ati mata veruwa akya u umu vuya usiye kubbirayera , mi atyi mati kwana kurukuruha ,u lyi kyetire akyopa 22.Mi mu vuya yama beruwa ku shikati mu rukuruha u redzya , ya maveruwa yo murukuruha mu vuya a kiresite 23,Nata wuruwa shiteko inkuru ,nisiye kufetuha va vuya ba bato 24,Bakwanga u mutu kwekye a sikame mukararana mina mwi nako pukara kuberuwa .25Mi kuba hacire kurowuruwa ,ndi ,munjemwa i tayero yu redzya ndati tilyeta mayikuto anga ,mi popa ndata shemu buwa ku redzya akya ndi sepahare 26,Cware ndatiyanakana akya wuqa u mutu asikame ngaho mwana mina shilyivaka lyama zyiyezi ingana ko .27Atyi wa lyi shimina ku murwakazi usiye kulyi rukurura kukye ,Atyi yemulyi shimine kumukazi usiye kushaka murwakazi 28.Mi indi pumatirowura kashibe ,Indi pumatirowuruwa yemu kupanga shibe ,mi i vangahopa sheba ve mumashando ,mi yeme ndasha kuni gusa muni mashando ngapa .29Mi ndatyityikya bakwanga inako i nfupi ,I bana bakazi vave nokoti vanjemwa wo. 30I batilyira ba ve nokoti yemwa ba kulyira ,va va taba ba ve nokoti yemwa batave ,i bati wura vave nokoti kunjemwa shi ba tsuwa 31. I batilyitukiseza zu lyuvu lyopani vave nokoti yema ba kuli tukiseza ,kakuti wuparo wu lyuvu lyopani i she lyimane .32Mi shindatishaka inshu kutikya kubbiraera kusiye kuva muni nkyo lyenu , mi yaha cire kurowura mati mamera iza shikati ,musha mutavisiza Uredzya . 33Mi munyana ya rowura mati tokomera mukazakye , musha tabisiza mukazakye 34.Mi mukazi ya rowuruwa indi musizana yaha cire kurowuruwa bati cincana , mi yahacire kurowuruwa mati mamera iza shikati akya ave yo mucena muni mumbiri indi mupupo ,ya rowuruwa yeye mati mamera zulyuvu lyopani , mwatyelyi kutabisiza bakye .35ndishi hweta akyopani ndati ni tusa ,ka kunipatkya tandi tihweta zopani akya sheshiqxa icire kono kuni twara kuiza tiswanera ,akya ndi kutikya ni bberishire Uredzya kunjemwa ishati ni gusa .36Mi u mutu ashi yanakana akya icuto i shati swatiswabisa akya u mutu kali mabbarazu lyumo zakye izi kurowuruwa ,mi ati mati mwana akya matiswanera kurowuruwa a kwisi mwamatishashira arasi akyopa ama kupanga shive mi a rowuruwe , 37Mi mushemi yo mugi muni mutima akye ,ko kunjemwa i sha mushimini ,mi ana shibaka shukwisi mwamatishashira iywa ngahopa a shiyaqnakana zukwisi murukuruha kwisi a shi yanakana ku bika mwanakye akya asiye kurowuruwa ma tipanga naqa 38.Mi yama tirowuza mwanakye i yu musizana matisi naqa ,indi ya hati rowuza mwanakye matisi naqa kubbara .39Mi mukazi kwekye mushiminiwa ku mirawo ko kubakye .mwinako yamatipara bakye ,mi ashifwa mushutuka karowuruwa kurwezi ,mi sharowuruwe kuya matishaka kweke ,mi ibe ngaho kushikati 40.Mi mwikaturo anga ati matipara tandishana ,pusha kulisikamina ngaho shabe mulyiketa indi kumana mi nda ndatiyanakana akya ndina mupupo u redzya .

Chapter 8

1Izopani zulyuwa izata kyezirwa shitabero iyi milimo, ''yetswe tiyizire atikya tina a mano'' ukuli mwenisa mi rusuno rwati nxini. 2Atikya u mutu kweke, matiyanaka uyizire icimwe, u mutu yopa kayi zire shika kushaka kuyiba. 3Kono yuyumwe matishaka Urezya, umutu yopa ayibahara kuke.4Cware shizito izi kulya izishi tabero zi milimo, iyi maswaniso tiyizire atikya milimo iya maswaniso iyulivu kunjemwa shikutikya kunjemwa mulimo tana muxiki, 5Shina pukwatuberiwa milimo iya hatipara kwi liro indi papeshi, kuna milimo yiminji indi mashikati ngamenji, 6Cware kutswe,kuna mulimo ,tatye kuke izito kozo zitatipara, Shikati muxiki, Jeso Keresite, shukutikya izito kozo zatu kwanahara shukupara kuke.7Cware amano yapa manjemwa ku mutu kweke. Babamwe baruku likanisa milimo kurapera, bakulya zilyuwa shikutikya izito izi shitabero shi milimo. mi zi qsxuma zawo zilyangana shikutikya zitoli.8Kashilyuwa shitati kwana kuti tarusa ku Rezya. yemwa taku yekezwa atikya yemwa takulya , ku shiyama kambe tatilya ngaho. 9Itukuruho yi kulyi qxawo-qxawu isiye kuba libaka lyayuyumwe yamati fokora mwi tumero asiye kuwa. 10Shikutikya u mutu matukumwana. ibana amano, kulya zilyuwa ni milimo mwi kereki.kamutoli kono kufwa zuqsxuma indi kususuweza kulya ishadzu ku milimo?11Shikuyuvusisa initi iyi milimo babatoli mo,bazatubetu kopa chresite matafwa indi kumaniswa. 12U shifoseza mukwe matiremika ziqxuma zake zezi ntoli indi kupanga shibe ku Keresite. 13Ndipapa shulyuwa shakuwusa mukwe, ndiku kulya inyama hapye, shiku tikya ndise kulyetiza muzatanga kuwa.

Chapter 9

1Kandi muruku ruha? Kandi mu apositora? Amandi mwene Jeso Shikati etu. yenwe kanibatusi banga muliyi lya shikati? 2Ati kandi mu apositola kuba bamwe, cware ndimu apositora kunwe. cware yenwe ndiwu niti wanga wu apositora ku shikati.3Kopani ndikukuli ramurera kubapa ibandi kataza. 4atikya tibaku (mata) amano ukulya indi kunwa? 5Tubaku mata uku sikama inako yinde ni bakazi betu ibati tishira, tandi ba Apositora kowo, indi bambetu ba shikati, indi Sefasi? 6kapa Banabasi ngaho indi mye ibati swanera ku bberika?7Iyani yatyeri kwenda kwindwa nizi sinyehero zakye? Iyani yatyeri kukuna minti mwi fuba hape amakulya zipata zamo? Kapa iyani yatyeri ku babarera zi Ngu hape ama kunwa ku muziriri azoo? 8Amanda ku hweta izuto zopani mumata umutu? Kana murawo wati hweta akyopani?9Shuku tikya kwata ñoruwa mwi wuka a Mushe? usiye ku yaziya muromo Upuru ati yati shaka kulya mabere, ''Atikya Urezya mati qxawu-qxawu Ziñombe? 10Ku tikya Urezya mati hweta ku tswe. Atikya ati yamati lima i swanero a lime shi sepo. Yewe yumati vuna mabere uvune shiku tishira atikya shuyu ya bireko babamwe? 11Ati tata kuna izuto zumu pupo kunwe, kuzuwo nanyina atikya yetswe tivune kakuli zi bberikiso zina kunwe?12Ati babamwe bati panga zi swanero zopani kunwe, tibaku zizinji? nanga ndipakyo, yemwa taku rungira zu swanero zopa. Yemata ku kwana kusiya kutumina lyiyi lya Kersite.; 13Kana ni yizire atikya ibati sebeza mwi Tempere bati shangana zu lyuwa zawo mwi Tempere? Tani yi zire atikya ibati sebeza Pwi Alutare bati shangana kuzati newuruwa pwi Alutare? 14Mwi njira yati swana, Shikati mataba rayera atikya. bapa ibati twara lyiwi bapare shiliyi.15Kono amandi litusise kuyi yimwe yizi swanero zopani. Hape amanda ku ñwara zini atikya ku mwanahara shichimwa ku mye. Wuqxa kufwa atikya umutu asiye kusiya wuyi kyetero wanga wukuli kumusa. 16Ndishi kutaza burumiwa, ndimuku libaka likuli kumusa, shuku tikya ndishindati swanera kwisi. Wushwamana wuna kumye ati amanda ku kutaza lyiyi.17Ati ndatisi zati shakuwa, ndina mupuzo. Kono atiku kuzati shakuwa, ndishina shukwisi atikya ndisepahare. 18Mupuzo anga shikya zini? Mindishi kutaza, ndatipa wurumiwa wunda hati lifisa hape amanda ku rungira abato atikya bandi tuse kuku kutazi wurumiwa.19Mye ndimurukuruha kwi zuto kozo,ndatiba mutanga abotokowo, shuku tikya ndati shaka ku kwama babanji. 20Ku Majuda ndatiba Mujuda, atikya ndikome Majuda, ku bana mwi li murawo, ku bana mwishi li murawo, atikkya ba kome ibana li muraro. Ndata rasi zopani nanga imye kali ndi muku mwishe li murawo.21Kubana kwishi li murawo, ndatiba nokoti ndina kokyo li murawo,nanga imye ndarna kokyo lyu murawo Urezya, kono mishi lyu murawo a Keresite. Ndata rasi akyo atikya ndi kome ibarana kokyo lyu murawo. 22Kubabaku mata babe ni mata, atikya ndikome. ndataba ni zuto kwa abto koo. atikya babamwe bapaliswa. 23Ndatisi kozo zopani ngaho shu wurumiwa, atikya indi rasi muku fuyora.24Tani yizire atikya, kowo ibati tiya, ibana muku tiya, muxiki ngaho matipewa mupuzo? Cware ni tire kupewa mupuzo. 25Kuya mati tiya matili tuta indi kuli yendisa. Bati panga akyopa atikya ba shangane i Turu iyati bbwara, tati tiya atikya tika shangane i Turu etu ya hati bbwara yati tura. 26Kono amata kutiya ngaho kuzipa mu pupo. 27Ndatowuha mimbiri anga indi ku wupanga wuvuya, kudzwapo ndati kutaza babamwe, atikya shandi siya ku shutuwa.

Chapter 10

1Ndati shaka akya ni yibe,bashebetu barana mwishi ulidzudzo kono bata kyitira muliwate 2,Bata korobezwa kumushe mulidzudzo indi mwiliwate 3. Kono batalya zulyuwa zatifana shilyuwa shimupupo, 4Kowo bata nwa ami ingati fwana ngumupupo, batanwa kuli we limupupo,lyata bacera. lyiwe lyopa kali keresite5Shikati ema baratwa uwunji wawo, mimbiri awo yata hasanera mulikanda 6,Zopa zitemuso zati xhe atikya tisiye kurakaza zezibbi shibata rakaza.7Nisiye kupanga milimo yiyimwe tandibabamwe kuwo,kwata ñoruwa,abato bakusikama peshi bakulya bakunwa indikwiki. 8Tisiye kupanga woshashi ,shibata rasi wowo, mwiliba lixhiki kwakufwa abato bali 23,000 shilibaka lyopa.9Nisiye kulika Keresite batamulika kowo baku mana kubburuwa kuzi nywaka. 10Nisiye kubiraera shibata biraera kowo ,bata bburuwa shilingeroi lirufu.11Izito zopa zata pagahara kuwo shimutara,Zita ñoruwa shitaero etu yetse wi nako yopani yama menisizi 12Cware Imati hupura atikya uyimine alindire a siye kuwa. 13Kanicire kuyerwa kumuliko waha cire kumonuwa, kumutu. Shuku tikya, Urezya matisepahara muku kutishira muliko kulikwa kuzatini bbara, mu miliko ana injira yuku nidzisa kuwo atikya ni kwene ku gipe.14Yenwe natishakuwa nidzwe kuwushashi. 15Ndati hweta kunwe yenwe a bato batihupura,ni ya ture shindati hweta , 16Ikomoki izimbuyoti zitati fuyora ,ikabero yama rwapa akereste? Mukamu utati vunjara, kandi wutati shengena mumu mbiri a Keresite? 17Kuna mukamu muxiki,yetse tabenji mumumbili muxiki, tatilya mukamu muxiki.18Nilyaye abana bayi siraere ;batilya zitabero bashikopana mukatara, 19shindati hweta cini? mapikica pakacito? zilyuwa zi natipanjira zitabero pakacito?20Shizito zibati panga bahedeni zitabero ,nanga batipanjira mupupo womubbi Urezya, amanda ku shaka atikya ni panjire mupupo wo mibbi! 21Yemana kukwana kunwena mwikomoki a shikati indimwi komoki u mupupo womubbi. Amana ku kwana kurapera pwi tafure a Shikati indi pwi tafure umupupo wo mubbi 22.Tati shendekera shikati shimuna?tibagi kumubbara.?23Izito kozo zati tishirwa ,kono kakozo zina ituso, izito kozo zatishirwa, kono kakozo zati xinikawo. 24Kusiye kushanganeha umutu i timashaka zizake ngaho,kono bashake zabamwe.25Nilye kozo zati wuliswa mumusika, kunjemwa kuwuza zu puzo zimi yanakyeno. 26Lyuvu indya shikati indizina mo. 27A ti kuna yahati tishira yimakumemi kuzulyuwa ,mi mati shaka kwenda sa kuwuza zimi yanakyeno lyangaho.28Ati yuyumwe mati kuzira, ''Atikya zulyuwa zopa izi shitabero'', Usiye ku zilya. Shi libaka lyayama kuziri, indi shi libaka limi yanakano 29.Ema kwakutarusa zixuma zizwe kono zayuyumwe, itukuruho yatikwana kuyaturwa akyare shizi xhuma zuyumwe 30. ndishilya shikulitumera ,ndati katazuwa akyare kuzi ndalitumeri kuzo?.31Kapa natinwa kapa nati lya ,koco shinatisi ni pange akya shikati a rumbiwe. 32Nisiye ku bbiraezwa majuda kapa magerike, kapa mwi kereke a shikati. 33Nitabise abato kowo mwi zuto kozo, ema naku litabisa yenwe ngaho kono indi babamwe nati panga akyopa akya bapaliswe.

Chapter 11

1Ni likanise yeme shina pundatikya ndirasi za matisi kiresite. 2Mi ndati ni rumba shilyibaka lyukutikya nati ndiyanakana muzintaba kozo. Ndati ni rumba shuku tikya nakumareri ituto indata nipa 3.Mi ndatishaka ni yibe cini ,mushoro u munyana kwekye i ngwa kiresite ,mi munyana, mushoro u mukazi ,Uredzya mushoro a kiresitye . 4Munyana kwekye ashi rapera kapa ashi porofita mu dzata inturu ku mushoro mati shu bura mushoro akye .5Zini mukazi kwekye ya matirapera kapa kuporofita kunjemwa shama dzata kumushoro ,matishuvura mushoro akye ,mi icuto ishati fwana indi ku dgumu . 6Mi ati mukazi ama kudzata i cuto kumushoro a ngahopa ara dgumu ,mi ati cuto ishati mwiguni akwi dgumu a rare shicimwe kumushoro .7Mi munyana a makuswanera kurara inturu kumushoro ,shukutikya yeye shi swaniso indi kanya yu redzya, mi mukazi i kanya i munyana . 8Shukutikya munyana amasiwe kumukazi ,kono mukazi nda mata isiwa ku munyana .9Mi munyana a muwumbuwe shi lyivaka lyu mukazi ,kono mukazi nda mata wumbuwa shi lyi vaka lyu munyana . 10Mi angahopa mukazi mati swanera kuba ni shi supo kumushoro i shatiqe atikya matyendisuwa shi lyivaka lya mangiroi .11Nanga ndipakyo , mukazi munjemwa kumunyana , indi munyana munjemwa kumukazi kokushikati . 12Shukutikya mukazi pwama tayisiwa ku munyana indiye munyana mati pakuwa kumukazi ,mi kozo zopa zati dzwa kuredzya13Ni yature nanga nwe ,i swanero akya mukazi a rapere mulyumo kunjemwa shama dzata ku mushoro ? . 14Mi ndatyityikya i zi mushoro zatyityi ruta akya munyana atyi yama kwidgumu zinshushi zakye kulyi shubura , 15Mi mukazi aku ba ni zinshushi ze zinde i kanya kokukye ,kakuti matapuwa zi nshushi tandi lyidzyira ilya cekyi mushoro . 16U mutu ashishaka ku lyeta zinkani mi hupuro yopa [ mikwa ] yopa munjemwa wo kokutswe ,munjemwa wo indi mu zi kereke zu redzya .17Mi shinda ku ni remusa , yema ndakukwana kuni rumba ,shukutikya ni shishangana yema na kulyeta wuqa kono nati lyeta wubbi . 18I ntaba yiyimwe ini puni sina kukopanera munizi kereke ndati yuvwa muna zifapano kunwe ,mi papamwe nanga zitindi dakisa . 19Shukutyikya zi kawuhano indizo zati swanera kubako kokunwe akya kumwanahare i batishirwa muni nkyo lyenu.20Mi ni shikopana mushivaka shicumwe kakulya shilyivera isha shikati . 21Ni shilya uyumwe nu yumwe mbwa pwerakye kulya zulyuwa zakye ba bamwe ka bacire kulyazizawo, mi yu yumwe mufu injara ,zini yu yumwe mu dakwa , 22Kana ni banjemwa mayuwo muni tyelyi kalyira indi kunwena mo ? ,kapa nati shwawura ngaho i kereke u redzya ? mi nati swabisa ba banjemwa mbunditikya kokunwe ? ndi rumbe ?kuzopa yemwa nda kuni rumba .23Mi yeme ndata tambura kushikyati, shinda nipa ndico ,mi kana kutyikya shikati jeso mu masuku ngapana nga mata vetekuwa mata isa i cira. 24A kulyi tumera a ku camara-camara ,akutikya ni ise nilye wopa mumbiri anga i wavunjelyiri yenwe ,nipange akyopa ni ndi yanakane shaco .25Shi mukwa i wangahopa puvara kurera akuisa shuniso ,mi akutyikya , shiniso copa vulyikani wowupiya ,mwigazi anga ,ni pange akyopa puna tinwa mo ,atikya punakwisi akyo nakuni yene kyenao. 26Mi inako koyo puna kulya i cira copa mi kani ti nwena muni shinwiso copa ,she ibe mbuna kuhweta zurufu rwa shikati kufitera pushayera .27Shi mukwa wopa u mutu nu mutu isha lya kwicira copa indi kunwena mushi nwiso copa shi mukwa i wahatitishirwa ,shave ni mafosisa i wumumbiri indi gazi a shikati . 28U mutu nu mutu a lyiremuhe ndi mo ,mi cware alye kwicira ,mi a nwene muni shinwiso copa . 29Mi kuya matyilya indi kunwa a hati remuhe mumbiri wa shikati ,mi mati lyilyira indi kulyi nwena ikaturo . 30Shi lyivaka lyopa kuna va venji i bati fokora mwiknyo lyenu indi i batimashira ,mi vavenji kali vata fwa .31Kambe tatyi lyitatuba tswe a beni ,kambe na kamuni sheti aturwe . 32Mi takuyaturwa kushikati tatyi tina lyikutye kokukye akya tisiye kuya kuyaturuwa nu lyuvu33Mi he bakwanga nishi kopanera kulya nilyi lyindire . 34Mi u mutu i mafu injara a lye kumuzi,akutikya kukopana kwenu kusiye kuni shanganisa i katuro ,mi zintava zizimwe zimata ñwara shendi zirukise pushi ndakuya .

Chapter 12

1Kwamana indizimpo zu mupupo wumucena bazatubanga,ema ndakushaka akya nisiye kuha yiba. 2Ni yizire atikya pukalini bahedeni,na rukwendiswa shi milimo ye mibbi ya hatihweta,mwinjira yina kwendiswa shawo. 3Cware ndati shaka atikya kuku umutu i matihweta shumupupo wu rezya imati kwana kutikya, Jeso mukutuwa ,kuku i mati kwana kutikya jeso i shikati , tana shimupupo wo mucena.4Papani tina zimpo zati cicana ,kono mupupo wa tufwana. 5Hape kuna zi kawuhano ku miberiko kono Shikati matufwana, 6Hape kuna miberiko yati cicana ,kono Urezya matufwana imati zipanga atikya zikwanahare kuyuyumwe.7Papani kuyuyumwe a pewa kumwanahara kupewa kumupupo zimpo kowo. 8kuyuyumwe apewa kumupupo mai nguwu tali,kuyuyumwe mai ngamano shi mupupo wati fwana.9Kuyuyumwe apewa itumero shimupupo watu fwana,kuyuyumwe impo iyu kupwelisa shi mupupo muxiki. 10Kuyuyumwe apewa maata nguku panga zisi, yuyumwe wuporofita.yuyumwe kuketa mwikyo yumupupo,yuyumwe mishowo yati cicana-cicana yuyumwa kutoroka zindimye, 11Yuyumwe indi mupupo wa tisebeza muzopa kozo ,kupa zimpo kuyuyumwe muwati shashira.12shikutikya mumbili muxiki kono wuna zirama zizinji ,hape kowo zirama zizinji zimumbili wa tufwana,wuna ku keresite. 13Shumupupo muxiki kwetu tata korobezwa mumumbili muxiki ,kapa mujuda kapa mugerike ,indi yu mushimina kapa kurukuruha,kwetu tata panguwa kunwa kumupupo muxiki.14Shikutikya mumbili paka shirama shixiki kono izinji, 15atilikondo lyatikya, shikutikya kandilyanja ,pakandi shirama shimumbili,ishumumbili nanga ndipakyo, 16Atiliti lyatitikya ,shukutikya kandi lisho ,paka ndishi rama shumbili,nanga ndipakyo zi rama zumumbili, 17Ati mumbili kowo kambe ilisho ,kamba amano ngukuyuvwa kamba ngana kure,? ati mumbili kamba liti ,kamba kuyuvwa mushuni kuna kure?18Urezya mata bika zirama zumumbili kwenda shamata zipanga, 19kamba kutikya kozo zirama zaku fwana kamba mumbili wuna kure? 20Cware zirama izinji kono mumbili muxiki ngaho.21Ilisho yemwalyakukwana kutikya kulyanja,yemwandakuku shaka,nanga mushoro kuhweta kulikondo atikya yemwa ndakuku shaka, 22Kono zirama zumumbili zatimwanaha wutoli zina wutokwa, 23Hape zirama zumumbili zitati hupura akya zati sepahara,nanga titizipa likute,ndizita ti kutyeka ahuru,kono kozo zirama zina ituso yinkuru, 24Cware zirama zati mwanahara zitati mwana atikya ziku likute ndizina likute kukitira ,shukuti kya urezya mata zikopanisa zirama paxiki ,hape a kuzipa likutye lyati kitira za hati rara.25Matapanga akyopa, kusiye kuba ni kukawuhana mu mumbili, akya zirama zili babarere shiswanero yatiswanera. 26Hape shirama shixiki shishi masiza kozo zirama zatimasiza paxiki. kapa shirama shixiki shishi kutyekuwa kozo zirama zatitaba paxiki 27.Cware mumbili muxiki koku keresite, indizirama ni shirama.28Urezya mata yirika mwikereki wintanzi bapositora wuwubiri baporofita, wuwutatu baruti indi batipanga mata ngu zisi ,indi wuzi mpo zuku pwelisa indiba titusa,indibati panga mibberiko iyiwuyendisi ,indi bati hweta misho yati cicana. 29kowo mapositora?kowo maporofita? kowo maruti? kana kowo bana mata ngukupanga zimakazo?30Kana kowo bana zimpo zikupwelisa?kana kowo bati hweta zindime?kana kowo bati tarusa zindime 31Nishakye zimpo zezi kuru,hape shandini qxe zizinji zezi qxa mwinjira.

Chapter 13

1Shikutikya ndatihweta shirulyime urwa bato indi mañiroyi. Atikutikya ndi muku lyirato.Ndatipanga lyirata nokoti shilyimba. 2Shikutikya ndina impo iyiwu porofita indi kuyuvwisisa izito iza lyizika izi wuniti, inda mano,indi kuba ni tumero iyukudzisa marundu. Ati ndi muku lyirato ndi muku shindina nakyo. 3Ati kutikya ndatipa zindina nazo ku baba hungwe, indi kupa mumbiri nga atikya wupisiwe ati ndi muku lyirato kuku shi ndatishangana.4Lyirato lina ziqxuma indi kuruka. Lyirato yemwa lya kulikumusa. Kashikulyukumusa. 5Kapa mahanyi kashiwe ,wumune,kashuwupuba kumenga,kapa kulyi bera wubbi. 6Yemwa ya ku tabisa bahali ba cena. Yemwa ba kuli tabisa mwi niti. 7Lyirato lyati zika izito kozo.indi kutishira izito kozo.indi sepo kwi zito kozo, indi kuyuvwi sisa mashando kozo.8Lyirato yemwa lya kumana,atikuna wu porofita kuti, shiwumane.indi rulyime sherushitye kuhwetuwa, mano, shangaye kuku mana. 9Shiku tikya kuyiba kwetu ikuru pati, indi wuporofita wetu ingurupati ruqxiki 10.Zinako zozuworushika puza kuya,kuha mana sheku mane hapye.11Pukalyi ndimupundi, ndaku hweta notikya mupundi,ndaku hupura notikya mupundi, ndaku yanakana notikya mupundi. Pundakuba ndi mukuru, ndaku bika iziwu pundi kurupati. 12Shapapani kamuni ndikumwenise mushimponi, kono shishifateho ni shifateho.Ndiyizire rupati rurumwe ngaho. kuti ndi yibe shikuyira shumata ndiyiyiba. 13Zopa zitatu zati kara akyopa, itumero, isepo iya kuwuso,indi lyirato.Sheshikuru kuzopa lyirato.

Chapter 14

1Ni tundamene muni lyirato ,i ndi pukuna, ni shukyere zimpo i zi mupupo, shihuru iyu buporofita. 2Mi ya matihweta zindime ,ama kuhweta na bato mati hweta nu Redyza ,kakuti kunjemwa yama tumuyuvwa ,mati hweta i zahati yibiwa mu mupupo . 3Ya matiporofita matizira a bato iza ti dzini kawo ,izi ku kutaza izatyi gisa mutima . 4Ya matihweta zindime mati dzinikawo yumunye ,mi yama tiporofita matidzini i kereke .5Ndara kushaka akya kwenu ina tihweta zindime , nanga kukitira popa , ndara kushaka akya ni porofite ,kakuti yamati porofita ana kuwuso kuya mati hweta muni zindime ,[nakana u yumwe katitoroka akya i kyerekye kwene kudzinuwa], kono pani ,nwe bakwanga akya ndiye kuhweta mu zindime zina hati yubwa , Mi he bakwanga ndakuya kuhweta kunwe muni zindime ,shikya shishe ni shangana po ?, 6Yema ndakukwana , na kana kanditi hweta nanwe ,kwizuto iza ta tandawurwa . kapa shi zivo kapa wu porofita kapa kuruta .7Inka kusire kwizuto i za hatipara i zina murumo mutsiki tandi kapara ,kapa kambuli ,ati shezi lyilyisiwe murumo mutsiki ,ingahare shekuyibiwa akya kwa lyilyisiwa pala kapa kambuli? 8Ati torombita she i lyilyisiwe shi murumo iwu mukawuhana, iwati yuvwahara naqxa, i yani kakulyitukisiza i ndwa? . 9Mi shumukwa i wa ngahopa indinwe ati yema na kulyeta shuhuru izimwe zintaba iza ti yu bwahara, ingahare she kuyibiwa i shati hwetuwa ? she ibe nati li hwetira mu mupupo .10 Mu lyuvu kuna mi futa iminji iyi zindime ,mi kunjemwa shilyati toraka. 11Mi ati kandi izire kulya tyenda lyiyi , kutitindibe nokoti u mutu yo mukyelyira ,mi ndiya yama tihweta kume indiye mukyelyira .12Cware yenwe shina puna tukufalyeri kwisi izuto izyi mupupo , ni shakye kuyinjipa i kwati dzini kawo i kereke . 13Ya mati kwana kuhweta zindime a rapere akya a kone kutarusa . 14Kakuti ndishi rapera kandi tyi hweta zindime ,mupupo anga watirapera kono i kutisiso anga ,yema ya kusebeza .15Cware ndikyare pani ? shendi rapere shu mupupo ,indi kurapera shi kutwisiso ,shendi yimbe shu mupupo indi kuyimba shi kutwisiso, 16Indi pumatyilyi tumera ku Redzya shu mupupo , indiya bana popenje ingahare baku hweta ''amen''. Indi puka kuli tumera ati kayi ka izire shi matihweta?17Injahamu yewe mati litumera naqa .kono yu yumwe a makwidzini kawo . 18Ndati lyitumera ku Redzya ka kuti ndati hweta mu zindime ku nibbara. 19Kono muzi kereke ndara kushaka kuhweta mayi nga manalyanja shi kutwisiso anga ,akya ndikwene ku hweta mushowo i wa hatiyubwahara ku mayi inga tikaya mo 10 000 .20Bakwanga ni siye kuyanakana ndati ba pundi, kuzi runya ni be tandi bapundi ,mi muwutali ni be ni bakuru. 21Kwata ñoruwa mu murawo,shendi hwetye ni shicava sha bato u mushowo irwezi ,indi shi miromo abato barwezi ,mi indi popa kamuni sheba ndiyubwe me, ku hweta shikati.22Mi nanga ndipakyo zindime shi supo,ka kuiba tishira kono kuiba hatyityishira ; zini wuporofita shisupo,ka kuiba hatyityishira,kono ku barumeri. 23Cware i kereke koyo ati ya kopana, mi kowo ,mushibaka shi cimwe ,mi kowo bati hweta zi ndime indi pukwakunjena ,kapa ndi pukwakunjena a bato i baxhu i zibo .Kapa i ba hacire kutishira ,mi basiye kutikya na ti puka24Kono kowo bashi porofita ,indi pukwakunjena ya hati tishira kapa yaha yi zire, mati kolyisa kokuwo,shuyaturuwe kwi zuto kozo za mati hweta. 25Za zukuwa iza muni mutima akye za tandururwa mi shawulye puwuso shipata, mi a kubamere Uredzya ,mi a hwetye atikya, Uredzya ana nanwe.26Kukyaruwe bakwanga ? ndatitikya ;ni shi kopana u mutu nu mutu kokunwe shabe nuruyumbo kapa ituto ,kapa intaba ya tandururwa ,kapa zindime ,kutarusa mandime izuto kozo zipanguwe shi kwidzini kyerekye. 27Ati kuna i bati hweta zindime ku hwetye ba biri kapa batatu shu kupuwa shibaka akya u yumwe a taruse. 28Mi ati kunjemwa yama titoroka ni siye kowo batupo muni kereke ,nisiye u mutu kweke ali hwetire yeke koku Redzya ,29Kuzirwe ba porofita ba viri kapa ba tatu ba bamwe ba yature i shatihwetuwa . 30Yu yumwe kokunwe ku ibasise ashi puwa kutandurura iza paturura , yuyumwe ikaku hweta ati qxamwii.31Kakutyi sheni porofite kwenu shukulyipa shibaka ,ndi kutikya kwenu ni rute ,mi kowo bakutaze 32Mipupo aba porofita ya tyendusuwa ku baporofita. 33Kakuti Uredzya kanju mifilyifilyi kono injwi kozo, inka mwatisiwa muni zikereke kozo iza ba rumelyi.34Mi bakazi ba tupo muni zi kereke ,yama bakutishirwa kuhweta, mi batiswanera,kuli bika kwinshi shina puwa tihweta murawo. 35Ba shishaka kutalifera shicimwe ba akwuze ba bebawo kumuzi kakuti kwatyi runa bakazi kuhweta muni zi kereke . 36Kana kutikya lyiyi lyu redzya ku lyata kalyera kuya i ko kunwe ? kapa inwekye ngaho lyata shangana?37U yumwe ashi lyi mwana wu porofita kapa u mutu yana mupupo ,a yu bwisise akya zindati ni ñwera i taero ashikati. 38Yu yumwe ati yama ku yubwisisa a shitye .39Cware ba kwanga ni twere mitima enu nanyina ku kuporofita, mi nisiye kuyibara ku kuhweta zindime. 40Mi izuto kozo zirasiwa indi shi murawo .

Chapter 15

1 Ndati mihupulyisa burumiwa bunda kutaza kokunwe buna tayamuhera ,ina gipiri kuyo, 2.Yina tipalwisa kayo ati naiburuke ati yo ndamisumushiri ,ati ngahopa kuti shira kwenu kujemwa ituso.3Kakutyi zizimwe; ndamipi shinda zimuheri indime ;atya Kresite matafwa shiribaka lyizibye zetu ,shimanoro ngati hweta 4.Ndikutikya mata zikwa ,mi amati tambuka lyiva lyubutatu ,shi manoro ati hweta .5 Ndiku tyikya mata mwanwe indi Kefasi ;indi babalishumi sha baviri bata mumwana 6.Kuwuso matimwa inako ixiki ba lumeli bati kita batibbara mashumi ngamana lyanja uwujni wabo bushi para babamwe bata fwa. 7Kuwuso mata mwana i Jakowo indi ba Apositola baku mumwana .8Ku mamenisizi , akuya kuli mwanahaza kumye, nokoti ka mbututu kapa kuwa mwinako yahalyi ndiyo 9.Mi yemye nduyo mudana kuba Apositora. Mi yemwa nda kuswanera kubyerwa mu Apostora kakuli ndata shandisa i kereki yu Urezya.10kono shishemo shuredzya pundalyi ndico mi shishemo shakye kokume , ndasebeza nanyina kuba bbara kowo. Pakame kono shisemo shu Rezya shina kokume 11.Nanga yeme ,indi bo ,ico tiruta shukutikya ba shitire .12Mi pukwati rutiwa akya Kiresite mata tambuka ku bafu ,shikya bati hweta babamwe kokunwe akya kujemwa i zuho yababafu? 13Shyiva kujemwa izuho ya bafu cuwa Keresite yemwa tambukye. 14Kambe Keresite yemwa tambukye, i tuto etu injemwa ituso indi tumero utu ijemwa ituso.15Hape kuti tishangane akyi tyizipaki zyu Rezya, i zyi mbuzi, kakuti tati paka akya Uezya mata tambusa kiresite zini yama mu tambuse 16Ati bafu yemwa baku tambuka, Kresite indye yemwa ta mbukye . 17Atyi Kresite yemwa yemwa tambukye, itumero enu inku i tuso ,mi ni shina muzyibwe zenu.18Ndi kutikya bata fwera ku Kresete bata fwerila. 19Ati tasepa Kresite muvuparo bopa ngaho, tiba mayi kubbara batu kyowo.20Kono Kresite mata tambuka ku bafu, miye ndirya pili ryabafu kowo. 21rufu purwataya shu mutu mutsiki, indiyo izuho ya bato yataya shu mutu.22Shi kutitya abato kowo pubatifwa sha Adama, sha kyopa abato kowoshe bapare sha Kiresite 23,Kono umutu undi umutu shatambukye shi nako akye, Kresite ndiyu ntanji;i ba kresite she batambukye pusha kuya.24MIi shekuye ma nisizo, i nako pusha bika muwuso mu mata a mulyumo a tatye, pusha kumana wurena indi muwuso kowo, indi mata 25.Kakutyi mati swanera ku busa kutwara pusha bira zira zakye mu makondo akye 26.Shira shama menisizi, shisha menisiza rufu .27Shikutika shikati mata bika izito kozo mwikyo lya makondo akye , mi tikya ''mata bika izito kozo'' Ichena akya amaya ku kopanya yopa yamata bika izuto kozo kokukye. 28.mi izuto kozo pukalyi za bikiwa mwinshi lyakye ,mi yeye u mwana mbwa bikiwe muta matakye, Zopani shazi rasisini atikya Urezya Tatye abye yekye ngaho.29Shilyi baka lyikutikya bati korobezwa shilyi baka lya ba vafu, ati bafu kamuni shaba tambukye, shikya zini pubati korobezwa shawo? 30Mi inditswe shikya putatyi para zikozi za mayiba ngapani kongo.31Ndatifwa liba ni liba, chopa ndishindati chenisa shuli kuli kumusa kunwe, bakwanga, atikya ndisitye Jeso keresite shikati etu ndati tikya ndina mwi kozi i yurufu shilyiba ni lyiba. 32Shikya ndati shangana, kuku lyayisisa izuto zu mutu, Ndata lwana indi shibatana mu Efese, ati bafu yemwa ba kutambuka ,tilye ndi kunwa kakutyi lyakuca tatifwa.33Nisiye kulyi ki taka ''Shiyangu sheshibbi shati sinya Izuto. 34Nilyiremuhere nipare shu kuruka mi, nisiye kukezira bubbi .kakuri babamwe baku izibo yu Rezya ndati ni zira akyopa aca niswewe.35bamwe she ba hwetye ingahare bafu sheba tambuka? sheba ye ni mumbiri i wa ingahare? 36,?Kurakini amano kwe shi mata kuna yema sha kupara na kashi tufwa.37Ushi kuna mumbiri ka mumbiri wopa ushe uya, zitanga zati bika. zati kwana uroto kapa ichuto ngaho. 38Urezya shape mumbiri tandi shamata kyeta, hape ku itanga ni tanga ni mumbiri atyeni. 39Ka nyama koyo yati fwana.kono kuna mumbiri muxikyi i wumutu, indi yiyimwe mumbiri uba nyawuya, yiyimwe mimbiri uzini, yiyimwe yizu Shwii.40Kuna mubiri wakulyiro indi mumbiri wa peshi kono rumweni i ru mimbiri yakulyiro rwaticicana indi lumonyi lyi mwi imbiri ya papeshi 41iyi lyiva rwaticicana indi rumweni iru mwezi, indi yizi ñyata, kakutyi inyata iyimwe yati cincana ni nyata iyimwe ku rumweni.42I ndi kutambuka kwa bafu she kube akyopa ,mumbiri i watikunuwa ushi bbwara,she utambukye ka mu bboro. 43Wati kunuwa wati nyanyisa she utambukye ni rumweni,wati kunuwa shu kufokora she utambukye ni mata. 44Wati kunuwa nelyi nyama yu mumbiri wu mupupo kuna ,kuna mumbiri iwi nyama,hape kwarana mumbiri iwi mupupo.45Kakutyi kwata ñoruwa atkya u mutu iywi tanji adama mata panguwa shumupupo i watyi para ,mi Adama iywa ma menisizo mataba wuparo wata pewa mupupo. 46kono mupupo ama wuye piri, kono wataya ngaho, indi mupupo49Umutu ywu iyu tanji kalyi nju lyuvu, uyu muvu ,i yu bubiri kalyi unji lyiro. 47Shasire iyu lyuvu induwu lyubu inka basire, shasire iyu lyiro indi wulyiro inka basire. 48Shina puta dzata shiswaniso i shumuvu ,shetirare shi swaniso shilyiro akyopa.50Cware pani bazato bangu ndatikya inyama indi ngazi yemwa za kwana kuyora sanda shumuwuso wa murimo, amakwaku kwanahara atikya ishati bbwara shiyore ishahati bbwara. 51.Nilyaye ndati mizira, zezi zukuwa zi niti: Tibaku kufwa kwetu ,kono shati yaru mukye.52Mwi nako intsikyi shukukwapa kwilyisho shintorombita yatilyira shi mulyira shi murumo o mukuru ,mi bafu she batambukye mi ka bashibbwara mi inditswe ,mi inditswe sheti fetuhe. 53I swanero akya sheshi bbwaara shidzatye kwaha bbwara,mi mimbiri yati bbwara shayi rare kwaha bbwara.54Inako yopa sheshi bwara she shi dzatye kuha bbwara she shi fwa shi dzatye kuhafwa popa cware kuti ku ezahare lyiyi lyata tikya rufu rwata minuwa shu , kutura 55Yewe rufu kukyira kwe ndikure, yewe rufu shi bburazo cwe kure ?56Sibburlyiso sh rufu shi bee ,mata u ngu rufu murao 57Ndalitumela ku kurezya yamatipi kuyira sha shuikati etu jeso kiresite58Cware bazato banga bundatishaka ni gipe nisiye kunyangasa ni gipire, kalina yiba atikya musebezi a Shikati wusiye kuba wimbuzi

Chapter 16

1Ku zi [koreko ] izatyi panjirwa barumelyi ,nipange mundata irayerera zi kereke i za galatia. 2Mwilyiba ilyitanji rwisunda u yumwe nu yumwe kunwe a bikye kuru pati i kokukye, shama kopyanya shityi kanyo, panga akyopa atikya kusiye kuya kuba ni koreko pusha kuya.3Pushanda kuya, kwekye ishani tishira shendi batume indi mañoro akya ba twere zumpo ko jerusarema . 4Mi ati kwatiswanera yeme ndiyende ,sheba yende name .5Shendiye kunwe pushindakuya kwenda mo masedonia ,kakutyi shendiyende shinjira iya masedonia . 6Tama shendisikame nanwe shibaka sheshire shendi sikame nanwe indi pushipepo ndi kutikya sheni ndituse kundi sindikiza kushendi yenda .7Mi ndara kuyanakana akya kuni mwana popani mwi nako ince ,mi ndati sepa akya shendisikame nanwe mayiba nga menji shikati pusha kutishira. 8Ndisise mo ifese kutwara ko pentekonta. 9Kakuti ndata yazwira mo mumbero,o mukuru i wu musebnezii wati dzwera kuwuso mi ibatyi kakana a benji .10Pukakuya timoteya ni mwene kya a sikame kunwe kunjemwa shamati ywapa. 11Mi kusiye kuba nu mutu ikaku mu shwawura ,,kono sheni musindikize shi kozo akya kwene kuya kokume ,kakutyi ndamulyindiri ni ba kwanga. 12Hailyi Apolosi mwana a ba kwetu ,ndata mu kutaza kakyenji atikuya ayende ko kunwe inda bana ba bakwetu kono ya matabere tindi kantsenene kulyeta popani ,sha yende pusha kushangana shibaka.13Nilyaye ni gipe mwi tumero ni be na banna ,ni be ni xhumu. 14Zintaba zenu kozo zinatisi ni zisi shilirato.15M i ndatyi ni rapera bakwanga ni izire iwu njuwo a sefenansi ndi mi tamuno ya Akaya indi kutyikya ndata sikama na ku ba bberishira ba rumeri . 16Ndatyikya ni yubwe a bato i bangahopa indi batyi bberika natswe musebezi mutsikyi .17Ndataberi kuya kwa sitefana si ni fortunato indi Akaiko kakuti batandi tusa mwinako pukaru kuku nwe. 18Ba pumulyisa mutima anga indi wu wenu ni tishire i batyi panga a kyopa.19Zi kyerekye iza Asia zati rumelyisa ,Akila indi purisira indi kyerekye iya mwinjuwo awo batyini ni rumelyisa ahuru kuredzya . 20Bakwetu kowo ,batini rumelyisa ni rulyimyelyise shulyi ntsupita ko kucena.21, Kurulyimelisa inku lyanja lyanga yeme pawurusi. 22Ati kuna u mutu ya hati shakya Uredzya a be anatema maranatha ,Uredzya matyiya . 23shishemo sha shikati etu jeso kiresite shive nanwe. 24lyirato lyanga lyisikame nanwe kwenu.ku jeso kiresite ,Amen.

## Galatians

Chapter 1

1Paulusi, mu apositola- kamu apositola kudzwa ku bayeyi a muyimini abayeyi, kon mudzwa ku Jeso Keresite indi Urezya Tatye, yamata mutambusa ku bafu- 2mi indi kowo bazatu ni bakuru namye, ku zi kereke za Galata:3Zuxuma kunwe indi shixamu ku dzelira ku Rezya Shetu indi Shikati etu Jeso Keresite, 4yamata lipa ku wubbi wetu atikya tiyakuwe ku wubbi waciciba, shuku shaka ku Rezya indi Shetu, 5wu kuru ungwakye ku twara mameni sizi. Amen.6Ndara dzuwu atikya kali mati muyaru mushira kashunu pani yamata nibera shuzuxuma za Keresite. Ndara dzuwu atikya kali nati yaru mushira ku mayi marwezi, 7Paqha ku tikya kuna mayi marwezi, kono kuna bayeyi batini tswenya indi ku shaka ku yarumuna lyiyi lya Keresite.8Kono nanga ku tikya yetswenanga liñoroi lya ku lyiiro atikya lyu hwetye lyiyi lyita hara ni ziira, aku tuwe. 9Ngashi tata hweta katandzi, tati hweta nangweza, ''Muyeyi aku ni ziira lyiyi lyinahata yuvwa ko kutswe, aku tuwe.'' 10Kana nati shaka ku yiminwe ku muyeyi kapa ku Rezya? Kana ndati shaka kwidze kawo bayeyi, Ati ndishi kwezira kwezira kuradze kawo bayeyi, paqha ndu muvuya a Keresite11Ndati shaka atikya ni yibe, nwe bakuru banga atikya lyiyi lyi ndati hweta paqha ndi muyeyi. 12Yemwa ndili shangane ku muyeyi yire hali yire, nanga ku rutuwe ku muyeyi. Ishikwi qhewa sha Jeso Keresite ku mye.13Nata yuvwe zu wuparo wanga wa katandzi mushu Juda, ngashi ndali ku shandisa i kereke Urezya ku kyitiiza indi ku tikya ndali kwiqhaba ku ibbura. 14Ndata dzera pu wuso mushi Juda ku bbura kowo ibali zataka zanga, papakati lya bato banga kowo. Shandaru ku kulisa nanyina akyopa shuzo shaba shemuzi banga.15Kono Urezya, yamata ndiwumba muwura wabama, indi yi matandi byera shuzu xuma zakye, 16Ndataradze kundi sumushira za Mwanakyee, atikya ndi kutaze izakye ku bayeyi lyuvu kolyo, yemwa ndipwere ku wuza shu mumbiri kapa shama rwapa. 17Yemwa ndiyendye ko Jerusalema kubataraqho barutiwa puwuso wanga. Shindtarasi, ndata yenda ngaho Galilea indi ku shuka ko Damaseka.19Mu lyuqho lyizi mwaka zitatu ndakwenda ko Jerusalema atikya ndikayibe Kayafa indi ka sikama nakye mayiba ulyi kumi indi mayiba amana lyanja. 18Kono yemwa ndika mwene barutia nakana Jakowo, mukura Shikati. 20Kuzindati ni ñwera, ndati ni zira injahamu puwuso wu Rezya amanda ku kyitaka.21Kudzwapo ndakwenda muziqha za Siria indi Silisia. 22Kandara cire ku yibahara shushi fateho muzi kereke za Gudea indi izina ku Keresite. 23Baru ku yuvwa ngaho zama sumusizi, ''Murwa ikaru kuguni kali mati kutazazu hweta zeziqa zuku tishira zakuli ku shaka ku bbura.'' 24Mi baku rapera Urezya shilibaka lyanga.

Chapter 2

1Ku wuso pukwaru ku kwita zi mwaka zuli kumi indi mwaka inee ndaru kwenda ko Jerusalema ni Banabasi, taku yisa Tite natswe. 2Ndakwenda shuku qewa indi kubika pu wuso wawowu rumiwa wondata hweta pakati lya wulyuvu. Ndaku hweta kurupati kubaru ku mwanahara atikya bakuru indi bayendisi, atikya kube atikya zindarasi zi siye kuba zeziku ituso.3Kono mani Tite, ikarana name mi ikali mu Gerike, mata kakatizwa ku tsuruwa. 4Tatarasi akyopa shaba kwetu ibataya shuku liyiba atikya iba yise ituku ruho etu ku Jeso Keresite. Baru ku shaka kuti panga ba vuya, 5kono amati shere kuwo muka kanda, atikya injahamu yilyiyi ikare natswe.6Kono baru ku mwanahara wu kuru (zubaru kwisi kazaru kundi bbiraeza, Urezya ama kwisi zahali ndizo) -zopa, Ndatikya, yamati mwanahara wukuru ku njemwa shamati yekyeza kume. 7Meni, baku wana atikya ndati shaka ku hweta lyiyi kubapa bahata njena mu mupato, tandi Pitrosi karu ku shaka ahuru ku hweta lyiyi ku bayeyi bata njena mu mupato. 8Ku Rezya, yamata rasi kuba apositora kubapa ikali batsura, mati sebeza kume mu Hedeni.9Pu Jakowo, Kefasi, indi Johani, babagi ziqha, bata lyemuha zixuma kawo zata pewa kuwo, batili pata ku manja ikhamu kwiqe wumbiya yeme indi Banabasi. Bata tishizana kwenda ku wulyuvu mi bayendye kuwu mupato. 10Bata ringira atikya tiyana kane babahungwe, ichuto chwekye ngaho shindata zirwa kwisi.11Kono pu Kefasi karu kuya ku Antioke, aku mukaka nisa pu wuso wa bayeyi shuku tikya karu tikya maraxe kawo. 12Pu wuso wu murwa yuyumwe ikaru kadzwa ku Jakowo, Kefasi karu ku lya niba Hedeni. Kono pu bayeyi babamwe baru kuya, aku siya kulya mi akuzwa kuwo. Karu kuywapa bapa baru shaka mupato.13Indi ma Juda babmwa bata lishanga nisa ni batili mwana (balipa). Nanga i Banabasi bata mutwara ku ku zimina shuku lipa kwawo. 14Kono pundaru ku mwana atikya shubatisi amazaku chera wuru miwa winjahamu, Nda kutikya ku Kayafa pu maso awo kowo, ''Ati umu Juda kono mati para tandi wulyuvu mi katandi mu Juda, ingahare utyeri ku kakatiza atikya wu lyuvu bapare tandi ma Juda?''15Yatswe tima Juda shuku pakuwa mi ka bayeza libi wu lyuvu; 16Ehee tiyi zire atikya ku njemwa muyeyi yushu yakuwa shi misebezi umurawo kono shu tumero ku Jeso Keresite. Inditswe taya shi tumero ku Jeso Keresite atikya shati yakuwe shi tumero ku Keresite mi kashi misebezi u mirawo. Kuku mu mbiri ushawu yakuwa shu misebezi umurawo.17Kono ati, putishi shaka ku chenu suwa sha Keresite, inditswe tati shanganeha kuba bayeza libi, cware Keresite mata babaza shibe? Yemwa! 18Cware ndakwi qhini nangweza zindata wumbara, ndatiqe atikya ndati vungara murawo. 19Shu murawo ndatifwa ku murawo, ati ndipare Urezya.20Ndata bambuwa ni Keresite. Kali kame ndati para, kono Keresite mati para kumye. Wuparo wundati para mwi nyama ndati para shi tumero ku Mwana Urezya, yamatandi suna mi indi kulipa kumye. 21Amanda ku bishira kuru pati rusuno ru Rezya, ati ku tikya ku chenusuwa kuti shanga nuwa shu murawo, cware Keresite matafwa mahara!

Chapter 3

1Nwe Malata babagigi! I yani mata nirwa? Kali imwa mesho enu Jeso Keresite amata bambirwa kaniti mu mwana. 2Chopani ndincuto shindat shaka ku lituta ku nwe: Nata ya muhera mupupo shi misebezi enu yi mirawo kapa shuku tishira zinata yuvwa? 3Ni bagigi? Punati kalisa shu mupupo, nati kamana shi nyama?4Nata shanda izuto zizinji mahara- Nokoti injahamu mahara? 5Tamatapa mupupo kunwe mi atikya mwikyo enu ni pange zi makazo kwisi akyopa shu mirawo, kapa kuyuvwa shitumero?6Tandi Aburahama ''Mata tishaira ku Rezya itumero akye yati berwa atikya ishiyama. 7Mwi njira iyati fwana, yuvusisa, ehe, akya bapa ibana itumero abana ba Aburahama. 8Mañoro, ngati mwenisa akya Urezya isha bike babakuru itumero ishiyama, bati ruta lyiiyi puwuso ku Abuburahama, atikya, ''Shayewe lyuvu kolyo shalyi fuyorwe.'' 9Mihe, ibana tumero bafuyorwa akyopa indi Aburahama, murwa ywi tumero.10Kowo ibatili tinga ku musebezi wumirao bana mwishi lyi shukuto; shuku tikya ku ñoluwa, ''Mukutiwa kwekye ngaho yahati cera izuto zozu ñoruwa mwi buka yu murao, indi kuzi panga.'' 11Cware kwati mwanahara atikya ku njemwa isha bikiwa akya muruka puwuso wu Rezyashumurao, kakuli, ''babaruka bati para shi tumero.'' 12Kono murao ka tumero, kapa, ''Muyeyi ya mati panga musebezi wu murao mati swanera shawo.''13Keresite matati gusa mushukuto shu murao shuku panga ya mata kutuwa shatswe- kwata ñorowa, ''Muku tuwa kwekye yamatili shimina ku muti''- 14Atikya zu mbuyoti za Aburahama zati kuwulyuvu sha Keresite Jeso, atikya shi tumero ba yamuhere isepiso yu mupupo.15Bakwenga, Nindi siye ndi hwetye shukwa umuyeyi. shilikani nangi i shumuyeyi ati kali shagipiri shu urawo ku njemwa, yatyeri ku shibi shira kurupati kuekeza. 16Pani i sepiso yata hwetuwa ku Abburahama indi baywu kuru bakye. Ama yaku tikya, ''Ku baywukuru,'' kushusa kwi lyinji, kono ku yekye ngaho, ''mi baywukuru,'' Keresite i yani.17Pani shundati tarusa chini: Murawo, wataya imwaka ye 430 kare, amawa ku bishira kurupati wumbiya iwata panguwa ku Rezya. 18Ati kwi swena kwatiya shu murawo, cware kayi shiya shi sepiso. Kono Urezya matayipa ku Abburahama shi sepiso.19Shikya, cware, wutokwa wu murawo? Wata yekyezwa shilibaka lyu kubika izuto puru kandara, tana pusha baywu kuru ba Abburahama isha bakuya kwi sepiso yata panjirwa. Murawo wata bikiwa sha mañiroi shu muyimini. 20Pani muyimini mabiki bayeyi ibati bbara mixiki, kono Urezya mixiki.21Cware murawo wati rwenisa i sepiso Urezya? Kangahopa! Ati murawo wapewa wati kwana kupa wuparo, kambe kuruka ni shakuye shu murawo. 22Kono mañoro ngata yizira bayeyi kowo mushibe. Urezya mata panga akyopa, shuku tikya zi sepiso zati ya kura shi tumero sha Jeso Keresite bati kwana kupewa kwi bati tishira.23Pani piri itumero kayi cire kuya, kali tarana mwishi ru murawo, tata shimi nuwa tana itumero pushaya kwi qewa. 24Cware murawo watiba watiqe tana pushi Keresite isha kuya, atikya itiba ba bacena shi tumero. 25Kono pani pwi tumero yaya, kali tuba njemwa mwishi linjenduso. 26kwenu na bana wu Rezya shi tumero ya Keresite Jeso.27Uwunji wenu inata korobezwa ku Keresite nata lirarika Keresite. 28Kali kuqu Mujuda kapa Mugerike, kuqu muvuya kapa, murwa kapa murwakazi, kwenu niba xiki ku Jeso Keresite. 29Cware ati ujwa Keresite, ni bayu kuru ba Abburahama, mi niyore kwenda shi sepiso.

Chapter 4

1Ndatikya imatara swana, pukali ishili mupundi, kuku pwati chichana nu muvuya, nanga ndiye umunu umu wuso. 2Kono ana mwishi lyiya matyendisa indi bati yimina tana kakanda kushe amata bika.3Hapye, putali tibadana, kali tu bavuya kwi zuto zi mirawo u lyuvu. 4Kono puku yiziriza kakanda kwa rukuya, Urezya aku tuma Mwana kyee, ku pakuwa ku mukazi, ku pakuwa mwishi lyumurawo. 5Matarasi zopani kuyaka ibana mwishi lyu murawo, atikya tikwene ku shangana kwi qharuwa tandi abana.6Mi shuku tikya nabana, Urezya mata tuma mupupo a Mwana kyee mu mitima etu, yamani bera, ''Abba, Tatye.'' 7Kali ni bavuya, kono mwana, mi ati u mwana, cware mati yora shu Rezya.8Kono mukakanda kapa, punahara chire kuyiba Urezya, nata panguwa kuba bavuya kubapa, shi qhumu awo, ka milyumo koyo. 9Kono pani punaya ku yiba Urezya, kapa atikya kali nayibahara ku Rezya, shikya hape puni shuzoromuka ku zuwubbimi indi zahali ndizo naqa zi mirawo? Nati shaka kuba bavuya kakanda koko?10Nati lyaya mayiba, i mezi yemipiya indi zinako ni mwaka! 11Ndati ywapa atikya uyumwe mati kwana ku bberika nanwe mahara ngaho.12Ndani kambiri, bakwanga, nibe tandimye, indimye ndabi tandi nwe. Kuku shibbi shina ndisi. 13Kono ni yizire atikya kali ishi wutuku wu mumbiri akya ndata hweta wurumiwa kunwe ithanzi. 14Mundi nama mwani bika pukuni qaba, amani shitye kapa kundi hindika. Kono natandi chinjira tanokoti ndi linyiroi lyu Rezya, tana nokoti Jeso Keresite yeye.15Ikure zi mbuyoti zenu zina apani? Ndani sumushira atikya, kambe kwaru ku kwanahara, nana kusa amesho enu mi nindi pengo. 16Cwarehe, ndabi shira shenu shuku ni zira injahamu?17Bani pwera shiri atikya bani kome, kono puku ku libaka lyelyiqa. Bati shaka kuni kusa atikya nibe ibati qama zubati shaka wowo. 18Kuqa kiw qama izuto zina libaka lyelyiqa, kaku tikya tana ndishiba nanwe.19Bapundi banga babadana, nagweza ndati yuvwa wutuku wuku paka kunwe tana pu Keresite isha ku panguwa kunwe. 20Ndati shaka kuba nanwe apani indi kuni yaru muna mawe anga, kakuli ndumu zierehera shanwee.21Nindi zire, yenwe inati shaka kuba mwishi lyu murawo, amana kwi kyekye ku murawo? 22Kwata ñoruwa atikya Abburahama ana abana babiri, uyumwe ku muvuya akye yushu rwakazi mi uyumwe ku murwakazi akye. 23Muxiki mata pakuwa ku muvuya shi nyama, kono uyumwe mata pakuwa ku mukaza kye shisepiso.24Izuto zopani zati kwana ku toro kuwa tandi zunguli, bakazi babiri bati yi mina wu mbiya wu biri. wuwumwe ku rundu lya Sinai mi mata paka mupundi yu muvuya. Yopani i Hagarri. 25Pani Hagarri mati yi mina lyu Rundu lya Sinai iyina Arabbia; mi ku yimina Jerusalema, mu vuya indi mwana kye akyopa.26Kono Jerusalema iyina kwi lyiiro inja mahara, mi ndi nyinetu. 27Ku ñwara, ''Radze, yewe yuhati paka; lira indi shupwira idze, yewe yuhati shanda ku wutuku wuku paka; shuku tikya abana babakazi bara xuwa abenji ku bbara bakazi ibana babe bawo.''28Kono yewe, bakwanga, tandi Isaka, nabana wi sepiso. 29Ku kakanda kapa yamata pakuwa shi nyama mati shandisa yamata pakuwa shukwenda shumupupo. Kwati fwana pani.30Kono ingahare mañoro ngati hweta? ''Kusa mukazi yumuvuya indi mwana kye. mwana mukazi yu muvuya amaku shangana shiyemba kuku yora ni mwana mukazi ywama hara.'' 31Cwarehe, bakwenga, kata bana ba bakazi baba vuya, kono bati liyimina.

Chapter 5

1Shitu kuruho Keresite matati ruku rura. Niyimi shuku gipa, cwarehe, nangweza nisiye ku bikuwa mwi lyi njendiso ujokwe uwu vuya. 2Nilyaye, Mye, Paulusi, ndatikya kunwe ati natili bika nwabyenwe mu mupato, Keresite ku njemwa shaku shangana kunwe mwi njira koyo.3Ndani zira nagweza kwekye murwa ikakuli tishira ku njena mu mupato nduku tikya ara qama mirawo koyo. 4Natsuruwa ku Keresite, yenwe ishani cheniswa shu murawo; kanishiba namano ushi shemo.5Shumupupo, i Tumero, tatini tyeya atikya ni lyindire i sepo ichena. 6Moku Jeso Keresite kapa unju mupato hali kanju mupato ku njena shiyati toroka, kono itumero ngaho yati sebeza shuru suno. 7Naru kutiya naqa. I yani mata ni kusa ku kwi qama injahamu? 8ku susuweza kopa ama kwakudzwa ku kyee yamata ni bera!9Mu mena wo muche wati kwana ku zimbisa mi kamu. 10Ndati tishira nanyina ku Shikati atikya ni siye kuyisa mu lyairo wuwumo. Yamani guni mbwa life muramdu, kapa iyani.11Bakwanga, ati ndishi hweta zu mupato, shikya pundi shi shandiswa? Mwi zuto izaru kundi chiya ku shifapano zata gusuwa. 12Tandi ku bapa ibani guni, Ndaru ku shaka atikya bali tsure wa byenwe!13Yenwe nata beruwa kwi tukuruho, bakwanga. Kono siye kwisi kawo kuruku ruha kwenu atikya ibe injira iyi wubbi; ibe, shuru suno kuyaka yuyumwe. 14Mirawo koyo yati yiziruzwa mu murawo muxiki: ''Shaka mukwe tandi shimatili shaka.'' 15Kono ati natili rumata mi indi kuli yimina, nilyaye kwinje atikya kaniba kuba bamwe.16Kono ndatikya, niyendye shumupupo mi kamuni ni yise zitakazo zi shibe. 17Shuku tikya zitakazo zi shibe zati rwenisa mupupo, mi zitakazo zu mupupo zati rwenisa mimbiri yi shibe. Zopani zatili rwenisa, atikya nisiye kwisi izuto zinati shaka. 18Kono ati natyendisuwa nu mupupo, nibaku mwishi lyu murawo.19Pani musebezi umu mbiri ushibe wati mwanahara: wushashi, wubbi, wuchunu. 20Ku rangara ni bakazi babayeyi, wurwezi, shutoyo, zi fapano, lifufa, zikhani, ku tsukana tsukana, ku menga, muna, wuzyu. 21Wubbi, wudakwa, wudakwa pu mikiti, indi zizimwe izati fwana zopani. Ndani kweshira tandi shindata ni kweshira kare, bapa ibati panga izuto zangahopani kamuni shaba njene muwuso u Rezya.22Kono zipata zu mupupo rusuno, kwidze, ku totiza, ku linda, wushiyama, wuqa, itumero. 23Kuli kyeta, kuli kuma; kurwenisa izuto zangahopa paku murawo. 24Bapa ibati wulya ku Jeso Keresite ba bambuwa ni mimbiri yi shibe ni miyanakano awo indi zibati shaka.25Ati tati para shu mupupo, tikwezire tyendye shu mupupo. 26Tisiye ku lyu mwana, kwi guni ba bamwe, kuli fwera muna.

Chapter 6

1ba kwanga, iti yuyumwe mapatuwa ku wubbi kowo, yenwe inina mu mupupo wo muqa nati swanera ku mushusiza mu mupupo wo mushayama. Ni libbiraere indinwe, atikya ni siye ku likuwa. 2Tili yakure ku wuzuwo kwetu, mi tiyi zirize murao a Keresite.3Muyeyi kwekye yamati yanakana atikya asitye achumwe kono munjemwa, matili kitaka. 4Kwekya ngaho alyayi sise misebezi akye, mi libaka likuli kakura izakye yekye kanu yuyumwe. 5Muyeyi kwekye shayise injira akye yekye.6Yamati zirwa lyiyi mati swanera kuli yaya izuto kozo zeziqa ni yamati zi ruta. 7Nisiye ku kita kuwa, Urezya ka lyukuwa, kocho shu muyeyi amati kuna, ndishisha vuna. 8Yamati kuna zitanga shaye ngaho mwi nyama, mwi nyama sha vune ku sinyiwa. Yamati kuna zi tanga shu mupupo, ku mupupo sha vune wuparo wa hamana.9Tisiye kuba ibati bbiraera kwisi zeziqa, mu kakanda kakaqa shati shangane muku vuna, ati kamuni shati sire pakati. 10Cwarehe, puti shina ni kakanda, tirasi wuqa ku bayeyi kowo, mani tandi kubati berwa kwi njuwo i tumero.11Ni mwene mañoro nga menji ngundata ni ñwera shi linja lyanga. 12Wowo ibati shaka ku panga miyana kano yemiqa yi nyama bati lika kuku panga atikya ni njene mu mupato. Bati anga zopa ku ywasa ku shandu suwa shu shifapano sha Keresite. 13Indi puba njeni mu mupato amaba ku mamera mirawo, kono bati shaka atikya indinwe ninjene mu mupato atikya bali kakwire mu mbiri enu.14Kono amanda kuli kakura tana shi shifapano sha shikati etu Jeso Keresite, shu lyuvu lyatandi bambirapo, indime ku lyuvu. 15Kapa unju mupato hali ka nju mupato, shati lya yuwa ku panguwa shica. 16Kowo ibati para kwendi lira shu wuparo wo pani, kototura indi rusuno rube pwi lyiiro lyawo, nangi ipwi lyiro lya Isiraele Urezya.17Ku zwa apani kuku yamati swenera kundi kataza, ndayisa mu mbiri anga imaka a Jeso. 18Rusuno rwa Shikati Jeso Keresite rube nuru pupo rwenu, bakwanga. Amen

## Ephesians

Chapter 1

1Paulusi, mu apositola a Jeso Keresite shuku shaka ku Rezya, ku bayeyi wu Rezya baba chena ibana mo Efese, bati tishira ku Jeso Keresite. 2Zu xuma zibe kunwe indi ku yuvwana kwatidzwa ku Rezya Shetu, indi ku Shikati Jeso Keresite.3Ku radzama Urezya Shetu hana Shikati Jeso Keresite, yamatipe shizipa koozo zu mupupo wa kwi lyiiro ku Keresite. 4Tandi shamata ti ketira kokukye, itandzi, ulyuvu kali chire ku xhutuwa, atikya tibe baba chena ibahati nyazahara pumaso akye.5Shuku shaka kwakye, Urezya matati bika manja atikya tibe tuba pundi shayeye Jeso Keresite, shuwuqa wuku shaka kwakye. 6Shukwi dzama kwakye, zitata shangana shukabira shuku shaka shitata puwa mahara koku kye muxiki yimati shakuwa.7Sha Jeso Keresite tata yakuwa shama rwapa akye, indi ku patyirwa zisizetu, kwenda shuwutsuzi wakye. 8Matali kambi shira zu quma zekye indi mi yanakano akye kowo.9Urezya matiti yanakanisa zizakya, indi zatati mwidzama, zamata raqe Keresite. 10Shuku lyaya kuyanaka kakanda, ku lyeta izuto koozo paxiki, koozo za mwi lyiiro indi za peshi, kuzi lyeta paxiki, nanga i Keresite.11Sha Keresite tata tungurwa ka yisa rupati, shuku bikuwa manja kwenda shumwisi kowo bamata rasi shuku shaka kwa kye. 12Urezya mata yi rika yetswe, atikya timwi dzama, tswe wi tandzi kwi sep a Keresite.13Keresite, indinwe, punaru ku yuvwa mayi injahamu, zutu muwa zuku ni yaka, nata tishira kukye, indi ku toruwa shuku sepisuwa shu mupupo muchena. 14Yimata patisa shukwazango chetu, tana pushata ku tsuwa, kwi dzama ku liseli lya kye.15Shazopa koozo, nanga ndaru ku yuvwa zuku tishira kwe ku Shikati Jeso indi ku shaka koko ku Rezya yo muchena ku bayeyi bakye. 16Ku yemwa indi yi mike ku yanakana kwe zu Rezya tandi shinda hweti kuwe mwi patero.17Ndati ku rungira ku Rezya Shikati etu Jeso Keresite, Shaa liseli, anipe mupupo womu chena indi ku tandura izata zukuwa za mwamano akye. 18Ndati rapera atikya a mesho umutima we ngara qewa, atikya uyibe iqumu yu maberwa indi zu tsuwa zu bakwanga koozo ku bayeyi wu Rezya baba chena.19Muzi tapero zanga ndati rumba atikya uyibe iqumu yu wukuru wakye koku tswe itati tishira, kwenda shizisi zi qumu akye. 20Woo nduwugyu wati fwana Urezya amatarasi koku Keresite pukaru ku mutambusa kuba bafu indi kumu sisika ku lyanja lyakye lyima khamumu lyiiro. 21Aku sisika Keresite ko shire nanyina, nduwu yendisi, indi qumu indi ku lyatirwa, indi ilna kolyo lyata rukuwa. Keresite shayendise, ka papani ngaho, indi mukakanda ika shiya.22Urezya mata bika izuto koozo mwishi lya makondo a Keresite indi ku mupaikereke kuba mushoro akye kwi zuto koozo. 23I kereke mu mbiri akye, shukuya ku kye tati yiziriza ichimwe ni chimwe.

Chapter 2

1Tandi kunwe, natafwa ku zisi zenu indi zibe. 2Imu zisi zopani indi zibe zinaru ku para shazo mwi njira u lyuvu. Naru ku para kwenda shuba yendisi indi mata uru pupo, mupupo iwati bberika kwa bana bahati tishira. 3Putishi para mwikyo lya bayeyi, ku yiziriza miyano kano yemibbi yu shibe shetu, indi ku dzera ku wuso nizi shaka zu mumbiri indi ingana etu. Kali ta bana wuwuqhu, tandi babamwe.4Urezya mufumu mushi shemo shu rusuno rwakye roru kuru rwamati shaka sharo. 5Putali tubafu mu wubbi, matati pa wuparo paxiki muku Keresite - shuru suno mata ku yaka. 6Urezya matati tambusa paxiki ni Keresite, Urezya mati panga kasikama paxiki mu shibaka mwi liiro indi Jeso Keresite. 7Atikya mwi mwaka iya tiya shatiqe wukuru wushi shemo shakye shauru suno ku Jeso Keresite.8Shishi shemo nata yakuwa shi tumero, zopani ama ziye shanwe, impo yatinzwa ku Rezya. 9Ka shizisi, atikya kusiye ku shanganeha yatili kakura. 10Tuba bberikisi wu Rezya, tata pangirwa ku Jeso Keresite ku panga misebezi ye miqa yu Rezya amatati yanakena kare koo, akya tyendye shayo.11Cwarehe ni yibe atikya kali imbulivu mwi nyama. Na beruwa ''akya kambu mupato'' shisha tiberuwa ''mupato'' shata panguwa shamanga umuyeyi. 12Mu kakanda kapana nata kusuwa ku Keresite, makwamavu kuba yeyi ba Isiraere, makwamavu ku karwi kata zuwurwa, ku njemwa itishiro indi kuku Urezya mu lyuvu.13Kono pani mu Jeso Keresite yenwe inarana shire ku Rezya nalyetuwa shufupi shamarwapa a Keresite. 14Yendi shikhamu shetu. Mata panga zibiri kuba shixiki. Shi mumbiri mata bbura mudiya-diya ukuli twaya watati qhapara. 15Mata manisa murawo indi njendiso atikya apange muyeyi yo mupiya ku kye, indi ku panga shikhamu. 16Keresite mata shisa bayeyi kowo mu mumbiri muxiki ku Rezya shishi bambiro, pwamata bhira shutoyo.17Jeso mataya ku hweta shikhamu ku nwe inarana shire shikhamu kubarana shufupi. 18Sha Jeso akya kowo babe ni njira mumupupo ku Shee.19Cwarehe, pani yenwe wu lyuvu kani bayeni indi makwamavu. Ni bapa xiki ni bayeyi baba chena wu Rezya indi wi njuwo iwu Rezya. 20Natara xhiniwa pu makuru ama aposutora indi ba porofita, Jeso Keresite yeye ndishiga shiti nvunja. 21Kukye injuwo yati yima paxiki indi ku gipa akya i tempere ku Shikati. 22Ikukya indinwe nara xhiniwa paxiki kuba shibaka mwati sikama mu mupupo wu Rezya.

Chapter 3

1Shilibaka zopani mye, Paulusi, ndi bbatiti a Jeso Keresite shayenwe wu lyuvu. 2Ndati tishira atikya nata yuvwa zu musebezi ushi shemo shu Rezya wata pewa kumye shanwe.3Ndati ñwa kwenda shazata zukuwa ndukuya kuyibahara shamye. Yopani injahamu yata zukuwa shuwu fupi ndani ñwera. 4Ni shibara zopani, mboni kwene ku yuvusisa zina mwikyo zi njahamu yata zukuwa za Keresite. 5Ku rusinga rurumwe injahamu yopani amayi yibahare kwa bana ba bayeyi. Pani kali yayi bahara shu mupupo bawa apositola indi ba porofita ibata bikuwa kuru pati shu musebezi wopani.6Injahamu yi zika ku tikya wu lyuvu ndisha bajowura wuqa indi babamwe ibati panga mumbiri, kuli yabira isepiso ku Jeso Keresite shuwu rumiwa. 7Ndabi shukwembwa shuwu rumiwa shimpo Urezya indata pewa shishemo ku mye shu musebezi umata akye.8Ku mye - nanga ku tikya imye yomudana ku bayeyi wu Rezya ba chena- ku shishemo shata pewa,ku kutaza lyuvu wufumu wa Keresite. 9Atikya ndilyetye liseli puru kandara mi yanakano ku yumwe ni yumwe- mayi ndata zukuwa kare kare koo ku Rezya, ya mata wumba izuto kozo.10Mi yanakano yopani yataya ku yibahara shi kereke akya bayendisi indi njendiso muzi baka mwi liiro bayibe wusawuka wu Rezya watiya mu zi njira zizinji zinji. 11Zopani zara sisini kwenda shi muyanakano wahati mana wamata yanakana sha Jeso Keresite Shikati etu.12Sha Keresite amata ku ywapa indi ku tishira shuku yira shi tumero itina nayo ku kye. 13Cware ndani ringira ni siye ku shushira mulyuqo shi mashando ngundati shanda shanwe, kokunwe wuqa.14Shilibaka yopani ndatiwa shamazhi pu wuso wa Tatye. 15Kukye rusinga koro mwi liiro indi mu lyuvu rwati beruwa. 16Ndati rapera akya anipe, kwenda shuwu fumu wuwu kuru wakye, ku gisuwa shi mata akye kwenda shu rupupo rwakye, iwuna ku nwe.17Ndati rapera akya Keresite apare ni mitima enu shi tumero, mushani kwira indi ku gupa mu rusuno. 18Atikya ni kwenwe ku yuvusisa, indi kowo bayeyi baba chena wu Rezya, muwure, wukuru, wumwa indi wugupwi. 19Ku yiba rusuno lya Keresite, wati bbara amano, akya niyire wuqa wu Rezya.20Pani ku kye amati kwana kwisi ku bbara zitati ringira kapa ku yanakana, kwenda shamata akye ingati bberika ku tswe. 21Kanya kabe ku kye mwi kereke indi ku Jeso Keresite ku masinga kongo. Amen.

Chapter 4

1Mye, tandi shindili ndi bbatiti a Shikati, ndatini ringira kwenda ndandi shinata beruwa. 2Ndatini rungira ku para naqa mukuli keke indi ku lindira, kuli bika paxiki murusuno. 3Ni rasi munati kwena mu mupupo muxiki wi kozo.4Kuna mu mbiri muxiki indi mupupo muxiki, tandishina beruwa paxiki muku tishira. 5Nangweza kuna Shikati muxiki, itumero ixiki, ikorobezo ixiki. 6Urezya indi Shee aba yeyi, yana pwi liiro lizuto kozo kozo.7Uyumwe nu yumwe akutswe mata pewa shishemo kwenda shuku likanisa shimpo a Keresite. 8Tandi shimayi ngati hweta: ''Mata yenda kwi liiro, mata twara bata patuwa ka baruwa, indi kapa zumpo ku bayeyi.''9I toroko uku ''mata kaku ruwa,'' niti shire atikya mata lyetuwa peshi mulyuvu? 10Muxiki ndiyamati kaku ruwa kutoruwa kwi liiro pwi liiro lizuto kozo, atikya ayize izuto kozo.11Keresite matapa izumwe ku ma apositora, izumwe ku baporofita, izumwe kuba yendisi wulyiyi indi baruti. 12Matapa zi seberezo kwa bato wu Rezya baba chena ku musebezi, kwi xhini mu mbiri a Keresite. 13Mati dzera ku wuso kwixhini mu mbiri akye kutwara pushata kwixhini karwi kaxiki indi ku yiba mwana Urezya, indi kuba barumeli indi kaya puka likana ni Keresite.14Keresite matati panga atikya tisiye kuba bayeyi bati yararuwa ku mipupo koyo, kati twara koko ngaho shuzu tuto za bayeyi zezi piya indi kuti qhapura shuku kyitaka kawo. 15Cwarehe, ku hweta injahamu mu rusuno, takura kare muzi njira zakye kozo yeye mushoro, yee, Keresite. 16Keresite mata panga mu mbiri kowo, indi kuzi shanganisa paxiki mukuli gisa, mi shiyemba ni sheyemba ku bberika paxiki, zati panga mu mbiri ku kura paxiki mu rusuno lya teni.17Cwarehee, Zi ndati hweta ndati zigisiza ku Shikati, atikya ni siye ku para tandi wulyuvu shubati para, ku yibahara shizi ngana zawo. 18Ku yuvusisa kwawo karema, bakana shire ni wuparo wu Rezya shukuli xakawo kuna kuwo, indi shimi tima wukukutu. 19Amaba ku swaba indi kulipa wohanwe kuzahali ndizo, indi ku dzera ku wuso kwisi kozo zezibbi shizi sire.20Kono kandishinata lituta ku Keresite. 21Mye ndati tishira atikya nata muyuvwa, indi kuni rutuwa kukye, injahamu ina ku Jeso. 22Nata rutuwa kusiya zati wulya ku wuparo wenu wintandzi, ku dzisa umutu kare. Muyeyi ya kare ndumuyo mubbi shuku tikya ana zitakazo zati kitaka.23Nata rutuwa kuli chenisa mu mupupo umi yanakano enu. 24Ku bika muyeyi yomu piya yamata panguwa shuku fwana Urezya - muwu chena wi njahamu.25Cwarehe, ni kuse ku kitaka, muyeyi kwekye akunwe ahwetye injahamu niya na nake, shuku tikya tu bayeyi bapaxiki. 26Menga mi siya ku panga shibbe. Kaku menga taliba lyaka wulya umu menga. 27Siya kupa shibaka ku wubbi.28Ikaru ku yiba asiye ku yiba nangweza. A bberike, musebezi wumuqa wa manga akye, ku tikya abeni zimwe zukuli yabira ni bati shaka. 29Ku siye kudzwa liyi lyelibbi mu shiporo chwee. Ni bberikise mayi ingati yaka ba bamwe, kwenda shizi bati shaka, mayi anu ngabe ni ku yaka ibati ngara kyekye. 30Ni siye ku sobisa mupupo wo muchena wu Rezya, ishawoo watani shimina liba lina lyuku yakuwa.31NI dzise zati rura, ku menga, ku rwana rwana, ku tuka, ku twaya, kozo zezibbi. 32Nili pange naqa, nili lyuvure wutuku, nili patire, tandi shi Rezya amani patira sha Keresite.

Chapter 5

1Cware ni fweliniswe tandi Urezya, nokoti bapundiibati shakuwa. 2Indi kwenda murusuno, tandi shi Keresite shamata tishaka indi kulipa yumunwe ko kutswe, mata litowuha indi kuba shitabero ku Rezya.3Kono kusiye kuba kunwe mwikyo lyenu miyana kano iyi wuhure kapa indi zizimwe zahali zichena kapa zezibbi, zopani kaziqa kwa bato Urezya baba chena. 4Ku siye kuba nizi hweta zi lisheya kapa zezibbi kapa kozo zahali ziqa. Kono kupewa kuli tumera.5Yenwe ni yibe zini, akya kuku wuhure, bahali bachena, kapa wulukono- beri shira matoti- kuwo ku njemwa yushu njena mu muwuso a Keresite indi Urezya. 6Muyeyi asiye kuni kitaka shamayi ngama ku ituso, shazopani wuqhu wu Rezya watiya pwi lyiro lyaba hati chere. 7Cware, siya kuli wumba kabbu nawo.8yemwa inarana mulififi kono pani seli nina muliseli kokushikati nakwenda tandi bapundi wuliseli. 9Zipata za muliseli zatiba iziwuqa kuba zezicena nanyina indi initi. 10Nangweza nilitutye izati rumbeka shikati. 11Nishe kulipa shiyango indi misebezi yemiku zipata iyamulififi kono nudzwe kuzo nizi hindike. 12Nuliyubwa wubbi kuhweta izuto zibapanganga zukunutu.13Kono izuto zopa kozo zati nyazuwa, zati mwanahara shuku byenya. 14Kocho shati mwanahara liseli. Cware ndatikya, ''Tambuka, nwe natikwama, ni tambuke ku bafu, mi Keresite mbwa mwenikye kunwe.''15Ni lyaye naqa shinati para- katindi ba bagigi kono ba basauka. 16Ni swena mayiba shuku tikya mayiba mabbi. 17Cware, ni siye kuba bayangano, kono ni yuvusise zi Shikati amati shaka shizi sire.18Ni siye kudakwa wu wara, zati twara kupa zezibbi. Ni yire mupupo wo muchena. 19Ni liyambare muzi njumbo indi ku yamba zunjumbo zushi lumeli, ni yimbe indi kupa wuqa ku Shikati shu mutima aye kowo. 20Ni kambire kwi chumwe ni chumwe, mu lina lya Shikati Jeso Keresite ku Rezya Shee. 21Nilipe ku muyeyi nu muyeyi shuku ywapa Keresite.22Bakazi, nili bike kwishi lyaba bebenu, tandi ku Shikati. 23Ba bebenu ndumu shoro ushi baka tandi shi Keresite ali mushoro i kerekye, mi Keresite yee muyaki. 24Kono tandishi kereke yatilipa ku Keresite, akyopa indinwe bakazi nilipe kuba bebenu mwi zuto kozo.25Banyana, ni sune bakazi benu, tandi shi Keresite ashaka ikereke indi kulipa kuyo. 26Keresite matalipa atikya ibe ichena, mata yi chena shami ulyiyi. 27Atikya aliqe kukye shuwuqa, kwi kyini kakabbi kapa koko, kono ku chena indi kwikyini kakabbi.28Mwi njira yati fwena banyana ni shake bakazi benu akya mi mbiri enu. Yeye yamati shaka mukazake matili shaka. 29Ku njemwa ya twaya mu mbiri akye, kono mati wupanga naqa, tandi shi Keresite amati baba lyera ikereke naqa. 30Shuku tikya tizi gau-gau zumu mbiri akye.31''Shilibaka lyazopani munyana shasiye ba shee indi ba nyina indi kaba paxiki ni mukazakye, wu biri wawo batiba inyama ixiki.'' 32Yopani injahamu yi zika ikuru - kono ndati hweta za Keresite indi kereke. 33Nanga ndipakyo, uyumwe akunwe ashakye bamukazakye tandi yee, indi bakazi baku tyekye ba bebawo.

Chapter 6

1Bapundi, ni kutyekye ba shimi benu sha Shikati, kyopani ndishi shiyama. 2''Ku tyeka basho indi banyoka'' (ndi murawo wi ntandzi ni sepiso). 3''Akya kube naqa kuwee indi ku para nanyina mu lyuvu.''4Tatye, ni siye ku mengisa abana bwenu. Kono, niba kulise muli kute indi murawo a Shikati.5Bavuya, ni sepahare ku mashikati enu shuli kutye lyeli kuru indi ku ywapa, muku sepahara mu mitima enu. Shuku sepahara kuwo mboni sepahare ku Keresite. 6Ka ku sepahara ngaho ati shikati aye maku lyayiri, akya uba radze kawo. Kono, ni sepahare shuwu vuya ku Keresite, yamatisi zu Rezya amati shaka shu mutima akye. 7Sebeza shumutima kowo, shuku tikya mati bberishira Shikati ka bayeyi. 8Shuku tikya tiyi zire akya zisi zu muyei kwekye, shata mbure shipewa ku Shikati, kapa muvuya hali ka muvuya.9Mashikati, niba pange mwi njira yati fwena. Ni siye kubara guni. Ni yibe akya Shikati enu kwenu ana kwi liiro, ku njemwa ikyetururo ko kukye.10Kamana, ni gipe ku Shikati indi mwiqumu akyee yahati shitira ichimwe. 11Ni bike zirweniso kozo zu Rezya, atikya ni kwenwe ku yima nduku rwenisa miyanakano yemibbi ya diwulusi.12Kurwana kwetu kakuku rwenisa inyama indi marwapa, kono tati rwana niba yendisi indi injendiso, rwenisa iqhumu ukarema, rwenisa mipupo ye mibbi mwi liiro. 13Cwarehee, ni bike zirweniso zu Rezya, akya ni kwenwe ku yima mukakanda kani ku wubbi, punaku mana kwisi kozo, ni yime shuwugi.14Ni yime shuwugi hee, ni shimine rudzira rwii njahamau mushu wuno, indi kucheka zidziba shuwuqa. 15Indi, makondo ngayi minwe kwenda ku tyera ivangeli yi kozo. 16Muzopa ni patye itebe yuku tishira, shayo nati kwana kuzimisa muduro umita yati yati piya ngayo mubbi.17Indi, ni bike ituru yuku yakuwa indi seure yu Mupupo, yoyo liyi lyu Rezya. 18Shizi tapero indi ku ringira, ni rapere kakanda koko Mupupo. Ku mamenisizi, kakanda koko ni lyaye shuku dzera kuwuso punati raperera bayeyi wu Rezya baba chena.19Nindi rapelyere, akya mayi ngapwewe kumye pundaku ya shama. Ni rapere akya ndiyi bahaze injahamu iya zikama kwenda shuwu rumiwa. 20Ishu wurumiwa nanga ndabi muyimini yana muma haka, akya ndihwetye, tandi shindati tishirwe ku hweta.21Titikasi, yamati shakuwa indi muvuya yamati sepahara ku Shikati, mbwani zire izuto kozo, akya ni yibe shindatisi. 22Ndamu tumu kunwe shilibaka lyopani, akya ni yibe akya tswendi bani, indi kuni gisa mitima.23I kozo ibe nanwe bakwetu, indi rusuno shuku tishira ku Rezya Sheetu indi Shikati Jeso Keresite. 24Shishemo shibe kuwo kowo ibati suna Shikati etu Jeso Keresite shu rusuno rwahati xhapuka.

## Colossians

Chapter 1

1Paulusi, mu apositola a Jeso shuku shaka ku Rezya, indi Timotea mukwetu. 2Ku baba chena wu Rezya indi bati sepahara bakwetu ku Keresite ibana mo Kolose. Shishemo shibe nanwe, indi shixamu kudzwa ku Rezya Shetu. 3Tati kambira ku Rezya, Shee a Shikati etu Jeso Keresite, indi hape nikatiti ni raperera.4Tata yuvwa ku tishira kwenu ku Jeso Keresite indi rusuno runi sitye ku bayeyi kowo wo Rezya baba chena. 5Nina rusuno shilibaka li sepo ina bishirwa mwi lyiiro. Natata yuvwa zi sepo yopani piri mu lyiyi li njahamu, wurumiwa. 6I yataya kunwe. I tumero yopani yati bika zi pata hape yati kura mu lyuvu kolyo. Yatisi akyopa mo kunwe kudzwa liba lyumata yi yuvwa indi kuli tuta zi shixamu shu Rezya mwi njahamu.7Wopani ndi wurumiwa tandi shimata li tuta woo ku Epafrasi, mbiyetu yamati shakuwa, yamata sepahara muvuya a Keresite kutswe. 8Epafrasi mata yibahaza kutswe zurusuno rwenu mu mupupo.9Shu rusuno ropani, kudzwa lyiba litata yuvwa zopani amati siye kuni raperera. Nikatiti rungira akya niyire ingana koyo yuku sauka indi ku yuvusisa shu mupupo. 10Ni katiti rapera atikya ni yendye mwi njira yi chena ya Shikati iyati mwidze kawu. Ni katiti rapera atikya ni bike zipata muzisi zenu zeziqa indi akya ni kwire mwi ngana iyu Rezya.11Tati rapera atikya nigisuwa mwiqumu koyo shu kwenda mu liseli kolyo yuku yuvusisa indi kuba mutima womure. 12Tati rapera atikya shani radze kupa ku rumba ku Shetu, yamatani panga akya ni kwene kwiswana bayeyi wu Rezya baba chena mu liseli.1314Matati yaka kuku khomuwa ku karema indi kuti twara ku mu wuso amwana kye. Mutati ka shangana ku yakuwa, ku paturwa ku zibe.15Inje indishi swaniso shahati mwanahara shuRezya, ywi tandzi kuzi panguwa kozo. 16Shayeye izuto kozo zata panguwa, izina mu lyiro indi mu lyuvu, zati mwanahara indi zahati mwanahara. Kapa shurwo shuwu Shikati, injenduso, muwuso, izuto kozo zata panguwa shaye mi izakye. 17Yeye ndiyana puwuso wazo kozo, shayeye izuto kozo zati shanganusuwa.18Inje ndumu shoro umu mbiri, i kereke. Yee ndi makarero iywi tandzi mwikyo lyabafu, shibaka shitandzi ichakye mwi chumwe ni chumwe. 19Urezya mata radze kawo muku yira kura kukye. 20Indi ku shusiza izuto kozo shu Mwana kukye. Urezya mata panga shixamu shingazi ushi bambiro shakye. Urezya mata shusiza izuto kozo koku kye, iza mu lyuvu kapa iza kwi lyiiro.21Mwi nako ixiki indinwe kali ni yeni ku Rezya mi kali nizira zakye mwa mano indi muzisi zezibi. 22Kono pani matani shusiza shumu mbiri akye shurufu. Matarsi akyo atikya ani bike kubaba chena, baba njemwa wubbi, baba njemwa shibbi pumaso akye. 23Ati nati dzwera puwuso ni tumero, ni panguwe indi ku gipa, ni siye kudzwa mwi sepo yi wurumiwa wuna yuvu. Lyopani ndiliyi lyeli chena ilyati zirwa muyeyi kwekye yamata panguwa mwishi lyi lyiiro. Wopani nduwu rumiwa wu mye, Paulusi, ndabi muvuya.24Pani ndaradze mu mashando anga kunwe, hape ndati yiza inyama anga zezi njemwa ku shiwumbuwa sha Keresite shumu mbiri akye, yoyo i kereke. 25Ishi ikereke nanga ndali ndi muvuya, kwenda shiza tidzwa ku Rezya izata pewa kume shayenwe, kuyiziriza lyiyi lyu Rezya. 26Yopani ndi njahamu yata zukuwa kudzwa kare kono pani yaraqewa kwa bato wu Rezya baba chena. 27Ikuwo Urezya karu ku shaka ku yiba haza wufumu wu kurumba injahamu izukuwa mwikyo lyuwu lyuvu, i Keresite kunwe, i sepo yu liseli.28Tati hweta izakye, ku ruta kowo ku sauka koko, nduku tikya tu kwene ku mwenisuwa uyumwe nu yumwe ku kara ku Keresite. 29Sha zopani ndati bberika indi shanda shilibaka lyi mata ake ingati bberika kume shi qumu.

Chapter 2

1Ndati shaka atikya ni yibe wukuru wa mashando ndisitye kunwe, ku bana mo Laodisea, indi babenji ibahata ndi mwana mwi nyama. 2Ndatisi atikya mi tima awo i susuwezwe shuku balyeta paxiki mu rusuno indi muku yanakyenwa kuba ni ku yuvusisa koku yire, mwi ngana iyi ku yiba wukuru wu Rezya wali zika, akya, i Keresite. 3Moku kye shufumu shuwu sauka indi ingana izika.4Ndati hweta zopani atikya kusiye kaba niyama ni kwama shizi hweta. 5Nanga ndali ndi muku nanwe shi nyama, ndina nanwe mu mupupo. Ndatidze kuni mwana nina naqa indi ku gipi kwi tumero ku Keresite.6Tandi shina tambura Keresite Shikati, nwendye nakye. 7Ku mena ku kye, kwi xhini ku kye, ku panguwa mwi tumero tandi shinata rutuwa, indi kuba paxiki mukupa.8Ni mwene atikya ku njemwa yamati kwana kuni pata shingana yana nayo kapa ku kitaka. Kwenda shingana umuyeyi, ku tishira mi pupo yiminjii yu lyuvu, indi kwaha tishira ku Keresite. 9Kakuli koku kye ku yire koko iku Rezya kwati para mushu wumbuwa shumu mbiri.10Ni bayire moku kye, yeye ndumu kuru kuba yendisi kowo indi murawo. 11Moku kye nata panguwa mupato shu mupato iwahati siwa ku bayeeyiiwu ku tsura shirama shumu mbiri kapa inyama, kono mu mupato a Keresite. 12Nata njena nakye mwikorobezo, shayeye nata kulyusuwa mwi tumero mu mata Urezya yamata muta mbusa ku bafu.13Pukali umufu shimi randu aye indi mupato umumbiri, mata ku tambusa uku para nakyeindi kuku patira mirandu aye. 14mata manisa zisi zezi ñwara izishi koroti isharana natswe shuku shitwara pu shibambiro. 15Mata yanga bayendisi zi rweniso zawo indi mata indi ku ywasa bayeyi kuku cera murawo awo, kuba fwera pu shibambiro.16Nduku tikya, siya ku yatura muyeyi muku lya kapa kunwa, kapa shi shangano, umwezi wo mupiya, kapa shi mayiba i sabata. 17Yopani ndimi ndzire izuto zatiya, kono yamati yaka i Keresite.18Ku siye kuba ni muyeyi ya mati shaka milimo indi ku rapera manyiloi akya ani ya ture zisi zenu. Muyeyi ywa ngahopa mati njena mwi zuto za mata mwana indi ku dzwa mwazo muku rusuno shimi yanakano iyi nyama akye. 19Yemwa aku pata ku mushoro akye. Mushoro ndiwati lyetisa atikya mu mbiri kowo mwikyo lyama ngwero ku nyangase ku kwanahare kupata paxiki; kwati kura kugipa ikwati dzwa ku Rezya.20Ati natafwa paxiki indi Jeso ku mipupo iyi lyuvu, shikya punati para tand muyeyi yamata sharuwa mu lyuvu: 21''Siya kwisi, kwi qaba kapa ku pata''? 22Kozo izuto zopa shezi mane ku musebezi, kwenda shi mirawo indi zututo zu muyeyi. 23Mirawo yopani yina shuku sauka, indi ku sauka shukuli panjira indi milyumo indi kwi suwa wubbi ku mumbiri. Kono zinjemwa ituso nuku njenuswa kwi nyama.

Chapter 3

1Ati Urezya mani tambusa ni Keresite, ni shake izuto za kwi liiro, ku Keresite sise ku lyanja lima khamu Urezya. 2Yanakana izuto za kwi liiro, ka zuto za peshi. 3Shuku tikya matafwa, mi wuparo wee mizika ni Keresite ku Rezya. 4Pushi Keresite aku mwanahara, yeye wuparo wenu, indinwe shani mwanahare mu kanya.5Ni bike kurufu, zirama za mulyuvu - wuhure, zamasira, ku fuma, zitakazo zezbbi, likono. 6Zopa ndizuto zu wuqyu wu Rezya watiyera kwa bana bahati yuvwa. 7Mi indi nwe zopa ndizinaru kwenda nazo kare. Hane musa pira ku zona. 8Kono pani nati swanera kudzwa kuzo kozo- wuqyu, indi ku menga, kwaha shaka babamwe, indi mayi ingati xorosini kawo ngasiye kudzwa mi milomo enu.9Ni siye kuli kyitaka, shuku tikya nata chutura umutu ya kare indi misebezi akye. 10Mi kali narara umutu yo muyo mupiya kwenda shishi swaniso shaya mata ni wumba. 11Kali kuku Mugerike kapa Mujuda, wu mupato haka nju mupato, yo mukelira kapa Sitiya, muvuya kapa yahali muv uya, Keresite ikozo, indi muzo kozo.12Cware, ni shiba bata sharuwa, baba chena, bati shakuwa, ni rare miyanakano yuzu xuma, musa, kuli shusa mwishi, wutwere-twere indi mutima wo mure. 13Ni lipange naqa. Ati kuna shuyumwe amati nchiyaka, nili patire mwi njira yati fwana shi Shikati amata ni patira. 14Kuzopa kozo izuto, rusuno ndishati panga kuba naqa.15Ni siye i kozo a Keresite iyendise mi tima enu. Isha yopa ikozo nanga nata beruwa mumbiri mixiki. Mi nikambire. 16Ni siye liyi lya Keresite lyati para kunwe lira xhini wufumu. Linipe wusauka kowo ni lirutye indi kuli kutaza sha lisamu, shuku rumba indi zunjumbo zu mupupo. Ni yimbe shuku kambira mu mitima enu ku Rezya. 17Kocho shina tisi, muku hweta indi muzisi, nirasi kozo mulina lya Shikati Jeso. Nipe kuli tumera ku Rezya She shayeye.18Barwakazi, nili bike kwishi lyaba banu, kakuli kakwati swanera ku Shikati. 19Barwa, ni shake barwakazi benu, mi nisiye kuba qyupira. 20Abana ni yuvwe bashemuzi benu moni zuto kozo, kakuli ndishati dzekawo Shikati. 21Tatye, ni siye ku qyusa abana benu, atikya basiye ku mana mitima.22Bavuya, mizuto kozo ni kutyekye mashikati enu ba bayeyi, ni siye kuba bberishira bakuni lyayira ngaho, nokoti nati shaka ku tabisa bayeyi, kono ni kyezire shu mutima wo muchena. Ni ywepe Shikati. 23Kocho shina tisi, ni bberike shuru pupo tandi ku Shikati mi kanokoti bayeyi. 24Ni yizire atikya mboni tambure ku Shikati kusharuwa ku jowura. I Shikati Keresite yina ti bberishira. 25Kwekye yamatisi wubbi shata mbure murandu ku wubbi wamata rasi, mi njemwa iketururo.

Chapter 4

1Mashikati, nipe bavuya sheshiqa, indi shati swanera ni yibe atikya indinwe nina Shikati kwi liiro.2Nidzere ku wuso ni ku rapera. Nira qowo amina mo shuku litumera. 3Niti rapere ko inditswe, Akya Urezya aya zure mumbero uliyi, ku hweta injahamu yizika ya Keresite. Shilibaka lyopa, ndumuli shimina. 4Ni rapere atikya ndikwene kuyi chenisa, mwi njira yati swanera ku hwetuwa.5Ni yendye shuku sauka ni bapyenje, ni yake inako naqa. 6Mayi enu ngabe ni shishemo. Niba kwazire bapange zizi shiyama, atikya ni yibe shina ku bara taba.7Tandi shizuto zandi yama, Tachicus mbwazi yiba haze kunwe. Imbiyanga yamati shakuwa, muvuya ya mati sepahara, muvuya a Shikati. 8Ndamu tumu kunwe sha chini, atikya ni yibe shati shakahara kwamana natswe, atkya a susuweze mitima enu. 9Ndamu tumu paxiki ni Onasumusi yamati sepahara indi ku shakuwa, yuyumwe akunwe. Mbobaye kuni zira kozo zatara sisini koni10Aristachus, itarana nakye mwi torongo, mani waya, akyopa indi Mareka, muqhene a Banabasi (yamati yamuhera murawo; ati akuya kunwe, ni mutambure). 11indi Jeso yamati beruwa Jusitasi. Bapa ngaho wu mupato bambiya banga mu musebezi umu wuso wu Rezya. Batandi wusa mutima.12Epafrasi mani waya, muvuya a Jeso Keresite. Yamani rwena muzi tapero, ni yime nali ni bashiyama indi kuli bika kubbelira kuku shaka koko ku Rezya. 13Ndati mupaka, akya mata bberika nanyina shenu, indi ba Laodisea, indi ba Yerapolisi. 14Luka uñaka yamati shakuwa, indi Demasi, bani waya.15Ni waya bakwetu mo Laodisea, indi Nimfasi, indi kereke iyani mwi njuwo akye. 16Liñoro lyopani pulyaku baruwa mwikyo enu, libe ruwe indi mwi kereke a Laodisea, ni mwene atikya nati bara indi liñoro kudzwa Laodisea. 17Nangweza ni zire Arkipo, ni kikya, ''Lyaya musebezi wuma tambura ku Shikati, atikya uwu manee.''18Kwi wayiwa uku lyanja lyanga, mye -Paulusi. Ni yanakane zi shimina zanga. Shishemo shibe nanwe.

## 1 Thessalonians

Chapter 1

1Paulisi, Silvanusi, indi Timosi ku zi kereke za Tesolonika ku Rezya Shee indi Shikati Jeso Keresite. Shi shemo indi shixamu shibe nanwe.2Tasina kuli tumera ku Rezya kokunwe kwenu tandi shiti dzera ku wuso kuni hweta muzi tapero zetu. 3Tati yanakana puwuso wu Rezya indi Shee misebezi enu yi tumero, misebezi iyi rusuno, indi kugipa mwi sepo ku Shikati Jeso Keresite.4Bakwetu bati shakuwa ku Rezya, tiyi zire atikya mata ni sharara. 5Shilibaka liliyi lyatudzwa kutswe kashuku hweta, kono indi mu mata, umupupo wu muchena, indi mata ngamenji. Mwi njira iyati fwana, ni yizire atikya bayeyi iba ngahare barana nanwe shayenwe.6Nataba pakati lyetu indi Shikati, punaru ku tambura lyiyi shuwu zuwo mwi kwidze ku mupupo wu muchena. 7Shizinepo, mataba mutara ku Masodonia indi Achaia ibati tishira.8Kudzwa ku lyiyi ilyata hwetuwa mi nangweza kaku Masodonia indi Achaia, kono itumero enu ku Rezya yata yenda koko koko. Nanga ndipakyo, kuyemwa taku shaka ku hweta nanga shixenine pokucho. 9Shizi biha biha kuyama yatswe kuya muhera ikwa ngahare tashangana kunwe, mi ingahare nata zoromu shira ku Rezya kudzwa kuma swaniso nduku rapera Urezya ywi njahamu. 10Yina lindiri mwanakye yakwi liiro, yamata tambuka kubafu- Jeso, yamati yaka ku wuqyu watiya.

Chapter 2

1Nwe bakwetu ni yizire, atikya kuya kwetu kunwe kaku tikya kuku ituso. 2Niyi zire atikya katandzi tata shanda indi kusowiswa shizi batatisi mo Filipi. Tata liwumba kaqa ku Rezya etu ku hweta kunwe liyi lyu Rezya moku zuwo nanyina.3Ku kutaza kwetu ama kwaku dzwa kuku chicanisa, kapa ku wubbi. 4Tandi shitata tishirwa ku Rezya ku sepuwa mu wurumiwa, akya ti hwetye, kaku tabisa bayeyi, kono Urezya. Inja ndiyamati lyaya mitima etu.5Nanga ndipakyo, tishata kafwa kuya mayi ngahali ndingo, tandi shini yizire, kuku shititeri kucheka mahanyi- Urezya ndipaki. 6Ati ku tikya tati shaka ku rumbuwa ku bayeyi, kapa kunwe, kapa kwa bamwe. Natata shaka litohonolo tandi ma apositola a Keresite.7Tarana naqa nanwe tandi murwakazi shamati wusa mwanakye mutima. 8Mwinjira yopani tani yambsizi ko indinwe. Tata radze kawo kuli yaya nanwe mayi aurezya kono indi wuparo wetu. Nataba bambiya kutswe. 9Nwe bakwetu, kani yanakane, misebezi etu. Masuku ni mushikati taru kwisi atikya tisiye kupa wuzuwo uyumwe akunwe putati kutaza kunwe lyiyi lyu Rezya.10Yenwe nizi paki, Urezya akyopa, wuchena akyare, wuqa, kwaha nyazahara kali ndi mukwa etu kunwe baru ku tishira. 11Mwinjira yati fwana ni yizire shatarana kunwe kwenu, tandi musheni kwa bana bakye. 12Kuni kutaza, kuni susuweza, kuni rungira kwenda mwinjira yiqa yati rumba Urezya, yamatani bera ku muwuso indi kanya akye.13Shilibaka lini tati dzera ku wuso kuli tumera ku Rezya, akya puna tambura liyi lyu Rezya lina yuvu kutswe, nali chinjiri amalya ku fwana liyi li muyeyi, kono tandi shilina, liyi lyu Rezya, ilyati sebeza kunwe bati tishira.14Shanwe, bakwetu, nibe bayimini wuzi kereke zu Lyezya izina mo Judea ku Jeso Keresite. Yenwe inati shandisuwa shizuto zati fwana kuwu natidzwa nawo, tandi shibatarasi ku Majuda. 15Bata bbura Shikati Jeso indi ba porofita, ibatati hindika. Amaba ku tabisa Urezya. batyendisa bayeyi kowo. 16Bati chikisa ku hweta kuwu lyuvu atikya bapalisuwe. shuku tikya inako koyo bati yiziriza zibe zawo ku twara koo. Kono wuqyu shawu babbare kuma menisizi.17Bakwetu, yetswe, tata dzwa kunwe kakanda kaka shupi, muwu yeyi ka shimitima. taru shakahara, shimi yanakano yem kuru, kuni mwana. 18Taru ku shaka kuya kunwe- nanyina yemye, Paulusi, nangweza hape- kono Satani matati yimisa. 19Isepo etu shikya, kwidze, ituru yuwuqa pumaso a Shikati etu Jeso pukya kwakye? Kanwe? 20Yenwe ndi kanya indi kwidze kwetu.

Chapter 3

1Cwarehe, putaru ku mwana atikya ta kyiruwa shizi zenu, takuli kyetira ku siyuwa mo Atene tswekye. 2Taku tuma Timotea, mbiyetu muvuya Urezya mu mubberiko a Keresite, kuya kuni qumu kawo indi kuni lika mi tima mwi tumero. 3Atikya ku siye shanganeha yamati nyangasuwa ku wuzuwo. Yenwe ni yi zire atikya izuto zopa tata zi bishirwa inako.4Nanyina, putararana nanwe, tatani zira shinako atikya nduku shanda kyetu kuwuzuwo, mi kwata pangahara akyo, tandi shini yi zire. 5Shilibaka lyopani, pundati shitira kwasi akyo, ndatumu yuyumwe atikya ndiyibe ku tishira kwenu, tama kuna yamaya kuni qaba, akya musebezi etu ube ungwa mahara.6Kono Timotea mataya kutswe kudzwa kunwe, kuti lyetiza zeziqa izi ku tishira indi zurusuno lyenu. Matati zira zukuti yanakana kwenu, nduku shaka kuti mwana ndati shitati shaka kuni mwana. 7Shazopani, bakwetu, tawusuwa mitima shuku tishira kwenu, muwuzuwo wutina nawo indi makukuti etu.8Pani tati para, ati nati gipira ku Shikati. 9Ku kambira kopa kupewe ku Rezya shayenwe, shukwidze kuti sitye koko puwuso wu Rezya etu shakunwe? 10Masuku nu mushikati tati rapera atikya shatu limwene indi kuya kunipa izati shakahara mwi tumero enu.11Urezya indi shetu yeye, indi Shikati Jeso, atiqe injra kunwe. 12Shikati ani xamu paxiki indi kuni yekyeza ku rusuno, ku bayeyi kowo tandi shita tisi kunwe. 13A gise mitima enu akya ibe ye michena yahatizahara puwuso wu Rezya etu, Shetu pukuya kwa Jeso indi ba bayeyi bakye baba chena.

Chapter 4

1Mameni sizi, bakwetu, tati ni susuweza indi kuni kutaza sha Shikati Jeso. Tandi shina tambura zituto kutswe shinati swanera kwenda indi ku rumba Urezya, akyopa mwinjira yopa nwendye, akya nikarasi mani zizinji. 2Ni yizire zututo zitanipi sha zshikati Jeso.3Chopa ndishamati shaka Urezya, ku chenusuwa kwenu, atikya nidzwa ku wuhure. 4Uyumwe nu yumwe ayibe ku bbakanya mu mbiri akye kuba wo muchena, wati ku tyekuwa. 5Ni siye kuwu silira ku zitakazo zezibbi, (tandi ba hedeni baha yi zire Urezya). 6Muyeyi asiye kukambika mukwekye kamba ku munjenisa mwi zuto zezibbi; shuku tikya Shikati mati fweniswa mwi zuto kozo, muta ni ziri shuku gisiza.7Urezya amati bere ku wubbi, kono ku wuchena. 8Cwarehe, yamatixa zopani ama kwixa muyeyi, kono Urezya, yamatipa mupupo akye wo muchena kunwe.9Shuzu kuli shaka kwenu, amana ku shaka kuni ñwera, yenwe nata rutuwa ku Rezya kuli shaka kwenu. 10Nirasi akyo kuba kwenu kowo ibana Masodoniya. Kono tati ni kutaza, nirasi akyo indi ku bbara. 11Nangweza tatini kutaza ku para shuku likana, ni patye naqa izuto zenu, nirasi shamanja enu, tandi shitani ziri. 12Atikya ni yendye naqa pu wuso libana penje mi nahati shaka ichumwe.13Bakwetu, Amata ku shaka atikya ni fwenwe, tandi bapa barandzire, ni siye ku sikama mu maswabi, tandi baba ku i sepo. 14Tishi tishira atikya Jeso matafwa, indi ku tambuka nangweza, tati swenera ku tishira atikya ibata fwera ku Jeso, Urezya shaba lyetye nakye. 15Shazopani, tatikya ku nwe shimayi a Shikati, yetswe itati para, ati tatikara tana pushi Shikati akuya, nanyina ka muni shati siye batafwa.16Shikati yeye shashezumukye ku liiro. Shaye nika shupu, ni lyiyi lyu nduna a manyiloi, indi torombita Urezya, mi ibata fwera ku Keresite shaba tambukye intandzi. 17Yetswe baba yimi, ita kara, shati shanganwe nawo ku shengena ni Shikati mu madzudzo. Shatibe ni Shikati inako koyo. 18Cwarehe, tili gise mitima ni mayi ngapani kwetu.

Chapter 5

1Pani kwenda shizi nako indi imwaaka, bakwetu, amana ku shaka ku ñwerwa izuto kozo. 2Ni yizire naqa atikya liba lya Shikati lyatiya tandi yumuzi pakati lya masuku. 3Puba tikya, ''Kwidze indi kuli kyeta,'' ku shinyeha kwati ba wulya. Shakube tandi wutuku wuku paka ku murwakazi yo muyima. Ku njemwa ku zungulwa.4Yenwe, bakwetu, ni baku muka rema akya liba yopa lini dzere tandi yu muzi. 5Na bana wuliseli indi abana wu liba. Kata bana wu masuku kapa karema. 6Cware, ti siye ku kwama tandi ba bamwe. Ti lyaye indi kuba naqa. 7Bati kwama bati panga akyo masuku, indi badakwa batinwa masuku.8Kono shuku tikya indu mushikati, tibe naqa mi tibe ni tumero indi rusuno indi shati qawu qawu shidziba, indi sepo iyu kuya kuwa ni turu etu. 9Urezya amati bishire wuqyu, kono ku shangana kuya kuwa sha Shikati Jeso Keresite. 10Inje matati fwera akya, titambukye ku turo, ku para paxiki nakye. 11Nili gise mitima indi kuli wumba kabbu, tandi shinata rasi kare.12Tani rungira, bakwetu, ni yibe wunatisi nawo, ibani yendisa ku Shikati indi kuniyereza. 13Tati ni rungira ni bape likutye, shuru sunu shu musebezi awo. Ni palisanwe naqa. 14Bakwetu, ni yereze ibaha tyenda shu murawo ni gise mitima yahali ndiyo naqa, ni yake bana peshi, ni be ni mitima yemire ku bayeyi kowo15Ku siye ku shanganeha yamati shusa wubbi shu wubbi, ni shake ku panga naqa ku bayeyi kowo. 16Ni radze inako koyo. 17Kaku tsutsuruka ku rapera. 18Ni kambire kwi chuto kocho. Ndishu Urezya amati shaka kunwe sha Jeso Keresite.19Ni sye ku yimina mupupo. 20Ni siye kwixa itoroko ushi porofita. 21Nira qaba kozo. Nipatye ku zeziqa. 22Ni dzwa kozo zibbi kozo.23Urezya ywi kozo, yeye tota, ani chenise ku meni siza. Mupupo, mu mbiri indi mitima enu, ibe yahati nyazahara ku twara Jeso Keresite pusha kuya. 24Yama ni beri mati sepahara, yeye mati zisi.25Bakwetu, niti raperere indi inako koyo. 26Ni rawaya bakwetu kowo shuku xupituwa koku chena. 27Ndani kambira sha Shikati akya ni kabere liñoro lyopani kuwo kowo. 28Shishemo sha Shikati etu Jeso Keresite shibe nanwe.

## 2 Thessalonians

Chapter 1

1Paulusi, Silvano indi Timotea, ndati ñwera ikereke a Mateselonika iyu Rezya Shetu indi Shikati Jeso Keresite. 2Shishemo indi kozo zibe nanwe kudzwa ku Rezya Shetu indi Shikati Jeso Keresite.3Tati swaneraku kambiri ku Rezya shanwe, bakwetu, shuku tikya ku tishira kwenu kwati kura nanyina nanyina, rusuno rwenu kuyumwe nu yumwe rwati yekeza. 4Yetswe tati lirumba shuku hweta shayenwe muzi kereke zu Rezya shuku linda indi ku tishira mu mashandu suwa kwenu, indi muzi kakanga zani njeni. 5Zopani ziqe zi katuro Urezya yiqa, atikya nibe bati swanera mwi njenduso Urezya, muku shanda kwenu.6Ku shiyama Urezya ku yaru mina batani shandisa mashando. 7Indi kumi yakura kubaru kuni shandisa niye ku tsutsuruka kutswe, pushi Shikati aku mwanahara mwi liiro ni manyiloi ingana qhumu. 8Muzi ndime zumunduro, akya ape i koto kubaha yi zire Urezya indi kubahati qauqau mayi a Shikati Jeso.9Cware shaba pewe ikoto yaha mana shire puwuso wa Shikati indi shire ni ku benya kwi qhumu akye. 10Sharasi zopani pusha kuya muliba lyopana kuya ku chenisa mayeyi baba chena indi kuya ku panga zati hakamalisa kubata tishira kowo, shuku tikya zu hweta zetu kunwe zata tishuruwa.11Sha zopani tatini raperera ku dzera ku wuso, akya Urezya ani pange bati swanera kuku weruwa kwenu indi shiqhumu akye shayizi rize kozo zirera zakye indi misebezi i tumero. 12Tati rapera zopani shilina lya Shikati etu Jeso li rumbuwe kunwe, indinwe ku kye, kwenda shuru suno ru Rezya indi Shikati Jeso Keresite.

Chapter 2

1Pani zukuya kwa Shikati etu Jeso Keresite indi zuku panga karwi paxiki nakye, tati mbuza, bakwetu. 2Atikya nisiya kwi guniwa kapa kuni guni, hali shu mupupo kapa shamayi, kapa shama ñolo ngati dzwa kutswe, shuku tikya liba lya Shakati kali lyaya kare.3Muyeyi asiye ku kitaka shinjira iyimwe. Ku twara kura rumuka shukwe kuya, ku mwana hare muyeyi yo mubbi, yeye umwana yo musinyeha. 4Yopani iyamati rwenisa indi kali kakura pwi liro ishati bera lina lyu Rezya kapa shati raperwa. Akya, asikame mikereke Urezya indi kuli bika akya yendi Urezya.5Amana ku yanakana akya pundarana nanwe ndata ni zira izuto zopani? 6Pani nayiba shati mupaka, akya shamweniswe ngaho mukakanda kana naqa. 7I zuto zezi lizika zezibbi kali zati bberika, kono yamayi yeri ashezuwe pani kutwara pushaku dzusuwa.8Cware yamatili ka kura shamwnisuwa, yu shu bburuwa shiliyi lyatidzwa mumuromo a Shikati Jeso indi kumu mana pushakuya kuliqe. 9Yeye yamatili kakura shaye shiqhumu a Satani, ziqe, indi zuku kitaka zati hakamalisa. 10Indi kozo zuwu kitaki zati zwara bapa batiya ku mana, shuku tikya bashiti rusuno rwi njahamu indi ku palisuwa.11Shumu yanakano wopa Urezya mati batumina zikitasi zezi zuwo akya ba tishire imbuzi. 12Akya yaya ture kowo ibahara ku tishira injahamu kono ba shaka shahali shi shiyama.13Kono tati swanera kupa kurumba Urezya shayenwe, bakwetu nati shakuwa ku Shikati, shuku tikya Urezya mani shara kuba zipata zintandzi ku yakuwa shuku ywesuwa shu mupupo indi kuti shira mwi njahamu. 14Mata ni bera shi evangeli, akya ni shangane ku kabira kwa Shikati etu Jeso Keresite. 15Akya hee, bakwetu, niyimi shuwuqi indi kupata nana shuzo shinata zirwa, hali shimayi kapa mañolo.16Pani Shikati etu Jeso Keresite yee halinee indi Urezya Shetu, yamati shaka indi ku tipa kutsutsuruka indi ku tishira kokuqa shi shishemo. 17Kuqisa mi tima enu muzisi zeziqa indi mayi.

Chapter 3

1Pani bakwetu, niti raperere, akya liyi lya Shikati lipwerake indi ku rumbuwa, tandi shilina ku nwe. 2Akya tirwene ku wubbi indi kwabato babbi, ka kowo ibana itumero. 3Kono Shikati mati sepahara, yamani panga indi kuni qawu qawu ku yomubbi.4Tina ku tishira ku Shikati shayenwe, akya kwetu tirasi indi kudzera ku wuso kwisi izuto zitani zira. 5Shikati atwere imeyo enu ku rusuno ru Rezya indi mu mashando a Keresite.6Pani tani zira, bakwetu, mulina lya Shikati etu Jeso Keresite, akya nidzwa kuyumwe yamati para wuparo wuwu kelira indi yahati para kwenda shushuzo mayi ngunata chinjira kutswe. 7Yenwe ni yi zire wuqa wukuti fwanisa, shuku tikya amata ku sikama ngaho ati tina nanwe. 8Ama takulya shulyuwa shu muyeyi taha shishara, kono tati bberika masuku nu mushikati mumu bberiko wo muzuwo indi wukukutu nana, akya tisiye kuba wuzuwo ku muyeyi kwekye akunwe. 9Tata rasi zopani shuku tikya kati bati shira, kono tarasi akyo akya tibe mutara kunwe, akya niti fwanise.10Putarana nanwe, tata ni sumu shira, ''Ya hati shaka ku bberika amaku swanera kulya.'' 11Tati yuvwa akya abamwe kunwe amaba kwenda mwati tishirwa, ama baku bberika, batili njenisa mwi zuto zahali izawo. 12Pani ba ngahopa tati ni zira indi tati bazira sha Shikati Jeso Keresite, ba bberike shuku tipo indi kulya zu lyuwa zawo.13Bakwetu, kono yenwe, nisiye kwitse kwisi naqa. 14Ati kuna yahati chere mayi etu muliñolo muni, ni yuvwe, nidzwa kuku lishanganisa nakye, akya asobe. 15Ni siye ku muyisa atikya shura, kono ni mukalimere.16Pani Shikati ywi kozo yee halinee anipe i kozo kakanda koko mwi njira enu. Shikati abe nanwe kwenu. 17Mye, Paulusi, ndañoru zini shilyanja lyanga, shiqe kuma ñolo kongo ngunda ñoru. 18Shishemo sha Shikati eut Jeso Keresite shibe nanwe kwenu. Amen

## Titus

Chapter 1

1Mye Paulusi, muvuya Urezya indi mu aposutora jeso Keresite shitumero aba yeyi wu Rezya amata sharara indi ngana yi jnahamu ku tishira kuku tyeka Urezya. 2I sepo yama yu wuparo waha mana wu Rezya, yahati kwitaka, yata sepisuwa koo. 3Muka kanda kaka shiyama mataraqe mayi akye shuwu kutazi wutata sepa kwenda shuzi hweta zu Rezya muya kuzi etu.4Kuwe Tite, u mwana ywi njahamu mwi tumero. Shishemo indi kozo ku Rezya Shee indi Jeso Keresite muyakuzi etu. 5Libaka lindata ni sira mo Korete, ku tikya ni bike naqa izuto zaha chire ku mana indi ku bika bakuru mu minzi tandi shinda niqe.6Ba bakuru basiye ku nyazahara, yu murwakazi muxiki, na bana bati sepahara ka bati nyazahara babaku mifilifili kapa kwa sepshara. 7Kwati swenera akya muruti, shuku tikya muvuya i kereke Urezya, asiye ku nyazahara. Isiye kuba muyeyi yamatili kakura yahati menga kapiri, yahati nwe zati dakisa, kapa yahati shaka ku fuma shakwa puterera bayeyi.8Ibe muyeyi yamati chinjira bayeyi mbiya azeziqa. Yo musauka, yo muqa, wuchena, yamati likuteka. 9Yamati patisa ituto yi njahamu, yamati susuweza babamwe ni zututo zeziqa indi kuqhapura bati mwiguni.10Kuna bayeyi babenji bati yaru muka, ba tyenda muzi njira zezibbi, tandi bapa wu mupato. 11Kwati swanera kuba yi misa. Bayeyi batiqapara masinga ngamenji shizi tuto zawo akya ba shangane ko wu fumu wahali nduwo.12Babamwe baba porofita bawo bata tikya, ''Makareta bati kyitaka, zibatana zezibbi, zezi toli.'' 13Zu hweta zopani izi njahamu. Cwarehe, kuba qapura, atikya bayuvwa hare mi tumero. 14Ba siye ku bishira miyanakano kuma tangu a Majuda kapa zu hweta za bayeyi bata qapuka kwi njahamu.15Ku baba chena, izuto kozo zi shiyama. Kono ku bapa bababbi indi bahati tishira, kuku sheshi chena, kono kozo ingana indi miyanakano zata shinyeha. 16Bati hweta nokoti bayi zire Urezya, kono bata mushapura shizisi zawo. Kakuli imbuzisi zezibbi, bahati sepahara, bahati swanera kwisi misebezi ye miqa.

Chapter 2

1Kono yenwe, ni hwetye izati swanera. 2Ni rutye ba bakuru akya babe bayeyi batili kuma, batili yuvwa, ibati yuvusisa, ibana injahamu mi tumero mu rusuno, indi muku gupa matima.3Ni rutye barwakazi baba kuru babe nimu yanakano wo muqa, basiye ku shwapa, ba siye kunwa uwara, kono babe maruti uzeziqa. 4Ni rutye tukana ku suna babe bawo indi ku shaka abana bawo. 5Mi yanakano yemiqa, ye michena, kwi qau-qau mayuwo, indi ku sepahara kubabe bawo, akya liyi lyu Rezya lyisiye kulixa.6Mwi njira yati fwana, ni susuweze barumbwana bapare shuku yuvusisa. 7Niliqe kuba mutara ku misebezi ye miqa. Muku ruta kwenu, niraqe kuchena. 8Mayi enu ngabe ngati yaka, akya kwekye yamani kakanisa asobe shuku tikya ku njemwa sheshibbi shuba teri ku hweta kunwe.9Ni rutye bavuya kuku tyeka mayendisi bawo mwi zuto kozo, kubara dze kawo kaku kakana nawo. 10Kakuba yibira, kono kupanga kozo zeziqa zi tumero, akya injira koyo ilyetye wuqa kuku ruta zu Rezya Muyakuzi etu.11Shishemo shu Rezya shata mwanahaza kuya kuwa ku bayeyi kowo. 12Yati tiruta ku shita za matoti indi wufumu wulyuvu, ku para shukulyi qhapura, wushiyama, indi shuku tishira. 13Tati nyayira ku wuso ku tambura isepo ifuyora, ku mwanahara kuku byenya kwakye kuku kuru ku Rezya indi Muyakuzi etu Jeso Keresite.14Jeso matalipa kutswe akya ati yakye kuzi bbisa indi ku panga wuqa kukye bayeyi batili yimina ku kwisi misebezi ye miqa.15Ku hweta zitaba zopani, ku zira bayeyi kuzisi, indi kupa ku qhapura shiqumu. Kusiye kuba muyeyi yamati ku tyera peshi.

Chapter 3

1Niba yanakanise kulipa kuba yendisi indi njeniso, shuku ku tyeka, niyiminwe misebezi koyo ye miqa. 2Ni siye kwikinipo uyumwe. Ni yope ku menga, nibe ni zixuma kawo, niraqe muxumakawo ku bayeyi kowo.3Yatswe itandzi kali tuba gigi indi kwaha yuvwa. Tata putelyerwa indi bavuya wulyuvu indi ziki. Taru ku para muwubbi indi muna. Katitili twaya indi ku toyiwa.4Kono shishemo shu Rezya muyakuzi indi rusuno rwakye ku bayeyi rwaku mwanahara. 5Kashi misebezi ye miqa yitatarasi, kono shurusuno rwakye rwamatati yaka sharo, shuku ywesuwa kuku pakuwa kwakye indi kushu sizwa shu mupupo wo muchena.6Wu fumu wu Rezya wamata tyera kutswe sha Mwanakye Jeso Keresite. 7Akya tibikowe baba chena shishemo shakye, akye tibe bati swana kuba ni wuparo waha mana.8Liyi lyopani ligi. Ndati shaka atikya ni dzere ku wuso kuligisa shazopani, kutikya bapa bati tishira ku Rezya bamamere kuli xheghe wohalinwe ku misebezi yemiqa. Izuto zopani zi shiyama indi tuso kutswe kwetu.9Kono ywapa zi hweta zuwugigi indi ku kakana indi zundwa zu murawo. Izuto zopani amaza kuyaka hape zujku ituso. 10Ni dzwe kubati lyeta ziqhapara mwikyo lyenu, kamana ku mukalima kaxiki kapa kaberi. 11Niyi zire akya muyeyi mata qhapuka mwi njira yishiyama indi kupanga shibe indi kuli ya tura ye halinwe.12Pundaru ku tuma Atema kapa Titiko kunwe, Ni pwere kuni kumye kuku Nikopolisi, kunda yanakana ku sikama shipepo shini. 13Rasi kozo zumati kwana kwisi kuba tuma mwi njira awo Zenasi indi mu Apositola, ku tikya basiye kwi kini ichimwe.14Bayeyi betu bali tutye kuli njenasa mu msebezi ye miqa yati lyeta zati shakuwa apa ngaho, ba siye ku kara amaba ku bika zipata.15Kowo ibana namye bani waya. Nira yawa bapa ibati shaka mwi tumero. Shishemo shibe nanwe kwenu.

## Philemon

Chapter 1

1Paulusi, ibbatiti a Jeso Keresite, indi Timosi, ku Filimoni, mbiyetu ku mubberiko. 2Apia muqheni akye indi ku Achipusi mukwetu lyisore, indi kwi kerekye yati shangena mwi njuwo aye. 3Shi xamu shibe kunwe indi kuli kyeta kudzwa ku Rezya Sheetu indi Shikati Jeso Keresite.4Nikanditi kambira ku Rezya ndishi nihweta mwi tapero anga. 5Shuku tikya ndata yuvwa zuku tishira kunina nako ku Shikati Jeso indi rusuno runina naro ku bayeyi bakwe baba chena. 6Ndati rapera akya ku liyabira kuku tishira kube naqa, akya nibe nuku yuvusisa izuto zeziqa ziti siti ku Keresite. 7Ndisitye kwidze indi tsutsuruko shuru suno rwenu, shuku tikya mitima abayeyi baba chena wu Rezya yata koturwa nangweza shanwe, bakwenga.8Cwarehe, nanga ndimu qangatira ku Keresite kuni zira shinati lingana kwisi. 9Eee shuru suno, ndati nirungira kaku tikya- Mye, Paulusi, mukurukome, indi ya shiminuwa sha Jeso Keresite.10Ndati ku wuza kwenda sha mwananga Onesimusi, indata lyeta kumye. 11Yeye ikali kandiye kunwe, kono pani ndiye naqa kunwe indi mye. 12Ndamutume kunwe nangweza, yeye mutima anga. 13Ndaku tikya kambe ndaku mubika kumye akya andi yakye kunwe mundi shina paxiki shuwu rumiwa.14Konokandaru ku kwana kwisi kocho nahara ku hwetapo. Kandaru ku shaka zisi zenu zeziqa shuku tikya ndani tyeyako kono shuku kwenu. 15Nanga ndipakyo yeye kusuwa kunwe shikakanda, akya numu shangane. 16Kashiba muvuya, kono kubbara muvuya, yeye yamati shakuwa. Yee matishakuwa nanyina kumye, nanyina nanyina kunwe, ku kozo mwi nyama indi ku Shikati.17Nishindi shangana muwumbiya, nimuchinjire tandi mye. 18Ati manibbisiza hali matayisa ichumwe kunwe, nizi shake kumye. 19Mye, Paulusi, ndati ñwara zopani shilyanja lyanga. Yemye shandi zishare- kwaha hweta atikya yenwe natili korota kumye! 20Eyee, bakwanga, nindi pange akyopa sha Shikati; nipange mutima anga naqa ku Keresite.21Ndumuqhi shuku sepahara kwenu, Ndati ni ñwera. Ndiyi zire akya shanirasi kubbara zinda rungiri. 22Mukakanda katifwana, nindi bishire kayuwo kuma rangaro kurupati, ndati tishira shizi tapero zenu shandi pewe kunwe nangweza.23Epafrasi, mbiyanga ibbatiti ku Jeso Keresite, mani waya. 24Akyo Mareka, Aristachusi, Demasi, indi Luka, bambiya ku mubberiko. 25Rusuno rwa Shikati etu Jeso Keresite rube nurupupo rwenu. Amen.

## James

Chapter 1

1Jakowo, muvuya Urezya indi ywa Shikati Jeso Keresite, ndati ñwera masinga nguli shimi indi abiri ingahasana: tishire! 2Nwe bakwenga, ni yanakane kwidze koko, nishi yerwa ku wuzuwo. 3Ni yibe akya kwiqaba itumero enu kwati lyeta ku gipa.4Ku gipa kopa ku menisiza musebezi atikya nibe kupanguwa naqa ku mana, kwikini shishimwe. 5Kono ati yuyumwe akunwe mati shaka ku sauka, nimu siye aringire ku Rezya, yeye yamatipa kubbara indi kwaha kakanisa bati ringira, indi ku mupa.6Kono a rungire shi tumero, asiye ku bbiraera ni chimwe. Kakuli yamati bbiraera mati fwana tandi likapa mu lyuwate ilya tyendisuwa ku mupupo, lyati kapa shira koko. 7Muyeyi ya ngahaopa asiye ku yanakana ku pewa ichumwe ku Shikati; 8Muyeyiyu njira zi mbiri, yamati qaba muzi njira zakye kozo.9Ni siye yomuhungwe ali rumbe ishana nacho. 10Kono yomufumu ali rumbe shukuli shusa peshi, kakuli shazi mane tandi zipalisa za mumu tsodzo. 11Kakuli lyiba lishidzwa indi ku pisa kwalyo, mutsodzo mati qhwa, zipalisa zatiw, wuqa wazo waru ku tabisa wati mana, yu mufumu indiye isha kyopa indi za matyendira kozo.12Imbuyuti inju muyeyi yamatili gisa mukwi qawuwa. Kakuli ashidzwa muzi qaba zopa, mati pewa ituru uwuparo, yata sepisuwa kubati shaka Urezya. 13Ku siye ku shanganeha yama tikya ashi qawuwa, ''Ndara qawuwa ku Rezya,'' kakuli Urezya kati qawu shuwubbi, hape amakwi qaba muyeyi.14Muyeyi kwekye mati qawuwa shuku kokuwa shizi shaka zakye. 15Itakazo ishidzwa, yati lyeta shibe, mi shibe shishi kura shati paka rufu. 16Nwe bakwanga bati shakuwa nisiye ku kwita kuwa.17Mupuzo wo muqa kowo indi mupuzo womu shiyama, watidzwa kwi lyiiro. Wati kadzwa ku Shee uliseli. Shayeye kuku ku yaru muka kapa ku yaru muka ku mundzire. 18Urezya mata tyema kutipa ku pakuwa shi mayi injahamu, kuzu panguwa zakye tibe nokoti imbu kuzya.19Nwe bakwanga, ni yizire zini: Muyeyi kwekye ayuvwe ka piri, yamati liyeha ku hweta indi ku menga. 20Kakuli ku menga ku muyeyi ama kwaku sebeza ni ku ruka ku rezya. 21Shili baka lyopa ni siye zezibbi kozo, indi shikansa mi nitambure wuqa wuliyi lyata kunuwa mikyo lyenu, lyati kwana ku yaka mupupo enu.22Nibe babagi mu liyi mi kakuba ibati yuvwa ngaho ibatili kitaka. 23Kakuli muyeyi amaku yuvwa liyi ahatili panga, mati fwana tandi yamati lilyaya mushuponi wusho wakye wamata pakuwa nawo. 24Ashimana kuli mwana, ndika kita papa ngaho nduku yi bara sha sire. 25Kono yamati lyayisisa naqa murawo mi mati gisiza mwawo, ndiku dzwera ku wuso kwisi akyo, kayamati yuvwa ndu yibara, muyeyi yopa mati fuyorwa muzisi za kye.26Ati uyumwe apanwe mati yanakana atikya mati para shishi rumeli, kono amaku panga naqa muhweturo akye, mati kitaka mu tima akye indi wu rumeli wakye muku ituso. 27Wu rumeli wo muchena wahati nyazuwa puwuso wu Rezya Tatye iwuku yaka baba ku bashe abwo indi bazise mu wuzuwo wawo, mi matili bbakanya kuzu lyuvu.

Chapter 2

1Nwe bakwanga, itumero itina nayo ku Shikati Jeso Keresite, Shikati uliseli, isiye kuba injuku sharara bayeyi. 2Kakuli mwi njuwo enu mushi njena yana kakungo kwi gauda ku munwe, marara ziraro zeziqa, nangweza nduku njena yomu hungwe ya marara zezibbi. 3Ati nati lyaya ya marara zeziqa indi ku tikya, ''Ni tikya yusikame pani papaqa,'' kono yo muhungwe ni tikya, ''Yewe yima'' kapa ''sikama peshi,'' Punda tikya ka kuyatura mwikyo lyenu? 4Ni siye kuba bati yatura shimi yanakano ye mibbi?5Nira keke, nwe bakwanga bati shakuwa, punda tikya Urezya mata shara ba bahungwe wu lyuvu kuba bafumu mwi tumero indi kwi swana muwuso wata sepisuwa bati mu shaka? 6Yenwe nati panga wubbi ba bahungwe! Ka bafumu bani ntama? Bani kweshira ku zu khwata? 7Ama baku tuka lina lyenu lyeliqa linati beruwa shalyo?8Nanga ingahopa, nishi yiziriza murawo kwenda sha mañoro, ''Shaka mukwe tandi shumatili shaka,'' matisi naqa. 9Kono nishi lyaya bayeyi shi ketururo, nati panga shibe, papa cware natu yaturuwa ku murawo kakuli nawu kiri.10Nanga ndu muyeyi kaku mamera mirawo koyo nduku vunja muxiki, maya rumuka yana mi randu mu mirawo koyo. 11Muxiki yama tikya, ''Siya kupanga wuhure'' ndama tikya'' Siya ku bbura.'' Ati amu pange wuhure, kono ma bbura, mavunju mirawo.12Ni hwetye indi ku panga, shinjira yati swanera, shaba yu turuwe shu murawo uku rukuruha. 13Kakuli i katuro shayi shake shishemo kuyi karu kwiqe shishemo. Shishemo shati bbura ikaturo.14Nwe bakwanga kwati tusa kya, muyeyi indi pukaku tikya ana itumero, hapye muku musebezi? Itumero yopa yati kwana ku mu yaka? 15Mukwenu kapa muzatwa ana mapunu mi muku zulyuwa. 16Uyumwe akunwe atikya ku kye, ''Kwenda mwi kozo, nika sikame naqa indi kaba naqa.'' hapye amana kubapa izati swanera mi mbiri awo, wuqa kya wopa? 17Mwinjira yati fwana itumero yoyo, ati iku musebezi, ifu.18Uyumwe atikya, ''Una itumero, yeme ndina misebezi.'' Ndiqe itumero aye kokuku musebezi, mi mbondi kwiqe itumero anga shi misebezi. 19Yewe mati tishiara akya Urezya muxiki; mati panga naqa, kono indi madimona ngati tishira akyo, mi bati chacha lika. 20Nati shaka kuyiba, muyeyi yo muhafu, itumero ye miku musebezi ifu.21Shetu Aburahama ama kuli suwe shi misebezi akye pukaru ku panga Isaka mwana kye shitabero pwi Alutare? 22Mati mwana atikya itumero yali kwendilira ni misebezi, shimi sebezi akye itumero akye yata gipa. 23Liñoro lyata yizi rizwa akya, ''Aburahama mata tishira Urezya, mi aku beruwa yo mushiyama,'' mi aku beruwa mbiya Urezya. 24Ni mwene umutu mati bikuwa wuruka shimisebezi, mi kashi tumero ngaho.25Mwi njira iyati fwana, kali ka Raheba lihure yamata bikuwa yo muruka shimi sebezi pukaru ku tambura yamata katumuwa mi akuba shusa shi njira indwezi? 26Tandi shumu mbiri wati tsukana ku mupupo mafu, nanga ingahopa itumero iku misebezi ifu.

Chapter 3

1Nwa bakwenga, ka wunji wenu ishaniba baruti, hape ni yi zire yamati ruta shaya turuwe nanyina. Kakuli kwetu tati fosa mwi zuto zi zinji. 2Muyeyi yahati fosa kuza mati hweta, ana naqa, yamati kwana ku mamera indi zumu mbiri.3Pani ati tati kwana kubika izuto mu miromo mahashi' atikya ngati yuvwe, tati kwana kwendisa mi mbiri azo koyo. 4Ni mwene zisepe, nanga ndizo zezi kuru akyare za tyendisuwa shu mupupo wo mukuru, zatyendiswa koko shumuhara omuche kwamati shaka yamati tisa.5Akyopa rulime shiyemba sheshiche pumu mbiri, rwatili kakura shizi zinji. Nduro kakache kati pisa ishumwe yi kuru nanyina. 6Rulime induro munduro, lyuvu lyu wubbi, rulime rwata bikuwa mwikyo lizi rama zizinji, mi rwati sirafaza mu mbiri kowo, wati bika wuparo mu munduro, indiro ndukuli bika mo.7Zini mi futa koyo yaba nyawuya, zini, iza tyenda shuwura, zati para mu lyuwate indi zati chichiwa shu muyeyi. 8Kono ku njemwa muyeyi ya tyeri ku chicha rulime. Ruyire wubbi wahati mana, shifanu shati bbura.9Tati rumba Shikati Shetu, mi sharo hape tati tuka bayeyi, batan panguwa shuku fwana Urezya. 10Mushi poro shixiki mwatidzwa ku fuyora indi shukuto. Bakwenga, izuto zopani zi siye ku pangahara.11Kana shiqxona shati kwana kudzisa ami ngati rura indi ngamaqa paxiki? 12Nwe bakwenga, kana kwati kwanahara ukuyu wupatye i olive kapa wi olive wupatye zi kuyu? Kapa ami i sawutu ngapange ngamaqa.13Yomu sauka kunwe iyani? indi ku yuvusisa amwenisa shimi wuparo womuqa shizisi zakye wu sauka wu muyeyi. 14Kono ati nina muna kwati papata, ni siye ku kitaka ikwati rwenisa indi injahamu.15Wu sauka wa ngahopa amawa ku dzwa kwi lyiiro. Ingu yuvu, kangu shurumeli, ingwa madimona. 16Kakuli ipana muna indi zikani ndipana wuzuwo indi misebezi ye mubbi. 17Kono wu sauka wakwi lyiiro muchena itandzi, ikozo yu rusuno, kuyanakana naqa, wu yire shishemo indi zipata zeziqa, muku shishweka indi mwipo. 18Zi pata zuku ruka zati kunuwa mwi kozo mwikyo lyabati panga ikozo.

Chapter 4

1Ikure zikani indi kuli kakanisa kwati kadzwa? Amaza ku dzwa kuzi takazo zenu zukuli rwenisa mwikyo enu? 2Mati shaka, mi umuku. Mabbura, amu kwene ku shangana. Mati kakana indi ku rwana. Amu pewe kakuli amu ringire. 3Marungiri kono amupewe kakuli maringiri shubbi, atikya urasi kawo muzi takazo dzwa.4Yenwe bakuru komye! Tani yi zire atikya shilikani shulyuvu shuku wulikani indi Urezya? Atikya kwekya yamati hupura kuba mulikani uyu lyuvu enje amati libika shira shu Rezya. 5Kapa mati yanakana atikya mañoro ngati kyitaka, ''Mupupo wati pare moku tswe ungu muuana''?6Kono Urezya matipa shishemo shichinji, mañoro ngati hweta, ''Urezya atwaya kuli kakura, kono matipa shishemo kubatili bika peshi.'' 7Nilipe ku Rezya. Ni shitye wubbi, indi mbwatiye kunwe.8Niye shufupi ni Rezya, indi ye mbwaye shufupi nanwe, ni ywese manja enu zibye, mi ni chenise mitima enu, yenwe iba mano inga likambasana. 9Yenwe inati panga bayeyi kuli yuvwa wubbi, baliri, mi hape batlira! Nisye kwidze kwenu ku yarumukye kuswaba, kwidze kwenu kube karema. 10Nili shuse peshi puwuso wa Shikati, mi mbwani koture.11Ni siye ku hweta zezibbi ku yumwe, bakwanga. Muyeyi yamati hweta puyu yumwe kapa kuya tura yuyumwe shu murawo indi kuya tura murawo. Ati mati yatura murawo ka umuyendisi umurawo. Yeye ngaho muxiki yamatipa murawo indi ku yatura. 12Inje ngaho yamati kwana kuyaka indi ku bbura. Wendi yani, yamati yatura uyumwe?13Rakyekye pani, yewe yumatikya, ''Namushi kapa lyakuca tatyenda ku wukuwa wooo, tika sikame umwaka, kawulisa indi kashangana ikambi.'' 14I yani ya yizire isheshi panga hara lyakuca, mi wuparo we shikya? Kokuwe mumye ngaho wati mwanahara inako iche nduku mana.15Shuku tikya, nati swanera ku tikya, ''Ati Shikati mati shaka, shati pare indi kunga chini kapa choo.'' 16Kono pani natili kakura shimi yanakano enu yemibbi. Kuli kakura kwangahopa shibe. 17Kwekye yuyi zire kwisi wuqa kono ama kwisi akyo, koku kye shibe.

Chapter 5

1Na kuya apani, yenwe ba bafumu, ni lire, kakuli wuzuwo watiya kunwe. 2Wufumu wa bboru, indi zi raro zenu kali za lyuwa ku bapuku. 3I gauda indi silivera zata chicha mi hape wuwu tera shawube ipaki yani rwenisa. Isha wulye mu mbiri enu tandi munduro. Ni bishire wufumu wenu mayiba ingatiya.4Ni lyaye, zipeyi zumata bika ku liqho kuba bberiki we ibata tahure ifuba aye kali bati kulira. Shulyuro shibata vuna kali shakya mamati a Shikati umayiba. 5Yewe yumata para naqa mu lyuvu indi kuli njenisa muzo wahalinee. Mata nunisa mutima aye kubishira lyiba lyuku bburuwa. 6Yewe mata kwezira indi ku bbura muyeyi yo muqa. Amaku ku shita.7Ni lindire, nwe bakwenga, pushi Shikati ayera. Ni mwene mulimi shalindira zukuna kuku mena indi kuzi lindira, tana pushazi shengana invura itandzi indi ya kamana. 8Indinwe akyo, nilindire. Nigise mi tima enu shuku tikya kuya kwa Shikati kuna shufupi.9Bakwanga, ni siye ku bbiraera, mwikyo lyonu, atikya ni siye ku yaturuwa. Ni mwene, muyatuli asise pu mumbero. 10Bakwanga, ni yise mutara, ku mashando indi kulinda kwaba porofita, ibaru ku hweta mulina lya Shikati. 11Ni mwene, tati bika bapa ibata tsura akya imbuyoti. Nata yuvwa zuku kira kwa Jowo, mi ni yizire libaka lya Shikati, ana zuquma mutima muqa.12Bakwanga, pwiliro lyazo kozo, ni siye ku kwaka, shi lyiiro kapa lyuvu kapa kuli shimina. Ni siye ''Eee'' itaruse ''Eee'' indi ''Yemwa'' itaruse ''Yemwa'' atikya ni siye ku wulya mwi katuro.13Kana mwikyo lyenu kuna yamati shanda nanyina? A rapere. kuna yama radze? Nimu siye ayimbe. 14Kana mwikyo enu yamati mashira? Ni musiye abere ba bakuru wi kereke, bamu raperere. Bamu tyere i oli mulina lya Shikati. 15I tapero iyi tumero yati pwelisa yama titwanga, Shikati mbwamu tambuse. Ati mata panga shibe, Urezya mbwamu patire.16Nili hwetye zibe uyumwe nu yumwe indi kuli raperera kwenu atikya ni pweli suwe. I tapero ayo muchena ingi yati bberika. 17Elija kali muyeyi tanditswe. Mata rapera atikya ku siye kuna invura, mi amayine imwaka itatu indi mwezi yati mana lyanja indi muxiki 6. 18Elija aku rapera nangweza. Lyiiro lyakupa invura, lyuvu lyakupa zipata za lyo.19Nwe bakwenga, ati kuna kunwe yama zimini kwi tumero mi uyumwe amu shuse. 20Muyeyi yopa mati swanera kuyiba atikya kocho shati shusa mugwezabbi kuku zimina mati mu yaka kurufu mi sha chekuwe nanyina kuzibe za kye.

## 1 Peter

Chapter 1

1Pitorosi, mu apositola a Jeso Keresite, ku makwa mavu ibata tsukana, ibata sharuwa, mo Pontasi, Galata, Kapadosiya, Asia indi Beteniya. 2Akyopa ndu kwenda shamano kongo nga Shetu Urezya, shumu sebezi iwati tabisa iwu mupupo, shuw chena wu murawo indi ku tyeshirwa ku marwapa a jeso Keresite. Shishemo shibe nanwe, indi kuli kyeta kwenu ku yekeze.3Urezya Shee Shikati etu Jeso Keresite a reperwe! mu shishemo sheshi kuru, matatipa ku pakuwa koku piya mwi sepo iyati para shuku tambuka kwa Jeso Keresite ku bafu. 4Kopani ndiku kwaza kwahati mana, ka muni shakube ni mabara umasira, hape kuni ishaku takukye. Shabi shirwa wi lyiiro. 5Nati baba lyerwa shiqhumu Urezya shi tumero iyi ku yakuwa ya yimini kuya ku mwenisa mwi nako ama menisizi.6Nibataba nanyina shazopani, nanga nduku tikya keli iswanero yuku tikya ni lyu yuvwe wubbi muzi qawuwa zizinji. 7Kopa ndiku tikya niraqe itumero enu, iyati sepahara nanyina, ku bbara i gauda iyati kwana ku piya, nanga ndiyati qawuwa shu munduro. Zopani zati sisini akya itumero enu shayi shanganehe kuba ni marumbo, liseli, indi ku sepahara kuku mwana haza kwa Jeso Keresite.8Kani cire ku mwana, kono namu suna. Ama nakumu mwana apani, kononati tishira ku kye indi kwi dze shikwi dze ikwahati kwana ku torokuwa indi kwati kwana kuyira liseli. 9Kali nati kwana ku shangana mamenisizi itumero enu, kuya kuwa ku mipupo enu. 10Kwenda shi kuya kuwa kopani ba porofita ibata porofita izi rusuno ilya ruku tikya rupewe kunwe, ku shakuwa shuku sharuwa indi kulya yuwa naqa naqa.11Ku shakisisi kuyiba shu juyeyi kapa inako mupupo iwa Keresite mwikyo lyawo wata rakwiwa pukali ku bihera bayeyi iza mashando a Keresite indi liseli ishaliya. 12Kwata mwana hazwa ku kowo atikya kabahali ku libberishira wa bene, kono yenwe, pubali ku hweta izuto zikali naziruwa kuba kutazi iwu lyiyi lyu Rezya shu mupupo wo muchena iwa ta ku tuminwa kudzwa kwi lyiiro- izuto zi manyiroi bati shaka kulyaya.13Cware ubike naqa mi yanakano ya mano ngwe. Usaukye. Ubike isepo aye shuku yira pu rusuno lyushu lyetuzwa pusha ku mwanahazwa Jeso Keresite. 14Shukuba mupundi yamati chera murawo, usiye kuli bika ku zitakazo pukura chire ku yuvusisa.15Kono shuku tikya yamata kubera muchena, yewe, indiwe, uchenwe muzi njira zwa. 16Ku ñwara, ''Nibe baba chena, Kakuli ndi muuchena.'' 17Cware ukubera, ''Taye'' yeye yamati yatura shuha yimina wubbi, indi kwenda shu musebezi umuyeyi nu muyeyi, kwenda mwi nako u musipiri aye shulyuqo.18Ni yizire atikya kali ka siluvera indi gauda izati piya iza lyetisa atikya in yakuwe kuzisi zezibbi zinata lyituta kuba shenu. 19Nanga nidpakyo, nata ya kuwa shamarapa inga ti sepahara inga Keresite,ikaru ku fwana i rambi iku liseli kapa yahati mwenika.20Keresite mata ketuwa lyuvu kali chire ku panguwa, kono pani kali mata mwenahaza kunwe muzi nako za mamenisizi. 21Shayeye tati tishira ku Rezya, yamata mu tambusa ku bafu indi ku mupa kanya, akya itumero indi sepo enu zibe ku Rezya.22Nata bika mi pupo enu mwi njahamu. Shuku kyeta wuniti, kali ishiliyi libaka lyaya mati shakuwa nanyna; cware nilyi shakye shuwu niti kudzeliraku mitima enu. 23Mata pakuwa hape, kapuzi taza zati mana, kono kuzahati mana, shu wuparo indi lyiyi lyu Rezya ilyakara.24Shuku tikya, ''Koyo mi mbiri yati fwana numu tsodzo, indi liseli lyateni lyati fwana zi palisa zu mutsodzo. Mutsodzo wati kukuta, indi zipalisa zatifwa. 25Kono lyiyi lya Shikati lyati kara akyopa. '' Lyiyi yopani nduwu rumiwa wanata ziruwa.

Chapter 2

1Cware ni kuse wubbi kowo, ku kitaka, mwipo, muna, indi mashope. 2Tandi abana ibatidzwa nuku pakuwa, ni tabere mashita umupupo, atikya shango ni kure mukuya kuwa. 3At nata lyopiza akya Shikati ndiyo muqa.4Niye kukye lyiwe lyelyi yimi lyata shutuwa ku bayeyi, kono lyata kwetuwa ku Rezya una utokwa kukye. 5Indinwe akyo tandi mawe ngama yimi ngama raxhini ku panga injuwo iyu mupupo ni raqho ma purista baba chena ni lyetye zitabero zu mupupo izati tamburwa naqa ku Rezya sha Jeso Keresite.6Mulyoñoro muna zini: ''Mwana, Ndati bika liwe mo Siyone, ilyata hwetuwa indi lyuwu tokwa. Yisha lyiti shira kani isha sobe.''7Wu tokwa cware ko kunwe inati tishira. Kono kwiba hati tishira, ''Lyiwe ilya ilyata shutuwa xhini kawo, ndilyataba yimika injuwo.'' 8mi, ''Lyuwe iyat kataza lyiwe ilyati wusa bayeyi. ''Bapa iba ti qaqara yemwa bachere lyiyi- mi ndicho shibata rukisezwa..9Kono ni bayeyi bata shararuwa, rusinga rushi shikati, shicaba sheshi chena, bayeyi wu Rezya nanyina, shuku tikya nu hwetye zeziqa zizakyeya matani bera kuni gusa makarema nduku nutwara mu liseli lyakye ilyati komokisa. 10Katandzi yenwe kali ka ni bayeyi, kono pani kali ni bayeyi wu Rezya. Amani tambure shishemo, kono pani nata tambura shishemo.11Nati shakuwa, ndatini kutaza nanga inwe ndima kwamavu hape hape ni bayeñyi, ni ywepe zitakazo zezibbi, izati rwenisa mupupo enu. 12Nibe ni mwenduro wo muqa mwikyo lyu wulyivu nduku tikya nanga ndiba ni shwapa nokoti inwe ndizi sinyi, bamwene misebezi enu yemiqa, mi barumbe Urezya muliba lisha mwanahara.13Shilibaka lya Shikati ni kutyekye muyeyi kwekye. 14Ni ku tyekye mashikati kongo. Indi bayendisi ibata ka tumuwa kuya kupa mirandu kubatisi wubbi mi ni rumbe ibatisi wuqa. 15Ndisha mati shaka Urezya, atikya shukwisi naqa nitipo kawo ba bagigi. 16Shuku tikya ni bayeyi baba rukuruha, ni siye ku bberikisa wu rukuruha wenu atikya kube inguwo yuku fuka wubbi, kono nibe tandi bavuya wu rezya. 17Ni kutyeke bayeyi kowo. Nisheke bakwenu. Ni yope Urezya. Ni ku tyekye shikati.18Bavuya, nili bike kwishi lya mashikati benu, shulyu kutye. Ni siye kuli bika ngaho kwishi lyaba baqa kapa mashikati enu, kono indi kwishi lyababa zuwo. 19Kwati shirwa, muyeyi ashili gisa mu mashando nguku yuvusuwa wutuku indi pwali kuku murandu, matisi akyo shilibaka liku yuvwa Urezya. 20Shikay naku pewa shilibaka lyuku fosa? Kono ati narasi wuqa indi ku yuvuswa butuku mi nali gisa, yopa ndintaba iyati tishirwa ku Rezya.21Shuku tikya ndishina ta berwa, kakuli Keresite indiye matani shandira. Matani sira mutarawunati swanera kwi qama. 22''Yenwe narasi shibe, mi ku njemwa ku kwitaka ikwata dzwa mu muromo akye.'' 23Indi pukali kutukuwa, yemwa ashwisize kutuka. Pukaru ku shandusuwa, ama shwisize ku shandisa, kono matalipa yeye kuya matu yatura naqa.24Yeye mata yisa zibe zetu pu mumbiri akye ku muti atikya tisiye kuba shiyemba ku shibe mi akya tipere ku wu shiyama. Shiku remana kwakye nata pwelisuwa. 25Kwenu nata yemburuka tandi zungu za zimini, kono pani nashuka ku mulisani indi muyendisi uwuparo wetu.

Chapter 3

1Shi njira yo, barwakazi nili bike kwishi lyaba bebenu. Nirasi akyo ndiku tikya nirasi akyo nduku tikya ibahati tishira shamayi, nduku tikya sheba zorukye kuku mayi, kwenda shizisi zaba kazi bawo. 2Atikya babe ni zisi zeziqa zu likutye mwa mesho awo.3Kura sisini akyopa atikya kuli qasa kwenu kuzi shishi, jewele nanga igauda, nanga ziraro zati kabira nana. 4Niqase muyeyi ya mwikyo yana mu mutima, shukwa sinya wuqa indi wutotura wu mupupo, wo wuqa nana ku Rezya.5Shuba rukwisi barwakazi baba chena baka tandzibaru ku shaka ku chera Urezya, shukuli bika kubabe bawo. 6Shinjira yi yimwe Sara mata kutyeka Aburahama indi ku mubera atikya shikati akye. Umwanake ati matisi zeziqa indi kwahali kalira wubbi.7Mwi njira yopa, barwa ni sikame ni barwakazi benu kwenda shuku yuvusisa, shuku tikya murwakazi ka mugi. Tibepa likutye shuku tikya tati rapera nawo shuwu zazi mu wuparo. Tirasi akyo nduku tikya nduku tikya zitati rapera zi siye kuti shitira.8Mamenisizi, kwenu, nibe ni muyanakano muxiki, zuxuma, kuli shaka tandi bambenu, shu mutima muxiki indi kuli sheza kuba bamwe. 9Ni siye ku shusa wubbi shu wubbi indi matuka sha matuka. Nanga ndipa kyo, nidzere puwuso nuku yaka, shuku tikya nata beruwa katsuwa zipata.10''Imati shaka wuparo indi ku mwana mayiba ngamaqa ayimise rulime rwakye ku wubbi indi shiporo shakye ku hali hwetira ngaho. 11Adzwa ku wubbi ayendye ku wuqa. Ashake wuqa indi wu chena. 12Amesho a Shikati ngati mwana baba chena, indi mati akye ngati yuvwa zibati rapera. Kono Shikati amaku shaka ibatisi wubbi.''13I yani ikakunisi wubbi punaku chera wuqa? 14Puna ku shanda shize ziqa, mboni qasuwe. Ni siye ku ywapa. Ni siye kuli kalirwa.15Nanga ndipa kyo, ni bike Shikati Keresite abe yo muchena mu mitima enu. Kakanda kooko tibe tibalinda kuli tabamina ku zitati. 16Nanga ndipa kyo, nibe baba zazi indi likutye, nibe abato ba baqa ibati tushirwa zu wuparo wa Keresite atikya niba patire shuku tikya bati hweta shuku limwesina nokoti ni babbi. 17Wuqa atikya, ati ku shaka ku Rezya, nira guniwa shizisi zeziqa kaze zibbi.18Keresite indiye mata guniwa nangweza ku shibe. Yo muqa mata shandusuwa shatwse, nduku tikya mata tilyeta ku Rezya. Mata bburuwa shi nyama, kono mata tambuka shu mupupo. 19Mata yenda mu zutorongo ku kakutaza shu mupupo ku bayeyi. 20Kwataba nu wubbi pu Rezya kali ku lindira Nuwe, pukaru ku panga uwoto, Urezya mata yaka bayeyi ba bache ba mana lyanja indi batatu - shami.21Chopa ndishatiqe ikorobezo yu kuni yaka yenwe- kaku ywasa masira apu mumbiri enu, kono kuli shimina ku Rezya shu wuqa- kwenda shuku tambuka kwa Jeso Keresite. 22Mi Keresite ana ku lyanja lyi khamu lyu Rezya. Mata yenda mwi lyiiro. Manyiroi, indi kwendisa indi qhumu zata puwa ku kye.

Chapter 4

1Cwarehe, shuku tikya Keresite mata shandisuwa shayetswe, yamati guniwa shumu mbiri akye mali towuha ku shibe. 2Tandi shuku sire, muyeyi yangahopa, wuparo wakye koowo wi nyama, ku njemwa ku yanakana ku shaka zezibbi, kono shuku shaka Urezya.3Kakanda kata mana ku kwisi zuwu rumbwana, putaru ku para shuwu shashi, ku shaka nana, kunwa amara, ku noli umu tanduruka, kuba nidze yikuru indi kwisi zezibbi nana. 4Bati hakamara, kunu mwana yemwa nakwi chere zisi zawo zezibbi, bakyo ba hwetye zezibbi kunwe. 5Ikya bali tabama kokukye yisha ya tura baba yimi indi babafu. 6Shuku tikya lyiyi lyata ziruwa indi ba bafu, nduku tikya indi pubati yaturuwa shumutu, bapare shu mupupomwi nira Urezya.7Ma menisizi izuto kozo ngana shufupi. nanga ndipakyo, tibe ni patizano ixiki, indi kuli mamera shuku yanakana muzi tapero. 8Mwi zuto kozo tishakye ba bamwe, kuli shaka mboku zikye zibe zaba bamwe. 9Ni chinjira ba bamwe nina hati bbiraera.10Tandi uyumwe nu yumwe mata chinjira zipewa, nizi sikawo kuba bamwe zu mwanahare wuqa ku bavuya wu zuxuma ku Rezya mushu wumbuwa chopa. 11Uyumwe aku hweta, ngabe mayi Urezya. Uyumwe akwisisama, ibe iqumu yatidzwa ku Rezya. Nirasi muzi njira atikya ayibahare sha Jeso Keresite. Kube akyo ku Jeso Keresite indi wukuru wakye kure nakure. Amen.12Nwe bambiya, ni siye kuba hundika bayeyi ibana mumu mbero, nokoti kuna sheshi kuru ishati sisini kokunwe. 13Nanga ndipakyo, niradze shuku tikya nata mwana mashando a Keresite, ni radze nduku tikya liseli lya kye limwanahare. 14Ati nati tukuwa shilina lya Keresite, natu kuwa, shuku tikya mupupo uliseli indi mupupo Urezya kuti wuwulye poku nwe.15Kono ku siye ku shanganeha shibburazi kunwe, umuzi, indi yuzisi kozo zezibbi, kapa kuli njenisa mizisi zaba bamwe. 16Kono atikuna yamati shanda ye murumeli, asiye ku swaba; arumbe Urezya shilina yopa.17Kakanda kuku yatura abana wuRezya ibana mwi njuwo akye. Kwati kalyera kutswe, shakube akyare kuba hata tishiramayi Urezya? 18''Ati wuzuwo ku yaka ba bachena, shakube akyare kuba babbi indi babati tishira?'' 19Nanga ndipakyo, ni siye ibati guniwa shilina lyu Rezya babikye mitima awo kuya mata bawumba.

Chapter 5

1Ndati ku taza ba bakuru wunina nawo, Mye, yomukuru awo indi paki a mashando a Keresite, nduyumwe aka ku sumuka zi liseli ishali bako: 2Tibe tiba lisani umu raka Urezya iwuna mu manja etu kuzi qawu-qawu shukuzi lyayisisa naqaku tikya kube akyo, kono tati swanera, Urezya mati shaka atikya nirasi- paqa shuzu xuma atikya ni shangane shichimwe. 3Ni siye kwisi nokoti inwe ndiba kuru ku bayeyi wuna kyitiri. Nibe mutara ku muraka enu. 4Mulisani yo mukuru aku mwanahara, inkya ni shangane ituru yuwu yendisi yati mwenika.5Mwi njira yati fwana, barumbwana babadana, nakwi kyekye babakuru kunwe. Kwenu, nili shere indi kuli shaka. Urezya mati yaka abatili yaka, matipa wuparo kuba tili xuma. 6Nanga ndipakyo, nili sheze ku lyanja lyu Rezya nduku tikya shina yanakanee kuzu sukuizatiya. 7Nirakyama nii yanakanoenu koyo kokukye shuku tikya matini shaka.8Nakuli pata indi kuli qawu-qawu. Yo mubbi Satani matini yendisa nokoti undavu, yama tyenda ku shaka zukulya. 9Ni dzwe kukye. Ni gipe mwi tumero enu. Ni yibe atikya babamwe barumeli mu lyuvu bana mu mashando ngati fwana.10Puna ku shanda akyopa, Urezya yuzu xuma koozo, yamani bera ku wuparo wu liseli lya Keresite, matikya ani bike naqa, ku nipa iqumu. 11Kokukye ndikuna iqumu iya hati mana. Amen.12Ndati ni zira za Siluvana atikya ndi mukuretu ya mati sepahara, ndandi zira shuwu fupi izakye. Ndani zira indi kuni kutaza atikya zindata ñwara iza njahamu izu Rezya. Nili zinge kuzo. 13Murwakazi yana mo Babilona (ku lyangana), yamata sharuwa paxiki nanwe, matini waya. Indi Mareka, mwananga, mani waya. 14Ni rawaya kowo shukuba xupita shuru suno. Kuli shaka kube nanwe kwenu inina ku Keresite.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simoni Pitorosi, muvuya indi muporofita a Jeso Keresite, kubapa ibata yamuhera itumero iyati swana indi yetu, shilibaka lyuwu shiyama iwuna ku Rezya indi muyakuzi Jeso Keresite. 2Shishemo indi kozo zini yi njipire mwi ngana Urezya indi Jeso Keresite Shikati etu.3Mata akye, tandi putata pewaizati shakahara kozo zu wuparo indi wu rumeri, shilibaka lyi ku muyiba yeye yamata ti berashi liseli indi maata akye. 4Sha zopa matatipa zi sepiso zezi kuru indi zuwu tokwa atikya shazopa tishangane ikabero kuzana nazo Shikati shuku banduka kuzo zubboro izina mu lyuvu shi shitakazo.5Shilibaka lyopani, ni pange munati kwena izuto zeziqa kwi tumero enu ku yekeza maata, ku maata ku yekeza ingana. 6Kwi ngana ni yekezeko kuli pata indi kuli gisa, kuku ligisa indi yekeza kuku rapera. 7Kuku rapera ni yekeze kuli shaka mani indi ku shaka bayeyi koowo.8Ati izuto zopani zina kokunwe indi ku kwira kokunwe, shezini kini kawo wutweli indi kwaha kwana ku bika zipata za mano anga Shikati etu Jeso Keresite. 9Kono yo muku izuto zopa, mupofo amaku mwena koshire, kali ayibara ku chenisuwa kwa mata ngati chenisa zibe zakye za kare.10Nanga ndipakyo, bakwenga, nidzere ku wuso mukuli gisa, kakuli puna kwisi zopa kamuni shaniwe. 11Ni shipanga akyo shani puwe shibaka sheshi kuru, shika njena mu muwuso waha mana wa Jeso Keresite Shikati indi muyakuzi etu.12Shilibaka lyopa, mbonda kuni yanakanisa shi zuto zopaninnga ndunwe ini zi yizire akyopa nanga nidnwe ba bagi mwi njahamu inina nayo. 13Indi pundahati nahana atikya, ndati para mu munganda enu ndati swanera kuni tambusa shukuni yanakanisa zi tana. 14Kanda yi zire atikya ndati swanera ku siya munganda wopani kapiri piri shamatandi zira Jeso. 15Mani shandi pemere atikya pushe ndaku shakahara nibe ni shati ni yanakanisa zitaba zopa.16Ka kuti amata yendye shuzu nguli zata panguwa shuwu saukaputata ni yakuza za maata a Shikati etu Jeso Keresite indi kuya kwakye, kono tata limwena wu kuru wa kye shamesho etu. 17Kakuti mata pewa ku Tatye likutye indi liseli inako yi karu kuyerwa lyizwi lyatidzwa kuliseli li kotuka ilyatikya yoo imwananga indati shaka indatiqha. 18Inditswe tayuvu lyiyi lyopa oulyatidzwa kwi lyiiro, outarana nakyepwi kakumuko yi chena.19Hape tan lyiyi lyishi porofita lyelyigi ku bbara, lina ku panga naqa ku twara mu tima kokuklyo, nokoti irambi yati mwenisa mushibaka imuna karema, ku twara pakati lya masuku, inyata ushi chacha yati mwanahara mu mitima enu. 20Nanyina ni yibe atikya ku njemwa muporofita, yateri kuli zira ye halinee. 21Kakuli mu mayiba ngakare wu porofita kawahali ku mwanahara shuku shaka ku muyeyi, kono bayeyi baru ku hweta ku Rezya pubaru kuyisiwanga shu mupupo chena.

Chapter 2

1Baporofita wi mbuzi batiya ku bayeyi, baruti wi mbuzi sheba mwanahare kuya kunwe. Wushe banjenisa shuwu sauka zututo izati sinya mani ba shapure indi Shikati ya mata bapanga. 2Shachopani, shaba shangane ku mana ka piri. Ba benji sheba bara qama mi yenduro awo yuwu shashi, mi shilibaka lyawo injira iyi njahamu shaba yixa. 3Mi shitakazo awo yu wufumu ka yenwe, shebani kyitakye shamayi nguwu tali, kono ikaturo awo ya hwetuwa kare, kamuni sheyi mukye, muku fwa kwawo ka kukwasa.4Urezya ama fwere zuxuma manyiroi ingata fosa, kono matanga wusiza mulyuqho mashimina mawenge ngu karema ku twara ikaturo. 5Hape amafwere zuxuma lyuvu lya kare. Kono mata yaka Nuwe yeye mu hweti yo muruka indi ba bamwe bali 7 inako pukali kulyeta muunda wata bbura lyuvu. 6Urezya mata yatura minzi a Sodoma indi Gomora, shuku yi sinya indi ku yizwara mutwee atikya ibe ku mwenisa ku bahati tishira batiya.7Kono mata yaka Lota ikali mushiyamaikali ku swabanga mi yenduro awo, yu wuhure ba bayeyi bapa ba babbi. 8Munyana yo muruka yikali ku para nawo, kali ku yuvwa wutuku mu mupupo akye wo mushiyama lyiba ni lyiba, pukali ku mwananga indi ku yuvwa zisi zawo zezi bbi. 9Shikati ayi zire kura murera bayeyi ibati rapera kukwi qawuwa, indi ku bika ba babbi mwi nako yi katuro, kuba zipa ikoto.10Sihuru kuba kyenda shu wuparo wi nyama, shizi takazo zezibbi ibati bbisa Shikati. Bayeyi bapa mitima awo mizuwo imuba ku ywapa ku bbisa yo muqa. 11Manyiroi indi pungati tibbara ku qumu indi wukuru amanga ku hweta zi katuro iyati bbisa puwuso wa Shikati.12Kono bayeyi bapa, nokoti imba nyawuya ibahati yuvwa izati para wuparo wi nyama. Izata pangirwa ku para indi ku bburuwa, bbiasa zitaba ziba hati zira mishebafwe kaze zibbi zi zawo. 13Ba shangane akyopa mupuzo wu wubbi wawo. Shiba tishaka, kupara nuwu shashi indi wu shikati wati bbisa, bana wubbi bati shaka ku kitaka kwawo bashi lya nanwe. 14A mesho awo ngayire wushashi, amaba ku kwana kuli pata ku shibe, shu wutali bati kwaka mitima awo yahali migi. Mi tima awo yata lifera ku shaka wufumu, abana shukuto!15Basinyi injira yi shiyama, bazimini kaba tyenda shi njira a Baremi mwana Bosori, imati shaka ku tambura ichimwe ku bababbi. 16Kono aku qhapuruwa muku fosa kwakye- ka hashi katu hweta kucikisa wubbi wowu kuru wu wu porofita, shuku hweta shu lyiyi nokoti muyeyi.17Barwa bapa maqho ngara kini ami. madzudzo inga tyendisuwa ku makapa, mi wusipa wuka rema wabi shirwa wowo. 18Kakuli batu hweta zitaba za kuli kakura, bati shemba shizi takazo zi nyama, indi shuwu shashi, bayeyi abaru kudzwa kubati para mwi mbuzi. 19Bata basepisa ku para naqa, zini wowo bavuya baba bboro. Kakuti muyeyi muvuya ichuto kocho shati mubbara.20Kakuli bashi ywapaiza masira zezibbi papeshi, shuku yiba Jeso Keresite, Shikati indi yamati yaka, mi bati pati shazo, indi ku kyira shazo, zitaba zi zawo zama menisizi shezibe zezibbi ku bbara izi tandzi. 21Kali kuqa kuwo kambe amaba yibe injira uwu shiyama kubbara kuyi yiba indi kudzwa ku mirawo yemi chena yalyetuwa kuwo. 22Bayerwi kwi taba yiti hweta zi nguli yi njahamu ya tikya, shungurube shataywa, shuku chena, shakali vumba mu mukyiri.

Chapter 3

1Batishakuwa, lyopani linoro lyuwu biri likali ndani nweri, shangapa abiri ndati tambusa miyanakano enu yemichena, shukuni yanakanisa izuto. 2Atikya ni yanakanwe mayi ngata hwetuwa kare ku baporofita ba bachena indi zamata nisira Shikati indi Muyaki zinata pewa shima apositora.3Piri niyibe zini, kumayiba uma menisizi shakuye bamaqhamu. Shaba raqhamu shukwenda shizi shaka zao. 4Shaba tikya, ''Ikure ina i sepiso yuka shuka kwekye? Shuku tikya nanga barukufwa bashuru izuto kozo zishili zali kyeta, kudzwa intandzi ulyuvu.''5Bati yibara kabbomu atikya kare koo shilyiyi lyu Rezya liiro indi linvu zataya kubako kwamii indi shamii. 6Mi lyunvu lyopana lyakufwa, shimii inyuu. 7Shilyiyi lyati fwana liiro indi lyinvu zabishirwa munduro, kubi shirwa lyiba likaturo indi kuya kumanisa bayeyi bababbi.8Kanuni shali nikire, batishakuwa, nisiye ku yibara akya liba lixiki ku Shikati lyati fwana tandi mwaka yee 1000, nangweza imwaka yee 1000 tandi liba lixiki. 9Shikati amaku kuli kyetisa zi sepiso za kye, tandi mubati yanakyena babamwe akya kuli kyeta. Mati kyezira yatswe. Amaku shaka uyumwe atikya afwe, kono yuyumwe nu yumwe abe nika kanda kuku qhapuka.10Nanga ndipakyo, liba lya Shikati shaliye tandi yumuzi: Liiro shalimane shili rata. Izuto kozo shazi pisuwe shumunduro, indi lyuvu indi zati sisinimo shazi mane.11Shuku tikya izuto kozo shazi manisuwe mwi njira yopani, bayeyi bangahare shanibe? Shanipare shuwu chena indi shuku rapera. 12Nati swanera kuti shira indi kwaha perasa kuya kuliba lyu Rezya. Muliba lyopana, liiro shali bburuwe shumu nduro, izuto kozo shazi shengunukye kuku pisa. 13Kwenda shi sepiso tati lindira liiro indi lyuvu lyali piya, ku baba chena shabaka para.14Nanga ndipakyo, bakwetu, nanga ndinati yanakana izuto zopani, nirasi munati kwena atikya nisiye shangenwa wubbi indi kaxenine puwuso wakye, muwu totura. 15Akyo, niyibe akya kuli kyeta kwa Shikati iku kuyaka, tandi shi Paulusi amatani nwera, shukwenda shuwu sawuka wamata pewa. 16Paulusi mata hweta zopani mu manoro akye, mwarana izuto zezi zuwo kuzi yuvusisa. Mi ibahata rutuwa indi bahali baqhi batizi tswaka, tandi shibatisi mumanoro ngangamwe, mubati yanakyena.17Bakwetu, shuku tikya kalina yiba izuto zopani kazi cwire kuya, nili qawu qawu akya nisiye ku zimina shabayeyi abamwe kuni kusa tana zuminwa kuku tishira kwanu. 18Kono nikure murusuno indi mukuyiba Shikati etu indi yamatiyaka Jeso Keresite. Kube akyoo kukye pani indi kutwara kutaha yizire. Amen!

## 1 John

Chapter 1

1Ku shararana kwitandzi- shitata yuvwa, zitata mwana shamesho etu, zitata lyaya indi kuzi pata shamanja etu - kwenda shamayi uwuparo. 2Akyo, wuparo wata yibahara, indi kuwu mwana, indi kuwu hweta. Tani sumu shira wuparo waha mana, warana ku Shee, indi wata yiba hazwa ku tswe.3Wutata mwana indi ku yuvwa wutani sumu shira, atikya indine nibe paxiki natswe. Kuba paxiki ku Shee indi Mwana kye, Jeso Keresite. 4Akyo, tati ni ñwera izuto zopani atikya kwi dze kwetu kuyirire.5Zopani ndizitata yuvwa koku kye indi zitati ni zire: Urezya liseli, hape koku kye ku njemwa karema. 6Ati ta tikya tina paxiki nakye hape katiti tyenda mukarema, tatili kwitaka hape amata ku panga injahamu. 7Kono takwenda mu liseli tandi shana mu liseli, tina karwi kaxiki, marwapa a Jeso Mwanakye ngati ywesa ku wubbi wetu kowo.8Tishi tikya tibaku shibe, tatili kwitata, hape injahamu ikuku kutswe. 9Kono tishili hweta zibe, mati sepahara hape ana naqa kuti patira zibe zetu indi kuti chenisa kuzi bbisa zetu. 10Tishi tikya amati pange shibe, tati mubika atikya ana imbuzi, indi amayi akye maku ku tswe.

Chapter 2

1Bapundi, ndani ñwera izuto zopani tikya ni siye ku panga shibbe. Kono ati kuna ikaku panga shibbi, tina ya mati yimina ku Sheetu, Jeso Keresite, yeye yomu chena. 2Yeye sitabero shati tyera zibbe zetu,ka koku tswe ngaho, indi lyuvu kolyo. 3Tiyi zire atikya tataya ku muyiba, ati tati bika mirawo akye.4Yeye yamatikya, ''Ndiyi zire Urezya'' kono amaku bika mirawo akye mati kitaka, injahamu iku kukye. 5Kwekye yamati bika mayi akye, injahmu rusuno ru Rezya roru shiyama runa kukye. Sha zopani tiyi zire akya tina nakye: 6Kwekye yama tikya mati kara ku Rezya mati swanera kwenda tandi shama tyenda.7Bati shakuwa, amanda kuni ñwera murawo wo mupiya, kono ingwa kare wunata yuvwa kudzwa kwitandzi. Murawo akare ndimayi ngunata yuvwa. 8Hpae ndani ñwera shuhweta sheshi piya, shi njahamu ku Keresite indi kunwe, shuku tikya karema kati kita, liseli linjahamu lyati kabira kare.9Yeye yama tikya ana mu liseli mi atwaya mukwakye ana mukarema indi papani. 10Ya mati shaka mukwakye mati kara mu liseli hape ku njemwa shati mwiguni guni. 11Kono ya twaya mukwakye ana mukarema indi kwenda mukarema; kayi zire kwaya shuku tikya karema kara pofo kawo amesho akye.12Bapundi, ndani ñwera, zibbe zenu za paturwa shilina lyakye. 13Tatye, ndani ñwera, shuku tikya nimu yi zire kudzwa kwi tandzi. Banyana nyana, ndani ñwera, shuku tikya nata kyira yo mubbi. Ndata ni ñwera, nwe bapundi, shuku tikya ni yire Tatye. 14Ndata ni ñwera, bashemuzi, shuku tikya numu yizire kwitandzi. Banyana nyana, ndata ni ñwera, shuku tikya nibagi, mayi Urezya ngakare kunwe, nata kwira wubbi.15Ni siye ku shaka lyuvu kapa izuto izina mulyuv. Ati yuyumwe aku shaka lyuvu, rusuno rwa Tatye ruku kukye. 16Kozo izina mulyuvu - zitakazo zi nyama, zi takazo za meto, indi kuli kakura ku wuparo - amaza ku dzwa ku Tatye kono mulyuvu. 17Lyuvu indi zi takazo zalyo zati kita ngaho. Kono yamatisi za mati shaka Urezya shakare kwenda kooo.18Bapundi, kakanda kama menisizi. Tandi shina ta yuvwa atikya Antikeresite matiya, pani ba antikeresite bataya. Shazopani tiyi zire akya kakanda ka meni sizi. 19Batadzwa kutswe, kono kamba kutswe. Kambe imba kutswe siya bata kara natswe. Kono pabaru ku dzwa kutswe, kwiqe akya kamba ku tswe.20Kono yenwe nata bikuwa i oli koku kye yo chena, indinwe ni yizire. 21Amandi ñwere ngaho kunwe atikya tama kani yi zire injahamu, kono shuku tikya ni yiyi zire indi kutikya kuku imbuzi yatidza kwi injahamu.22Yamati ki taka iyani kono yeye yamati shapura akya Jeso indi Keresite? shuku shapura Shee indi u Mwana. 23Kwekye yamati shapura u Mwana muku Shee. Kwekye yamati hweta zu Mwana ana indi Shee.24Pokunwe, shinata yuvwa kudzwa kwi tandzi shisikame kunwe. Ati shinata yuvwa kudzwa kwi tandzi shati kara kunwe, indinwe ni kare ku Mwana indi Shee. 25Yopani ndi sepiso yamata tipa- wuparo waha mana. 26Ndata ñwara izuto zopani kunwe shabapa ibati shaka kuni dzisa mwi njira.27Kunwe, kutyeruwa i oli kunata chinjira ku kare kunwe, hape amana ku shaka muyeyi kuni ruta. Kono mupupo wani ruta izuto kozo hape injahamu kaku kitaka, tandi shina rutuwa, ikare kukye. 28Pani, bapundi, ni kare kukye atikya pusha ka shuka shaiye kuba paxiki kakuya ku swaba pu wuso wakye. 29Ati uyi zire atikya muchena, uyi zire atikya kwekye yamatisi zeziqa mata pakuwa kukye.

Chapter 3

1Ni mwene rusuno ilya ngahare Sheetu amata tipa, atikya tiberuwe abana wu Rezya, hape kati sire. 2Shilibaka lini, lyuvu kaliti yi zire, shuku tikya kaba muyi zire. Bati shakuwa, tabana wu Rezya pani, hape kaku chire kwi qewa shishatiba. Ti yizire akya pushi Keresite aku mwanahara, shatibe tandiye, shati mu mwene mwana mina. 3Kwekye yamati tishira kukye matili chenisa tandi shali muchena.4Muyeyi kwekye yamati panga matikira murawo, shibe ku kira murawo. 5Ni yizire akya Keresite mata yibahazwa akya yadzitse shibe, kuku shibe koku kye. 6Ku njemwa ikaku kara koku kye katisi shibe. Ku njemwa yamati dzera ku wuso kwisi shibe ya ma mwana kapa ku muyiba.7Bapundi, ni siye ku tishira ku kitakuwa. Yamatisi sheshi shiyama mushiyama, tandi shi Keresite mushiyama. 8Yamatisi shibe matidzwa ku dialusi, dialusi mata panga shibe kudzwa kwi tandzi. Shi libaka lyopani Mwana Urezya mata yiba hazwa, atikya abbure misebezi yemibbi.9Yamata pakuwa ku Rezya amaku dzera ku wuso kwisi shibe, Shuku tikya zitanga zu Rezya zati kara ku kye. Muku kudzera kuwuso kwisi shibe shuku tikya mata pakuwa ku Rezya. 10Shazopani abana wu Rezya indi abana ba dialusi bati yi bahara: Kwekye yamatisi zezibbi ka jweku Rezya, nanga iyahati shaka mu kwakye.11Ngapani ndimayi ngunata yuvwa kudzwa kwi tandzi: Tati swanera kuli shaka kwetu. 12Tisiye kuba tandi Kaine, uywa ku yo mubbi yamata bbura muzatakye. Shikya amata mu bbira? Shuku tikya misebezi akye kali mibbi iya muzatakye kali mi shiyama.13Ni siye kuhaka mara, ba kwenga, ati lyuvu lyani twaya. 14Tiyi zire tata tsura rufu ku njena wuparo, shuku tikya tati shaka bakwetu. Yahati shaka mati kara murufu. 15Kwekye ya twaya mukwakye shi bburazi. Niyi zire atikya kuku shibburazi ishina wuparo waha mana kukukye.16Shazo pani tiyi zire rusuno, shuku tikya Keresite matowuha wuparo wa kye shatswe. Inditswe ti towohe wuparo watu kuba kwetu. 17Kwekye ya tsuwa zu tsuwa zu lyuvu lyopani, kati mwana mukwakye mati shaka, nduku muya zira mutima akye, injahare rusuno ru Rezya rwakuba ku kye? 18Abana banga, tisiye ku lishaka shamayi kapa shizi ndimye, kono shizisi indi injahamu.19Isha zopani tati yiba atikya tati kadzwa kwi njahamu, tati lyeta mitima etu ku kye. 20Ati mitima etu yati nyaza, Urezya mukuru ku mitima etu, ayi zire izuto kozo. 21Bati shakuwa, ati mitima etu amaya ku tinyaza, tina iqhumu ku Rezya. 22Kocho shita ti rungira tati shita mbura ku kye, shuku tikya tati qau-qau mirawo akye indi ku panga izati mwidze kawo pumaso akye.23Yopani ndi mirawo: atati swenera kuti shira mulina lya Mwanakye Jeso Keresite indi kuli shaka kwetu, tandi shamata tipa mirawo akye. 24Yamati qau-qau mirawo Urezya mati kara ku kye, indi Urezya mati kara ku kye. Shazopani tiyi zire atikya una natswe, shu mupupo wamata tipa.

Chapter 4

1Bati shakuwa, Ni siye ku tishira mipupo koyo. Nira qaba mi pupo ni mwene hali midzwa ku Rezya, shuku tikya ba porofita wi mbuzi banjeni lyuvu. 2Shazo pani mboni yibe mupupo Urezya- mupupo kowo wati hweta akya Jeso Keresite mataya mwi nyama mu dzwa ku Rezya. 3Kowo mupupo wahati hweta za Jeso amawa kudzwa ku Rezya. Wopa mupupo antikeresite, wunata yuvwa akya watiya, pani wuna kare mu lyuvu.4Yemye abana, nwe natidzwa ku Rezya, nata bakwama, shuku tikya yana nanwe mukuru kubbara yana mu lyuvu. 5Batidzwa mu lyuvu; mi zubati hweta iza mulyuvu, mi lyuvu lyati bara kyekye. 6Tatidzwa ku Rezya. Kwekye yayi zire Urezya mati kyekye.Yahati dzwa ku Rezya ama kuti kyekye. Shazopani tiyi zire mupupo injahamu indi wati kwitaka.7Bati shakuwa, tili shakye kwetu, rusuno rwati dzwa ku Rezya, indi kwekye yati shaka mupakuwa Urezya indi ku yiba Urezya. 8Muyeyi yahati shaka kayi zire Urezya, Urezya mati suna.9Shu libaka lyi rusuno ru Rezya rwata raqewa shatswe, Akya Urezya mata katuma Mwana kye mulyuvu atikya iti pare shaye. 10Lyo pani ndurusuno, kaku tikya tasuna Urezya, kono ati shaka, mi mata katuma Mwana kye kuya ku shara zibe zetu.11Bati shakuwa, ati Urezya mati shaka, tati swenera kuli shaka inditswe. 12Ku njemwa ya mwana Urezya. takuli shaka kwetu, Urezya matiba natswe, rusuno rwakye ru shiyama kutswe. 13Shazopani tiyi zire atikya tina ku kye indiye ku tswe, shuku tikya matatipa ku mupupo akye. 14Hape, tata mwana indi kupa wupaki akya Shee mata ka tuma Mwana kye kaba muyakuzi ulyuvu.15Kwekye yama tikya Jeso i Mwana Urezya, Urezya ana nakye indiye ku Rezya. 16Hape, tata yiba indi ku tishira rusuno rwa sitye Urezya kutswe. Urezya ana rusuno, Yeye yamati kara murusuno rwopani mati kara ku Rezya, mi Urezya ku kye.17Shilibaka lyazopani, rusuno ropani rwata bikuwa naqa mwi kyo lyetu, ku tikya tibe ni sepo liba likaturo, tandi shana, akyo tina mu lyuvu lini. 18Kuku kuywapa mu rusuno. Ehee, rusuno naqa rwati dzisa ku ywapa, shuku tikya ku ywapa kwati twara ku murandu. Yeye yamati ywapa ama panguwe mu rusuno.19Tati lisuna shuku tikya Urezya matati suna itandzi. 20Yuyumwe aku tikya, ''Ndasuna Urezya'' mi atwaya mukwakye, ana imbuzi. Yeye yahati shaka mukwakye, yamati mwana, amaku suna Urezya, yaha chire ku mwana. 21Nangweza, wopani ndi murawo wutata chinjira ku kyee: Kwekye yamati suna Urezya asunwe mukwakye itandzi.

Chapter 5

1Kwekye yamati tishira akye Jeso i Keresite mata pakuwa ku Rezya, kwekye yamati shaka shee mati shaka indi umwana yamata pakuwa ku kye. 2Kati yi zire akya tati shaka abana wu Rezya: tishi shaka Urezya indi ku kutyeka mirawo akye. 3Ropa ndurusuno ku Rezya: atikya tati ku tyeka mirawo akye. Mirawo akye kami kukutu.4Kwekye yamata pakuwa ku Rezya mati kira lyuvu. Hape yopani nduku kira lyuvu, nanga i tumero etu. 5I yani yamati kira lyuvu? Yeye yamati tishira atikya Jeso i Mwana Urezya.6Yopani ndiye yamataya shami indi marwapa: Jeso Keresite. Mataya kashami ngaho, kono ami indi marwapa. 7Kuna batatu ibatizi hweta: 8Mupupo, ami, indi marwapa. Zati tishi zana wu tatu wazo.9Taku tambura wupaki wu muyeyi, wu paki wu Rezya mukuru. Wupaki wu Rezya wuni, mata wupaki kwenda sha Mwanakye. 10Kwekye yamati tishira ku Mwana Urezya ana wupaki kukye. Kwekye yahati tishira Urezya mati mupanga ywi mbuzi, shuku tikya amati shire wupaki wu Rezya amatapa kwenda sha Mwana kye.11Wupaki wuni: Urezya matatipa wuparo waha mana, mi wuparo wopa wuna ku Mwana kye. 12Yani u Mwana ana wuparo. Yo muku Mwana Urezya muku wuparo.13Ndani ñweri zopani akya ni yibe nina wuparo wahamana- kokunwe inati tishira mulina lya Mwana Urezya. 14Akyoo, wopani ndiku tishira kutina nako, akya ati tati rungira ichuto kwenda shamati shaka, mati yuvwa. 15Akyoo, ati tiyi zire akya mati yuvwa- kocho shitati rungira kukye- tiyibe akya tana kocho shita rungiri ku kye.16Ati yuyumwe mati mwana mukwkye mati panga shibe shahati twara kurufu, mati swanera ku muraperera, indi Urezya mbwamupe wuparo. Tati shusa kuzu shibe shahati twara ku rufu. Kuna shibe ishati twara ku rufu; Amanda ku tikya ni siye kushi raperera. 17Kozo zahali zichena shibe, kono kuna shibe shahati twara ku shibe.18Tiyi zire akya kocho shapakuwa ku Rezya amashaku panga shibe. Kono ya pakuwa ku Rezya mati mwi qau-qau, indi yomubbi amaku mupata. 19Tiyi zire tatdzwa ku Rezya, niyi zire kare akya lyuvu liyimine pwiqumu uwubbi.20Kono tiyi zire akya Mwana Urezya mataya indi kuya kutipa ku yuvusisa akya tu muyibe yeye ywi njahamu. Akyoo, tina nakye yeye ywi jnahamu, moku Mwana kye Jeso Keresite. Yopani ndu Rezya ywi njahamu indi wuparo waha nama. 21Bapundi, nili kuse ku zezibbi.

## 2 John

Chapter 1

1Yo mukuru kuya mata ku murwakazi ya mata shararuwa indi abana bakye, indati shaka nanyina - hape ka myekye, kono indiba yi zire injahamu. 2Shilibaka linjahamu yati kara kutswe indi kuba natswe ku twara kuta hayizire. 3Shishemo, zitsuma, indi xawu ibe natswe kudzwa ku Rezya Shetu indi Jeso Keesite, Mwana Shetu, mwi njahamu indi rusuno.4Ndaradze nanyina atikya ndashangana abana benu batyenda mwi njahamu, tandi shitata chinjira murawo wuni ku Shee. 5Pani ndani ringira, bakazi- kashuku tikya ndani ñwera murawo womu piya, kono kuna muxiki wutata yuvwa kudzwa kwi tandzi - tili shakye kwetu. 6Ropa ndirusuno, akya tipange kwenda shu murawo akye. Yopani ndu murawo, tandi shitata yuvwa kudzwa kwi tandzi, atikya ni yendye shateni.7Bati kyitaka abenji mulyuvu, indi ku hweta atikya Jeso Keresite mataya mwi nyama. Bapa bakwita sizi indi bakeresite wimbizi. 8Nili lyaya nwebahaline, akya nisiye ku zimisa izuto zitata sebereza, atikya ni chinjire zumpo shuku yira.9Kwekye yamati dzera ku wuso, indi kwaha kara muzututo za Keresite muku Urezya. Yamati kara muzu tuto, yopa ana kowo Shee indi u Mwana. 10Kwekya ya matiya kuwe hape ama kulyeta ituto yopani, siya ku mu chinjira mwi njuwo aye hape siya ku mwiwaya. 11Kwekye yamati mwi waya mati njena muzisi zakye zezibbi.12Ndina zizinji zukuni ñwera, kono amanda ku shaka kuni ñwera pwi pepa indi shuñweliso. Nanga ndipakyo, ndati tishira kuya kunwe indi kuya ku hweta nanwe tati li mwana, akya kwidze kwetu ku yiyire. 13Abana baba qhene bwenu batini waya.

## 3 John

Chapter 1

1Yo mukuru yamati shakuwa Gayusi, yindati shaka mwi njahamu. 2Ya mati shakuwa, ndati rapera izuto zi yendye naqa kuwe indi kuba ni mumbiri muqa, tandi shuna naqa mu wuparo wee. 3Ndatidze nanyina ba kwanga ni shiya indi kuya kuyimina injahamu, tandi shina tyenda mwi njahamu. 4Kuku idze yikuru kubbara yopani, ku yuvwa akya abana banga batyenda mwi njahamu.5Bati shakuwa, nati panga naqa kuyaka bakwetu indi makwa mavu. 6Ibatipa wu paki wurusuno rwenu mwi kereke. Narasi naqa shukuba kotura mwi njira awo shukwati tishwira ku Rezya. 7Kwenda kwawo ishu libaka lilina lyata yenda, kaku yisa ichumwe kuwu lyuvu. 8Inditswe tichinjire akyo tandi bapa atikya tibe bati fwena babberiki mwinjahamu.9Ndati ñwera i kereke, kono Dioterifi, yamati shaka kuba iywi ntandzi kunwe, amati chinjire. 10Cware ati ndatiya, shandi muyana kanise misebezi yamatisi, ku hweta zezibbi kokutswe. Amata ku tishira, amaku chinjira bakwakye yeye halinwe, kono mati yimisa ibati shaka kuba chinjira indi kuba bika kwinje lyi kereke.11Bati shakuwa, siya ku panga zezibbi wubbi kono wuqa. Yeye yamati panga zeziqa unju Urezya; yeye ya mati panga wubbi kachire ku mwana Urezya. 12Demeturiusi mati hwetiwa naqa ku bayeyi mi koyo injahamu ateni. Ni katitipa wupaki, hape niyi zire akya wupaki wetu injahamu.13Ndina zizinji zukuni ñwara, kono amandaku shaka kunu ñwera shi potoroto kapa i bborupeni. 14Kono ndati yanakana kuni mwena, shatiye ku hweta tati li mwana. 15I kozo ibe nanwe. Tati ni waya bambiya betu. Ni rawaya bambiya betu malina.

## Jude

Chapter 1

1Juda, muvuya a Jeso Keresite indi muzata Jakowo, kubata beruwa, bati shakuwa ku Rezya Shee, mi ibata bishwira Jeso Keresite: 2Zuxuma indi kozo indi rusuno ziyi njipe kunwe.3Batishakuwa, ndasuna kuni nwera shizu ku palisuwa kuta kopanera, ndati nwara shuku kakatiza kurasi akyo, kuniqe kurwena itumero yata pewa kaxiki kubati tishira bayeyi ba bachena wu Rezya. 4Kokunwe kutswaka bayeyi ba bamwe, ikaturo awo ya nwaruwa kare, bayeyi babaku kuku rapera, bati sinya sinya rusuno ru Rezya kuru yaru muna muna, bati shapura muyendisi etu indi Shikati Jeso Keresite.5Pani ndashaka kuni yanakanisa - nanaga ndinwe ini ziyi zire kare - akya shikati mata yaka bayeyi mulyuvu lya Egepita, kumana aku bbura ibahata tishira. 6Indi akyo, manyiroi ingahata pata zuro zango kono indika siya zibaka zango zezeqa mungaru ku para - anga shimaina kuya maneni sizi, muka rema, kwi katuro mu lyiba yopana.7Ehee indi sodoma indi Gomora indi minzi yarana shishupi kowo batalipa kuzu wushashi indi kupanga zikyezo zuwu hule. Yata yaru muka ziqe mitara yabapa ishaba pewa ikoto yumunduro. 8Mwi njira yati fwana, bapa ibati rwata bati bbisa mimbiri awo. Ibati shita murawo, indi ku hweta izuto zezibbi ku yeye yo mushiyama.9Zini Mikaere yeye nduna a manyiroi, puka ruku hweta ni Diabulusi zi shutupu sha Mushe, amamu yatura shuku murwenisa. Mi mata tikya, ''Shikati aku kalimere!'' 10Kono bapa bati rwana indi zibaha yizire; mi zubati yuvusisa muzinama, nokoti imba nyawuya bahati yanakana, zopa ndizuto zati ba bbura. 11Wu manyi wawo! shuku tikya bata yenda mwi njira Kaine bata tira ku kyitakuwa kwa Balami ku shaka wufumu. Batili bbura shukuli kakura tandi Kora.12Bayeyi bapa babbi muzi shangano zenu zurusuno, bashilya paxiki nanwe - mati kuta nabbi wekye. Madzudzo ngamaqu invura ngati hungurwa ku mupupo; miti ushipepo yati kuku muka mapapa, kuku zipata- zafwa kabiri, zata nsuwa. 13Makapa uli wate, ngama yira liqwe lyawo lyati swabisa; ziñyata zati liyendi-ndira ku bishirwa karema lyaha mana.14Enoke, yu 7 ku Adama, mata porofita zawo, atikya, ''Lyaya! Shikati matiya nabakye babenji ma 1000 ni ma 1000 baba chena. 15Matiya kubika ikaturo pwi liiro lyu yumwe nu yumwe. matiya ku kalimera wuli khono kowo indi mibberiko awo koyo yemibbi, mayi kongo ngubata ba babbi kukye.'' 16Bati bbiraera, bana zikani, bati qama zezibbi zubati shaka. Batili kakura ahuru, bati hweta zaba bamwe akya ba shangane ko shichimwe.17Kono yenwe, nati shakuwa, niyanakane mayi ngata hwetuwa kuliqo shama aposutora a shikati Jeso Keresite. 18Bata tikya kunwe, ''muzi nako zama minisizi wuzi hweta zibbi shaba beko isha bara qama zubati shaka zezibbi.'' 19Ndibata lyata kukawuhana; bana muyana kano inyama baku mupupo.20Kono yenwe, bati shakuwa, ni kwire mi tumero yichena indi ku rapera shu mupupo wo muchena. 21Nili bike muru suno ru Rezya, ni lindye shi shemo sha Shikati etu Jeso Keresite ishani lyetiza wuparo waha mana.22Ni yuvure babamwe wutuku. 23Niyakye babamwe kuba kusa mu munduro. Babamwe wutuku shuka ywapa. Nitweye shiraro shina wubbi wi nyama.24Pani kukye yamati kwana kuni qawu-qawu akya ni siye kuwa, kuni lyeta pumaso akye puku chena, ku njamwa sheshibbi pwanwe, shu kwidze nanyina. 25Ku Rezya yekye muyaki etu sha Jeso keresite Shikati etu, kube ni kanya, bushikati, iqumu, indi kuyendisa, kudzwa kare ku lyeta apani, ku twara kwaha mana. Amen.